



Toujours des cigarettes à prix d'aubaine

pages 18 et 19



G
GESTION
GUIARD
PORTES FENÊTRES
(819) 777-6622
Licence RBQ: 2224-2333-04

LeDroit

cyberpresse.ca

Constructions ou rénovations...
un seul nom
Rénovabec
www.renovabec.com
Portes ■ Fenêtres ■ Cuisine
et beaucoup plus !
9, rue Amherst, Hull. 595-1899

Votre monde, votre quotidien

93^e ANNÉE — NUMÉRO 257

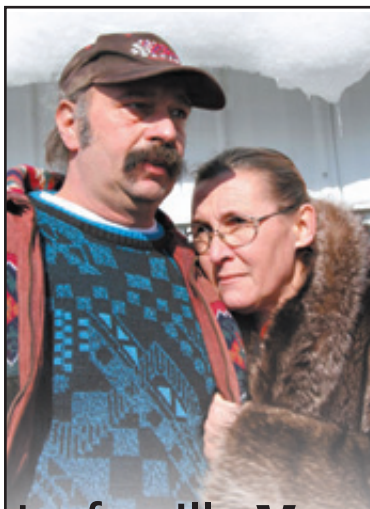
LE ÉDITION WEEK-END 28 ET 29 JANVIER 2006

• 1,65 \$ PLUS TAXE (S)
LE SAMEDI

La réaction de Harper a ébranlé l'ambassadeur

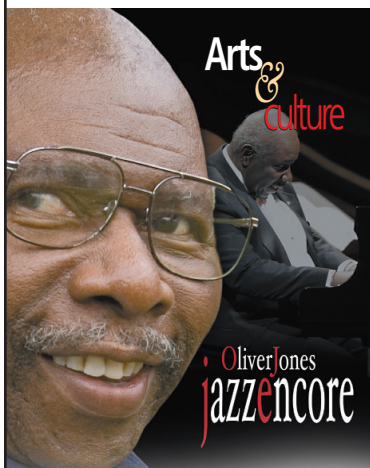
page 3

Deux refus s'affrontent — page 2



La famille **Van Hauve** de retour à la maison

PAGE 5



Arts & culture

Oliver Jones
jazzencore

Le retour d'un grand, malgré la retraite

PAGE A1

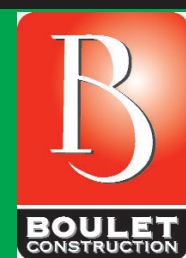


ASSOCIATED PRESS

Pendant que les membres du Hamas célébraient leur victoire électorale, en Palestine (à gauche), les militants du Fatah manifestaient dans la Bande de Gaza contre la corruption de leurs dirigeants et une coalition avec le Hamas.



MANOIR LAVIGNE
www.bouletconstruction.com



L'heure est à l'affrontement et au refus en Palestine

Le président palestinien Mahmoud Abbas va demander au Hamas de former le gouvernement palestinien, alors qu'hier le mouvement islamiste radical a réaffirmé que la reconnaissance d'Israël n'était pas à l'ordre du jour. De son côté, l'État hébreu se refuse à reconnaître comme partenaire le vainqueur des élections et appelle la communauté internationale à l'isoler.

Associated Press
RAMALLAH

Ismaïl Haniyeh, numéro un sur la liste Hamas et très présent sur le devant de la scène depuis la victoire, a annoncé avoir demandé un entretien au président Abbas pour dimanche : le président palestinien n'a pas confirmé cette date, mais a dit qu'il comptait effectivement demander au Mouvement de la résistance islamique de former le gouvernement.

Car la première victime du raz-de-marée verte est le Fatah de Mahmoud Abbas, miné de l'intérieur, qui a choisi de ne pas participer à ce futur gouvernement et entend se reconstruire dans l'opposition.

Dans toute la Bande de Gaza, des membres du mouvement nationaliste défait ont donc exprimé leur colère, brûlant des voitures, tirant en l'air et réclamant la démission des corrompus. Un millier de militants, dont une cen-



Des Palestiniens membres du Fatah scandent des slogans au cours d'une manifestation dans la Bande de Gaza, hier. Ils ont exprimé leur colère en brûlant des voitures, tirant en l'air et réclamant la démission des corrompus de leur mouvement nationaliste.

taine d'hommes armés, ont défilé en voiture devant la résidence d'Abou Mazen (alias Mahmoud Abbas) à Gaza, scandant : « Nous ne voulons pas gouverner avec le Hamas, nous ne voulons pas une direction corrompue. Nous voulons la réforme et limoger tous les corrompus ».

Hier, trois personnes avaient été blessées dans une bataille rangée Hamas-Fatah à Khan Younés (Gaza).

Malgré la victoire, le mouvement radical clame haut et fort qu'il ne révisera pas ses positions. De Damas, le numéro deux du bureau politique, Moussa Abou

Marzouk, jurait que « tant qu'il y a occupation et tant que les droits de notre peuple sont bafoués, notre position restera telle qu'elle est. Nous résisterons à l'occupation pour rétablir nos droits ».

Côté israélien, l'heure est égale-

quo irions-nous reconnaître Israël? Pourquoi? », s'interrogeait le nouveau député Mahmoud Zahar, principal responsable Hamas à Gaza. « Israël n'a rien à donner aux Palestiniens. Ils ont passé leur temps à nous faire perdre le nôtre [...] sans rien mettre en œuvre. Si les Israéliens remplissent les exigences de base des Palestiniens sur les Territoires occupés, les prisonniers, Jérusalem, nos intérêts nationaux, nous allons réévaluer cet argument ».

De Damas, le numéro deux du bureau politique, Moussa Abou

ment au refus.

Avec la victoire du Hamas, la fenêtre d'opportunité pour la paix, ouverte par le retrait unilatéral de la Bande de Gaza, « s'est brutalement refermée », a estimé la ministre intérimaire des Affaires étrangères Tzipi Livni, ajoutant sèchement qu'une élection, même démocratique, ne pouvait pas « blanchir » un mouvement terroriste. Du coup, « l'Autorité palestinienne ne peut pas être un partenaire, aux yeux d'Israël et du monde », a-t-elle ajouté devant la presse.

Deux sondages montrent pourtant que les citoyens de l'État hébreu, eux, seraient plutôt favorables à des discussions avec le Hamas : 40 % selon le quotidien *Maariv*, à condition que le Mouvement renonce à son objectif de destruction d'Israël, et même 48 %, selon le *Yediot Ahronot*.

Quant à la réaction d'une communauté internationale dans l'embarras, elle devait se préciser lundi, avec la réunion du Quartette (États-Unis, Union européenne, ONU, Russie) à Londres autour de la secrétaire d'État Condoleezza Rice, et celle des Vingt-Cinq, qui n'excluent pas un gel de leur aide pour amener le Hamas à la raison.

La percée du Hamas cause des problèmes à Jérusalem

Associated Press
JÉRUSALEM

Le Hamas a remporté quatre des six sièges en lice pour Jérusalem-Est. Certains craignent de voir monter la fièvre avec l'installation du mouvement islamiste radical sur le terrain le plus explosif de la relation israélo-palestinienne, la ville sainte que les deux parties revendiquent pour capitale.

La partie arabe de la ville, occupée lors de la guerre des Six-Jours de 1967 et annexée par Israël, comprend la vieille ville, et ses lieux saints pour les trois religions monothéistes.

Le Hamas se réjouit d'y voir renforcée son influence.

D'où l'inquiétude sourde des spécialistes religieux.

Pour David Parsons, porte-parole de l'Ambassade chrétienne internationale, qui promeut l'implication des chrétiens en Israël, si le Hamas prend en charge la police et la sécurité palestiniennes, le tourisme des pèlerins

chrétiens à Jérusalem-Est et à Bethléem, en plein essor, risque de repartir à la baisse. « Les touristes chrétiens seront très mal à l'aise en se rendant dans des zones Hamas », estime-t-il. En notant que la vie risque aussi de se compliquer pour les Palestiniens de confession chrétienne, nombreux à Jérusalem-Est.

Le rabbin David Rosen, directeur international des affaires inter-religieuses du Comité juif américain, s'interroge : « Accorder les communautés religieuses devient beaucoup plus difficile quand vous avez une organisation fondamentaliste, susceptible de ne pas être ouverte au compromis et à la coopération inter-religieuse ».

Moshe Amirav, professeur de l'Université de Haïfa spécialiste du dossier Jérusalem, est plus catégorique. « Le drapeau vert du Hamas signifie que les problèmes sont religieux désormais. Dès que la sainteté de Jérusalem deviendra le thème central, nous aurons un problème ».

Des militants au Parlement palestinien

Le groupe militant islamique Hamas a obtenu la majorité aux élections parlementaires. Cette victoire en inquiète plusieurs quant à l'avenir du processus de paix au Proche-Orient si le groupe persiste à ne pas reconnaître Israël.

SURVOL DE L'HISTOIRE DU HAMAS

<p>Années 1970-80 débute ses activités en tant que faction des Frères musulmans, un groupe égyptien; se concentre sur les questions sociales et communautaires</p>	<p>Décembre 1987 le groupe se constitue officiellement quelques jours après le déclenchement de la première Intifada contre l'occupation israélienne</p>	<p>Septembre 2000 déclenchement de la deuxième Intifada</p>	<p>Février 2005 le groupe décrète la trêve; des tirs de roquettes marquent le prélude au retrait israélien de Gaza à l'été</p> <p>Mars annonce qu'il participera aux législatives</p> <p>Septembre Israël met fin à 38 ans d'occupation à Gaza; le Hamas crie victoire et promet de mettre un terme à l'occupation de la Cisjordanie</p>
---	---	--	---

<p>1993-94 rejette l'entente provisoire sur le processus de paix; campagne d'attentats suicide visant à faire dérailler le processus de paix</p>	<p>1996 la campagne s'intensifie; le Hamas boycotte les premières élections législatives palestiniennes</p>	<p>2004 le fondateur et chef spirituel du Hamas, Cheikh Ahmed Yassine, est tué fin mars par un tir de missile israélien. Son successeur est assassiné quatre semaines plus tard</p> <p>Décembre le Hamas entre en politique, présentant des candidats aux élections municipales</p>	<p>Janvier 2006 victoire du Hamas aux législatives palestiniennes</p>
---	--	---	--



AP/PC

2 février à 19 h

18 février à 19 h

3 mars à 20 h

4 mars à 19 h 30

Événements à venir à la Place Banque Scotia



BILLETTS MAINTENANT EN VENTE



Visitez www.scotiabankplace.com pour votre chance de gagner deux billets pour voir Nickelback



BILLETTS MAINTENANT EN VENTE



Visitez www.scotiabankplace.com pour votre chance de gagner deux billets pour voir Tournée Star Académie 2005

- Sénateurs d'Ottawa c. Boston – 30 janvier à 19 h 30
- Sénateurs d'Ottawa c. Pittsburgh – 6 février à 19 h 30
- Disney On Ice présente 3 Aventures de la Jungle – 8 - 12 mars neuf spectacles passionnants !
- Brad Paisley avec Terri Clark – 13 mars à 19 h 30
- Coldplay avec invité spécial Richard Ashcroft – 17 mars à 20 h
- Harlem Globetrotters Unstoppable Tour – 5 avril à 19 h
- Tournée Taste of Chaos – 14 avril à 17 h
- HSBC Stars on Ice – 22 avril à 19 h 30
- Dora the Explorer Live! Dora's Pirate Adventure. Le nouveau spectacle a ajouté – cinq spectacles 6 mai à 14 h et 17 h & 7 mai à 11 h, 14 h et 17 h
- Daniel O'Donnell – 26 mai à 19 h
- André Rieu avec le Johann Strauss Orchestra – 28 mai à 19 h

ACHETEZ EN LIGNE CAPITALTICKETS.CA

• 613 • 599 • FANS (3267) ou 877 • 788 • FANS (3267)
• Les magasins sports experts et billetterie de la Place Banque Scotia

La sortie de Harper a semblé ébranler l'ambassadeur

L'ambassadeur des États-Unis au Canada, David Wilkins, a paru ébranlé, hier, par la rebuffade que lui a servie le premier ministre désigné Stephen Harper au sujet de la souveraineté canadienne dans l'Arctique.

Joël-Denis Bellavance
LA PRESSE

De passage à Québec, le diplomate américain a tenté de calmer le jeu en affirmant qu'il ne faisait que réitérer la position officielle des États-Unis en déclarant mercredi, à London, en Ontario, que Washington ne reconnaît pas la souveraineté du Canada dans les eaux du passage du Nord-Ouest, dans l'Arctique.

De toute évidence, M. Wilkins ne s'attendait pas à ce que M. Harper réagisse de manière aussi virulente aux propos qu'il a tenus à l'Université Western Ontario, où il participait à un échange avec des étudiants en compagnie de l'ancien ambassadeur du Canada aux États-Unis, Alan Gotlieb.

«C'est un étudiant qui m'a posé une question sur ce dossier. Je n'ai fait que rappeler une position de longue date et bien connue des États-Unis quant au statut juridique des eaux de l'Arctique. Il n'y avait rien de nouveau là-dedans. J'ai simplement répété notre position. Point à la ligne», a affirmé M. Wilkins.

L'ambassadeur a par la suite indiqué que l'administration américaine souhaite entretenir de bonnes relations avec le premier ministre désigné Stephen Harper, qui entrera officiellement en fonction le 6 février. «Je respecte M. Harper et j'ai bien hâte de travailler avec lui et son nouveau cabinet. Nous avons eu une conversation téléphonique cordiale il y a deux jours. Nous allons faire tous les efforts nécessaires pour travailler avec le gouvernement que les Canadiens ont élu afin de renforcer nos relations déjà très solides», a affirmé M. Wilkins.

Hier après-midi, après avoir prononcé un discours devant la Chambre de commerce de Québec, il a insisté pour changer de sujet après avoir répondu à quelques questions des journalistes sur ce nouvel affrontement entre Ottawa et Washington.



PRESSE CANADIENNE

L'ambassadeur des États-Unis au Canada, David Wilkins: «C'est un étudiant qui m'a posé une question sur ce dossier. Je n'ai fait que rappeler une position de longue date et bien connue des États-Unis quant au statut juridique des eaux de l'Arctique. Il n'y avait rien de nouveau là-dedans. J'ai simplement répété notre position. Point à la ligne.»

À la suite de la victoire des conservateurs de Stephen Harper, lundi, les États-Unis semblaient vouloir tourner rapidement la page sur des années de frictions entre le gouvernement libéral et l'administration Bush. Mais la rebuffade servie par M. Harper jeudi a manifestement étonné la Maison-Blanche.

M. Wilkins, qui a relancé le débat sur la souveraineté du Canada dans l'Arctique, a répété hier la position américaine et a souligné que d'autres pays, dont le Danemark, ne la reconnaissent pas non plus.

Il a ensuite critiqué la promesse du Parti conservateur, pendant la campagne électorale, d'intensifier la présence du Canada dans l'Arctique. M. Harper s'est notamment engagé à investir plusieurs milliards dans le renforcement du dispositif militaire dans cette région et la défense de la souveraineté canadienne. Le gouvernement conservateur compte notam-

ment acheter trois brise-glace militaires et leur construire un port d'attache à Iqaluit.

M. Harper a aussi promis d'installer un réseau de détecteurs de sous-marins et d'affecter des avions à la surveillance du ciel nordique. Mais selon M. Wilkins, ces mesures risquent de «créer un problème là où il n'y en a pas».

Les propos de l'ambassadeur ont indisposé Stephen Harper, qui est soucieux de garder ses distances des États-Unis même s'il a promis d'améliorer les relations canado-américaines. Le premier ministre désigné a profité jeudi de sa toute première conférence de presse depuis sa victoire électorale pour remettre les pendules à l'heure: «Les États-Unis défendent leur souveraineté. Nous défendrons la nôtre. Nous recevons notre mandat de la population canadienne et non pas de l'ambassadeur des États-Unis», a alors tranché M. Harper.

Les Canadiens peuvent être en désaccord sans être désagréables

Presse Canadienne
WASHINGTON

Les conservateurs canadiens peuvent être en total désaccord avec les États-Unis sur des questions comme la souveraineté de l'Arctique tout en restant sympathiques, a affirmé le député Jason Kenney, qui a promis des relations bilatérales plus diplomatiques.

«Nous, les Canadiens, nous sommes connus pour être des gens sympathiques, a dit M. Kenney lors d'un forum sur l'élection, organisé par le Centre Woodrow Wilson, un groupe de recherche. Nous pouvons être sympathiques lorsque nous ne sommes pas d'accord avec nos voisins.»

«Nous allons combattre le protectionnisme américain, nous allons défendre notre souveraineté dans l'Arctique, mais nous allons le faire d'une façon diplomatique qui donnera des résultats. On peut être en désaccord sans être désagréable.»

Ses commentaires suivaient ceux du premier ministre désigné Stephen Harper qui, la veille, a demandé à l'ambassadeur des États-Unis au Canada, David Wilkins, de ne pas interférer dans la sphère politique canadienne.

M. Wilkins avait critiqué le projet du parti d'augmenter la présence du Canada dans l'Arctique, affirmant que les États-Unis et d'autres pays ne reconnaissent pas ses prétentions sur ces eaux.

«Nous recevons notre mandat de la population canadienne, pas de l'ambassadeur américain», a affirmé M. Harper lors de sa première conférence de presse à Ottawa, abordant le sujet d'embellie, après la période de questions des journalistes.

L'ancien ambassadeur américain Gordon Griffin considère que cette déclaration démontre qu'il est difficile, pour les politiciens canadiens, d'être proche des États-Unis sans susciter l'animosité des électeurs.

Selon M. Griffin, les attentes sont élevées en ce moment, étant donné qu'un président républicain et un premier ministre conservateur sont au pouvoir en même temps, pour la première fois depuis 18 ans.

«Le ton des échanges au sommet est très déterminant pour le reste», a-t-il dit.

Mais M. Kenney, élu en Alberta, a dit que M. Harper n'avait pas nécessairement besoin d'être un ami du président américain George Bush pour faire progresser les intérêts du Canada.

Les conservateurs perçoivent leur élection comme l'occasion d'un nouveau départ, a dit M. Kenney, et l'administration pourrait commencer en «éliminant les droits illégaux sur les exportations canadiennes de bois d'œuvre».

«Je pense que ça démarrerait bien les choses et permettrait d'avancer dans d'autres secteurs», a-t-il dit.

LA MEILLEURE OFFRE. POINT FINAL.

Location à partir de

257\$ par mois /36 mois†

LE TOUT
COMPRIS
DE NISSAN

24 000 km par année inclus
Transport et pré-livraison inclus
Aucun frais d'administration
Plein d'essence inclus
«Assistance-dépannage» incluse

X-TRAIL 2006

- Moteur 4 cylindres de 165 chevaux à DACT
- Élargisseur d'aile anti-bosse
- Freins à disques ventilés aux 4 roues
- Compartiment chaud-froid
- Plancher de l'aire de chargement lavable
- Régulateur de vitesse

Ville 10,8 L/100km
Route 8,0 L/100km**

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

0\$ COMPTANT AUSSI OFFERT

1,8% FINANCEMENT À L'ACHAT**



*Offre de location disponible sur le modèle 2006 du X-Trail XE (W6R576 AA00). Mensualité de 257 \$ pour les termes de 36 mois avec acompte ou échange équivalent de 3 995 \$. Frais de transport et de pré-livraison de 1 299 \$ compris. Frais RDPRM de 43 \$ requis à la livraison. Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Taxes immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. †† Données obtenues selon les critères et méthodes d'essais approuvés par le Gouvernement du Canada. La consommation réelle de carburant de ce véhicule peut varier. Consultez le guide de consommation de carburant. **L'offre de financement à l'achat est offerte sur le modèle neuf 2006 du X-Trail. Taux de financement à l'achat de 1,8 % pour le terme de 36 mois. Taxes, immatriculation, assurances, frais RDPRM de 43 \$ et obligations sur pneus neufs en sus. Les offres, disponibles auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Voir Carrefour Nissan ou Gatineau Nissan pour tous les détails.

CARREFOUR
433613

959, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU (SECTEUR HULL)
www.carrefournissan.com

776-0100

GATINEAU
NISSAN

1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
Autoroute 50, sortie de la Vérendrye

243-5454



Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

PLQ: Parti Libéral
Quonservateur.

météo

Ottawa/Gatineau
Aujourd'hui



Ensoleillé
passages nuageux
4/0

Demain



Neige passagère,
pluie verglaçante
-2/-6

Lundi



Neige passagère
-1/-5

Maniwaki/Pontiac/Lièvre
Aujourd'hui



Nuageux avec
percées de soleil
4/-1

Demain



Neige
-6/-11

Hawkesbury/Est ontarien
Aujourd'hui



Ensoleillé
passages nuageux
4/0

Demain



Neige passagère,
pluie verglaçante
-2/-6

Les normales

Maximum:-5,0°
Minimum:-19,0°

Au pays

Halifax	variable	3	-6
Montréal	variable	4	0
Québec	neige ou pluie	2	-7
Toronto	variable	8	4
Vancouver	averses	8	4

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	32	25
Cancun	ensoleillé	26	22
La Havane	ensoleillé	27	17
Las Vegas	ensoleillé	15	3
Miami	ensoleillé	21	19
Myrtle Beach	variable	16	10
Orlando	variable	22	13
Rép. Dom.	éclaircies	22	20
Virginia Beach	variable	16	6

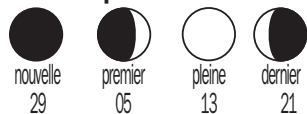
Ailleurs

Boston	variable	6	1
Lisbonne	ensoleillé	9	2
Londres	ensoleillé	5	-2
Los Angeles	ensoleillé	19	8
Moscou	faible neige	-1	-5
New York	variable	11	4
Paris	nuageux	4	-4
Pékin	nuageux	3	-4

Lever du soleil:7h28

Coucher du soleil:17h04

Les phases de la lune



Sources: Environnement Canada.

sommaire

Actualités	28	Habitation	A19
Arts	A1	Loteries	23, 69
Bourse	A38	Nécrologie	55
Carrières	A40	Petits bonshommes	65
Détente	A33	Petites annonces	41
Économie	A37	Région	4
Éditorial	26	Sports	61
Forum	27	Statistiques	64
Gratton	8	Tourisme	A31

Les hommes d'affaires demeurent prudents face au maire Bureau

Marc Bureau a encore du chemin à faire avant de gagner la confiance de la communauté d'affaires de Gatineau.



patrick@ledroit.com

Les entrepreneurs ont réagi avec prudence à la politique économique en six points présentée hier par le nouveau maire de Gatineau.

Les grands axes du plan Bureau ont semblé rallier les quelque dizaines de gens d'affaires présents à la conférence du maire Bureau hier matin.

Par contre, la communauté d'affaires réalise que le nouveau maire est plus réservé, plus effacé, bref, moins flamboyant que son prédécesseur, Yves Ducharme.

Le président de la Chambre de commerce de Gatineau, Martin Lacasse, a répondu avec prudence quand on l'a questionné sur les capacités de leadership de M. Bureau.

«C'est difficile de juger M. Bureau après quelques mois en poste. Et il ne faut pas oublier que sa conférence de ce matin, c'est Développement économique Gatineau qui est derrière tout

ça», a dit Martin Lacasse.

Au cours de la dernière campagne à la mairie, Martin Lacasse s'est rangé derrière Yves Ducharme. Dans un geste inusité, il a convaincu le conseil des gouverneurs d'appuyer le maire sortant, trois jours avant le scrutin du 6 novembre.

Martin Lacasse doit aujourd'hui vivre avec son geste, même si Marc Bureau a promis de ne pas lui en tenir rigueur. Le maire et M. Lacasse siègent ensemble au conseil d'administration de Développement économique Gatineau.

«Cela fait seulement deux conseils d'administration que préside le maire Bureau, alors c'est difficile de voir dans quel sens il veut aller ou d'évaluer sa compréhension des dossiers», a dit Martin Lacasse, qui dirige les magasins Rona de Gatineau.

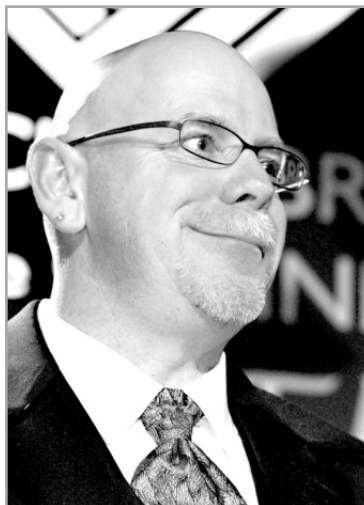
«Mais si j'avais constaté que M. Bureau s'appropriait à donner toute la place à l'économie sociale ou à la politique,

j'aurais déclaré d'emblée qu'il est dans le champ», a dit M. Lacasse.

«Je sens cependant très bien que M. Bureau est extrêmement bien conseillé par ses adjoints politiques, même si son leadership à lui ne ressort pas. Il est

«... on va laisser passer la première année et on verra.»

Martin Lacasse
au sujet du maire Bureau



Martin Lacasse



Marc Bureau

posé, très posé dans ses actions, contrairement à Yves Ducharme qui fonçait tous azimuts. Alors on va laisser passer la première année, et on verra.»

D'autres entrepreneurs apprécient le côté plus discret du maire. «Alors qu'Yves Ducharme affectionnait les projets qui *flashent*, Marc Bureau s'approprie à faire la *job* de bras pour attirer de nouveaux investisseurs à Gatineau», a commenté l'un d'eux.

Comme promis en campagne électorale, Marc Bureau renonce aux missions économiques en Chine pour centrer ses efforts de prospection dans le corridor Windsor-Québec et dans le nord-est des États-Unis.

Il a promis hier l'embauche d'un prospecteur à temps plein, un homme qui fera jouer ses contacts pour remplir les parcs

industriels de Gatineau.

Pour convaincre les investisseurs, le nouveau prospecteur brandira une étude de KPMG qui révèle que les coûts de revient d'une entreprise sont plus bas à Gatineau que dans dix autres grandes villes du Canada et des États-Unis.

Marc Bureau compte aussi intensifier ses efforts pour attirer à Gatineau le Musée national des sciences et de la technologie, dont les locaux du boulevard Saint-Laurent, à Ottawa, sont désuets.

Pour le reste, M. Bureau poursuivra les efforts entrepris par son prédécesseur pour attirer de nouveaux fonctionnaires fédéraux à Gatineau, tout en stimulant l'industrie de la haute technologie, le tourisme et l'agroalimentaire.

Gatinois accusé de possession de matériel pornographique



rbouchard@ledroit.com

Un agent de sécurité qui était notamment affecté à la polyvalente Nicolas-Gatineau se retrouve dans l'eau chaude après le dépôt d'accusations relatives à la possession de matériel pornographique dans son ordinateur.

Selon les informations obtenues par *Le Droit*, Patrick Gauthier, 31 ans, a été arrêté par les policiers de Gatineau lors d'une perquisition effectuée jeudi, à son domicile de la rue Notre-Dame, dans le secteur Gatineau.

Le contenu de l'ordinateur personnel de M. Gauthier pourrait contenir plusieurs photographies montrant des jeunes garçons et des jeunes filles nus, se livrant à des gestes à caractère sexuel. L'âge des enfants impliqués varierait entre cinq et 14 ans selon les premières observations faites par les enquêteurs.

ORDINATEUR À RÉPARER

Selon les renseignements obtenus, la conjointe de l'accusé mais aussi deux amis techniciens en informatique à qui l'accusé avait demandé certaines réparations sur son ordinateur, auraient constaté la présence de matériel pornographique à l'intérieur de l'ordinateur de l'agent de sécurité. Les deux techniciens auraient

refusé d'effectuer les réparations demandées.

Toujours selon nos informations, Patrick Gauthier n'était pas payé par l'agence de sécurité Cagero dont il portait l'uniforme. Son salaire était subventionné dans le cadre d'un programme d'emploi visant à aider certaines personnes à réintégrer le marché du travail.

C'est par ailleurs un des dirigeants de l'agence de sécurité qui aurait avisé les policiers de Gatineau de la situation.

Patrick Gauthier qui a dû remettre son uniforme de même que son permis d'agent de sécurité, a comparu en fin d'avant-midi hier, pour apprendre qu'il était l'objet de deux accusations, une d'avoir eu accès à du maté-

riel pornographique et une autre de possession de pornographie infantile.

Selon certaines informations, l'accusé aurait été passablement arrogant à l'endroit des agents correctionnels qui l'ont eu sous leur responsabilité pendant quelques heures. La prochaine date de comparution de Patrick Gauthier a été fixée au 20 février.

L'accusé a été remis en liberté mais à certaines conditions dont celle de ne pouvoir se retrouver seul en présence de personne de moins de 14 ans, tout comme il lui est interdit de se retrouver derrière un ordinateur.

Patrick Gauthier ne possédait aucun antécédent judiciaire pouvant le rendre inapte à exercer le métier d'agent de sécurité.

LeDroit

cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
André Larocque
alarocque@ledroit.com

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 9 h — 13 h

Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7747
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 17 h
Samedi: 7 h — 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades
de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada n° de convention: 455180

Renseignements généraux
(613) 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333
Télécopieur: 562-7539

Les Van Hauve sont de retour à la maison

Après 15 jours dans la clandestinité, Michel Van Hauve, son épouse Susy et leur fils Blaise sont retournés s'installer hier à leur domicile de Navan, en dépit du mandat d'arrestation dont ils font l'objet.

André Dumont

Correspondant régional — EST ONTARIEN
adumont@ledroit.com

«Je suis content, mais je suis un peu plus inquiet», a reconnu le travailleur agricole immigrant. Le 12 janvier, lui et les siens devaient être déportés Belgique. Ils ont préféré se cacher, avec l'aide de familles reliées à la Ontario Landowners Association (OLA).

«C'est merveilleux d'être à la maison», a lancé Suzy Van Hauve peu après avoir déposé ses valises dans la maison de ferme appartenant à Pierre Etter, leur employeur.

Emmêlée dans les ficelles de la bureaucratie fédérale, la famille a décidé de se battre. Tandis qu'Immigration et Citoyenneté Canada leur accorde soixante jours pour compléter leur demande d'immigration, l'Agence des services frontaliers du Canada met à exécution un avis

d'expulsion. Ils sont au pays depuis huit ans, mais leurs visas sont échus depuis le mois d'août.

«C'est pas correct. Ils ne s'entendent pas entre eux. C'est eux qui ont fait l'erreur!», soutient M. Van Hauve, qui prétend avoir toujours collaboré avec les autorités et fourni les papiers demandés.

Leurs passeports et pièces d'identité belges ont été confisqués, ce qui les empêche maintenant de compléter certaines démarches pour leur demande de résidence permanente, comme subir un examen de santé.

Les Van Hauve affirment n'avoir jamais craint d'être arrêtés pendant leur cavale de deux semaines. Aujourd'hui, le retour à la maison est assombri par la possibilité que des agents des services frontaliers débarquent chez eux. Ils s'y sont présentés le 12 janvier, peu après que la famille ait pris la fuite. Ils sont ensuite revenus la semaine suivante et ont questionné Pierre Etter.

«Je ne sais pas comment ça va aller, admet l'immigrant belge. Est-ce les agents vont me donner le temps de faire mes papiers ou vont-ils mettre à exécution leur mandat? Je sais pas».

La résidence familiale sera surveillée par des amis et

membres de la OLA. Leur dirigeant, Randy Hillier, n'a voulu révéler aucun détail sur comment s'organisera cette vigile. «Michel et sa famille ne seront pas arrêtés, assure-t-il. Nous avons pris toutes les précautions pour que les agents des services frontaliers ne se rendent pas jusqu'ici.»

RETOUR AU TRAVAIL

Michel Van Hauve entend reprendre le travail dès aujourd'hui. Il n'a pas le choix, soutient-il, puisque d'énormes frais ont été encourus pour le soutenir. En moins d'un mois, la facture de l'avocat Warren Creates atteint déjà les 20000\$.

Blaise Van Hauve occupera aussi son temps à la ferme. Sans papiers, il ne peut pas retourner à l'école. Du haut de ses 17 ans, il ne se dit pas inquiet du tout.

«Ça fait huit ans que je suis ici. Je considère que j'ai le droit de rester, affirme l'adolescent. Je n'ai jamais rien fait de si mal que ça. Tout le monde fait des niasseries. J'en ai fait aussi.»

Des documents reçus cette semaine de Belgique confirment que Michel Van Hauve ne doit déposer une demande de pardon que pour un seul des cinq délits mineurs qu'il a commis en Belgique. L'absence de détails sur



ANDRÉ DUMONT, LE DROIT

Michel Van Hauve célébrait hier ses 45 ans. «Être ensemble dans notre maison, c'est le plus beau cadeau qu'il pouvait avoir», a déclaré son épouse Susy.

ces infractions est un obstacle à l'obtention d'un permis ministériel, ce qui lui permettrait de recouvrer un statut légal au Canada pour au moins un mois.

À sa première sortie publique en tant que député élu, Pierre Lemieux a indiqué aux journalistes que bien peu pouvait bouger avant que son chef Stephen Harper ne forme son cabinet. Le

ministre de l'immigration est toujours Joe Volpe, selon lui.

«Je ne connais pas le dossier, admet le député conservateur. Mais j'appuie certainement leur demande pour une extension.»

Ceux qui veulent contribuer à la défense de la famille Van Hauve peuvent verser un don dans le compte No 200396 de la Caisse populaire Trillium.

DEVENEZ INDISPENSABLE !



Médias et communication

Devenez un diplômé en demande

Choisissez un programme d'études postsecondaires et devenez rapidement un diplômé en demande. C'est aussi simple que cela ! Le marché du travail vous tente ? Vous voulez entrer par la grande porte ? Rien ne vaut *La Cité collégiale* pour vous qualifier dans un programme d'études spécialisées reconnu, axé sur la pratique et pouvant mener à l'université.

Taux de placement des diplômés : 90 %



www.lacitecollegiale.com

801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3
(613) 742-2483 ou 1 800 267-2483

JOURNALISME ÉCRIT • JOURNALISME ÉLECTRONIQUE • PRODUCTION TÉLÉVISUELLE • RADIODIFFUSION
TECHNIQUES DE PHOTOGRAPHIE • PUBLICITÉ • RELATIONS PUBLIQUES • ANIMATION 3D • CONCEPTION
GRAPHIQUE • DÉCORATION RÉSIDENNELLE • DESIGN D'INTÉRIEUR

La Capitale

Harper n'est pas pressé d'emménager au 24, Sussex

Stephen Harper n'est pas pressé de déménager sa petite famille à la résidence officielle du premier ministre, sise au 24, promenade Sussex, à Ottawa.

Joël-Denis Bellavance
La Presse

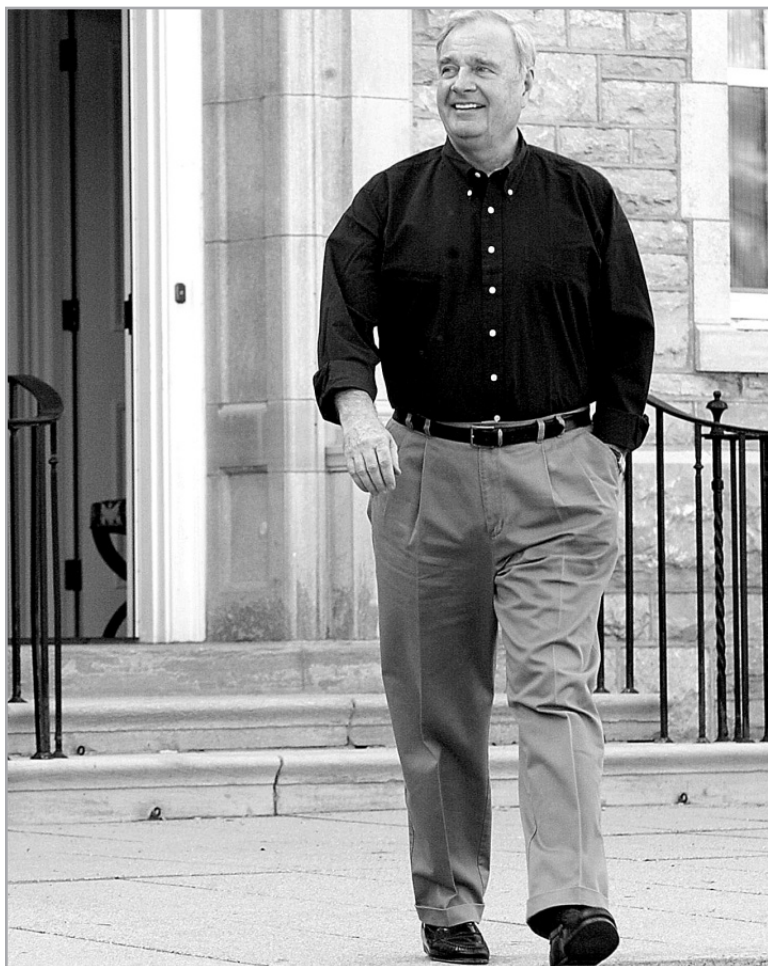
M. Harper, qui deviendra officiellement le 22^e premier ministre de l'histoire du pays, le 6 février, a fait savoir au chef libéral Paul Martin et son épouse Sheila qu'ils peuvent prendre tout le temps nécessaire avant de quitter la célèbre résidence.

C'est que M. Harper et son épouse Laureen veulent accorder un peu de stabilité à leurs jeunes enfants, Benjamin et Rachel, après une longue et difficile campagne électorale de 56 jours. À l'heure actuelle, la famille Harper demeure à Stornoway, la résidence du chef de l'opposition officielle.

« M. Harper a téléphoné à M. Martin pour lui dire qu'il n'y avait pas urgence en la demeure et qu'il pouvait donc prendre son temps », a indiqué à *La Presse* un proche collaborateur du nouveau premier ministre.

Depuis la défaite des libéraux aux élections, Paul Martin observe le plus grand mutisme. Il n'a donné aucune conférence de presse depuis qu'il a annoncé son intention de quitter la direction du Parti libéral, lundi soir.

Ses proches collaborateurs se sont aussi terrés, à l'exception du directeur des communications de M. Martin, Scott Reid, qui a fait une brève apparition à l'émission *Politics*, de Don Newman, diffusée sur les ondes de CBC News-



Paul Martin n'aura pas à hâter le pas pour quitter le 24, Sussex. Son successeur, le premier ministre désigné Stephen Harper, dit ne pas être pressé d'y emménager.

world, jeudi. Durant cette émission, M. Reid a soutenu que le Parti libéral se retrouve dans une excellente position, malgré la défaite, puisqu'il détient 103 sièges aux Communes, soit 21 de moins que le Parti conservateur.

La prochaine sortie de M. Martin aura vraisemblablement lieu mercredi prochain à Ottawa. C'est à cette date que le caucus li-

béral se réunira pour la première fois depuis la victoire des conservateurs qui a mis fin à un règne libéral de 12 ans. Députés, sénateurs et candidats défaits participeront à cette rencontre qui permettra de faire le bilan de la campagne. Après le caucus, M. Martin organisera une réception privée au 24, Sussex, pour tous les députés et sénateurs libéraux.

Les certificats de sécurité utilisés par le Canada inquiètent un groupe de travail de l'ONU

Jim Bronskill
Presse canadienne

Un groupe de travail de l'ONU se dit «extrêmement préoccupé» par l'utilisation, par le Canada, de certificats de sécurité spéciaux, dont font l'objet de présumés terroristes, et il demande au gouvernement fédéral de reconsidérer la question.

Le Groupe de travail sur la détention arbitraire estime que des éléments de la mesure canadienne vont à l'encontre des droits d'une personne à profiter d'une audience juste, à contester les éléments de preuve utilisés à son encontre, et à être assurée d'une procédure d'examen judiciaire de son incarcération.

« Cette procédure permet au gouvernement de détenir des étrangers pendant des années sous pré-

texte qu'ils pourraient représenter un risque pour la sécurité, sans que n'aient été portées des accusations criminelles », est-il écrit dans le rapport du groupe, rendu public hier.

Le groupe, établi par la Commission des droits de l'homme de l'ONU, s'est rendu au Canada durant la première moitié du mois de juin dernier, à l'invitation du gouvernement canadien. Ses membres ont visité des installations de détention dans plusieurs villes, incluant des postes de police, des prisons ainsi que des centres de surveillance avant jugement et du ministère de l'Immigration.

Dans son rapport, le groupe se dit préoccupé par le fait que les quatre hommes actuellement emprisonnés en vertu de certificats de sécurité soient des Arabes musulmans. Un cinquième homme,

également musulman, a été remis en liberté, mais il fait l'objet d'une surveillance stricte de la part des autorités.

En vertu de la législation fédérale sur l'immigration, le gouvernement peut se servir d'un certificat de sécurité afin de déporter un non-ressortissant soupçonné de représenter un risque pour la sécurité canadienne.

Un juge fédéral est appelé à étudier le dossier du suspect, maintenant le certificat s'il le juge fondé ou l'annulant dans le cas contraire, cela se traduisant alors par la remise en liberté du suspect.

Le système de certificat de sécurité est devenu la grande question controversée de la stratégie employée par le Canada afin de lutter contre le terrorisme, suscitant les critiques de défenseurs des droits de la personne, d'avocats et d'universitaires.



Patrice Gaudreault



Papa a raison

Oubliez le fait que le chef conservateur Stephen Harper soit apparu un brin rigide et coincé, mercredi matin, lorsqu'il est allé conduire ses enfants à l'école. Passez aussi l'éponge sur le fait qu'avant de quitter sa fille Rachel et son fils Ben, respectivement âgés de sept et neuf ans, il leur a servi une virile poignée de main qui a été relevée dans plusieurs médias. Pardonnez-lui enfin d'avoir refusé de répondre aux questions de la presse sur le trottoir de l'école publique Rockcliffe. Après tout, même le premier ministre désigné a droit de passer un moment avec ses enfants sans avoir à se faire poser une millièmème question sur la composition de son futur cabinet.

Ce qui en a fait sourciller plusieurs, ce fameux matin du 25 janvier, c'est que le Parti conservateur a cru bon d'émettre un communiqué à 7h21, afin d'annoncer en grosses lettres: « Harper accompagne ses enfants à l'école ».

Ça change pas le monde...

Mercredi, midi quinze. Le courriériste du *Droit* prend tranquillement son repas à la cafétéria du Parlement, lorsqu'une armoire à glace portant un écouteur à l'oreille se plante à côté de sa table. Visiblement, l'agent n'est pas là pour assurer la protection du journaliste. Quelqu'un d'important doit être dans les parages.

Coup d'œil à droite, coup d'œil à gauche et voilà: le nouveau premier ministre Stephen Harper est en ligne à la caisse pour payer son dîner! Débordé de travail en cette première journée à Ottawa, le chef d'État quitte la cafétéria d'un pas rapide avec son repas, prenant le temps de saluer au passage les employés présents. La visite de M. Harper n'est pas passée inaperçue, témoignant du côté simple et sympathique du personnage. Comme quoi il n'est pas nécessaire d'émettre un communiqué de presse pour faire bonne impression.

P'tite vite

Lu dans *l'International Herald Tribune*, un quotidien américain basé à Paris, au lendemain du scrutin qui a chassé du pouvoir les libéraux de Paul Martin: « Lentement mais sûrement, l'une des dynasties politiques les plus anciennes de l'Occident est en train de s'effondrer. Durant le xx^e siècle, le Parti libéral du Canada a occupé le pouvoir plus longtemps que le Par-

ti communiste de l'ex-URSS! »

Une pensée pour la pension

Qu'ils aient subi la défaite ou simplement opté pour la retraite, les 67 députés fédéraux appelés à faire leurs boîtes, au terme du scrutin de lundi, ne partent pas les mains vides. La Fédération des contribuables canadiens a dévoilé, cette semaine, une projection des pensions et des primes de départs auxquelles auront droit les parlementaires appelés à quitter la colline.

Selon les calculs de l'organisme, l'ex-ministre d'État Ethel Blondin-Andrew arrive en tête de liste, avec une pension de près de 137820\$, qui lui permettrait d'accumuler une rente totale de près de 3,8 millions\$ si elle atteint 75 ans.

L'ex-ministre et député de Gengarry-Prescott-Russell, Don Boudria, arrive tout juste derrière avec une pension annuelle de 135906\$, tandis que l'ancienne whip du gouvernement et députée d'Ottawa-Ouest-Nepean, Marlene Catterall, pourra compter sur une rente de 109408\$. La pension de l'ancien chef néo-démocrate et député sortant d'Ottawa-Centre, Ed Broadbent, se chiffre, quant à elle, à quelque 77000\$.

Rappelons que les députés défaits ou retraités sont éligibles à une pension dès l'âge de 55 ans, à condition d'avoir siégé pendant au moins six ans à la Chambre des communes. Les autres ont droit à une prime de départ équivalente à 50% de leur indemnité de parlementaire en 2005.

Selon les chiffres avancés, les députés défaits, tel que Françoise Boivin dans Gatineau, David Smith dans Pontiac et Marc Godbout dans Ottawa-Orléans, toucheront chacun des primes évaluées à 72150\$.

« Pas nécessaire de verser de larmes pour les députés qui ont été défaits ou qui se sont retirés de la politique, a commenté le directeur de la Fédération, John Williamson. Les contribuables canadiens prennent bien soin d'eux. »

Citation de la semaine

« Je suis encore en train d'essayer d'avaler mon propre successeur, alors pour celui de Paul Martin... »

— L'ex-ministre Denis Paradis, questionné sur la succession de Paul Martin à la tête du Parti libéral du Canada, au lendemain de sa propre défaite dans Brome-Missisquoi.

Les vieux bleus ont tassé les adéquistes chez les conservateurs du Québec

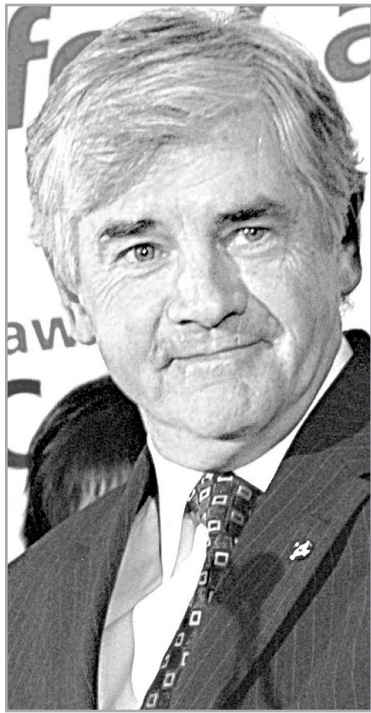
Au cours des derniers mois, une guerre de coulisses s'est jouée sans bruit dans les rangs du Parti conservateur au Québec, une épreuve de force où les disciples de Brian Mulroney l'ont clairement emporté sur les conservateurs plus proches de l'Action démocratique.

Denis Lessard
La Presse—QUÉBEC

Les anciens conservateurs du parti de Joe Clark et de Brian Mulroney ont eu la main haute sur la campagne au Québec, qui a permis aux bleus de l'emporter dans 10 circonscriptions, dont huit se retrouvent dans la grande région de Québec.

Au cours des derniers mois, une rivalité évidente s'était installée entre Josée Verner, candidate défaite en 2004, et appelée comme conseillère pour le Québec au cabinet du chef Stephen Harper, et Lawrence Cannon, ex-ministre de Robert Bourassa, qui avait accepté de devenir candidat pour les élections qui n'ont finalement pas été déclenchées à la fin du printemps 2005. M. Cannon avait obtenu par la suite de M. Harper la main haute sur l'organisation conservatrice au Québec, devenant du même coup chef de cabinet adjoint du chef de l'Opposition.

M^{me} Verner avait été proche de l'Action démocratique lors de la campagne électorale de 2003. Ironiquement M. Cannon avait lui aussi lorgné du côté du jeune parti, propulsé alors dans les sondages. Le coordonnateur de la campagne de Mario Dumont à l'époque était Philippe Gervais, un lob-



ARCHIVES

Lawrence Cannon a eu raison de Josée Verner, proche des adéquistes, quant à l'organisation de la dernière campagne électorale des conservateurs au Québec.

byiste de Capital Hill, qui a repris du service chez les conservateurs au quartier général d'Ottawa lors de la dernière campagne. M. Gervais est un ami d'Alain Sanscartier, le chef de cabinet de Mario Dumont.

Dans ce camp on retrouve aussi Michael Fortier, un conservateur québécois de longue date, qui avait été l'un des seuls Québécois à appuyer M. Harper dans la course à la direction du Parti conservateur.

L'ensemble des «bleus» québécois avait basculé dans le camp de Belinda Stronach, en particulier l'organisateur de longue date Pierre Claude Nolin.

M. Gervais était à la source de l'embauche pour le PC au Québec de Normand Vocino, comme chef d'orchestre pour la campagne au Québec. M. Vocino était un autre organisateur adéquiste en 2003, mais il a été mis sur une voie de garage avant le déclenchement du dernier scrutin.

La dernière campagne électorale au Québec marque la réhabilitation du clan des anciens progressistes-conservateurs, Pierre Claude Nolin en tête, auprès des nouveaux décideurs à Ottawa. Dans ce groupe on retrouve une longue liste des supporters conservateurs des années 1980. Et la proximité de ces gens des postes de décision laisse soupçonner qu'ils l'ont emporté finalement sur les tories issus de la filière adéquiste.

Ainsi, c'est Camille Guilbault, déjà dans l'orbite de Brian Mulroney en 1984, qui était chargée de recueillir les candidatures pour les employés politiques tories au Québec.

Marie-Josée Lapointe — attachée de presse incontournable des années Mulroney — est responsable des communications du comité de transition dirigé par Derek Burney, l'ancien chef de cabinet de M. Mulroney.

Sur le terrain, Pierre Claude Nolin s'était vu confier la responsabilité de la campagne par Lawrence Cannon. Ce dernier est conseillé par Paul Terrien, un autre collaborateur de M. Mulroney à l'époque. Les premières réunions d'organisations du PC au Québec eurent lieu aux bureaux de François Pilote, un autre conservateur de la période Charest. Finalement avant la campagne, les aspirants candidats ont dû montrer patte blanche devant Pierre H. Vincent, un ancien ministre de Brian Mulroney.

Visite à l'hôpital: Harper souffrait d'une inflammation des bronches

Bruce Cheadle
Presse canadienne

La visite à l'hôpital du premier ministre désigné Stephen Harper, jeudi soir, a été causée par une inflammation aux bronches.

Ce souci de santé a toutefois provoqué un vent de spéculation, notamment celle que M. Harper avait souffert de problèmes d'asthme, ce qui a été nié par l'entourage du politicien.

Hier, le premier ministre désigné était retourné à ses dossiers de transition, malgré son air pâle et sa voix rauque.

«Je vais bien. J'ai un rhume bronchique et nous avons tout simplement opté pour un examen médical par mesure de précaution», a dit M. Harper, lors d'une brève apparition devant l'édifice du Parlement, avant de monter dans sa limousine qui l'attendait.

Ses adjoints ont minimisé l'incident, affirmant que, contrairement

aux reportages de certains médias, il n'avait pas souffert d'une crise d'asthme et qu'il s'était seulement fait prescrire des antibiotiques contre une possible infection respiratoire.

«Depuis quelques jours, il sentait qu'il avait des problèmes au niveau des bronches, comme un rhume, a affirmé la porte-parole Carolyn Stewart Olsen, soulignant qu'il y a deux ans, M. Harper avait souffert d'une pneumonie virale durant la course à la direction du Parti conservateur. Il a senti que ce pouvait être les mêmes symptômes.»

Si les Canadiens en sont encore à s'habituer à ce que M. Harper soit le prochain premier ministre, depuis l'élection fédérale de lundi, l'intense activité médiatique autour de cette visite à l'hôpital devrait certainement rappeler au principal intéressé qu'il est bel et bien sous les feux des projecteurs.

Jeudi soir, à l'Hôpital d'Ottawa, un journaliste du *Ottawa Citizen*

s'est fait répondre par le personnel de M. Harper que sa visite médicale relevait «du domaine privé».

«Vous ne devriez pas être ici», s'est-il fait dire.

Le lendemain, l'entourage de M. Harper avait changé de ton.

«Je comprends que des questions doivent être posées à propos de sujets pour lesquels nous aurions normalement dit que ça ne regardait pas les journalistes, a dit Stewart Olsen. Nous sommes conscients du fait qu'une fois premier ministre, les choses changent. Nous allons suivre les mêmes procédures que pour les autres premiers ministres avant M. Harper.»

M^{me} Olsen a admis, hier, que M. Harper avait souffert d'asthme, alors qu'il était enfant, mais que ce problème était disparu. Il n'a pas fait de crise depuis plusieurs années, a-t-elle dit, et il n'a pas besoin d'utiliser d'inhalateur.

EVINRUDE E-TEC 
LA PREUVE QUE 2>4

GARANTIE LIMITÉE DE 7 ANS**
OU JUSQU'À 1000 \$ EN ARGENT COMPTANT*

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PARTICIPANT
DU 31 DÉCEMBRE 2005 AU 31 MARS 2006

Le moteur le moins polluant au monde.

« Osez comparer prix et service »

Financement disponible*
Informez-vous !

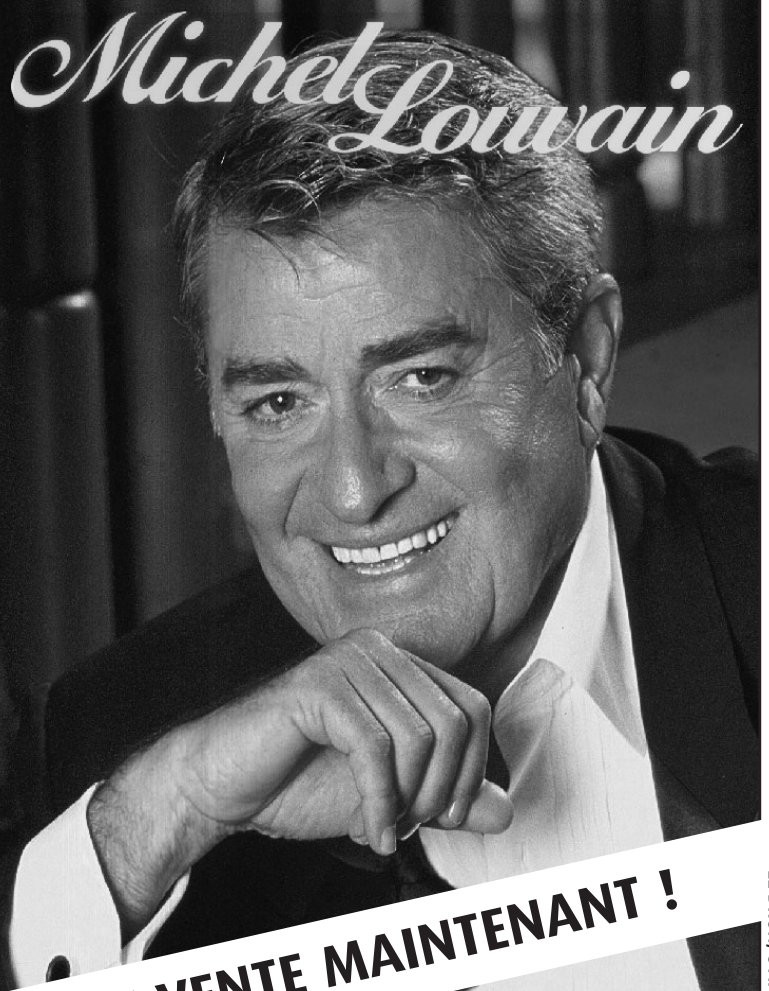
(*S.A.C., voir un représentant pour tous les détails)

Site Internet : hors-bordlafontaine.com

HORS-BORD LAFONTAINE (1986)
(819) 463-3488 — Gracefield, Qué.
Appel sans frais : 1-800-567-0546

434354

THÉÂTRE DU CASINO



EN VENTE MAINTENANT !

DU DIMANCHE AU MERCREDI
DU 9 AU 26 AVRIL À 13H30
BILLET 15 \$

Billetterie du Casino du Lac-Leamy
Située à Gatineau, à cinq minutes du centre-ville d'Ottawa.



Réseau admission*
www.admission.com
* Frais de service en sus.

1 800 361-4595

LAC-LEAMY



www.casino-du-lac-leamy.com

CFP Pontiac

Deux nouveaux cours

Le Centre de formation professionnelle Pontiac offrira bientôt deux nouveaux cours : le cours «Cuisine d'établissement» et le cours «Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé».

Cuisine d'établissement



Début : sitôt que le groupe sera assez nombreux
Durée : 1 350 heures

Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé



Début : 13 mars 2006
Durée : 630 heures



Service régional
de la formation professionnelle
Outaouais

Centre de formation
professionnelle Pontiac
250, chemin de la Chute
Fort-Coulonge (Québec), J0X 1V0
Téléphone : 1 (819) 683-1419

434714

* Des gens qui laissent leur marque.

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

Tous les lundis, découvrez « La personnalité de la semaine LeDroit/Radio-Canada », dans LeDroit, en entrevue avec Carl Bernier au 90,7 FM à 8 h 20, et au *Téléjournal/Midi*, avec Nathalie Tremblay, à la Télévision de Radio-Canada.

LeDroit
cyberpresse.ca

90,7 FM
PREMIÈRE CHAÎNE

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION



Gratton

Salut Léo!

Je n'ai pas connu Lionel «Léo» Clément. Mais à en juger par le nombre de courriels et d'appels que j'ai reçus à son sujet, je peux affirmer sans me tromper que des milliers de Gatois ont perdu un bon ami cette semaine.

M. Clément est décédé lundi, à l'âge de 65 ans. Il était le propriétaire du restaurant Chez Léo, à Gatineau, durant les années 1970 et 1980, un restaurant familial qu'il a administré pendant une quinzaine d'années et qui était ouvert jusqu'aux petites heures du matin. On me dit que l'endroit était toujours bondé, du petit-déjeuner jusqu'au club sandwich en sortant des bars à 3 h du matin.

«Mon père arrivait à son restaurant tôt le matin et il ne rentrait pas à la maison avant tard dans la nuit. Il travaillait plus de 100 heures par semaine», m'a raconté sa fille, Lise, qui a pris la relève du restaurant de son père, aujourd'hui situé dans le secteur Buckingham.

«Honnête», «généreux», «homme au grand cœur», «bon père de famille»..., ce sont les mots qui sont revenus le plus souvent dans les courriels et appels que j'ai reçus des lecteurs qui m'ont demandé de souligner le décès de «Léo».

«Et un joueur de tours hors pair, a ajouté sa fille, Lise. Mon père, par exemple, avait une tradition dans son restaurant. Tout nouvel employé devait s'asseoir dans le lavabo rempli d'eau. C'était son initiation, il n'avait pas le choix. Heureusement, mes quatre frères, ma soeur et moi, qui avons tous travaillé au restaurant, n'étions pas obligés de passer par cette initiation. Mais je peux vous dire que j'en ai vu des employés se faire tremper le fond de culotte dans le lavabo puisque j'ai commencé à travailler dans le restaurant de mon père à l'âge de 10 ans.»

Je n'ai malheureusement pas connu Lionel «Léo» Clément. Mais je profite de cette tribune pour lui lancer un «salut et merci Léo!», de la part de milliers de Gatois.

Un service religieux aura lieu ce matin, à 11 h, en l'église St-Jean L'Évangéliste, de Thurso.

LE COURRIER DE MAURICE

Maurice, mon ordinateur, est épuisé. Lui qui reçoit mes courriels à longueur de journée a travaillé fort cette semaine. Surtout mercredi.

Parce que mercredi, une série de courriels pour exactement la même demande lui ont été transmis en provenance d'un peu partout en Outaouais. Voici un exemple de ces nombreux courriels:

«Je participe à un concours à la radio. Nous avons des épreuves à faire et aujourd'hui, comme épreuve, je dois faire par-

ler de moi dans un média et j'ai pensé à vous. Serait-il possible de prendre ma photo pour votre chronique avec un petit texte qui me présente en tant que participant à ce concours. Merci pour votre coopération».

Près d'une dizaine de courriels de ce genre ont été acheminés à Maurice mercredi. Et inutile de vous dire que ces courriels sont demeurés sans réponse.

Pouvez-vous imaginer le genre de chronique qui aurait été publiée si j'avais acquiescé à ces demandes:

«Aujourd'hui, chers lecteurs, je vous présente Linda Tranche-montagne, elle est participante à un concours radiophonique. Et... heu... bien... c'est ça.

«Je vous présente maintenant Guy Saint-Armand, lui aussi est un participant à ce concours. Heu... c'est tout.

«Ici, vous avez Pierre Bellefeuille, un autre participant...».

Et ainsi de suite. Curieux concours.

Et à la direction de la station qui organise ce concours, je lui offre gracieusement le numéro suivant: 562-7747. C'est le numéro à composer, et non le mien, lorsqu'on veut placer une annonce commerciale dans *Le Droit*...

DÉCIDE-TOI!

Pour terminer, je partage avec vous un extrait d'une réplique au lecteur qui, dans ma chronique de samedi dernier, s'est un peu moqué des commissions scolaires de l'Outaouais qui ont décidé de fermer les écoles, matin de verglas:

«Les commentaires du pré-nommé Ivaylo m'ont d'abord fait sourire, puis réfléchir. Je suis l'une des personnes à l'origine de sa frustration puisque, le 17 janvier, j'ai pris la décision de suspendre le transport et les cours sur le territoire de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCDV).

«Quiconque est placé dans une position d'autorité sait que décider n'a rien à voir avec la popularité. Décider, c'est s'exposer à la critique, au mécontentement, à la colère et, quelquefois, se faire dire merci.

«Dans un poste de direction, décider, c'est se faire dire que l'on en mène large, ne pas décider, que l'on manque de courage. [...] Je dis qu'il est préférable de trancher, avec le risque de se tromper.»

Et c'est signé: Pierre Daoust, directeur général de la CSCDV.

Donc si c'est ainsi, M. Daoust, je décide de vous souhaiter un beau samedi.

.....

Denis Gratton : (613) 562-7531
Télocopieur : 562-7539
dgratton@ledroit.co

Leur fils atteint d'une maladie rare, ils ont besoin d'aide

Des parents de Masham demandent l'aide de la communauté pour leur fils gravement malade.

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Après cinq minutes d'entrevue, Anie-Pier Tremblay et Daniel Robert s'étaient déjà levés deux fois pour vérifier le taux d'oxygène dans le sang de leur fils Nathan.

Et l'alarme a continué de retentir, à plusieurs reprises, obligeant chaque fois un des deux parents à aller vérifier la position du petit. « Parfois, ça sonne six, sept heures presque sans arrêt. D'autre fois ça se calme. Mais le matin, entre 3 h et 6 h, il se déplace beaucoup, alors il faut remettre le tube en place », affirme Anie-Pier Tremblay.

C'est que Nathan, qui a cinq mois, souffre d'un échange chromosomique non-équilibré unique à ce jour. Ses chromosomes quatre et 16 se sont échangés une centaine de gènes, de sorte qu'un des chromosomes en a de trop, et l'autre est en déficit. Cela se traduit par une fissure palatine qui lui pose des problèmes aigus de respiration, une malformation à la vessie, à un poumon et au coeur, un surplus de peau aux paupières, et

toute une panoplie d'autres complications.

Il doit donc en tout temps être branché sur une bonbonne d'oxygène, un tube entrant dans son petit nez. Il doit aussi être gavé toutes les trois heures, ce qui prend une heure chaque fois. Les parents, épuisés par les tâches liées à la santé du bébé, aimeraient bien obtenir de l'aide.

« On voudrait engager quelqu'un pour le surveiller la nuit. Sauf que le CLSC nous donne seulement le salaire minimum pour payer un employé. Pourtant, une infirmière à la maison coûte autour de 25 \$ l'heure. »

C'est sans compter les tubes pour son nez, qu'il faut changer régulièrement, les bonbonnes d'oxygène portatives, pour les voyages réguliers vers l'hôpital, les senseurs jetables qui coûtent 45 \$ chacun et qu'il faut changer toutes les semaines, et ainsi de suite. Les factures montent rapidement. Et il est hors de question de laisser le petit pour aller travailler.

« On a déjà obtenu environ 4000 \$. Mais on aurait besoin de 6000 \$ de plus pour son opération à la vessie le 1^{er} février. »

Les médecins du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEO) n'ayant jamais vu un cas comme celui de

Nathan, ils ne peuvent pas répondre de façon très précise à toutes les questions. « Nous n'avons pas trouvé dans la littérature un cas exactement comme celui de Nathan. Mais nous savons que les enfants qui souffrent d'échanges non-balancés ont en général des problèmes de croissance et de développement, tant sur le plan intellectuel que physique. Leur espérance de vie est toutefois très variable », a expliqué le Dr Gail Graham, qui est généticienne clinique au CHEO.

Le père de Nathan est lui-même porteur d'un échange chromosomique. Mais comme les gènes sont répartis également, il n'en subit aucun effet. Le couple a de bonnes chances d'avoir des bébés en santé, estime le Dr Graham, mais les risques d'avoir des bébés malades sont aussi assez élevés.

« Ce sont de jeunes parents qui auront beaucoup de défis à relever. Ce ne sera pas facile pour eux et pour Nathan. »

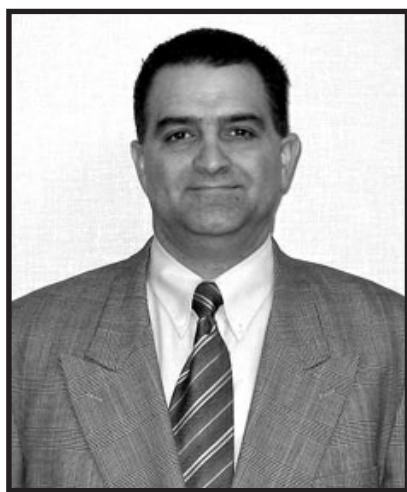
Il existe deux comptes qui permettent de faire des dons à Nathan, l'un à la Banque Nationale du secteur Hull, sur le boulevard St-Joseph, et l'autre à la Caisse populaire de Masham. De petites banques ont aussi installées dans plusieurs commerces de Masham.



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Anie-Pier Tremblay et Daniel Robert ont besoin d'aide pour parvenir à payer tous les soins dont a besoin le petit Nathan, qui a des problèmes aigus de respirations en plus d'autres complications.

AVIS DE NOMINATION



Richard Bond

Directeur général des ventes

Messieurs Pierre Grenier et René Dupont, propriétaires de Argus Mazda, sont heureux d'accueillir monsieur Richard Bond au sein de leur équipe à titre de directeur général des ventes. Monsieur Bond est un homme reconnu pour son esprit d'équipe, sa passion du métier et son attitude positive. Il œuvre depuis 24 ans dans le domaine de l'automobile.

Richard invite ses parents, ami(e)s, anciens client(e)s et connaissances à le consulter lors de leur prochain achat ou location de véhicules, il saura définitivement les conseiller judicieusement et leur offrir un service à la hauteur de leurs attentes.

961, boul. St-Joseph,
Gatineau (secteur Hull)
776-6700



www.argusmazda.com

Sécurité maximale et traction intégrale pour une conduite optimale



Le seul véhicule intermédiaire à prix abordable à remporter l'or dans la catégorie *Sécurité maximale*.

INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY

Legacy 2.5i berline 2006 5 vitesses

28 495 \$^{***}

- Traction intégrale symétrique
- Climatisation
- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants
- Transmission manuelle 5 vitesses et beaucoup plus...

FINANCEMENT À L'ACHAT
À PARTIR DE
2,8%^{}**

Roulez partout, par tous les temps

SUBARU. OUTAOUAIS
...aussi fiable que la marque
890 St-Joseph, Hull 777-4341



Denise Racine
propriétaire

Traction intégrale
SUBARU

** Possibilité de financement à l'achat à partir de 2,8 % sur le modèle Legacy 2.5i berline 2006 5 vitesses (6A1UL). Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. *** Pour la Legacy 2.5i berline 2006 5 vitesses (6A1UL) : prix de détail suggéré par le fabricant. Taxes, transport et préparation (1495 \$) en sus. Immatriculation (prix varie selon le client), assurances, taxes sur les pneus neufs (15 \$) et autres taxes en sus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre Subaru Outaouais.

Accu-Rate Travel

COMMENCEZ LA NOUVELLE ANNÉE AU SOLEIL DE LA TUNISIE!

Hôtel Sol Azur, Hammamet
14 nuits/16 jours

à partir de **1698\$** / pp occupation double
Départs entre le 5 janvier et le 2 février 2006

Forfait incluant:

- Vol aller-retour de Montréal
- Transferts de / à l'aéroport
- Deux repas par jour
- Service d'un représentant local
- Semaine supplémentaire 260\$
- Supplément simple 90\$ / sem
- Supplément départs entre 3 février et 19 mars 2006/81\$ pp
- Taxes et frais de service 220\$ inclus

Contactez-nous au 596-4114 ou par courriel fabienne@accu-rate.ca
Nous avons bien hâte de vous aider à planifier votre voyage!
Fabienne, Robert et Marie

434683

Résidences pour personnes âgées



VOUS PRÉVOYEZ UN RETOUR DANS LA BASSE-VILLE D'OTTAWA.

- * À 2 pas du Marché By.
- * Établissement pleinement accessible et sécuritaire.
- * Programmes d'activités sociales.
- * Gamme complète de soins de santé.
- * Tarifs abordables.
- * Repas bien apprêtés.

www.manoirgalleon.com

Nos pensionnaires ont un accès complet garanti aux services de soins de santé de l'Ontario, ce qui inclut L'Hôpital Montfort et l'Institut de cardiologie d'Ottawa.

162 RUE MURRAY, OTTAWA (613) 241-1331

431719



VOTRE ANIMAL A DES PROBLÈMES DE

- ✓ Chute de Poils
- ✓ Démangeaisons
- ✓ Articulations
- ✓ Mauvaise Haleine

100% NATUREL & CROQUABLE

CHOIX DE 4 FORMATS
CHOIX DE 4 PRODUITS
Pour tous les budgets



HAWKESBURY, Ontario
M & M Pet Grooming
325, Regent Street
(613) 636-0026

MANIWAKI, Québec
Polux Maniwaki
236, rue Notre-Dame
(819) 449-1738

GATINEAU, Québec
La Tonte Royale
119, rue Joseph
(819) 281-9707

GATINEAU, Québec
Aqua-Zoo
355, boulevard Gréber
(819) 246-3535

GATINEAU, Québec
Studio la Griffre
283, boul. Maloney est
(819) 669-7377

GATINEAU, Québec
La Niche
205, rue Bellehumeur
(819) 568-3183

GATINEAU, Québec
Kali-Maux
720, Montée Paiement
(819) 643-3336

Coupon-Rabais de Zanim

- Obtenez **1\$** de rabais sur les formats de 40 et 80 comprimés
- Obtenez **2\$** de rabais sur les formats de 120, 200 et 250 comprimés
- Cette offre est valide jusqu'au 28 février 2006
- Limite de 1 coupon par achat, par visite
- Applicable auprès des 9 détaillants de cette publicité.

GATINEAU (Masson Angers), Québec
Animalerie St-André
110, rue St-Georges
(819) 986-2168

GATINEAU, Québec
Studio Belle Bête
1783, rue St-Louis
(819) 243-8555

INFORMATIONS : (450) 478-2001 sans frais 1-866 478-2001
Visitez la section **TÉMOIGNAGES** de notre site internet : www.zanim.com

10



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Manifestants en fauteuil roulant à Ottawa

Des personnes qui se déplacent en fauteuil roulant ont manifesté hier sur le pont Mackenzie-King en direction de l'hôtel de Ville d'Ottawa pour dénoncer la piètre qualité du déneigement sur les trottoirs et aux abords des arrêts d'autobus. « On ne peut pas escalader les bancs de neige et prendre l'autobus. J'ai dû déneiger moi-même un arrêt en me mettant à genou », a déploré Catherine Gardner. Elle a dit ne pas croire les autorités municipales qui affirment que le budget de déneigement a été augmenté et qu'il y a moins de plaintes de citoyens mécontents que l'hiver dernier.

Passons la nuit ensemble



Inscrivez-vous maintenant au www.cancer.ca

Le Relais pour la vie de la Société canadienne du cancer

Le Relais pour la vie est un relais amical de nuit qui célèbre les survivants du cancer et rend hommage aux êtres chers. Les fonds recueillis grâce au Relais pour la vie font une différence. Donner une journée à la lutte contre le cancer pourrait prolonger de plusieurs années la vie d'autres personnes.

Nepean
9-10 juin 2006
19 h - 9 h
Nepean Sportsplex

Orléans
16-17 juin 2006
19 h - 9 h
Parc Millennium

Inscrivez-vous aujourd'hui au www.cancer.ca ou (613) 723-1744, poste 225.



Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society



Accusée d'agression sexuelle

Le Droit

Une enseignante de 40 ans qui travaille dans une petite communauté située à 80 kilomètres au sud-est d'Ottawa devra faire face à une multitude d'accusations pour des comportements sexuels qu'elle aurait eus à l'endroit d'un élève de 13 ans, en septembre 2004.

Jennifer Dorland aurait commis ces actes en enseignant à la Rothwell-Osnabruck District High School, dans le village d'Ingleside. Cette école fait partie du Upper Canada District School Board.

La Police provinciale de l'Ontario (PPO) a déposé des accusations contre M^{me} Dorland mercredi de cette semaine, et elle devra revenir devant le tribunal le 6 février, à Cornwall. L'accusée a pu recouvrer sa liberté.

Elle est notamment accusée d'agression sexuelle et d'attouchements sexuels.

Employée accusée de vol

Le Droit

Une employée d'un centre pour personnes âgées d'Ottawa, Diana Thomas, devra faire face à des accusations criminelles pour des vols qu'elle aurait commis dans cette résidence auprès des aînés.

C'est l'escouade contre l'abus des aînés de la Police d'Ottawa qui a effectué cette enquête. La femme de 49 ans est accusée de vol de moins de 5000\$ et d'entrave à un agent de la paix.

M^{me} Thomas a été libérée sous condition de ne pas côtoyer de personnes âgées de plus de 65 ans et elle comparaitra devant le tribunal, le 16 février prochain.

Hausse de taxe pour Saint-André-Avellin

La facture de taxe des contribuables de Saint-André-Avellin augmentera de plus de 3% en 2006.

Yves Soucy

Correspondant régional — MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com

Le nouveau budget de 3,3 millions \$, adopté cette semaine, prévoit que le taux de taxes des résidents du secteur rural passera de 12,37 \$ à 12,80 \$ du 1000 \$ d'évaluation alors que celui du secteur urbain sera de 13,28 \$, comparativement à 12,80 (2005).

Comme c'est le cas depuis cinq ans, ces taux de taxation comprennent un 0,50 \$ qui est versé dans le fonds de réserve pour financer la construction d'un centre communautaire, un projet évalué à 3,6 millions \$. Jusqu'à ce jour, le fonds a accumulé 295 000 \$. Les demandes de subventions gouvernementales ont été présentées et la municipalité est confiante d'obtenir une réponse positive.

La tarification pour les différents services subira aussi une hausse. Ainsi, il en coûtera 98 \$ par logement au lieu de 95 \$ pour l'eau. La tarification pour les égouts et l'assainissement de l'eau est majorée de 6 \$, soit à 79 \$ par logement, alors que celle pour la gestion des déchets et du recyclage passe de 100 \$ à 110 \$.

Les résidents du secteur rural devront déboursier un montant unique de 35,60 \$ par résidence ou immeuble pour financer l'installation devant chaque propriété d'un panneau standard réfléchissant affichant le numéro civique. Cette mesure permettra aux services d'urgence de repérer plus facilement un immeuble.

Le budget 2006 représente une augmentation d'environ 200 000 \$ sur les prévisions de l'an dernier. Il inclut notamment une hausse de 26 000 \$ de la quote-part de la municipalité pour les services de la MRC Papineau. De plus, les élus ont dû piger 80 000 \$ dans le

surplus accumulé des années antérieures pour l'injecter dans le budget d'opération de cette année.

En ce qui concerne les investissements en immobilisations, on prévoit notamment allouer 162 750 \$ pour des travaux d'amélioration majeure au réseau routier municipal. Le Conseil fixera

prochainement les projets qui seront priorisés. Des travaux de réfection du toit de l'aréna Stéphane Richer sont également au programme, mais ceux-ci seront financés en grande partie par des commanditaires qui fourniront les matériaux alors que ce sont les employés municipaux qui réaliseront les travaux.



Spéciaux de février à partir de **769\$**

HOLGUIN Bungalow Cameleon Club Amigo Atlantico 3★ Départ 3 février	769\$ taxes : 199\$	RIVIERA MAYA Grand Palladium Kantenah Beach Resort 4 1/2★ Départ 4 février	1385\$ taxes : 263\$
VARADERO Gran Caribe Club Puntarena 3 1/2★ Départ 12 février	949\$ taxes : 199\$	PUNTA CANA Suite junior de luxe Melia Caribe 4 1/2★ Départ 4 février	1464\$ taxes : 274\$
HOLGUIN Blau Costa Verde Beach Resort 3 1/2★ Départ 10 février	1149\$ taxes : 199\$	VARADERO Suite junior Club Prestige au Barcelo Marina Palace 4 1/2★ Départ 26 février	1569\$ taxes : 199\$
CAYO COCO Iberostar Daiquiri 4★ Départ 10 février	1159\$ taxes : 199\$	RIVIERA MAYA Suite junior Gran Bahia Principe Akumal 4 1/2★ Départ 11 février	1725\$ taxes : 263\$
HOLGUIN Sol Rio de Luna Y Mares Resort 4★ Départ 17 février	1299\$ taxes : 199\$	PUNTA CANA Suite junior Ocean Blue Golf & Beach Resort 4 1/2★ Départ 25 février	1854\$ taxes : 274\$

Europe été 2006 Réservez avant le 13 février et épargnez **300\$*** par couple

Nouveau! Vols d'Ottawa vers Paris avec Air Transat à partir de **830\$**
Les dimanches 25 juin au 27 août 2006. taxes : 169\$

FORFAIT PLUS À PARIS
Hôtel Bleu Marine Montparnasse 3 1/2★
Départs : 13, 20 août
Incluant : **1416\$**
taxes : 183\$
• vol aller-retour (7 ou 14 jours)
• 6 nuits avec petits déjeuners
• transferts et cadeaux Forfait Plus



VOYAGES EN DIRECT.COM
VOYAGES AQUARELLE • MASSON-ANGERS (819) 986-8281
MULTI-VOYAGES • GATINEAU (819) 568-1881
VOYAGES « G » • HULL (819) 777-2522
VOYAGES LAURENTIDES • MANIWAKI (819) 449-5928

Départs d'Ottawa. Tous les prix sont par personne en occupation double incluant les rabais. Taxes en sus. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations du 28 au 31 janvier 2006. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Frais de dossier du grossiste inclus. Places limitées. *Économie valide sur les Forfaits Plus de 7 jours minimum. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Sud et Europe 2005-2006 de Vacances Transat. Air Transat et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. Inc. Vols opérés par Air Transat, Canjet et WestJet. Détenteurs d'un permis du Québec.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Vente semi-annuelle
1/2 prix*

Toute la marchandise en magasin est réduite à moitié prix.

*Sauf certaines exceptions

DAVID ASSAD

Les Galeries de Hull • Les Galeries d'Aylmer
Buckingham

Les Immeubles ETASSE

VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT...

- Profitez de notre service de logements meublés et équipés à Gatineau
- Baux à la semaine, mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

568-5151, poste 5

Avez-vous mangé

Coeur about aujourd'hui ?

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Nous sommes tous visés.
Tél.: 1 888 473-4636
(819) 771-8595

GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION

GM DEMERS
Toujours moins cher qu'ailleurs!

CHEVROLET
868, BOUL. MALONEY OUEST, GATINEAU • 568-5811

La plus belle salle de montre virtuelle
WWW.DEMERSCHEVROLET.COM

- Garantie du manufacturier
- Inspections en 150 points
- 30 jrs/2500 km, privilège d'échange sans tracas
- Assistance routière 24 heures

Travaux complétés au dépotoir de Cantley

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Les travaux visant à rendre le dépotoir de matériaux secs de Cantley conforme ont été complétés, hier, selon le porte-parole

de ces installations, André Guibord.

Ce dernier avance que le dépotoir devient alors en règle, permettant à l'exploitant des lieux de reprendre ses activités dès la semaine prochaine, si le site est

bel et bien conforme aux normes du ministère provincial de l'Environnement.

Le propriétaire du dépotoir, Gilles Proulx, avait jusqu'à hier pour installer tous les équipements permettant de faire dis-

paraître les odeurs nauséabondes qui dérangent le voisinage depuis des lunes.

«Le gros du travail devrait être complété aujourd'hui (hier) et tous les équipements devraient être fonctionnels, explique M. Guibord. Nous espérons reprendre les activités la semaine prochaine, à la suite des tests de la qualité de l'air qui auront été effectués par le laboratoire mobile du ministère de l'Environnement.»

M. Guibord avance que le laboratoire mobile est dans le secteur depuis quelques jours, mais il n'a pas été possible de se faire confirmer au ministère de l'Environnement si des tests seront effectués au cours de la fin de semaine.

Le dépotoir est sous le coup d'une injonction ministérielle et d'une ordonnance du tribunal, ce qui interdit toutes activités commerciales sur son territoire. Après avoir échoué de rendre le site conforme le 13 janvier dernier, M. Proulx avait obtenu une nouvelle échéance, qui se terminait hier.

Le maire de Cantley, Mike Harris, a de la difficulté à faire confiance à l'exploitant, quand il avance que tout sera prêt pour la semaine prochaine. «C'est une chose d'installer les équipements, et c'est une autre chose de les faire fonctionner. Ce n'est pas parce que les équipements sont sur place qu'ils sont en état de marche automatiquement.»

Pendant que M. Proulx fait tout en son pouvoir pour rouvrir ses installations, M. Harris indique que la municipalité étudie présentement la possibilité d'effectuer des tests d'impact de ce dépotoir sur l'environnement. Si les évaluations devaient démontrer des problèmes au point de vue environnemental, le maire tenterait de faire fermer le site à l'aide de ces résultats.

«L'odeur, c'est une chose, mais nous sommes également inquiets pour la nappe phréatique et pour le ruisseau Blackburn qui coule tout près, signale M. Harris. Nous évaluons présentement les coûts d'une telle entreprise et nous parlons avec des chercheurs pour voir avec quels tests nous devrions aller de l'avant.»

Un des résidents affectés par les odeurs, Serge Galipeau, ne croit pas M. Proulx quand celui-ci avance que son site sera en règle dès la semaine prochaine.

«Un membre de notre comité a appelé au ministère de l'Environnement, aujourd'hui (hier), et on lui a dit qu'il restait beaucoup de travail à effectuer sur le site avant que celui puisse rouvrir, souligne M. Galipeau. L'exploitant devra faire des tests sur son équipement afin de voir s'il fonctionne et ça prend plus qu'une couple de jours pour se faire.»

«Si le dépotoir reprend ses activités la semaine prochaine, on va encore s'être fait avoir par le ministère de l'Environnement, ajoute-t-il. Et de toute façon, nous espérons que le site n'ouvrira plus jamais ses portes. L'objectif des citoyens, c'est la fermeture définitive!»



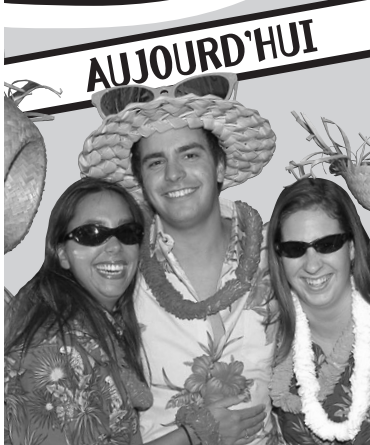
ARCHIVES

Le feu couvait sous les débris, en mars 2005, au dépotoir de Cantley.

LES JOURNÉES
Jet
du Casino

7 jours
7 thématiques
1 seul endroit

CASINO
LAC-LEAMY



Samedi chaud

11 h à 14 h

• Buffet déli à volonté

13 h à 16 h

• Minitournois

17 h à 19 h

• Cadeaux aux Places chanceuses à toutes les 5 minutes

17 h à 21 h

• Orchestre au bar 777

• 21 h à 1 h

• «Beach Party Corona»

DEMAIN

Dimanche ensoleillé

13 h à 16 h et 20 h à 23 h

• Minitournois

13 h 30

• Spectacle en matinée à 10\$ - The Rat Pack

14 h à 18 h

• Orchestre au bar 777

16 h

• Tirage de 1 000\$ en dollars *Privilèges*

16 h 30 à 22 h

• Buffet de fruits de mer à volonté au restaurant Banco

17 h à 19 h

• Places chanceuses

*Certaines conditions peuvent s'appliquer.

LAC-LEAMY CASINO HILTON

(819) 772-2100

www.casino-du-lac-leamy.com

Illustration : Jacques Laplante

LES REER D'ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC VONT VOUS SURPRENDRE

PLUS SÉCURITAIRES QUE VOUS NE L'IMAGINEZ

- Capital garanti sans limite par le gouvernement du Québec
- Taux garantis jusqu'à 10 ans sur certains produits

BONI DE 1%

la première année pour les nouveaux fonds REER*.

Obligations à taux progressif • Obligations à taux fixe • Obligations boursières

1 800 463-5229

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, ainsi que les samedis de février, de 10 h à 16 h.

Pour en savoir plus sur nos produits, visitez le www.epq.gouv.qc.ca

*Pour les Obligations boursières, le boni de 1% est applicable sur le capital investi.

Épargne Placements Québec

Agression au couteau dans le sud d'Ottawa

Le Droit

Une altercation verbale entre deux jeunes hommes s'est terminée par une agression au couteau, hier après-midi, dans la partie sud de la Ville d'Ottawa. L'incident est survenu vers 16 h 45,

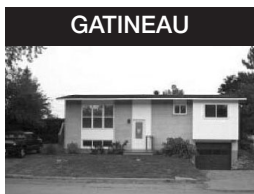
sur la route Farriers, près de Trappers, devant plusieurs témoins. Au cours de la conversation animée, le suspect a sorti un couteau, pour le logger dans l'abdomen et la poitrine de la victime. L'adolescent a été transporté à l'Hô-

pital d'Ottawa, où on ne craint pas pour sa vie. Les policiers détiennent un jeune suspect dans cette affaire. Il a été interrogé par les enquêteurs une bonne partie de la soirée et devrait faire face à quelques accusations criminelles.

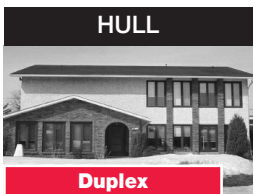
Voyez de près **votre nouveau toit !**



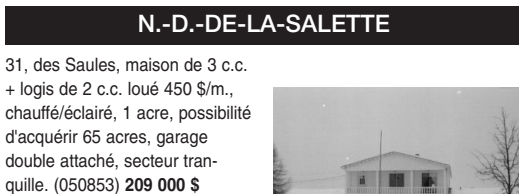
CANTLEY
2.5 acres
Bungalow, 3 c.c., s.s. fini, p.c.l. + foyer/salon, pisc. h.t., deck, idéal pour acheteur avec animaux. (049121) 210 000 \$
S. BÉLAND 661-6494



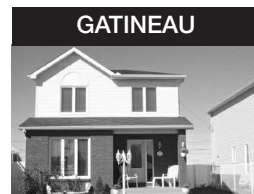
GATINEAU
Joli bungalow rénové, 3 c.c., air climatisé, quartier paisible, garage, près de tous les services. (048861) 169 900 \$
S. BÉLAND 661-6494



HULL
Duplex
Logements hors-sol (2 & 3 c.c.), cul-de-sac, quartier prisé, bien entretenu, foyers, patio, solarium. (043133) 249 900 \$
M. A. NORMAND 613-248-9779



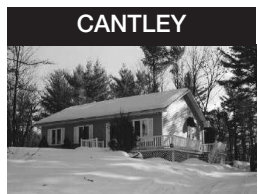
N.-D.-DE-LA-SALETTE
31, des Saules, maison de 3 c.c. + logis de 2 c.c. loué 450 \$/m., chauffé/éclairé, 1 acre, possibilité d'acquérir 65 acres, garage double attaché, secteur tranquille. (050853) 209 000 \$
A. CRIGHT 360-1018



GATINEAU
Secteur de choix, 3 + 1 c.c., atelier ou rangement, a/c central, grande cour, deck, patio, remise et plus. (048245) 219 900 \$
M. A. NORMAND 613-248-9779



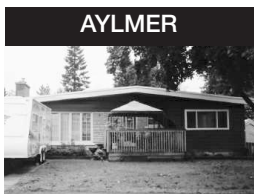
BUCKINGHAM
Semi, 2+1 c.c., clé en main, aucun tapis au r.d.c. (048729) 129 900 \$
L. PILON 794-6173



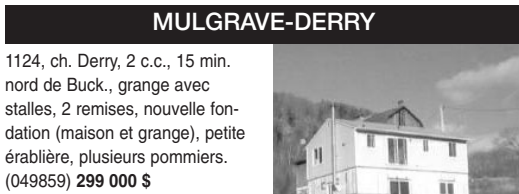
CANTLEY
Joli bungalow de 3 c.c., situé 5 min. du pont Alonzo, const. 1998, bien décoré. Terrain de 3716 m.c. (051050) 199 900 \$
M. BIGRAS 328-4041



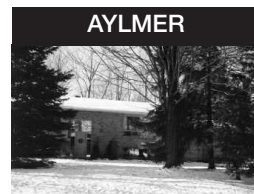
VAL-DES-MONTS
Bungalow rénové de 1+1 c.c., à 2 min. du Lac McGregor par bateau, accès à l'eau, descente de bateau. (048398) 149 900 \$
M. BIGRAS 328-4041



AYLMER
Bungalow de 3+1 c.c., planchers de b.f. à la grandeur en-dessous des tapis, 2 s.d.b., s.f. au s.s., terrain clôturé. (049117) 179 900 \$
D. BLACKBURN 222-1699



MULGRAVE-DERRY
1124, ch. Derry, 2 c.c., 15 min. nord de Buck., grange avec stalles, 2 remises, nouvelle fondation (maison et grange), petite érabièrre, plusieurs pommiers. (049859) 299 000 \$
A. CRIGHT 360-1018
305 acres



AYLMER
Secteur prestigieux, high ranch de 3+1 c.c., 2 s.d.b., foyer/bois au salon + p.c.l., 1/2 acre, deck. (050412) 297 000 \$
D. BLACKBURN 222-1699



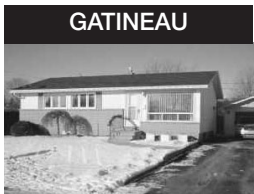
GATINEAU
Beau bungalow tout brique, 2+1 c.c., 2 s.d.b., terrain de coin, près d'une école primaire & services. (050863) 149 900 \$
D. CAYER 248-2539



AYLMER
Maison 2 étages, 3+1 c.c., 2 s.d.b., entièrement rénovée, grand terrain avec garage double détaché. (050649) 174 900 \$
R. BLEAU 923-2532



HULL
Duplex en grande partie rénové, 2 c.c., 2 entrées distinctes, armoires neuves, isolation améliorée, cour clôturée. (050776) 134 900 \$
R. LASALLE 778-4112



GATINEAU
Bungalow de 2 c.c., 2 s.d.b., près des Promenades, grand salon, a/c central, garage, belle cour clôturée. (050442) 152 900 \$
L. PILON 794-6173



GATINEAU
Secteur recherché ! Bungalow de 2 + 2 c.c., à 5 min. d'Ottawa, clim. centrale, possibilité de logis parental au s.s., cour clôturée avec pisc. creusée chauffée. (049828) 219 000 \$
F. DELISLE 360-1309
Succession



GATINEAU
Clé en main ! Superbe const., bois au salon, cuisine avec bcp d'armoires, terrain de 10000 p.c. (050342) 229 900 \$
L. DUSSAULT 778-4117



AYLMER
Maison de 4 c.c., 3 s.d.b., entièrement rénovée, s.s. aménagé avec s.d.b. complète. (051089) 124 900 \$
R. BLEAU 923-2532



GATINEAU
Impeccable ! Unité de coin, 2 c.c., situé à proximité de tout et vous offrant de très grandes pièces. (049410) 144 900 \$
D. SIGOUIN 778-4080



GATINEAU
Secteur recherché ! Très beau 5 c.c., b.f. dans salon, s.s. aménagé, a/c central, terrain clôturé et paysager. (050898) 159 900 \$
D. SIGOUIN 778-4080



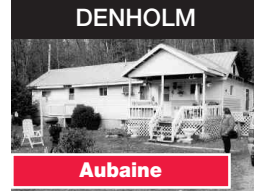
HULL
Absolument impeccable ! Ce condo de 2 c.c., unité de coin, vous offre ce que vous recherchez. (050538) 114 900 \$
D. SIGOUIN 778-4080



BUCKINGHAM
653, rue Georges, bungalow 3 c.c., s.s. semi-fini, foyer/salon, grandes pièces, piscine, très propre, remise attachée au garage, cour clôturée, beaux arbres. (051162) 129 000 \$
A. CRIGHT 360-1018



VAL-DES-MONTS
Wow! À qui la chance? Const. 2004 de qualité supérieure, bois franc, 3 chambres à l'étage. (050163) 299 900 \$
C. BEAULIEU 743-2829



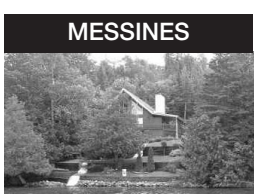
DENHOLM
Résidence 4 saisons. Aucun voisin arrière, 2 grandes remises à bois. Secteur où la tranquillité règne. (030440) 39 500 \$
C. MAJOR 328-3100



AYLMER
Modèle "Le Château", 4 c.c., 4 s.d.b., s.s. fini, a/c central, s.f. avec foyer, fournaise et fenêtres récentes. (048712) 335 000 \$
C. MAJOR 328-3100



CAYAMANT
Lac Cayamant, 4 saisons, 2 c.c., terrain plat, plage sablonneuse, entrée asphaltée, vendu meublé. (048444) 139 000 \$
G. MÉNARD 1-866-465-1566



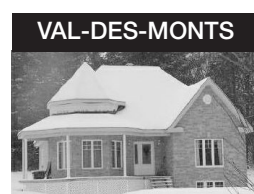
MESSINES
Lac Blue Sea, superbe chalet 4 saisons, 1 1/2 étage, finition luxueuse, 2 c.c., 1 1/2 s.d.b. (046511) 237 500 \$
G. MÉNARD 1-866-465-1566



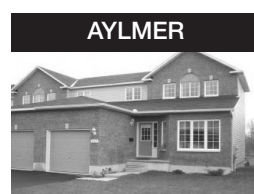
MASSON-ANGERS
Bord de l'eau, propriété de luxe, b.f. partout, escalier ouvert en chêne, foyer/propane. (051025) 295 000 \$
D. BRUNET 986-3331



GATINEAU
Secteur Saint-Rosaire, belle propriété de 3 c.c., aucun tapis, 2 s.d.b., 960 p.c., terrain de 4779 p.c. 159 900 \$
L. PILON 794-6173



VAL-DES-MONTS
Prix pour vente rapide! Bungalow 1400 p.c., 2 c.c., b.f. et cé. partout, terrain de 4599 m.c. (050346) 214 900 \$
C. BEAULIEU 743-2829



AYLMER
Magnifique ! Semi de 1800 p.c., 3 c.c., 2.5 s.d.b., garage, situé sur un terrain de golf. Pas de voisin arrière. (049810) 229 900 \$
L. PILON 794-6173

Pour plus d'inscriptions... Visitez : www.royallepageoutaouais.com

ROYAL LE PAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

« La clef d'une transaction réussie ! »



Courier immobilier agréé | Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Partout en Outaouais, il y a toujours un de nos agents près de chez-vous !

À GATINEAU

Secteur Aylmer
203, chemin Aylmer
Gatineau, Qc J9H 6H4
Tél. : (819) 684-4000

Secteur Buckingham
116-3, rue MacLaren
Gatineau, Qc J8L 1K1
Tél. : (819) 281-5000

Secteur Gatineau
500, boul. Gréber
Gatineau, Qc J8T 7W3
Tél. : (819) 561-0223

Secteur Hull
733, boul. St-Joseph
Gatineau, Qc J8Y 4B6
Tél. : (819) 770-9221

DANS LA RÉGION

Chelsea
1698, Route 105
Chelsea, Qc J9B 1P4
Tél. : (819) 459-2929

Val-des-Monts
1739, route du Carrefour
Val-des-Monts, Qc J8N 7E8
Tél. : (819) 671-0223

La rue « Bruyere » et le chemin de « Montreal » pourraient reprendre leur accent



MARTIN ROY, Le Droit

La rue Bruyere et le chemin Montreal pourraient retrouver leurs accents.

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

La Ville d'Ottawa songe à redonner aux noms de ses rues leur origine historique. Ainsi, les noms d'origine française, comme la rue « Bruyere » et le chemin de « Montreal » pourraient retrouver respectivement leurs accents grave et aigu.

Un rapport préliminaire sur la graphie des noms de rue d'Ottawa recommande que 118 plaques de rue et 15 grands panneaux aériens soient corrigés afin d'ajouter un accent grave à Bruyere et un accent aigu à Montreal, afin de respecter leur caractère francophone.

Ottawa explique que les noms des rues ont longtemps été écrits en majuscules et qu'il existait alors une convention qui excluait les accents. Mais depuis quelques années, le service des travaux publics a recommencé à employer des majuscules et des minuscules afin d'améliorer la visibilité. Il n'a pas tenu compte des accents qui auraient dû être ajoutés à la suite de ces changements.

En ce qui concerne la rue Bruyere, la Ville croit que le règlement municipal qui a établi ce nom ne reflète pas fidèlement celui de mère Élisabeth Bruyère dont on voulait honorer la mémoire et que

le changement nécessaire doit être adopté.

L'appellation « Montreal Road » deviendra « ch. Montréal Rd » afin de rappeler la route qui reliait les villes de Montréal et d'Ottawa autrefois. Il s'agissait d'une correction réclamée par le conseiller Jacques Legendre.

Selon Michel Prévost, archiviste en chef à l'Université d'Ottawa, les noms des rues sont un élément de fierté pour les gens. « J'espère que toutes les anomalies qui ont été relevées vont être corrigées dans le futur. C'est une question de respect historique et symbolique », a-t-il dit.

Toutefois, les recherches menées par la municipalité ne lui permettent pas de modifier le nom de Cote Street, même si bien des résidents de cette rue située à l'est du boulevard Saint-Laurent, entre le chemin Montréal et l'avenue McArthur, parlent de la rue

« Côté ».

« Nous n'avons rien trouvé de définitif. Nous ne sommes pas des historiens, mais plutôt les responsables de la nomenclature des rues. Notre objectif est de retrouver, dans les archives, l'intention ou la famille d'origine qui a mené au nom de la rue. On ne peut pas présumer de rien, mais on veut aussi être respectueux », a expliqué Sandra Garnett, gestionnaire des services juridiques et du bâtiment à Ottawa.

Elle invite la population à communiquer avec la Ville et à lui faire part des erreurs orthographiques qui se seraient glissées sur les plaques de rue.

Les coûts pour l'ajout des accents pour la rue Bruyère et le chemin Montréal sont évalués à 1600\$.

Le comité de l'urbanisme et de l'environnement étudiera cette question en mars et le conseil municipal en avril prochain.

clubvoyages[™]
[Groupes]

Départs de groupes accompagnés et garantis

Salon conférence voyages les 18 et 19 février 2006. Informez-vous!

<p>CROISIÈRE EN ALASKA</p> <p>25 juin au 2 juillet 2006 Transport aérien de Ottawa à Vancouver 7 nuits à bord du Norwegian Wind Tous les repas à bord - Accompagné par Johanne Mondor et Pierre Glazer</p>	<p>ALLEMAGNE</p> <p>22 août au 5 septembre 2006 Croisière fluviale de 6 nuits sur le Rhin, la Moselle et le Main + circuit en autocar de 7 nuits visitant Munich, Nuremberg, Berlin, Dresde, Oberammergau...etc - 33 repas - Accompagné par Johanne Mondor et Pierre Glazer</p>
<p>NEW YORK À PÂQUES</p> <p>14 au 17 avril 2006 Accompagné par Suzel Auger - Départ de Gatineau et Ottawa en autocar Hébergement pour 3 nuits à l'hôtel Marriott Marquis 1ère classe situé au cœur de Times Square - Tour de ville inclus</p>	<p>TUNISIE</p> <p>27 mars au 11 avril 2006 36 repas - Séjour à Hammamet, circuit de 5 nuits et séjour à Port El Kantaoui - Excursions aux oasis de montagne, dans le désert, ballade à dos de dromadaire...</p>
<p>SÉJOUR À PARIS</p> <p>5 au 13 mai 2006 7 nuits à Paris à l'hôtel Bleu Marine 3* - Accompagné par Mme Agathe Leclerc - Visite guidée de Paris, 1 billet Open Tour pour 48 hrs, croisière en bateau mouche 7 petits déjeuners buffets</p>	<p>CROISIÈRE EN RUSSIE</p> <p>6 au 20 juin 2006 Croisière de 11 nuits sur la Volga Toutes les visites incluses durant la croisière - 30 repas - 2 nuits à Prague incluant tour de ville Séance d'information le 19 février</p>
<p>YUKON ET ALASKA</p> <p>13 au 30 juin 2006 Circuit en autocar d'Edmonton à Anchorage - 28 repas inclus - Visite de Jasper, Muncho Lake, Whitehorse, Inuvik, Dawson City, Fairbanks et Anchorage - Train à Skagway - Croisière aux glaciers</p>	<p>VIGNOBLES EN FRANCE</p> <p>12 au 26 août 2006 Circuit dans les régions de Champagne, Alsace et Bourgogne - Accompagné par Michel Jacques, sommelier - visite de plusieurs caves à vins, dégustations et visite d'une cave en Champagne.</p>

clubvoyages[™] (819) 561-2220 GATINEAU
www.voyagesdegroupe.com Guertin (819) 777-1651 HULL 434475

Passé « Semaine sur mesure »

49,99\$

Économisez jusqu'à 80%

Votre passe « **Semaine sur mesure** » de 49,00 \$ vous permet de skier cinq jours de semaine et un jour de week-end. La passe est valide pour six jours après la date d'achat.

819 467-5200



MONT STE MARIE

www.montstemarie.com

Vous avez la passion du client
Vous aimez travailler avec le public

Inscrivez-vous dès maintenant au programme :

Service à la clientèle

NOUVEAU PROGRAMME
Formation gratuite et de courte durée, financée par Emploi-Québec

- Renseigner la clientèle.
- Conseiller la clientèle.
- Prendre part au traitement des réclamations.
- Prendre part au traitement des plaintes.

Date : 13 février au 23 juin 2006
Durée : 540 heures.
Lieu de formation : Centre Compétences Outaouais
Horaires : Du lundi au vendredi de 8 h à 15 h 30
Le programme conduit à une attestation d'études professionnelles.

Pour information, veuillez communiquer avec **Mme Joanne St-Jean** au (819) **643-4285** ou contactez votre centre local d'emploi.

Emploi Québec
Service régional formation professionnelle Outaouais
réseautact



*BLITZ FINAL!

*Obtenez gratuitement le 2^e article de valeur égale ou moindre (rabais avant taxes)

(vente finale)

L'AUBAINERIE

607, boul. de la Gappe
Gatineau, (Québec)
(819) 561-1050

Lundi, mardi 9 h 30 à 18 h
Mercredi, jeudi, vendredi 9 h 30 à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

9, boul. Montclair
Hull, (Québec)
(819) 770-6886

CONCEPT
Mode

Lundi au vendredi 9 h 30 à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

Une maison historique menacée par la construction de bureaux

La Société d'histoire de l'Outaouais veut empêcher la démolition d'une maison à l'entrée du cimetière Notre-Dame de Hull.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

L'entreprise Les Jardins du Souvenir qui gère le cimetière Notre-Dame, veut démolir la maison pour aménager des bureaux plus modernes.

Le président de la société d'histoire, Michel Prévost, a déclaré qu'il allait s'opposer à la demande de permis de démolition déposée par l'administration du cimetière auprès de la Ville de Gatineau.

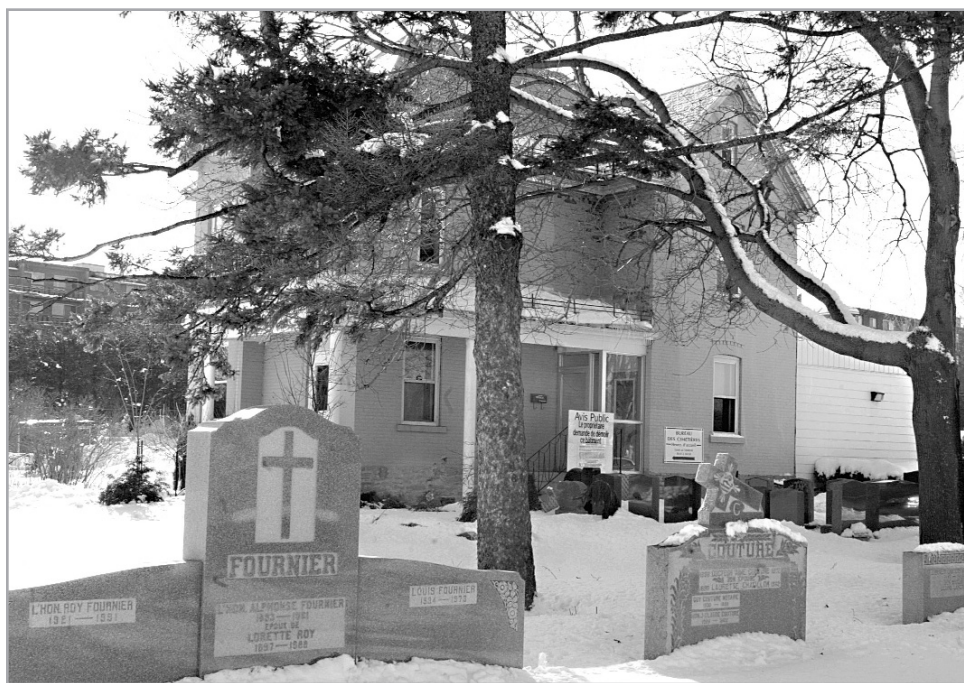
« Cette maison date de 1915 et elle repose sur une fondation de pierres comme beaucoup de maisons de cette époque. Elle était recouverte de brique rouge et elle avait une belle véranda. La maison abritait le gardien du cimetière et sa famille durant de nombreuses années. C'est la plus ancienne maison de tout le boulevard Fournier et c'est une belle construction victorienne digne des mai-

sons de la Côte-de-Sable à Ottawa. Ça fait partie du paysage du quartier et la maison s'harmonise bien avec l'arche d'entrée du cimetière. Nous nous opposons à la démolition aussi parce qu'on a beaucoup trop démoli à Hull et qu'il faut préserver les maisons anciennes qui nous restent », a déclaré M. Prévost.

Selon Michel Prévost, l'organisme pourrait faire comme le cimetière Beechwood d'Ottawa qui a préservé et agrandi un très beau bâtiment tout en respectant son architecture originale.

Le responsable du cimetière Notre-Dame, Roger Gagnon, a été très surpris de l'appel du *Droit* et il a rejeté du revers de la main la position de la société d'histoire.

« Nous ne pouvons pas garder cette maison car il nous en coûterait beaucoup plus cher de la rénover que de la démolir et de construire un nouvel édifice. De l'extérieur, la maison peut sembler en bon état mais c'est bien différent à l'intérieur. Je connais le cimetière Beechwood mais cette organisation a plus d'argent que nous et les terrains et les services y



MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

La maison en question, datant de 1915, adjacente au cimetière Notre-Dame. L'administration des lieux voudrait démolir la résidence pour permettre la construction de bureaux modernes.

sont beaucoup plus chers que chez nous. C'est toujours le client qui paie et je ne crois pas que les gens soient intéressés à payer plus cher parce qu'on aurait décidé de préserver la maison », a commenté M. Gagnon.

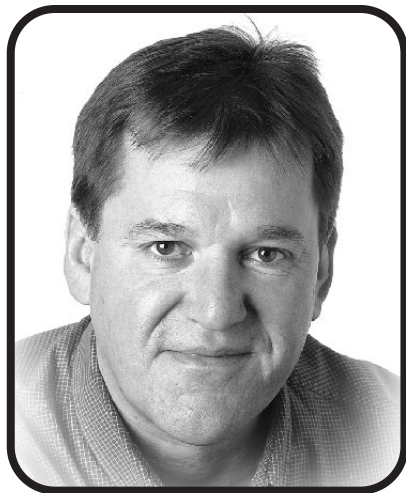
Le comité sur les demandes de démolitions de la Ville de Gatineau examinera la demande de démolition le lundi 6 février prochain. Toute décision de ce comité peut être portée en appel auprès du conseil municipal.

Qui fait le meilleur macaroni ?

Daniel Séguin



Denis Gratton



Soyez du super Combat des chefs

Quand : jeudi 16 février 2006

Où : Polyvalente l'Érablière, 500 rue de Cannes, secteur Gatineau

Heure : dès 18 h

Plaisir et prix de présence.

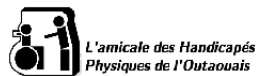
Procurez-vous vos billets au coût de 10 \$ aux endroits suivants :

CJRC 1150, 150, rue Edmonton, secteur Hull

Bureau du quotidien LeDroit, Promenades de l'Outaouais

L'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais, 405, rue Notre-Dame

Tous les fonds recueillis iront à l'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais



Une collaboration de



Galerie Du Parc

www.galerieduparc.com



Achetez votre tableau de Paul Tex Lecor
Avant l'augmentation des prix le 1^{er} février 2006



205, chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec
(819) 827-3888

Autoroute 5 - Sortie # 12
Old Chelsea - Camp Fortune

UN 2\$ QUI VA DROIT AU COEUR!

Jusqu'au 28 février, lors de votre prochaine visite chez IGA, RONA ou PJC JEAN COUTU, faites un don de 2\$ à la Fondation de l'Institut de Cardiologie de Montréal. Obtenez automatiquement 1 mille de récompense AIR MILES^{md} et la chance de gagner gros!

2\$ À GAGNER
50 000
milles de récompense
AIR MILES



5 LOTS DE 5 000
milles de récompense



50 LOTS DE 1 000
milles de récompense

Aucun achat requis. Détails et règlement disponibles à la Fondation de l'ICM et dans les IGA, les RONA ou les succursales PJC Jean Coutu participants. Question réglementaire d'arithmétique requise. Date limite de participation: le 28 février 2006. Tirages le 12 avril 2006.
^{md} Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B. V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc.

Pierre Lemieux doit améliorer son français, dit Saint-Denis

La première promesse électorale que Pierre Lemieux entend réaliser est celle d'aider Francoscénie. Pour ce faire, le nouveau député conservateur de Glengarry-Prescott-Russell devra composer avec un homme qui trouve inacceptable d'être représenté à Ottawa par quelqu'un qui « baragouine péniblement le français ».

André Dumont

Correspondant régional
Est ontarien

Trois jours avant de devenir le président de l'organisme qui présente le spectacle à grand déploiement *L'écho d'un peuple*, Yves Saint-Denis a fait publier dans les journaux de l'Est ontarien une lettre dans laquelle il qualifie également Pierre Lemieux d'« assimilé ».

« Il a déployé des efforts louables (pour mieux parler français). Est-ce suffisant? S'il veut rester député plus d'un mandat, son français doit nettement s'améliorer », a rajouté M. Saint-Denis en entrevue avec *Le Droit*.

Le président de Francoscénie est à la fois fier Franco-Ontarien et partisan de la souveraineté du Québec. Il soutient cependant que M. Lemieux et lui auront le devoir de faire abstraction de leurs opinions politiques lorsqu'ils s'attableront ensemble pour tenter de sortir Francoscénie de son borbier financier.



ANDRÉ DUMONT, collaboration spéciale

Le nouveau président de Francoscénie, Yves Saint-Denis, est loin d'avoir les mêmes idées politiques que Pierre Lemieux, le nouveau député conservateur de Glengarry-Prescott-Russell

Début janvier, Pierre Lemieux a annoncé son intention d'établir un fonds d'aide pour venir à Francoscénie et sauver *L'écho*

d'un peuple, cette grande fresque historique présentée à la ferme Drouin, à Casselman. Si le quart des résidents de Glengarry-Prescott-Russell versait une contribution de 10 \$, Francoscénie recevrait 250 000 \$, calcule-t-il.

« Je veux travailler avec les directeurs de Francoscénie tout de suite, a indiqué le député conservateur au lendemain de son élection. *L'écho d'un peuple* est un spectacle extraordinaire. Il reflète la culture franco-ontarienne, mais malheureusement, il est en difficulté maintenant. »

Francoscénie a accumulé des créances de plus de 700 000 \$. À l'automne dernier, après deux saisons de spectacles, il s'est mis sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.

UNW AIDE APPRÉCIÉE

L'aide de Pierre Lemieux sera tout à fait la bienvenue, assure Yves Saint-Denis. « N'est-ce pas merveilleux? », s'est-t-il réjoui en apprenant que le député se propose de donner suite rapidement à sa promesse.

M. Lemieux et son chef Stephen Harper pourraient devenir des alliés dans une réforme éventuelle à Patrimoine canadien, espère M. Saint-Denis. Ce ministère lui avait donné du fil à retordre lors de son bref passage à la présidence de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) de Prescott et

Russell, à l'automne 2004.

Francoscénie fonctionne sans fonds publics depuis le printemps 2003. Son nouveau président compte sur M. Lemieux pour aider l'organisme à obtenir « un juste retour des taxes » des contribuables de la région.

« Je cherche un pays francophone en Amérique du Nord et on ne peut pas le faire en Sas-

katchewan », affirme sereinement Yves Saint-Denis. Ses fonctions de président de Francoscénie ne l'empêcheront pas d'avoir les coudées franches. « Pierre Lemieux et Stephen Harper me semblent deux personnes intelligentes. Ils doivent maintenant composer avec le pouvoir et c'est eux qui devront mettre les gants blancs. »

Et si on visitait. Outaouais!

Cet hiver, bouchez vos valises et partez à la découverte de l'Outaouais champêtre.

Située à quelques pas des villes d'Ottawa et de Gatineau, elle vous offre une panoplie d'activités de plein air. Que vous soyez à la recherche d'une expérience unique en famille ou d'une expérience romantique en couple, vous ressentirez un grand plaisir à visiter l'Outaouais champêtre.

Quelques suggestions pour le weekend...



Le Nordik - spa scandinave

Diane Néron

Fairmont Le Château Marmelade

Auberge et spa le Moulin Wakefield

Parc Oméga

OUI ! C'EST PAS CHER CHEZ MONT-BLEU FORD

La toute nouvelle de Ford!

Fusion 2006

"SE"



VOTRE CHOIX :
MANUELLE OU AUTOMATIQUE

299 75\$*

/mois

Seulement
chez Mont-Bleu
Ford!



(* S.A.C., Location 48 mois, 20 000 km/année, excédentaire .12c, mise de fond 795 \$ + taxes, plus taxes, frais d'adm. et immatriculation. Temps limité)



375, boulevard Maloney ouest
(Gatineau)

(819) 669-0111

www.tourismeoutaouais.com
(819) 778-2222

OUTAOUAIS
vivez-le!



Développement économique Canada

Canada Economic Development



Cigarettes illégales: même la « police » en vendra

Un policier autochtone nouvellement retraité de la réserve algonquine Kitigan Zibi, près de Maniwaki en Haute-Gatineau, change son fusil d'épaule et se lance dans le commerce illicite de cigarettes amérindiennes.



Jean-François Plante

jfplante@ledroit.com

Après avoir décrié pendant des années la présence de stands qui font le commerce de cigarettes sans percevoir les taxes sur la réserve, Bernard Dumont se lancera lui aussi dans la vente de cigarettes amérindiennes d'ici le mois de février sur un terrain qu'il louera du chef du conseil de bande, Jean-Guy Whiteduck.

Bernard «Butch» Dumont est en outre propriétaire de l'épicerie Freshmart sur la réserve Kitigan Zibi. Il alléguait en avril 2005 avoir perdu beaucoup d'argent au profit des tabagies à cigarettes indiennes. Ces tabagies prolifèrent sur la réserve depuis presque quatre ans.

POUR FAIRE CONCURRENCE

Dans un entretien avec *Le Droit*, il avait avancé qu'avant de fermer son épicerie et de procéder à des mises à pied, il n'aurait d'autre choix que d'ouvrir son propre stand de vente de cigarettes amérindiennes. Il y a 10 mois, il évoquait notamment avoir vu son chiffre d'affaires



JEAN-FRANÇOIS PLANTE, Le Droit

L'ex-policier et propriétaire de l'épicerie Freshmart le long de la route 105, Bernard Dumont, en avait assez de perdre de l'argent en vendant des cigarettes légales sur la réserve Kitigan Zibi. Maintenant, ses clients pourront acheter des cigarettes légales à l'intérieur de l'épicerie ou se procurer des cigarettes amérindiennes sans affranchir les taxes à son stand (à gauche sur la photo) situé dans son stationnement. La photo démontre que sa construction est presque complétée.

chuter de 75 % depuis 2002 en raison de la vente illégale de cigarettes.

À la retraite depuis octobre dernier, Bernard Dumont a confirmé du bout des lèvres qu'il ouvrira sa boutique pour faire concurrence à la douzaine de stands sur la réserve qui vendent des cigarettes à des prix dérisoires. Cette semaine, la cartouche de 200 cigarettes se détaillait entre 14\$ et 28\$. Les prix ont justement atteint le prix plancher de 14\$ au début de la semaine.

Le gouvernement canadien

autorise la présence de tels stands en autant que les cigarettes soient vendues à ce prix uniquement aux autochtones. Systématiquement, ces derniers n'ont pas le droit d'en vendre aux blancs, à moins d'y ajouter le coût des taxes fédérales et provinciales.

Or, selon la Police de Gatineau et la Sûreté du Québec, les cigarettes amérindiennes sont en circulation partout dans la région, dans les bars et dans les écoles secondaires, justement en raison de leur prix alléchant.

«Je n'ai pas pu battre le systè-

me, alors je me joins à lui et je vais tenter d'être meilleur que mes concurrents», a laissé entendre M. Dumont. Ce dernier n'a pas voulu fournir plus de commentaires pour expliquer sa volte-face.

«Si les autres Amérindiens en vendent, pourquoi ne ferais-je pas pareil», a-t-il sèchement laissé tomber sans vouloir s'avancer sur les conséquences de sa décision dans la communauté.

La tabagie de cigarettes aura pignon sur rue dans le stationnement de son épicerie, le long de la route 105.

Bernard Dumont avait expliqué au *Droit* en avril dernier qu'il avait déjà tenté de convaincre le chef Whiteduck de mettre un terme aux tabagies qui contournent la loi, mais que sa réplique l'avait fait sursauter. «Il m'a suggéré d'ouvrir ma propre boutique en me disant de faire ce que j'avais à faire pour cesser de perdre de l'argent.»

L'homme d'affaires avait alors parlé ouvertement du problème en blâmant le conseil de bande. «Si le chef et le conseil de bande le voulaient, on pourrait régler le problème nous-même en passant un référendum. Je perds beaucoup d'argent à cause des

«Je n'aurai peut-être pas d'autres choix.»

Bernard Dumont
en avril 2005

kiosques qui s'affichent ouvertement sur la réserve. Ça fait 25 ans que mon commerce est ouvert. Avant de mettre la clé dans la porte et que des emplois soient perdus, je n'aurai peut-être pas d'autres choix que d'entrer dans la danse et d'ouvrir mon propre kiosque. Je pourrais leur faire la vie dure avec des prix très compétitifs. J'ai les reins solides et je pourrais les faire fermer», avait affirmé M. Dumont.

Aujourd'hui, il passe de la parole aux actes.

Le géant du tabac, Imperial Tobacco se sent impuissant devant la concurrence déloyale

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Le géant du tabac au Canada, Imperial Tobacco, se sent impuissant devant la concurrence déloyale des stands à cigarettes amérindiennes qui poussent comme des champignons. Plus souvent qu'autrement, les taxes sur ces cigarettes ne sont jamais perçues lorsqu'elles sont vendues aux non-autochtones.

«La taxe sur les cigarettes représente entre 65 et 80 % du prix d'un paquet. L'évasion fiscale est donc considérable», laisse tomber Yves-Thomas Dorval, porte-parole de la compagnie qui détient 55 % des parts de marché au Canada.

M. Dorval avance que le gouvernement a calculé que la contrebande de cigarettes représentait environ 17 à 20 % du volume des ventes actuellement. «En 2004, nous avons généré 5 milliards\$ en taxes au Canada. Au Québec, où nous détenons 60 % des parts de marché, c'est 495 millions\$ de taxes remises au gouvernement. Celui-ci perd donc une appréciable source de revenus. Le problème est très sérieux», ajoute M. Dorval.

Selon ce calcul, le Québec aurait généré

825 millions\$ en taxes de cigarettes en 2004 et la contrebande aurait privé la province d'un autre 200 millions\$ en revenus.

M. Dorval rapporte que la situation est préoccupante pour le cigarettier autant que pour le gouvernement, mais il sait très bien qu'il ne s'attire pas la sympathie des citoyens. «Le grand public est tout de même perdant alors qu'une bonne partie des revenus des taxes sont éludés et que plusieurs petits distributeurs sont tout aussi floués», lance-t-il.

Imperial Tobacco juge que la taxe sur les cigarettes est devenue trop élevée, rendant les cigarettes amérindiennes attirantes en raison de leur bas prix. «Avec un taux de taxation élevé, la politique santé du gouvernement n'est pas bien servie puisque les jeunes ont un meilleur accès aux réseaux de contrebande.»

Le cigarettier voudrait bien que le gouvernement intervienne pour appliquer la loi en percevant les taxes sur les cigarettes amérindiennes. Mais, il sait qu'il devra s'armer de patience puisque le dossier représente une véritable patate chaude entre les mains du gouvernement.

La GRC déplore le changement de cap de l'ancien policier Dumont

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

L'Unité mixte d'enquête du crime organisé autochtone (UMECO-A) de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) déplore qu'un ancien policier de la réserve autochtone Kitigan Zibi emprunte une nouvelle direction en ouvrant son propre stand à cigarettes.

Un porte-parole de la GRC a expliqué au *Droit* que l'UMECO-A n'avait plus nécessairement le mandat de s'occuper des tabagies de cigarettes qui vendent leurs produits non taxés, mais qu'elle déployait plutôt ses efforts d'enquête vers le haut de la pyramide du crime organisé autochtone.

La GRC assure cependant être au courant de la décision de l'ancien policier Bernard Dumont de concurrencer les autres propriétaires de stands de la réserve Kitigan Zibi. «Nous sommes au courant de la situation, mais les plaintes dans ce dossier ont été soumises au conseil de bande plus qu'à la police», a expliqué l'agent Sylvain L'Heureux.

Ce dernier s'interroge sur le message qui est ainsi envoyé aux jeunes de la réserve. «On gaspille une génération de

gens pour qui l'économie du village sera basée sur un commerce illicite. Pourquoi aller à l'école quand on peut devenir riche en vendant des cigarettes? C'est tellement triste», a évoqué le policier de la GRC.

«Le problème des 'smoke shacks' est un de perception des taxes. L'Agence du Revenu émet des permis de vente mais éprouve de la difficulté à percevoir la taxe d'accises», a analysé M. L'Heureux, laissant sous-entendre que le problème dépassait les pouvoirs de la police.

Le trafic de cigarettes de contrebande a pris tellement d'ampleur en Outaouais que la Sûreté du Québec (SQ) et la police de la MRC des Collines-de-l'Outaouais procèdent à des perquisitions sur une base hebdomadaire. «C'est devenu très populaire car c'est une opération illicite qui génère de gros profits», explique l'agente Mélanie Larouche de la SQ.

Sur le territoire de la réserve amérindienne Kitigan Zibi, il y aurait aujourd'hui une dizaine de stands à cigarettes amérindiennes pour une population permanente de 1400 personnes. La police doute que ces cigarettes leur soient toutes destinées.

Le chef White Duck est contre, mais...

Même s'il détient le pouvoir de mettre fin à la présence des stands à cigarettes amérindiennes sur son territoire en passant un référendum, le chef du conseil de bande de la réserve Kitigan Zibi, Jean-Guy White Duck, affirme être dans une position difficile.

Jean-François Plante
jfrplante@ledroit.com

Le chef White Duck s'affiche contre la multiplication des stands à cigarettes, mais avoue que son conseil est divisé sur la question. «Des gens qui vivaient de l'aide sociale arrivent maintenant à faire vivre leurs familles grâce à ça. Du jour au lendemain, on enlèverait le gagne-pain de ces personnes. Nous sommes mal pris. La situation économique est difficile et les gens se débrouillent comme ils peuvent», laisse entendre le chef qui blâme les gouvernements fédéral et provincial d'avoir laissé traîner le dossier trop longtemps.

Le chef est contrarié devant le problème qui s'est développé sur sa réserve depuis quelques années. «Je suis contre les *smoke shops*, mais pas contre le gars qui essaie de gagner sa vie. Le gouvernement n'a pas mis de contrôle en place dès le début de ce commerce avec les Mohawks. Maintenant, le problème se retrouve sur toutes les réserves et personne ne veut s'impliquer», affirme-t-il.

Selon M. White Duck, le gouvernement taxerait beaucoup trop les cigarettes, ce qui encourage les blancs à se procurer des cigarettes à moindre coût.

«Les instances gouvernementales doivent avoir le contrôle du commerce des cigarettes, mais elles n'arrivent pas à aller cher

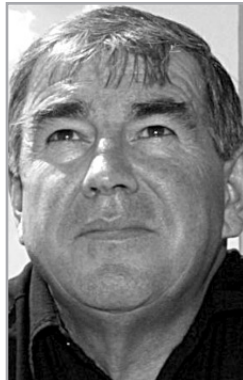
cher les taxes qui lui reviennent sur les réserves. Les autochtones ne sont pas des agents du fisc et sont habitués de vivre de ce commerce maintenant», raconte-t-il.

Pour résoudre le problème, le chef White Duck a déjà revendiqué le droit aux autochtones de percevoir les taxes pour le compte du gouvernement en autant que cela engendre des retombées économiques sur les réserves. «Ils ne veulent rien savoir. En nous accordant ce pouvoir, ils exigeraient que l'on paie des taxes nous aussi», dit-il.

Le grand manitou n'est pas vraiment surpris qu'un policier à la retraite ait lancé la serviette dans son combat contre les tabagies illicites de cigarettes. «Le gouvernement et la GRC ne font rien pour mettre un terme aux pra-

tiques illégales. Bernard Dumont avait le choix respecter la loi et de continuer à perdre de l'argent à son épicerie ou il pouvait se lancer lui aussi dans le commerce illicite. Puisque le fédéral ne fait rien, ça donne l'impression que c'est correct», explique celui qui s'inquiète tout de même du message envoyé par l'ex-policier à la suite de sa volte-face.

En terminant, Jean-Guy White Duck a expliqué que la pire chose qui pourrait arriver maintenant, c'est la décriminalisation de la marijuana. «Parce que les autochtones ne payent pas de taxes, il y aurait des stands partout, partout. Je ne veux vraiment pas voir ça.»



ARCHIVES

Jean-Guy White Duck

Aussi dangereuses pour la santé

Jean-François Plante
jfrplante@ledroit.com

Des tests effectués par Santé Canada sur les cigarettes amérindiennes ont démontré qu'elles représentaient un risque pour la santé tout aussi dangereux que les cigarettes de grandes marques nationales.

Selon Carolyn-Anick Sexauer, porte-parole chez Santé Canada, la seule cigarette sécuritaire est celle qu'on ne fume pas. «Même si les cigarettes amérindiennes ont des concentrations moindre de produits cancérigènes que les grandes marques nationales, le fumeur inhalera tout de même plus de 4000 produits chimiques. Cinquante de ces produits chi-

miques identifiés ont des caractéristiques cancérigènes connus ou présumés», indique-t-elle.

La dernière analyse de Santé Canada sur les cigarettes amérindiennes visait la compagnie A.D.L. qui fabrique les cigarettes de marque Bailey's sur une réserve autochtone au Québec.

Santé Canada met également les usagers en garde car la majorité des cigarettes vendues par les autochtones ne respectent pas la loi sur l'affichage. On n'y retrouve pas les mises en garde sur les six éléments hautement toxiques que contiennent les cigarettes. L'information sur les paquets de cigarettes est très limitée et est inscrite en anglais seulement.



JEAN-FRANÇOIS PLANTE, Le Droit

La construction de cette manufacture de cigarettes en bordure de la route 105 permettra aux autochtones de la réserve Kitigan Zibi de fabriquer leurs propres cigarettes sur place.

La réserve a construit sa propre manufacture de cigarettes

Jean-François Plante
jfrplante@ledroit.com

Le commerce des cigarettes amérindiennes représente une véritable mine d'or sur la réserve Kitigan Zibi. Dans le but de réduire ses coûts et pour répondre à la demande, les Algonquins de la réserve sont à construire leur propre manufacture de cigarettes.

Le projet est déjà bien avancé et «L'Entrepôt du tabac Native» s'affiche déjà bien ouvertement le long de la route 105 à quelques kilomètres de Maniwaki. «Nous allons fabriquer nos propres cigarettes sur place», a fièrement confirmé un employé interrogé sur les travaux de construction, hier.

Des rumeurs couraient à l'effet qu'une usine de fabrication de cigarette verrait le jour sur la réserve. Il y a un mois, le chef Jean-Guy White Duck disait au *Droit* ne pas avoir entendu parler du projet.

Cette semaine, il avait avancé que des discussions étaient en cours à cet effet et que l'usine pourrait créer environ 40 emplois. Lors du passage du *Droit* hier, il était bien évident que le projet avait dépassé le stade des discussions. La construction de l'immense entrepôt est à toute fin pratique terminée.

UN PERMIS ?

L'Agence du revenu du Canada, responsable de l'émission des permis pour les manufactures de tabac, a expliqué au *Droit* que 59 licences de tabac avaient été accordées à des entreprises situées sur des réserves canadiennes.

Elle n'a cependant pu confirmer si la réserve Kitigan Zibi avait obtenu l'un de ces permis. «Cette information est confidentielle», a répondu Colette Gentes-Hawn, porte-parole à l'agence.

Celle-ci a cependant avancé

qu'en 2005, il y avait eu 38,3 milliards de cigarettes qui auraient été fabriquées par les Amérindiens sur les réserves canadiennes.

Pour obtenir une licence, le demandeur doit soumettre un formulaire au ministre qui devra ensuite approuver la requête. Essentiellement, le demandeur ne doit pas posséder de casier judiciaire et détenir suffisamment de ressources pour opérer son commerce. «Un dépôt de sécurité variant entre 5000\$ et 2 millions\$ est demandé afin d'assurer que la taxe d'accises puisse être récupérée si l'on juge qu'elle n'a été payée en entier lors des ventes de produits du tabac aux non autochtones», a ajouté M^{me} Gentes-Hawn.

L'Agence du Revenu est responsable de s'assurer que les taxes de vente soient perçues, alors que la GRC est chargée de superviser les transactions illégales de tabac.



JEAN-FRANÇOIS PLANTE, Le Droit

Stand à cigarettes amérindiennes typique qui annonce son prix à 14\$ la cartouche le long de la route 105. À ce prix, les cigarettes sont emballées dans un sac en plastique de type zip-lock. Pas d'avertissements sur les produits nocifs et pas d'affichage de la marque du produit. Les marques de cigarettes amérindiennes les plus connues sont les Natives ou les DK's.

Un couple accusé d'agressions physiques et sexuelles sur ses enfants

PC - QUÉBEC

Un couple soupçonné de s'être livré à de cruelles agressions physiques et sexuelles sur des enfants pendant plus de 20 ans a été arrêté hier matin, après une longue enquête policière.

Un homme âgé de 58 ans a été emmené par la Sûreté du Québec qui l'a épinglé à Laurier-Station, dans la région Chaudière-Appalaches. Il devra répondre à une vingtaine de chefs d'accusation d'agressions sexuelles et phy-

siques à l'endroit de huit enfants âgés d'entre quatre et 11 ans. Les crimes reprochés se seraient produits entre 1973 et 1991 à Sainte-Croix-de-Lotbinière.

Il comparaitra en cour cet après-midi, au palais de justice de Québec.

Sa conjointe de l'époque devrait quant à elle être accusée d'avoir infligé des sévices physiques à ces mêmes enfants. On ignore encore à quel moment elle sera traduite devant un tribunal.

VENTE DE PIANOS

À PLEIN CAMION

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER STRAUSS A VOTRE PORTE

POUR CÉLÉBRER NOTRE 41^e INVENTAIRE

SAMEDI ET DIMANCHE SEULEMENT



En collaboration avec le manufacturier pour cet événement plus de 100 unités seront réduit

50%

de rabais
additionnel

PAS DE TPS! PAS DE TVP!

Excellente occasion d'acheter un superbe piano avec une garantie de 10 ans.
Personne ne peut battre nos prix !
Chez-nous vous achetez directement du distributeur du manufacturier. Nous éliminons le coût des distributeurs américains et canadiens et c'est vous qui en profitez. Soyez un acheteur avisé.

INTERCONTINENTAL MUSIC

610 RUE DONALD, ANGLE BOUL. ST-LAURENT 748-9891
2 RUES AU NORD DU CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
Ouverts dimanche de 12 h à 16 h

ROCKLAND
à partir de
169 900\$
Taxes incluses

NOUVEAU MAINTENANT À ROCKLAND

GATINEAU
à partir de
139 900\$
Taxes incluses

NOUVEAU PROJET SEMI-DÉTACHÉS
Secteur Labrosse Gatineau et 1016 Héritage Rockland



0\$
COMPTANT
À LA
SIGNATURE

Le Prestigieux

8 MAISONS OUVERTES AUX VISITEURS

ROCKLAND
Appareils
ménagers
inclus



LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE ENR.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

GATINEAU
Vendu
50%

R.B.O. #275298-04

Bureau
Information: 986-1128

Gatineau
Terry 328-2611

Rockland
Jacques 446-0803

Uni disponible à partir de 169 900\$ taxes incluses

Un chèque de 400\$ dans la boîte aux lettres des Albertains

Alors que plusieurs Canadiens peinent à rembourser les dépenses de Noël accumulées sur leurs cartes de crédit, les chèques à la prospérité du gouvernement albertain font retentir les tiroirs-caisses, au pays de Ralph Klein.

Presse Canadienne
CALGARY

Plus de deux millions de chèques de 400\$ ont commencé à être postés aux Albertains à la suite d'une initiative gouvernementale pour redistribuer le surplus provenant des redevances pétrolières perçues par la province.

Plusieurs commerces sollicitent la population pour profiter de cette manne, dont le total s'élève à 1,4 milliard\$.

La chaîne d'hôtels Fairmont offre notamment des forfaits « Merci Ralph » dans ses luxueux établissements. « Laissez Ralph s'occuper de la facture », indique une publicité de Fairmont. Le gérant d'une succursale Future Shop de Calgary affirme que le magasin se prépare à une ruée sur ses appareils électroniques.

« Au cours des dernières semaines, plusieurs personnes sont venues s'informer à propos des caméras numériques », a dit Rob Strachan.

Certains détaillants offrent de doubler le montant des chèques, dont un commerçant qui, dans une publicité télévisée, montre un sosie de Ralph Klein assis à un bureau, en train de signer des chèques.

Pour recevoir un chèque, les destinataires devaient habiter en Alberta au 1^{er} septembre 2005 et avoir complété leur rapport d'impôt pour l'année 2004.

PLUS DE DEUX MILLIONS DE CHÈQUES

Les représentants du ministère des Finances de l'Alberta affirment que la plupart devraient obtenir leur chèque — 2,3 millions ont été postés —



PRESE CANADIENNE

Le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, connaît une hausse de popularité depuis les derniers jours, avec la distribution de chèques de 400\$. Son nom est utilisé pour faire la promotion de divers produits, les compagnies sollicitant les Albertains à dépenser le montant envoyé par le gouvernement.

d'ici à mardi prochain. Environ 700 000 enfants sont inclus. Dans la plupart des cas, les chèques seront libellés au nom de leur mère.

Mais tout le monde ne se réjouit pas de cette initiative.

Le chef libéral Kevin Taft prédit que la plupart auront dépensé leur allocation au cours des deux prochaines semaines. « Des chèques de 400\$ à tout le monde, ce n'est pas ce qui permettra d'embaucher plus de policiers, de boucher les nids-de-poule ou de construire des écoles et des hôpitaux », a-t-il dit.

À Ottawa, John Williamson, de la Fédération canadienne

des contribuables, soutient que ce serait beaucoup mieux si les Albertains pouvaient profiter d'un allègement fiscal permanent.

En même temps, il reconnaît que les Albertains méritent leur chèque et devraient profiter de leur prospérité.

« C'est préférable que les contribuables en profitent plutôt que Ralph Klein utilise cet argent pour ses célèbres dépenses somptuaires », a-t-il dit.

Chacun des chèques est accompagné d'une lettre dans laquelle M. Klein remercie les Albertains d'avoir « travaillé à la construction de la province ».

Le CHÂTEAU de L'ÎLE

POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Immeuble en béton, sécuritaire, 9 étages.

Services inclus dans le loyer :

- Entretien ménager 1 fois/sem.
- Salle de lavage
- Électricité, chauffage et câble
- Programme récréatif
- Sortie pour laveuse, sècheuse, lave-vaisselle et climatiseur
- Service d'appel en cas d'urgence (chambre et salle de bain)
- Surveillance de caméra 24 h
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur.

Optionnels :

- Repas délicieux, sains et équilibrés
- Soins médicaux
- Garage intérieur



«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»

La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes

Vous offre de nombreux services pour mieux assurer votre confort et bien-être

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur
- Salle de lavage

Venez essayer notre
"COURT SÉJOUR"
3 jours gratuits Informez-vous!

223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717
www.residencedelile.com

114, rue de Carillon, Hull (819) 775-7979

Le décret compromet l'embauche des infirmières bachelières

Pascale Breton
LA PRESSE

Les futures infirmières qui terminent leur cours universitaire craignent de se retrouver le bec à l'eau. La loi d'exception imposée par Québec avant Noël compromet leur embauche comme bachelières et leurs chances d'obtenir un salaire plus élevé.

Le gouvernement Charest a fixé par décret le 15 décembre dernier le salaire et les conditions de travail des employés du secteur public. Du coup, il a mis fin à une pratique courante mais illégale qui était admise depuis quelques années à Montréal.

Confrontés à une pénurie d'infirmières, les hôpitaux se livraient une chaude lutte pour recruter les plus qualifiées. Ils offraient donc le salaire de bachelière à celles qui détenaient un baccalauréat, mais sans les obliger à être titulaires d'un poste de bachelière.

Au CHUM, où on compte seulement 159 postes de bachelières, 331 infirmières bénéficiaient du salaire de bachelière. Au sommet de l'échelle, la différence salariale entre les titulaires du diplôme d'études collégiales et du baccalauréat est de 12 000 \$.

Celles qui profitaient déjà du privilège s'en tirent bien: leur poste sera converti. Si elles acceptent les tâches qui incombent à l'infirmière clinicienne – appellation qui vient remplacer celle de bachelière – elles auront droit au même salaire.

Ce n'est toutefois pas le cas des autres. Plusieurs infirmières avaient choisi de parfaire leur formation en sachant qu'elles seraient mieux payées par la suite. Voilà des années que Québec martèle qu'il y a pénurie et qu'il faut absolument former des infirmières plus qualifiées.

«S'il n'y a pas de postes pour

elles, nous craignons que les nouvelles infirmières qui arrivent avec un baccalauréat choisissent d'aller travailler dans les CLSC, où la reconnaissance est automatique, ou à l'extérieur du Québec. Certaines nous ont déjà parlé de leur intention d'aller en Ontario ou en Suisse», affirme la présidente du Syndicat des professionnels en soins de santé au CHUM, affilié à la FIIQ, Margelaine Marcil.

Un vent de panique a soufflé sur les facultés de soins infirmiers au début de l'année. Au point où le sous-ministre adjoint à la Santé, Jacques Larouche, a dû calmer le jeu. Dans une lettre envoyée aux doyennes des facultés, il réaffirme que le ministère a un criant besoin d'infirmières cliniciennes et qu'il y aura de la place pour elles dans le réseau.

Si le discours est rassurant, personne ne sait combien de postes seront offerts. «Ça risque d'être un peu plus difficile pour les nouvelles», convient la présidente de la Fédération des infirmières du Québec (FIIQ), Lina Bonamie.

Le milieu n'est pas au bout de ses peines. Le décret de Québec a aussi créé deux catégories d'infirmières. La FIIQ s'est entendue avec le gouvernement avant le décret sur des clauses liées aux conditions de travail. La Fédération de la santé et des services sociaux de la CSN (FSSS-CSN) a refusé la même entente.

Résultat: la colère gronde parce que toutes les infirmières n'ont pas droit aux mêmes avantages. Par exemple, les travailleuses qui ont plus de 55 ans ont droit à une semaine de vacances de plus par année – une mesure pour prévenir les retraites hâtives. Les 7000 infirmières affiliées à la FSSS-CSN n'y ont toutefois pas droit. C'est le cas à l'hôpital Sainte-Justine.

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE • OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE • OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE • OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Faites VOUS du «FUN»

Avec notre nouvelle gamme de **ROULOTTES DE VOYAGE FUN FINDER** maintenant disponible

Rabais de 500\$ à 5000\$

500\$ d'accessoir gratuit

Leisure Days

CENTRE DU VR BUCKINGHAM

Votre concessionnaire VR Buckingham
En démonstration dans notre salle de montre ce week-end!

Soyez prêts pour le printemps!
Roulottes de 13 pieds à 25 pieds

Entreposage gratuit

PLUSIEURS OPTIONS DISPONIBLES

- Appareils en acier inoxydable
- Plaque de cuisson à 3 brûleurs
- Comptoirs profilés
- Four micro-onde encastré
- Grande salle de bain

6 mois sans paiement S.A.C.

à partir de **13 888\$** OU **6830\$** aux 2 sem. taxes incluses S.A.C.

NOUS SOMMES OUVERTS LE DIMANCHE!

135, CHEMIN LÉPINE BUCKINGHAM, QUÉBEC 819-986-8099 1-888-986-8099

Imaginez le plaisir que vous pourriez avoir!

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE • OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE • OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE • OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE

RÉAGISSEZ MAINTENANT!

Diabète Québec

Renseignements et dons: 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

La flotte la plus récente en Amérique du Nord. Et toujours les mêmes bas prix.

RÉSERVEZ AVANT LE 1^{ER} FÉVRIER 2006*. Aller simple d'Ottawa à partir de :

85\$
TORONTO

129\$
MONCTON • HALIFAX

136\$
WINNIPEG

140\$
CHARLOTTETOWN

154\$
ST. JOHN'S

169\$
ORLANDO

184\$
CALGARY • EDMONTON

189\$
LAS VEGAS

202\$
VANCOUVER

223\$
VICTORIA

- Flotte de 51 Boeing 737-NG
- L'âge moyen des avions est deux ans
- La télé en direct avec Bell ExpressVu™ sur chaque dossier**
- Sièges en cuir confortables

Réservez ce week-end et économisez encore plus†.

Réservez sur westjet.com, contactez votre agent de voyages ou appelez simplement au 1 877 956 6982.



WESTJET
Bienvenue à bord.

* Pour les rabais additionnels disponibles ce week-end, réservez sur westjet.com ou appelez au 1 877 956 6982. * Pour les destinations canadiennes, les tarifs sont disponibles pour les vols de mardi, mercredi, jeudi et samedi. Les tarifs peuvent être légèrement plus élevés les autres jours de la semaine. Pour les destinations américaines, les tarifs sont disponibles tous les jours de la semaine. Réservez avant le 1er février 2006 et voyagez avant le 17 mai 2006. Période d'interdiction les 13, 14, 17 et 18 avril 2006. Aucun achat préalable n'est requis. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Tarifs pour aller simple. Visitez westjet.com pour plus de détails. ** La majorité des avions de WestJet sont équipés de téléviseurs de réception par satellite individuels. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu s.e.c. Md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Inc. et WestJet.

La SOCAN veut négocier un frais global avec les commissions scolaires

L'agence qui perçoit les droits d'auteurs des musiciens veut obtenir un frais global de la part des commissions scolaires pour les pièces musicales qui sont utilisées lors des soirées de danse et lorsqu'une secrétaire met en attente les personnes qui appellent.

Presse Canadienne
HAMILTON

La Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique du Canada (SOCAN) négocie actuellement

les commissions scolaires dans l'espoir qu'elles concluront des ententes afin de remplacer la tarification à la pièce.

La SOCAN soutient que la moitié des commissions scolaires ontariennes ont accepté de telles ententes.

Il affirme que les commissions scolaires économiseront, tout comme la SOCAN, qui diminuera ainsi la dimension administrative de toutes ces transactions.

... ET SELON LA LOI

La SOCAN utilise une tarification telle que déterminée par la Loi sur le droit d'auteur et la Commission du droit d'auteur. La SOCAN envoie l'essentiel des sommes perçues aux auteurs, compositeurs, interprètes et éditeurs.

La Loi sur le droit d'auteur comprend des exemptions en ce qui concerne la musique religieuse durant les célébrations, la musique utilisée à des fins éducatives à l'école ainsi que pour les pièces musicales lors d'événements caritatifs.

SELON LE NOMBRE DE PERSONNES...

Actuellement, la tarification est établie à partir du nombre de personnes qui assistent à l'événement.

Une soirée de danse qui attire 300 personnes coûte environ 123,38\$ plus TPS, pour chaque soir.

Le nouveau frais global pour toute musique qui n'est pas libre de droits ne serait que de 125\$ pour une école de 500 élèves, a dit Laurence Godfrey, directeur régional de la SOCAN.

SOLDE D'INVENTAIRE

Du jeudi 26 au dimanche 29 janvier



PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS



18+ La modération a bien meilleur goût. www.18plus.com

Titulaires de permis, agences de la SAQ, Comptoirs Vin en vrac, SAQ Dépôt et SAQ.COM exclus. Du 26 au 29 janvier 2006. 18 ans et plus. Quantités limitées. Offre valable uniquement sur les produits sélectionnés. Le choix des produits varie selon les succursales.

LES GRANDS PRIX QUÉBÉCOIS DE LA QUALITÉ

ÉDITION
2006

APPEL PUBLIC DE CANDIDATURES

Les Grands Prix québécois de la qualité constituent la plus haute distinction remise par le premier ministre du Québec aux entreprises privées et aux organismes publics les plus performants.

Objectifs

Les Grands Prix québécois de la qualité visent à reconnaître publiquement les entreprises privées et les organismes publics qui ont réussi à appliquer les meilleures pratiques de gestion à tous les aspects de leurs activités et qui ont obtenu des résultats remarquables.

Participer aux Grands Prix québécois de la qualité, c'est offrir à votre organisation :

- un outil de diagnostic de sa compétitivité;
- un instrument de mobilisation de son personnel;
- une évaluation de sa gestion par des spécialistes qualifiés.

Les lauréats des Grands Prix reçoivent un prestigieux trophée, font l'objet d'une campagne de promotion dans les médias du Québec et peuvent s'inscrire à une mission commerciale à l'étranger, organisée par le gouvernement du Québec.

Critères d'admissibilité

Toute organisation, qu'elle soit manufacturière, de services, commerciale, publique ou privée, à but lucratif ou non, et qui a un établissement au Québec, est admissible à un des Grands Prix. La seule exigence est que les principales décisions concernant la gestion de la qualité ou l'application de la stratégie, émanant du siège social, soient prises directement par l'organisation (unité autonome de production ou de services).

Mise en candidature

Les documents de mise en candidature sont disponibles auprès du Mouvement québécois de la qualité ou du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation ainsi que dans les sites Web suivants : www.qualite.qc.ca ou www.mdeie.gouv.qc.ca

Période d'inscription

Les organisations intéressées à poser leur candidature ont jusqu'au 23 mars 2006 inclusivement pour nous faire parvenir leur dossier complet. Il n'y a aucuns frais d'inscription.

Renseignements

M^{me} Catherine Bohémier
Mouvement québécois de la qualité
Téléphone : 514 874-9933, poste 228

M. Patrick Hamelin
Ministère du Développement économique,
de l'Innovation et de l'Exportation
Téléphone : 418 643-0060, poste 309

En partenariat avec :



Développement
économique, Innovation
et Exportation

Québec

La résistance aux antibiotiques beaucoup plus importante que prévu

Mathieu Perreault
La Presse

Les microbes deviennent très facilement résistants aux antibiotiques, selon une nouvelle étude canadienne publiée dans la revue *Science*. Des microbiologistes de l'Université McMaster ont analysé 480 microbes présents dans le sol et chacun était résistant à plus de sept différents antibiotiques.

« La résistance aux antibiotiques est beaucoup plus répandue que prévu dans la nature », explique l'auteur principal de l'étude, Gerry Wright, en entrevue depuis Hamilton.

« Notre étude montre qu'on peut trouver un mécanisme de résistance à un antibiotique tout neuf en moins d'une semaine. Auparavant, j'aurais pensé que ça nous aurait pris un an. Ça veut dire que les lignes directrices d'utilisation des antibiotiques devraient être resserrées. »

Les microbes peuvent devenir résistants aux antibiotiques de deux manières. Ils peuvent « trouver » des gènes de résistance déjà présents dans la nature. Ou ils peuvent les créer par des mutations. La première manière est probablement plus rapide, selon M. Wright. Son étude montre qu'elle est aussi beaucoup plus commune que prévu.

Depuis quelques années, la résistance aux antibiotiques inquiète beaucoup les autorités de santé publique. Le Canada a réussi à stabiliser autour de 15 % la résistance à la pénicilline, mais pour d'autres antibiotiques, comme l'érythromycine, elle continue à augmenter (à 18 % en 2004). D'autres pays sont beaucoup plus touchés : aux États-Unis, la résis-

tance à la pénicilline est deux fois plus élevée.

Les antibiotiques forment la catégorie de médicaments les plus vendus au pays, selon une étude de 2002 qui estimait à 200 millions de dollars les coûts de la résistance aux antibiotiques au Canada.

Diverses lignes directrices ont été mises en place pour ralentir cette progression. Des campagnes incitant le personnel médical à se laver souvent les mains ont été

lancées, parce qu'une étude de 2002 estimait que le tiers de la résistance est dû au fait que médecins, infirmières et préposés ne se les lavent pas assez souvent. Les médecins sont invités à ne pas prescrire automatiquement des antibiotiques, et les patients sont sensibilisés à la nécessité de les prendre jusqu'à la fin de la prescription. D'autres études ont pointé l'utilisation d'antibiotiques comme agents de croissance pour le bétail.



ARCHIVES

Les microbes seraient plus résistants aux nouveaux antibiotiques sur le marché.

Résultats

TVA, le réseau des tirages

<p>LOTTO SUPER 7</p> <p>Tirage du 2006-01-27</p> <p>09 27 30 33 35 36 45</p> <p>Complémentaire : 17</p>	<p>Tirage du 2006-01-27</p> <table border="1"> <tr> <th>NUMÉROS</th> <th>LOTS</th> </tr> <tr> <td>447194</td> <td>50 000 \$</td> </tr> <tr> <td>47194</td> <td>5 000 \$</td> </tr> <tr> <td>7194</td> <td>250 \$</td> </tr> <tr> <td>194</td> <td>25 \$</td> </tr> <tr> <td>94</td> <td>5 \$</td> </tr> <tr> <td>44719</td> <td>1 000 \$</td> </tr> <tr> <td>4471</td> <td>100 \$</td> </tr> <tr> <td>447</td> <td>10 \$</td> </tr> </table>	NUMÉROS	LOTS	447194	50 000 \$	47194	5 000 \$	7194	250 \$	194	25 \$	94	5 \$	44719	1 000 \$	4471	100 \$	447	10 \$												
NUMÉROS	LOTS																														
447194	50 000 \$																														
47194	5 000 \$																														
7194	250 \$																														
194	25 \$																														
94	5 \$																														
44719	1 000 \$																														
4471	100 \$																														
447	10 \$																														
<p>Tirage du 2006-01-26</p> <p>Lettre gagnante O</p> <p>07 11 21 25 29</p>	<p>Tirage du 2006-01-27</p> <p>3 4</p> <p>939 7790</p>																														
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Catégories</th> <th>Gagnants</th> <th>Lots</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Lettre+5/5</td> <td>0</td> <td>1 000 000,00 \$</td> </tr> <tr> <td>5/5</td> <td>0</td> <td>25 000,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Lettre+4/5</td> <td>10</td> <td>1 000,00 \$</td> </tr> <tr> <td>4/5</td> <td>37</td> <td>100,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Lettre+3/5</td> <td>181</td> <td>50,00 \$</td> </tr> <tr> <td>3/5</td> <td>780</td> <td>10,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Lettre+2/5</td> <td>2 427</td> <td>5,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Lettre+1/5</td> <td>10 904</td> <td>2,00 \$</td> </tr> <tr> <td>Lettre</td> <td>16 446</td> <td>1,00 \$</td> </tr> </tbody> </table>	Catégories	Gagnants	Lots	Lettre+5/5	0	1 000 000,00 \$	5/5	0	25 000,00 \$	Lettre+4/5	10	1 000,00 \$	4/5	37	100,00 \$	Lettre+3/5	181	50,00 \$	3/5	780	10,00 \$	Lettre+2/5	2 427	5,00 \$	Lettre+1/5	10 904	2,00 \$	Lettre	16 446	1,00 \$	<p>Tirage du 2006-01-26</p> <p>562792</p>
Catégories	Gagnants	Lots																													
Lettre+5/5	0	1 000 000,00 \$																													
5/5	0	25 000,00 \$																													
Lettre+4/5	10	1 000,00 \$																													
4/5	37	100,00 \$																													
Lettre+3/5	181	50,00 \$																													
3/5	780	10,00 \$																													
Lettre+2/5	2 427	5,00 \$																													
Lettre+1/5	10 904	2,00 \$																													
Lettre	16 446	1,00 \$																													
<p>Tirage du 2006-01-27</p> <p>Jour - Mois - Année - Signe</p> <p>13 DÉCEMBRE 23 GÉMEAUX</p>	<p>Tirage du 2006-01-27</p> <p>02 06 13 20 27</p> <p>28 36 38 39 42</p> <p>45 46 48 49 53</p> <p>54 58 61 66 67</p>																														

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU

CLINIQUE DENTAIRE
ANDRÉ RICHER

J'aimerais aviser notre clientèle qu'il nous est **présentement possible de vous voir.** Nous sommes maintenant situé au 5, rue Washington, pièce 1 (secteur Aylmer)

Téléphonez au
(819) 684-2620

Merci!

Centre Santé Du Pied

Oignons Corne Douleurs

ANDRÉ AUDETTE
Technologie avancée

Orthèse plantaire de contrôle

Pour :

- Fasciite plantaire
- Epine de Lenoir
- Hallux valgus (oignon)
- Orteils marteau
- Déviation des pieds
- Pronation
- Métatarsalgie
- Névrome de Morton

87, boul. St-Raymond, Hull
777-2833

YOGA

- Améliore la flexibilité
- Tonifie les muscles
- Procure énergie et souplesse
- Calme et libère le stress
- Rajeunit et revitalise

Cours pour débutants et avancés Ateliers :

Yoga ménopause
Yoga - maux de dos
Yoga - sportif : vélo, ski

Classes d'initiation :
Mercredi 1^{er} et 15 février,
17 h 30 à 18 h 30

Veillez réserver, PLACES LIMITÉES - coût 5\$

Le Centre en Soi

69 rue Eddy
Gatineau (Hull)
819 595-6890
www.yogaquebec.com

Yoga-Massothérapie

COMPAREZ ET VOUS VERREZ

Non tel qu'illustré

Fabriqué au Canada en Outaouais

Lecteur MP3 avec 512 megs et radio FM

Spécial 125\$

Écran plat à partir de

295\$

PROCESSEUR 2.8 D MHX

- Réseau intégré 10/100
- Carte maîtresse Gigabyte
- Son 5.1 channel intégré
- Vidéo Intel Xtrem Graphics
- 512 MEGS
- Boitier standard atx
- Clavier BTC multimédia
- Souris optique
- Disque dur de 80 gigs
- Lecteur de disquette
- Combo DVD CDRW
- Windows XP Home inclus !

Spécial 625\$ (+ taxes)

Gratuite : Service de consultation

AVANTAGE INFORMATIQUE

147, WELLINGTON
SECTEUR HULL
771-1059

Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et intéraç. Les prix peuvent changer sans préavis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. *Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.

Les associés du cabinet sont fiers d'annoncer la nomination de madame Tina Heafey, CA au sein de notre cabinet.

Nomination de madame Tina Heafey, CA à titre de nouvelle associée

Comptable agréée, madame Heafey compte plusieurs années d'expérience en cabinet où elle a eu l'opportunité de travailler sur des mandats de vérification touchant plusieurs secteurs dont les Centres de la petite enfance, les établissements du réseau de la santé, municipalités, organismes à but non lucratif, organismes parapublics et sociétés privées.

Vous pouvez rejoindre madame Heafey au 765, boul. St-Joseph, bureau 200, Gatineau, Québec, J8Y 4B7, par téléphone au (819) 775-3306 ou par courriel à tina.h@lmca.ca

765 St-Joseph, bureau 200 à Gatineau

Lemire, Morin Tremblay

S.E.N.C. ■ General Partnership
Comptables Agréés ■ Chartered Accountants

www.lmca.ca



Vous partez dans le sud...

Nous avons un excellent choix de maillots de bain (grandeur 6 à 24)

et des vêtements de croisière.

En plus de la lingerie fine et tenues de détente exclusives. Sans oublier nos soutiens-gorge renommés.

"La Chatelaine"

442, boul. Saint-Joseph, Hull (Place Fleur de Lys)
770-2001

433839

Avez-vous mangé

Coeur atout
aujourd'hui ?



Nous sommes tous visés.
Tél.: 1 888 473-4636
(819) 771-8595

Même les principales universités affectées par les compressions

Presse Canadienne
MONTREAL

La famine des universités s'aggrave: l'Université de Montréal, qui avait évité jusqu'ici de plonger dans le déficit, prévoit désormais un manque à gagner tel qu'elle engage des compressions de l'ordre de 10 millions\$.

Un des seuls établissements universitaires québécois à avoir atteint l'an dernier un équilibre budgétaire, l'Université de Montréal a constaté en octobre qu'elle se dirigeait tout droit vers un déficit de 23 millions\$, en 2005-2006 ce qui l'a forcée à comprimer l'enveloppe de 10 millions\$, histoire d'amoinrir le choc.

«Nous avons fait cela pour tenter d'éviter le déficit prévu, mais nous avons de bonnes raisons de croire que nous ne réussirons pas à l'éviter complètement, malgré nos efforts», a expliqué vendredi Claude Léger, vice-recteur à l'administration et aux finances de l'UdeM.

Les 10 millions\$ de compressions, que le recteur Luc Vinet s'applique actuellement à communiquer à l'ensemble de la communauté universitaire grâce à une tournée complète des facultés, constituent «des dépenses reportées» et elles

retardent des «embauches prévues», a ajouté M. Léger. L'établissement, qui prépare déjà sa campagne de financement UdeM 2010, vogue sur un budget de 475 millions\$. Il compose avec un déficit accumulé de 48 millions\$, déficit qui pourrait se creuser cette année de plus de dix millions\$ additionnels.

L'UdeM n'est pas la seule à plonger dans le rouge: autre oiseau rare à avoir prévu l'an dernier l'équilibre budgétaire, l'Université de Sherbrooke doit se résoudre à penser en fonction des dollars manquants plutôt qu'en fonction des surplus.

«C'est un scénario très difficile pour nous, a indiqué hier le recteur, Bruno-Marie Béchar. Ça sera presque impossible d'arriver à l'équilibre, et nous pensons devoir échapper un petit déficit.»

En novembre dernier, l'université a conclu son année 2004-2005 avec un déficit de fonctionnement de 4,4 millions\$, ce qui portait à 11 millions\$ le manque que l'établissement traîne comme un boulet.

Les universités misent donc beaucoup sur un retour des transferts canadiens en matière de programmes sociaux à leur niveau de 1994, ce qui correspond à un ajout de 4 milliards\$ au moins.

La Garde côtière paie 100 000\$ pour éviter tout amiante sur ses navires

Presse Canadienne
HALIFAX

La Garde côtière canadienne est sur le point d'entreprendre l'inspection de 30 de ses navires afin d'y déceler de possibles quantités d'amiante.

La Garde côtière avait déjà procédé à un tel examen, il y a cinq ans. Elle entend maintenant consacrer 100 000\$ à une démarche similaire, visant cette fois plus du quart de ses 107 navires.

«L'objectif de l'examen est tout simplement de confirmer l'état des choses, et non pas de nous mettre à la recherche de quoi que ce soit de nouveau, parce que nous ne croyons pas qu'il y ait quelque chose de nouveau», a affirmé David Faulker, directeur général du soutien technique au sein de la Garde côtière. L'amiante peut causer le cancer, des problèmes respiratoires et d'autres problèmes de santé.

En procédant à de nouvelles inspections de ses navires, la Garde côtière cherche «seulement à s'assurer du maintien de la santé, de la sécurité et du bien-être de (ses) gens», a indiqué M. Faulkner, ajoutant qu'aucun de ces aspects ne faisait l'objet de doutes.

TRES BAS TARIFS HAUTEMENT APPRECIÉS

Canada - Tarifs Tango, ALLER SIMPLE d'Ottawa à partir de:

HAMILTON	HALIFAX	WINNIPEG	CALGARY EDMONTON	VANCOUVER
85\$	129\$	136\$	184\$	202\$

► ÉLEVEZ-VOUS AU TARIF TANGO PLUS pour un supplément minime de 30\$ • Présélection gratuite de place • 100% des milles-privileges Air Canada • Modifications le jour du départ pour des frais moindres.

États-Unis - Tarifs ALLER SIMPLE d'Ottawa à partir de:

NEW YORK DETROIT	CHICAGO	ATLANTA	ORLANDO	LOS ANGELES
122\$	145\$	149\$	149\$	196\$

Destinations internationales - Tarifs basés sur un ALLER SIMPLE au départ d'Ottawa à partir de:

LONDRES 28 JANV. - 4 AVR. 2006 15 AVR. - 18 MAI 2006	FRANCFORT ¹ /BERLIN ¹ MUNICH ¹ ZURICH ¹ 28 JANV. - 4 AVR. 2006 15 AVR. - 18 MAI 2006	PARIS 28 JANV. - 4 AVR. 2006 15 AVR. - 18 MAI 2006	BOGOTÁ 29 JANV. - 31 MARS 2006	HONG KONG 28 JANV. - 31 MARS 2006
209\$	304\$	324\$	329\$	648\$

► ACCUMULEZ JUSQU'À 3 000 MILLES-BONIS AÉROPLAN^{MD} lorsque vous faites votre réservation en ligne pour certains vols internationaux.

Réservez sur aircanada.com et obtenez plus de milles Aéroplan pour vos voyages au Canada et aux États-Unis.

Vous pouvez téléphoner à votre agent de voyages, ou à Air Canada au 1 888 247-2262.

Gagnez du temps! Enregistrez-vous et imprimez votre carte d'accès à bord sur aircanada.com

aircanada.com

Exprimez-vous sur la dette

En préparation du **budget**, le gouvernement du Québec entame une série de consultations. Jusqu'au 25 février 2006, participez en ligne à notre réflexion sur l'enjeu spécifique de la **dette**.

Visitez le **www.finances.gouv.qc.ca**
et cliquez sur **Consultations prébudgétaires 2006**

C'est notre avenir à tous.

Votre opinion compte!

Québec 

LeDroit

La réalité politique

À peine élu, pas encore officiellement en poste, le premier ministre désigné Stephen Harper a eu, coup sur coup en moins de 24 heures, une double leçon sur la difficile réalité politique. À quelques heures d'intervalle, il a dû ramener les États-Unis à l'ordre et a dû s'extirper du bourbier moyen-oriental à la suite de la victoire du Hamas, à l'élection en Palestine.



Pierre Jury

pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Il s'agit en fait d'un dur rappel à la réalité pour le politicien conservateur qui a été élu sur la base d'un programme électoral résolument national, ou canadien. Le seul élément international de sa plateforme concernait les relations avec les États-Unis.

Ce n'est pas sans une ironie certaine que certains libéraux ont pu apprécier que M. Harper, qui promettait en quelque sorte de raffermir les liens avec notre voisin au Sud et principal partenaire économique, se retrouve quelques heures après sa victoire électorale à mettre son pied à terre. Il y a 18 mois, c'était Paul Martin qui jouait le même rôle! Lui aussi avait promis de réchauffer les relations canado-américaines...

Stephen Harper n'a pas eu besoin d'encouragement non plus: c'est de son propre chef qu'il s'est inscrit en faux à la suite des propos de l'ambassadeur américain à Ottawa, David Wilkins. Ce dernier a soutenu que les eaux de l'océan Arctique sont «neutres». Le Canada considère cette région comme «ses eaux territoriales».

Attendez qu'on mette dans la balance le conflit du bois d'oeuvre... M. Harper s'ennuiera du confort des banquettes de l'opposition, à partir desquelles un politicien peut lancer toutes les critiques qu'il veut, puisqu'il ne peut prouver qu'il peut faire mieux!

Nous ne disons pas cela par dérision. Nous souhaitons ardemment que le futur premier ministre du Canada départage un nouveau terrain d'entente avec les Américains, tout en leur faisant comprendre que c'est le sort des Canadiens qui doit primer dans nos positions politiques, commerciales, culturelles et autres, et non les bienfaits au géant états-unien. Tout cela relève d'une haute voltige d'où l'on peut facilement tomber.

Dans le dossier de la Palestine, Stephen Harper a préféré acheter du temps en n'appuyant ni le Hamas, ni le Fatah... ni Israël. Plus que la porte de la facilité, nous préférons voir là qu'il a emprunté la voie de la sagesse. Plus impétueux dans le passé, il aurait peut-être risqué des commentaires. En campagne électorale, il a su mesurer ses propos. Ici aussi. C'est tout à son avantage. Il n'y a aucune urgence à modifier la position délicate du Canada dans la poudrière du Moyen-Orient. Lorsque le pays aura un cabinet, un nouveau premier ministre et un nouveau ministre des Affaires extérieures, après le 6 février, il sera bien temps de réévaluer tout cela... si besoin est de le faire.

Attention, M. le maire!

Lorsque le nouveau maire de Gatineau parle des artères commerciales, tout particulièrement du boulevard Saint-Joseph, il se place d'emblée en conflit d'intérêts.

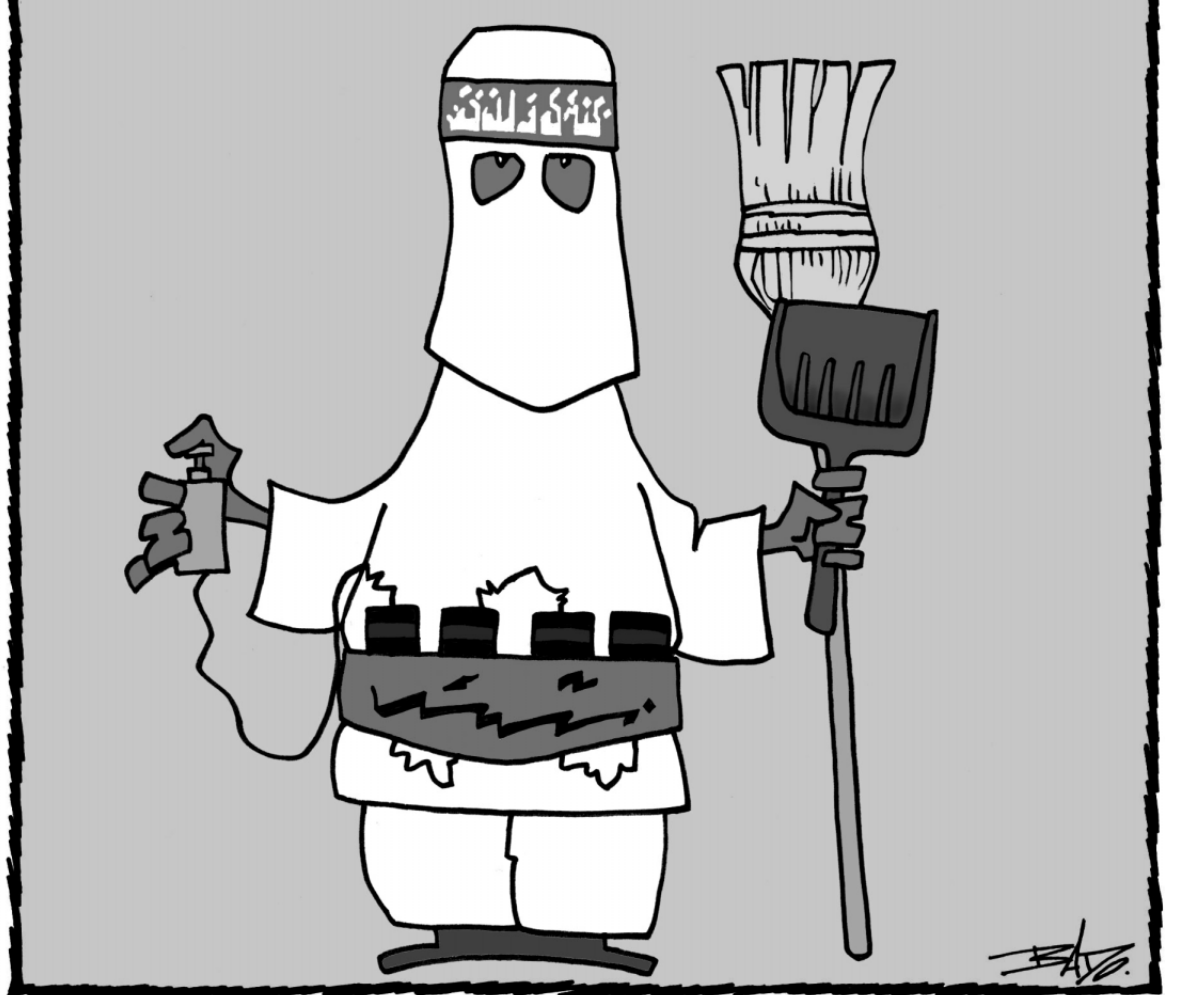
Propriétaire du Loisir des usagers, un commerce de vente et d'échange de livres et de disques, Marc Bureau est arrivé en poste avec une réputation de grande intégrité. Mais il demeure un fait: favoriser une rue commerciale où il tient une place d'affaires ne paraîtrait pas bien.

La revitalisation de ces rues jonchées de commerces s'avère un défi pour de nombreuses villes qui veulent éviter que les centres urbains ne se vident et perdent leur âme. Cela doit être contrebalancé avec les besoins des consommateurs et les facilités que les centres commerciaux leur procurent. La Ville de Gatineau, ou du bureau de Développement économique Gatineau (que le maire préside d'office), peut très bien agir dans ce domaine. Mais il serait dommage que des initiatives soient ternies par les racontars ou des soupçons.

Gatineau a déjà perdu au moins un maire, Robert Labine, pour une affaire du genre.

C'est bien assez.

Le pouvoir va-t-il transformer le Hamas?



À vous la parole

Pétrolières et Bureau de la concurrence

À Sheridan Scott,

Deux producteurs de papier et un distributeur ont reçu une amende de 37,5 millions\$ par le Bureau de la concurrence pour fixation des prix. Ces entreprises seront contraintes de mettre à pied des employés pour payer cette facture.

Sheridan Scott, vous avez dit que «les complots de ce genre étouffent la concurrence et cause préjudice aux entreprises et aux consommateurs». Bravo! J'ai bien hâte de voir l'amende que vous allez donner à nos pétrolières qui volent les consommateurs jour après jour et qui ont fait fermer plusieurs indépendants afin de mieux contrôler le marché.

Ces voleurs, qui nous font payer le litre d'essence 1\$ alors que nous devrions payer environ 0,45 \$, seront punis comme ils le méritent.

Jacques Racette
Gatineau

Succession au Parti libéral

Le temps des pirouettes est arrivé. Le Parti libéral doit se choisir un chef à gauche de Paul Martin, avec un plus beau sou-

rire que Stéphane Dion, moins près des USA que Michael Ignatieff, avec des idées plus rassembleuses que Frank McKenna et Brian Tobin et avec plus de charme que Belinda Stronach. Je nomme... Justin Trudeau. Ce jeune homme a toutes les qualités qu'il faut pour diriger notre pays et lui redonner ce goût de l'aventure et de l'audace.

Gilles Marleau,
Orléans

Honte aux gens de Gatineau

La campagne insidieuse du Bloc québécois me laisse perplexe. Dans Gatineau, Richard Nadeau ne faisait que répéter qu'un vote pour le Bloc n'avait rien à voir avec la séparation. Après la victoire, il clamait que c'était un pas vers la séparation! Double discours!

Pourquoi n'avez-vous pas le courage de vos convictions? Pourquoi travaillez-vous en Ontario, M. Nadeau? Plus d'argent, n'est-ce pas? Il en va de même pour nos députés bloquistes.

Vous mordez la main qui vous nourrit! Quant au soutien de l'Alliance de la fonction publique, Les gens de Gatineau sont bien naïfs. Ed Cashman a travaillé pour Nadeau lors de la dernière élection et les deux

autres membres de l'exécutif sont des séparatistes de longue date. Et voilà, le tour est joué!

Je trouve aberrant que Gatineau ait entraîné Françoise Boivin dans le sillon de M. Martin. Cette dernière a fait beaucoup pour ses concitoyens et elle est d'une intégrité irréprochable. Je dis merci à M^{me} Boivin pour le travail accompli et je trouve très dommage le pied de nez des gens de Gatineau. Tant pis pour eux!

J'ose espérer qu'elle ne se laissera pas abattre et qu'elle nous reviendra!

Suzanne Lepage,
Gatineau (secteur Hull)

Reconnaissant envers Maxine Hill

Je sais que j'exprime la reconnaissance de la communauté francophone de la région en remerciant Maxine Hill («Maxine Hill est de retour», *Le Droit*, 13 janvier) de son dévouement à la cause des francophones en reprenant la présidence de l'Association canadienne-française de l'Ontario d'Ottawa.

Un gros merci, M^{me} Hill, pour le courage que vous avez démontré en prenant cette décision importante pour nous tous.

André W. Payant,
Ottawa

Votre opinion compte!

LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

L'agente, l'académicien et la féminisation des titres...

L'écrivain Maurice Druon, de l'Académie française, et une représentante de l'OQLF se sont récemment disputés à propos de la féminisation des titres.

Maurice Druon aurait notamment critiqué des formes comme professeure et recteure, la représentante de l'OQLF les aurait défendues.

En vérité, le problème de la féminisation des titres n'oppose pas les Français et les Québécois, les hommes et les femmes. Ce n'est pas une question de sexe ou de nationalité, mais d'idéologie et de conception de la langue.

En français standard, pour la plupart des noms, la féminisation des titres et des fonctions ne pose aucun problème. La langue a prévu des formes masculines et des formes féminines : un président/une présidente, un chancelier/une chancelière, un chercheur/une chercheuse, un recteur/une rectrice, un délégué/une déléguée, un commis/une commise, etc. Dans le cas de nombreux substantifs, seul l'article porte la marque du genre : un/une ministre. En terme grammatical, on parle alors de substantifs épiciens (dont la forme ne varie pas selon le genre).

LES NOMS EN -EUR

Cependant, il existe une difficulté morphologique pour un certain nombre de noms en -eur, qui ne sont pas formés sur un verbe transitif (par exemple auteur et docteur) ou qui le sont, mais sur un verbe dont le sens n'est plus en rapport direct avec celui du nom. Si un gouverneur est une personne qui gouverne (réellement ou symboliquement) un pays ou une province, un professeur n'est pas quelqu'un qui professe quelque chose. Pour ces termes, l'OQLF prône les seules formes en -eure (auteure, professeure), Maurice Druon les condamne. De fait, les formes auteure et professeure sont, au sens strict, des barbarismes morphologiques : en français standard, la désinence féminine -eure s'ajoute au radical d'adjectifs comparatifs (substantivés ou non) comme dans inférieure et supérieure, mais ne s'ajoute pas à celui des noms.

TROIS USAGES

Si l'on observe l'usage réel, la situation est contrastée, au Québec comme en France. Pour un terme comme auteur, il existe en fait trois usages : Colette est un auteur connu/une auteure connue/une auteure connue.

Des journaux comme *Le Figaro* (libéral) préfèrent un auteur; dans *Le Monde* (centre gauche), on rencontre surtout un auteur,

parfois une auteure; dans *Libération* (gauche) et *L'Humanité* (communiste), on trouve sous la plume de plusieurs journalistes, mais pas de tous, une auteure. On observe une tendance à traiter ces mots comme des termes épiciens : un/une professeur. C'était déjà vrai, depuis longtemps, pour la forme familière : un/une prof.

LE QUÉBEC N'Y ÉCHAPPE PAS

Le Québec n'échappe pas à cette diversité : il n'est que de fréquenter les cliniques médicales et les hôpitaux pour remarquer que certaines femmes se font appeler docteur et d'autres docteure, et c'est leur droit le plus strict. Il suffit aussi de rappeler que, si le Canada a une gouverneure générale — forme critiquable : la forme linguistiquement correcte, gouverneuse, se trouve déjà chez Jean-Jacques Rousseau —, en la personne de Michaëlle Jean, le Québec a une lieutenant-gouverneur (forme épicienne) en la personne de Lise Thibault.

TROUVER UN POINT DE JONCTION

Les académies et les offices linguistiques devraient cesser de nous traiter comme des petits garçons en culotte courte, de nous dire quoi faire. Au XXI^e siècle, les diktats, le dirigisme linguistique ne sont plus de mise. Il n'y a pas une seule manière de régler le problème de la féminisation des titres, car il faut trouver un point de jonction, pas toujours facile, entre le respect de l'égalité des hommes et des femmes et le respect des règles de la langue. Cessons de placer les locuteurs devant l'alternative d'un choix conservateur ou d'un choix sectaire. Laissons-les établir eux-mêmes les usages. Ils sont capables de choisir seuls les formes qui correspondent à leurs convictions et à leur conception de la langue.

LE RESPECT DE LA VARIATION

Contre tous ceux qui veulent imposer leur solution à l'ensemble de la société, défendons ce droit de choisir. D'un point de vue linguistique, cela s'appelle le respect de la variation; d'un point de vue politique, le respect de la liberté d'expression, du pluralisme et de la démocratie.

Lionel Meney,
Québec

(NDLR : Lionel Meney est auteur du Dictionnaire québécois-français.)

Le Hamas et le processus de paix



Gwynne
Dyer

Collaboration spéciale

partis comme le Hamas, qui rejettent en bloc la stratégie de compromis avec Israël adoptée par le Fatah, aient reçu un soutien croissant des Palestiniens en proie au désespoir.

IL RESTE UN ESPOIR

Les Palestiniens ont à présent offert au Hamas une écrasante majorité de sièges au parlement palestinien, et le premier ministre Ahmed Qoreï ainsi que son gouvernement à majorité Fatah ont déjà donné leur démission. Le Hamas formera un gouvernement qui ne comportera aucun membre du Fatah — du moins, les chefs du Fatah proclament en ce moment qu'ils n'ont pas l'intention d'entrer dans ce gouvernement — et le président Mahmoud Abbas, élu l'an dernier mais également issu du Fatah, a annoncé que lui

aussi pourrait démissionner s'il ne parvient pas à poursuivre une politique de paix. Finalement, le « processus de paix » est-il juridiquement mort?

Pour l'instant, il l'est assurément. Le Hamas a réaffirmé qu'il n'a pas l'intention d'abandonner la lutte armée contre l'occupation israélienne (bien que la branche armée du parti ait dans une large mesure observé un cessez-le-feu négocié avec l'État hébreu par le Fatah et l'Égypte il y a un an), et le Hamas a redit qu'il ne compte pas négocier avec Israël. Il s'agit là d'un véritable séisme politique. Et pourtant...

Et pourtant il reste un espoir. Parce qu'exercer un vrai pouvoir politique et être responsable des conséquences de ses actes est un cours accéléré de réalisme.

Le Fatah a fini par passer du refus à la négociation. Il n'est donc pas inconcevable que le Hamas en fasse autant. Cela pourrait simplement prendre plus de temps que celui qui reste au processus de paix actuel, déjà vieux de 14 ans.

Mais pour reprendre la formule de Moshe Dayan, homme politique et général israélien : « Si vous voulez faire la paix, vous ne discutez pas avec vos amis, vous discutez avec vos ennemis ». Un gouvernement palestinien dirigé par le Hamas et le gouvernement d'Israël finiront un jour par engager des négociations. Tout n'est pas perdu.

Gwynne Dyer est journaliste indépendant, basé à Londres. Ses articles sont publiés dans 45 pays.

Le Hamas n'a pas gagné sa victoire surprise aux législatives de mercredi dernier dans les territoires occupés parce qu'une majorité de Palestiniens sont des fanatiques religieux, ni parce qu'ils estiment qu'il faut détruire Israël. Sa victoire est due à ce que le vieux mouvement de libération dominant, le Fatah, s'était discrédité pendant 10 années de gouvernement corrompu et inefficace en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. Et parce qu'au bout de 39 ans d'occupation militaire israélienne, il n'y a toujours aucun signe de véritable indépendance d'un État palestinien.

Il existe à présent une lueur d'espoir en Israël. La mort politique d'Ariel Sharon a changé la dynamique de la politique israélienne et il y a une petite chance pour que les élections israéliennes de mars voient se former un gouvernement disposé à engager de véritables négociations avec les Palestiniens. Ou plutôt, il y AVAIT une petite chance, mais la plupart des Israéliens verront la victoire du Hamas comme la preuve que les Palestiniens ne veulent pas la paix.

En réalité, la plupart des Palestiniens veulent vraiment la paix. Bien sûr, ils aimeraient bien voir disparaître Israël, tout comme les Israéliens seraient heureux si les Palestiniens n'étaient plus là. Mais étant de loin le camp le plus faible dans ce conflit, les Palestiniens sont depuis longtemps plus réalistes concernant ce à quoi ils devraient renoncer dans un accord de paix définitif. Pendant près de 20 ans, le Fatah a exigé un État au sein des territoires conquis par Israël en 1967 et non les trois quarts restants de la Palestine coloniale qu'ils ont perdus au bénéfice du nouvel État israélien pendant la guerre de 1948.

Le problème est que cela fait 20 ans que le Fatah n'a fait pratiquement aucun progrès en direction de cet objectif par des négociations pacifiques. En effet, à l'exception des trois dernières années qui ont suivi les accords d'Oslo de 1992 — avant que le premier ministre Yitzhak Rabin ne soit assassiné par un Juif extrémiste qui craignait qu'il ne fasse trop de



ASSOCIATED PRESS

Des partisans du Hamas portent bien fièrement le drapeau de la formation politique.

concessions aux Palestiniens — et d'une brève période au début du millénaire, lorsqu'Ehoud Barak était premier ministre, il n'y a quasiment pas eu de vraies négociations de paix. Au lieu de cela, Israël a été secoué par un débat interne sans fin visant à savoir combien de territoire conquis il faut restituer en échange d'une paix durable avec les Palestiniens.

Au cours de cette période, la population de colons juifs des territoires occupés s'est multipliée par cinq pour atteindre plus de 250 000 personnes, les revenus moyens des Palestiniens ont baissé de plus de 50 %, et pourtant, il n'y a eu aucun progrès significatif au sujet d'un État palestinien vraiment indépendant. Il n'est donc guère surprenant que les

En bref

Lucia Pinochet retire sa demande d'asile politique aux États-Unis

AP — WASHINGTON

La fille aînée de l'ancien dictateur chilien Augusto Pinochet a retiré sa demande d'asile politique aux États-Unis, a annoncé hier un responsable gouvernemental américain.

L'asile réclamé par Lucia Pinochet, âgée de 60 ans, ne lui a pas été immédiatement accordé parce que le département de la Sécurité intérieure entendait s'assurer qu'elle n'agissait pas sous la contrainte, a précisé ce responsable sous couvert de l'anonymat.

Lucia Pinochet, poursuivie par la justice de son pays pour évasion fiscale, a été placée en détention mercredi après l'atterrissage de son avion à l'aéroport international Dulles de Washington. La fille aînée du général Pinochet, sa mère et trois de ses frères et soeurs sont accusés d'évasion fiscale à hauteur de 1,08 milliard de pesos (3,268 millions\$ CAN) et d'usage de faux passeports.

Un séisme d'une magnitude de 7,7 à l'est de l'Indonésie

AP — JAKARTA

Un séisme d'une magnitude de 7,7 s'est produit dans le sous-sol marin à l'est de l'Indonésie, hier. Les autorités ont toutefois indiqué qu'il n'y avait pas de risque de tsunami.

La secousse s'est produite à de grandes profondeurs dans la mer de Banda, à quelque 195 kilomètres au sud de la ville d'Ambon, dans l'île d'Amboine, dans l'archipel des Moluques.

Les autorités ne font état d'aucun blessé et d'aucun dommage.

Un homme de 27 ans inculpé dans les attentats manqués de Londres

AP — LONDRES

Un jeune homme de 27 ans, Muhedin Ali, a été inculpé dans l'enquête sur les attentats manqués de Londres le 21 juillet dernier.

Muhedin Ali est soupçonné d'avoir aidé à s'enfuir l'un des porteurs de bombe présumés Hussein Osman, qui devait être arrêté à Rome le 29 juillet.

Arrêté le 17 janvier dernier, Muhedin Ali est la 17^e personne inculpée dans le cadre de cette enquête.

Hussein Osman et trois autres hommes sont accusés d'avoir projeté de faire exploser des bombes dans trois rames de métro et un bus londoniens le 21 juillet, deux semaines après les attentats du 7 juillet qui avaient tué 52 personnes et les quatre poseurs de bombes dans les transports en commun de la capitale britannique.

Deux nouveaux décès dûs au froid en Allemagne

AP — BERLIN

Un homme de 62 ans qui patinait sur un lac gelé en Bavière est mort quand la glace a cédé, tandis qu'un sans-abri est mort de froid à Gelsenkirchen, a annoncé hier la police allemande. Ces décès portent à neuf le nombre de victimes des températures glaciales qui sévissent en Allemagne.

McKenna en lice pour la tête du PLC? Pas si certain...

Il n'est pas certain que Frank McKenna briguera la direction du Parti libéral du Canada (PLC), affirmant ses amis et alliés.

Chris Morris

PC — FREDERICTON, Nouveau-Brunswick

Âgé de 58 ans, M. McKenna, ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick devenu homme d'affaires puis diplomate, a annoncé cette semaine qu'il démissionnait de son poste d'ambassadeur du Canada aux États-Unis, donnant libre cours aux spéculations quant à la possibilité qu'il prenne part à la course devant permettre de trouver un successeur à Paul Martin à la tête du PLC.

Toutefois, les confidents de M. McKenna au Nouveau-Brunswick, province dont ce dernier fut le premier ministre de 1987 à 1997, affirment qu'il n'est plus animé par la même ambition qui était évidente aux premiers jours de sa carrière politique.

Ils ajoutent qu'il se demande s'il serait non seulement en mesure de remporter la course à la direction du Parti libéral, mais aussi de gagner la confiance du pays.

«Il étudie en ce moment la possibilité de retourner à la vie privée ou de sauter à nouveau dans l'arène politique», a indiqué Maurice Robichaud, responsable des relations publiques d'une entreprise de Moncton, au Nouveau-Brunswick, et l'un des proches conseillers de M. McKenna.

«Il s'agit d'une grosse décision, compte tenu de ce que pourrait impliquer un



PRESSE CANADIENNE, archives

L'ex-premier ministre Paul Martin accueillait Frank McKenna à Ottawa le 14 janvier 2005.

retour en politique», a-t-il ajouté.

La façon dont McKenna serait reçu au Québec, où les libéraux sont impatients de regagner la faveur des électeurs à la suite du scandale des commandites, constitue une question cruciale.

LE FRANÇAIS, UN HANDICAP

La maîtrise de la langue française

demeure un handicap pour M. McKenna, qui a grandi sur une ferme dans un milieu rural anglophone du Nouveau-Brunswick.

«Le Québec représenterait un défi particulier pour Frank», a indiqué l'ombudsman du Nouveau-Brunswick, Bernard Richard, ancien membre du cabinet de M. McKenna.

Une pénurie de camionneurs

Malorie Beauchemin
LA PRESSE

Manque de relève, vieillissement du bassin d'employés, mauvaises conditions de travail: l'industrie du camionnage, déjà en pénurie de chauffeurs, pourrait bien connaître un manque criant de main-d'œuvre qualifiée dans les prochaines années. C'est du moins ce qu'avance une analyse de Statistique Canada, qui s'appuie sur les chiffres du Conseil canadien des ressources humaines en camionnage (CCRHC).

L'industrie aurait besoin de 37 000 nouveaux camionneurs chaque année pour répondre aux besoins de l'industrie, selon une étude du CCRHC.

«Si ça continue comme ça, il va y avoir des problèmes. C'est un peu inquiétant», soutient Vincent Dubé, analyste chez Statistique Canada, qui cosigne l'article *Encore sur la route*, dans le numéro publié hier du magazine en ligne *L'emploi et le revenu en perspective*.

Les chiffres témoignent d'une population de camionneurs vieillissante. La moyenne d'âge dans l'industrie est de 42 ans. La relève se fait rare. «Les longues heures de travail, loin de la maison, les fins de semaine à travailler, les jeunes ne veulent pas de ça. Et ce ne sont pas toutes les formations qui sont reconnues par les entreprises», souligne la directrice exé-



ASSOCIATED PRESS

Il faudrait 37 000 camionneurs de plus à chaque année, selon une étude des besoins de l'industrie.

cutive du CCRHC, Linda Gauthier. Selon elle, l'industrie souffre aussi d'un problème d'image.

L'immigration pourrait faire partie de la solution, souligne l'étude, mais le nombre de nouveaux arrivants est encore insuffisant. En 2005, ils ont été 600 routiers de l'étranger à s'ajouter aux camionneurs canadiens. Une mince consolation pour un métier où le nombre d'entrants est nettement inférieur au nombre de personnes qui quittent ces emplois, et ce depuis la fin des années 1990.

«Il semble qu'il y ait aussi une pénurie de camionneurs aux États-Unis, le pays le

plus susceptible de nous fournir une base d'employés étrangers, ainsi qu'en Europe, explique M. Dubé. Le problème se fait sentir partout.»

À moyen terme, cette pénurie pourrait se faire sentir de différentes façons, notamment par des retards de livraison. «Les gens ne font pas toujours le lien, mais ils vont bien se rendre compte qu'il y a un problème quand ils vont voir des tablettes vides à l'épicerie, affirme Linda Gauthier. Tout le monde se plaint que les camions sur les routes sont dérangeants. Croyez-moi, ils vont nous déranger encore plus s'ils ne sont pas là.»

Faites le plein de pleins.

En location et à l'achat de l'un de ces véhicules

Obtenez 500\$ en carte d'essence[†]

Cette somme peut être également convertie en accessoires Honda.

Ridgeline LX 2006

Prix de location
398\$*
par mois/48 mois

0\$
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0\$
comptant disponible
Transport et préparation inclus
en location seulement.

Route :
10,1 L/100 km**

Camion de l'année

– Motor Trend

Meilleure nouvelle camionnette

– AJAC



Ridgeline EX illustré



Pilot EX-L illustré

Pilot LX 2006

Prix de location

398\$*
par mois/48 mois

0\$
dépôt de sécurité

Route :
9,7 L/100 km**



Odyssey EX-L illustré

Odyssey LX 2006

Prix de location

348\$*
par mois/48 mois

0\$
dépôt de sécurité

Route :
8,5 L/100 km**



Element illustré

Element 2006

Prix de location

268\$*
par mois/48 mois

0\$
dépôt de sécurité

Route :
8,5 L/100 km**

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

hondaquebec.ca



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ hondaquebec.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Odyssey LX (modèle RL3826E) : a) 348 \$, b) 7 132 \$, c) 23 836 \$. Ridgeline LX (modèle YK1646E) : a) 398 \$, b) 6 508 \$, c) 25 612 \$. Pilot LX (modèle YF1816E) : a) 398 \$, b) 6 941 \$, c) 26 045 \$. Element (modèle YH1726PL) : a) 268 \$, b) 5 638 \$, c) 18 502 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **EnerGuide pour 2006 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission automatique. †Les offres ne sont pas transférables ou être jumelées. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changements sans préavis par le manufacturier.

Les Québécois sous la loupe du médecin

NDLR : « Santé ! » Les verres tendus bien haut, c'est la première chose que nous nous sommes souhaitée en cette nouvelle année. Mais sommes-nous, globalement, en forme ? Comparé à son homologue européen ou américain, le Québécois présente un bulletin de santé en dents de scie. Pire élève de la classe pour ce qui est du cancer, terrassé par le suicide, le Québec peut néanmoins compter sur des habitants au cœur solide. Pour faire le point, on dresse un bilan de santé des Québécois et Québécoises de 2006 et nous propose des idées pour mieux prendre soin de soi.

Philippe Mercure
LA PRESSE

Juillet dernier, par une belle journée d'été. Pierrette Bélanger, 57 ans, apprend que son poumon droit cache une tumeur cancéreuse.

« C'était un vendredi et je finissais le travail plus tôt, se souvient-elle. Quand on m'a annoncé ça... ouf. Je suis allée me chercher une grosse bière. Il n'y avait pas de quoi fêter, mais ça a été ma première réaction. »

Six mois plus tard, M^{me} Bélanger est en rémission. Le cancer a emporté le lobe supérieur de son poumon droit. Mais elle a fini par gagner la bataille, à force de courage et de chimiothérapie. Le 17 janvier dernier, elle est retournée au travail, deux jours par semaine.

M^{me} Bélanger a de la chance et elle le sait. Elle n'a pas vaincu

n'importe quel ennemi : depuis 2001, le cancer a détrôné les maladies cardiaques pour devenir le tueur numéro un des Québécois. Et ceux-ci sont ses victimes préférées.

Une étude portant sur 19 pays de l'OCDE montre que c'est au Québec que le cancer fauche le plus de vies par habitant. Le cancer du poumon, en particulier, pèse lourd dans ce triste bilan. « C'est là qu'on affiche notre pire performance », souligne Robert Choinière, chercheur à l'Institut de santé publique du Québec.

POURQUOI NOUS ?

Pourquoi nous ? Les victimes du destin posent invariablement la question. M^{me} Bélanger, elle, connaissait la réponse.

« Je me suis tout de suite dit qu'à quelque part, je le méritais. J'ai assez fumé dans ma vie qu'il

fallait que ça arrive. »

Première cigarette à 12 ans. Puis, un paquet par jour. Plusieurs tentatives d'arrêter, toutes infructueuses. Jusqu'au cancer, qui lui a finalement fait assez peur pour qu'elle écrase pour de bon. Selon Robert Choinière, il ne faut pas chercher plus loin les explications de la dernière place du Québec dans la catégorie des cancers. « Actuellement, on écope des mauvaises habitudes de tabagisme des dernières décennies. Il y a un délai d'à peu près 20 ans pour que l'on subisse les répercussions », explique-t-il.

LES BONNES NOUVELLES...

Les bonnes nouvelles, c'est la fille de M^{me} Bélanger qui les incarne. À 30 ans, Annie n'a jamais fumé de sa vie.

« Elle a toujours détesté ça. Quand elle restait avec moi, ça l'achalait », raconte M^{me} Bélanger. Un choix qui, selon M. Choinière, finira par faire sortir le Québec des bas-fonds. « Si on regarde le classement du tabagisme actuel, ça sera plus ou moins le classement du cancer du poumon dans 20 ans », prédit-il. Si on applique la formule à la lettre, le Québec passera du 19^e au 9^e rang au classement. Une belle victoire pour les artisans de la santé publique, qui ont fait

passer la proportion de fumeurs réguliers de 35 % en 1987 à 20,9 % en 2003 au Québec.

LE SUICIDE : LA POINTE DE L'ICEBERG

Le cancer est l'une des deux bêtes noires du Québec en matière de santé. L'autre survient lorsque, chaque jour, quatre personnes décident de s'enlever la vie.

Le suicide frappe le Québec plus que partout, à l'exception du Japon et de la Finlande. Et autant il est facile de blâmer la cigarette pour les morts emportées par le cancer du poumon, autant le suicide est une problématique complexe, difficile à contrer par des campagnes de santé publique.

PAS QUE PHYSIQUE

Le suicide nous rappelle que la santé n'est pas que physique : elle est aussi dans la tête.

Dans son livre *Un jour la santé*, le journaliste Yanick Villedieu révèle que sur les 356 millions de dollars dépensés en médicaments par les assistés sociaux au Québec en 2000, 131 millions — plus du tiers ! — ont servi à payer des médicaments « de l'âme ».

C'est ce genre de données qui fait dire à l'Institut de la santé publique que les suicides ne pourraient être que la pointe

d'un iceberg qui cogne dur : celui de la détresse psychologique des Québécois.

AU MOINS, LE COEUR TIEN BON

Le suicide et le cancer frappent jeune et fauchent de belles années de vie aux Québécois. « Si on était capable d'agir sur ces deux problèmes, on aurait probablement une des espérances de vie les plus élevées au monde », dit M. Choinière. D'autant plus que du côté de la santé cardio-vasculaire, les Québécois font bonne figure.

FAIBLE TAUX DE MORTALITÉ

Nous présentons le troisième taux de mortalité le plus faible sur ce plan, après le Japon et la France.

Une partie de ce bon bilan s'explique par le fait que les Québécois — et en particulier les fumeurs — meurent du cancer avant de souffrir de maladies de cœur. Ce qui n'est pas une raison, aux yeux de M. Choinière, pour jeter l'éponge. « Les fumeurs se justifient souvent en disant qu'il faut bien mourir de quelque chose. Mais s'ils ne fumaient pas, ils vivraient plus vieux et finiraient probablement par mourir d'un affaiblissement du cœur. Ils ne souffriraient pas comme on souffre d'un cancer du poumon. »

ESPÉRANCE DE VIE À LA NAISSANCE DES FEMMES (2002)

Japon	85,2
Espagne	83,5
Suisse	83
Italie	82,9
Australie	82,6
Suède	82,1
Canada	82,1
Québec	82,0
Autriche	81,7
Norvège	81,5
Finlande	81,5
Allemagne	81,2
Nouvelle-Zélande	81,1
Belgique	81,1
Pays-Bas	80,7
Grèce	80,7
Royaume-Uni	80,5
Portugal	80,5
Irlande	80,3
États-Unis	79,7
Danemark	79,5

ESPÉRANCE DE VIE DES HOMMES (2002)

Japon	78,3
Suisse	77,8
Suède	77,7
Australie	77,4
Canada	77,2
Italie	76,8
Québec	76,6
Norvège	76,4
Nouvelle-Zélande	76,3
Pays-Bas	76,0
Royaume-Uni	75,9
France	75,8
Espagne	75,8
Autriche	75,8
Grèce	75,4
Allemagne	75,4
Irlande	75,2
Belgique	75,1
Finlande	74,9
Danemark	74,8
États-Unis	74,5
Portugal	73,8

TAUX DE MORTALITÉ PAR MALADIES DE L'APPAREIL CIRCULATOIRE (pour 100 000 habitants)

Japon	133,8
France	153,3
Québec	169,5
Espagne	179,7
Canada	182,1
Suisse	185,8
Australie	188,8
Pays-Bas	212,3
Norvège	226,3
Suède	234,9
Royaume-Uni	246,2
Portugal	251,9
Finlande	261,8
Allemagne	269,2
Autriche	279

Note : Les taux présentés ici sont ajustés en fonction de l'âge des populations. Le vieillissement de la population, qui n'est pas le même selon les pays, n'entre donc pas en ligne de compte dans les statistiques.

TAUX DE MORTALITÉ PAR TUMEUR MALIGNÉ (pour 100 000 habitants)

Finlande	143,5
Japon	149,6
Suisse	149,8
Suède	151,6
Portugal	152,7
Autriche	160,1
Australie	161
Espagne	162
Norvège	166,6
Allemagne	167,3
États-Unis	168,5
France	173,7
Canada	174,4
Royaume-Uni	183
Pays-Bas	185,9
Québec	191,7

TAUX DE MORTALITÉ PAR SUICIDE (pour 100 000 habitants)

Grèce	2,6
Italie	5,6
Portugal	6
Royaume-Uni	6,2
Espagne	6,4
Pays-Bas	8
États-Unis	10
Canada	10,8
Allemagne	11
Suède	11,3
Norvège	11,5
Australie	11,9
Irlande	12,2
France	15
Suisse	15,4
Autriche	15,4
Québec	16,1
Japon	18,5
Finlande	20,7

Source : Institut national de santé publique du Québec, données de 2002 et 2001.

On vit plus longtemps en ville qu'en campagne

Philippe Mercure
LA PRESSE

Le campagnard pétant de santé respirant l'air pur qui regarde le citadin malade et stressé se démener dans la pollution. Est-ce vraiment comme cela ? Où vit-on le plus en santé ? En ville ou en campagne ?

« Au niveau de la santé en général, il n'y pas vraiment d'écart entre les milieux urbains et les milieux ruraux, répond Robert Pampalon, chercheur à l'Institut de santé publique du Québec qui s'est penché sur la question. Mais les pro-

blèmes de santé sont différents dans les deux milieux. »

Au Québec, un résidant des grands centres urbains peut espérer vivre 72 ans en bonne santé, contre 70,5 ans pour celui de la campagne. L'écart est mince, mais cache des réalités bien différentes.

Dans la course à la santé, le citadin part avec une longueur d'avance. Il dispose, en moyenne, d'un meilleur emploi, d'un meilleur revenu et d'une meilleure éducation que le campagnard. Par contre, il se retrouve plus souvent à vivre ou à élever ses enfants seuls.

Voir le jour en milieu rural est plus ris-

qué qu'en ville. La mortalité infantile augmente à mesure que l'on s'éloigne des grands centres.

PLUS D'ACCIDENTS DE VOITURE ET DE SUICIDES

« Les habitants des campagnes sont aussi trois fois plus susceptibles de mourir d'un accident de voiture que ceux des villes, et ils se suicident plus », note M. Pampalon.

« On fume aussi davantage en campagne. Résultat : des taux de mortalité plus élevés liés au cancer du poumon, de l'estomac, ainsi qu'aux maladies pulmonaires. En ville, les infarctus sont plus

fréquents, tout comme les allergies, l'asthme et les maux de dos.

« Les habitants des milieux ruraux sont plus obèses et font moins d'activité physique dans leurs loisirs », constate aussi M. Pampalon. Un de ses collègues, Bertrand Nolin, a quant à lui découvert que plus on habite près du centre d'une grande ville, plus on marche et on utilise le vélo pour se déplacer.

« Les gens qui demeurent au centre-ville ont des services à proximité et s'y rendent plus à pied. C'est moins axé sur la voiture. Un argument de plus pour lutter contre l'étalement urbain », souligne-t-il.

Nouveau!

Exclusif à



JEAN COUTU

Récompensez-vous immédiatement en magasin!



160

Milles de récompense
AIR MILES^{md}

=



20\$

Carte cadeau*
JEAN COUTU

Vous aurez simplement besoin de votre carte d'adhérent
AIR MILES[®] et de votre NIP !

Pour obtenir votre NIP, visitez airmiles.ca *Toutes les récompenses offertes sont assujetties aux termes et conditions du Programme de récompense AIR MILES et sont susceptibles d'être modifiées ou supprimées sans préavis. Les quantités peuvent être limitées et certaines restrictions peuvent s'appliquer. Pour plus de précisions, s'adresser au commanditaire. ^{md}Marque déposée / de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.

Al-Jazira diffuse des images de deux otages allemands en Irak

La chaîne satellite panarabe Al-Jazira a diffusé hier des images d'une cassette vidéo montrant deux otages ingénieurs allemands en captivité après leur enlèvement dans le nord de l'Irak, mardi.

Associated Press
BAGDAD, Irak

Selon Al-Jazira, les deux jeunes hommes en appellent au gouvernement allemand pour qu'il obtienne leur libération. Les deux hommes sont vus en train de parler mais Al-Jazira n'a pas diffusé de son, et n'a fait état d'aucune revendication de la part des ravisseurs. Les images de la cassette vidéo

montrent les deux ingénieurs assis à même le sol avec au moins deux hommes armés derrière eux.

La vidéo est datée du 24 janvier, le jour de leur enlèvement dans la cité industrielle de Beiji dans le nord de l'Irak.

La vidéo montre également un drapeau avec inscrits à la main les mots «Partisans des Brigades Taouid et Sounnah». Taouid est le mot arabe pour

monothéisme et la Sounnah fait référence aux enseignements du prophète Mahomet.

Les deux otages, identifiés par leur famille respective comme étant Thomas Nitzschke et René Brauenlich, étaient arrivés le 22 janvier en Irak et avaient prévu de n'y rester «que peu de temps», avait précisé le ministre allemand des Affaires étrangères à Berlin.

Le premier ressortissant allemand à avoir été enlevé en Irak était Susanne Osthoff, une archéologue et travailleuse humanitaire qui avait disparu avec son chauffeur irakien dans le nord du pays le 25 novembre. Sa libération avait été annoncée le 18 décembre.

VASCONCELOS

Un ingénieur brésilien, Joao José Vasconcelos, qui était employé par la centrale électrique de Beiji, a été enlevé le 19 janvier à Beiji et on ignore encore où il se trouve.

On est toujours sans nouvelle de la journaliste américaine Jill Carroll, enlevée à Bagdad le 7 janvier dernier. Des responsables irakiens ont déclaré sans plus de précisions que des opérations conjointes américano-irakiennes ont été organisées récemment pour tenter de la libérer.

Au total, plus de 250 ressortissants étrangers ont été pris en otage en Irak que ce soit par des insurgés ou par des bandes armées depuis le début de l'invasion conduite par les États-Unis pour renverser Saddam Hussein. Au moins 39 ont été tués.

Les Irakiens partagés sur le procès de Saddam Hussein

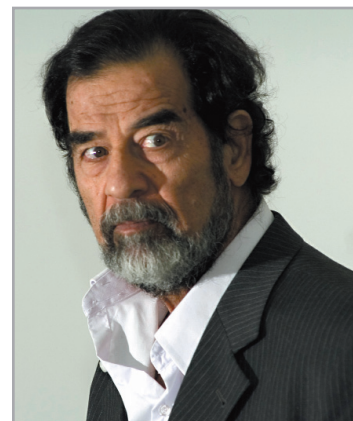
Associated Press
BAGDAD, Irak

Les Irakiens expriment des sentiments très contrastés sur le procès de Saddam Hussein, qui reprend demain, certains se félicitant du jugement de l'ancien maître de Bagdad et d'autres dénonçant une parodie de justice organisée par l'occupant américain. Des divergences de vue qui reflètent les profondes divisions de la société irakienne.

Saddam Hussein et sept coaccusés sont jugés depuis le 19 octobre pour la répression sanglante de Doujaïl, village au nord de Bagdad, où plus de 140 chiites avaient été tués en 1982 après une tentative d'assassinat contre l'ancien dictateur. Le procès a déjà été marqué par de multiples reports d'audience, la démission du président du tribunal ou encore l'assassinat de deux avocats de la défense.

De nombreux Irakiens ont réagi comme on pouvait le prédire au procès, dont seulement sept audiences se sont tenues jusqu'ici. Les chiites et les Kurdes, durement réprimés sous le régime de Saddam Hussein, saluent ainsi le travail du tribunal ou réclament l'exécution de l'ancien maître de Bagdad.

«Je suis sûr que la volonté de Dieu est toute-puissante et que Saddam recevra sa peine malgré tous ces retards», déclare Najim Bilal al-Khafaji, 29 ans, un commerçant chiite



ASSOCIATED PRESS, archives

Saddam Hussein

de Najaf. Abid Zain, 37 ans, un autre chiite de Najaf, estime que le procès est équitable et appelle à la patience les Irakiens. Mais sur les terres sunnites au nord de Bagdad traditionnellement favorables à Saddam Hussein, ses partisans dénoncent une juridiction illégitime et une parodie de justice orchestrée par les Américains.

Si certains sunnites jugent malgré tout le procès nécessaire et juste, certains chiites doutent à l'inverse qu'il puisse être équitable. «Le procès est illégitime car il se déroule sous occupation américaine, est soumis à de nombreuses autorités différentes, et le départ du président du tribunal (ndlr : le 15 janvier) montre que la juridiction n'a pas d'indépendance», affirme Sabah Ibrahim al-Timimi, 40 ans, un fonctionnaire chiite.

ça bouge cet hiver à Rideau Hall



Célébration hivernale le samedi 4 février, de 13 h à 16 h

Leurs Excellences la très honorable Michaëlle Jean, Gouverneure générale du Canada, et Monsieur Jean-Daniel Lafond vous invitent à Rideau Hall pour un après-midi de divertissements et de jeux d'hiver.

- Promenades en traîneau à chiens et en carriole
- Patinage et raquette
- Ambassade de Finlande — Marche nordique
- Ambassade de Norvège — Ski géant Norvège/Keskinada
- Expérience culturelle inuite — Nunavut Sivuniksavut
- Musique folklorique de La Ridaine
- Parc de neige pour enfants
- Visites de la résidence historique

Bienvenue à tous! • Entrée libre

- Aire de stationnement gratuite au 100, prom. Sussex (Conseil national de recherches)
- Service de navette gratuit de 12 h 30 à 16 h 30
- Les activités pourraient être modifiées, selon le temps qu'il fait



1, promenade Sussex • (613) 991-ggca (4422) • www.gg.ca

Partenaires

LeDroit



C'EST DIRECT. C'EST MOINS CHER.

<p>La Romana Reina Cumayasa Beach</p> <p>749\$ 1 SEMAINE TOUT-COMPRIS + TAXES ET FRAIS DE 170\$</p> <p>LES 2 ET 9 FÉV</p>	<p>Varadero Playa Caleta Hotel</p> <p>879\$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS + TAXES ET FRAIS DE 110\$</p> <p>LES 5 ET 12 FÉV</p>	<p>Cartagena El Dorado</p> <p>699\$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS + TAXES ET FRAIS DE 100\$</p> <p>LES 7, 14 & 21 FÉV</p>	<p>Cartagena Hotel Caribe</p> <p>749\$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS + TAXES ET FRAIS DE 100\$</p> <p>LES 7, 14 & 21 FÉV</p>
<p>St. Martin Mercure Simson</p> <p>999\$ 1 SEMAINE PRESQUE TOUT-COMPRIS + TAXES ET FRAIS DE 140\$</p> <p>LES 4, 11 ET 18 FÉV</p>	<p>Puerto Plata Fun Royale</p> <p>789\$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS + TAXES ET FRAIS DE 170\$</p> <p>LES 10 & 17 FÉV</p>	<p>Puerto Plata Vitalis Gardens Resort</p> <p>929\$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS + TAXES ET FRAIS DE 170\$</p> <p>LES 10 & 17 FÉV</p>	<p>Île de Margarita Portofino</p> <p>949\$ 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS + TAXES ET FRAIS DE 100\$</p> <p>LE 27 FÉV</p>

PAS DISPONIBLES CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES!

GoTravelDirect.com
(613) 231.3344 • 380 rue Hunt Club



Les prix sont par personne basés sur une occupation double. Les prix peuvent changer en fonction de la disponibilité. * Les prix annoncés sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations. Voir sur les sites de Zoom Airlines, Ottawa, ON, TICO 5008187. Prix disponibles en ligne seulement à www.gotraveldirect.com



Suicide assisté de son fils: Houle a trois ans de probation

Marielle Houle devra se soumettre à une peine relativement clémente, soit trois ans de probation, pour avoir aidé son fils à se suicider.

Pierre Saint-Arnaud
PC — MONTRÉAL

L'infirmière à la retraite, qui a connu sa sentence hier matin au palais de justice de Montréal, avait déposé, lundi, un plaidoyer de culpabilité.

La défense avait demandé une peine à purger dans la collectivité. Quant à la Couronne, elle avait laissé l'entière décision au juge Maurice Laramée.

Le magistrat a précisé que sa décision s'appliquait strictement au cas de Marielle Houle

et qu'elle ne devait pas servir de jurisprudence.

Le juge Laramée a noté que le geste de la dame de 60 ans était le fruit d'une longue réflexion. Il a reconnu qu'il s'agissait d'un cas pathétique suscitant beaucoup de sympathie, ajoutant qu'il serait cruel d'emprisonner cette femme dont la santé est précaire, et qui ne présente aucun risque pour la société.

Le juge Laramée précise néanmoins que l'aide au suicide reste illégale au Canada, ce qui exclut l'absolution complète.

Marielle Houle a reconnu avoir aidé son fils atteint de sclérose en plaques à s'enlever la vie, en septembre 2004. Elle affirme l'avoir fait par compassion. Charles Fariola, 36 ans, voulait mourir, ne pouvant plus supporter les souffrances liées à sa maladie dégénérative.

La Couronne, qui n'avait fait aucune recommandation, a qualifié la sentence d'adéquante, rappelant qu'elle ne pouvait créer un précédent puisqu'elle ne s'appliquait qu'au cas précis de M^{me} Houle. «C'est tellement particulier que ce serait étonnant et dommageable que cette jurisprudence-là serve de précédent. C'est une annonce adaptée pour

Marielle Houle. C'est une sentence appropriée mais qui n'est pas applicable à n'importe qui», a affirmé la procureure de la Couronne, M^e Éliane Perreault.

La défense, qui réclamait une peine avec sursis, s'est montrée ravie de voir que le juge Laramée avait fait preuve d'encore plus de clémence que ce qu'elle réclamait. L'avocat de M^{me} Houle, Salvatore Mascia, a indiqué que sa cliente était soulagée, tout comme lui-même d'ailleurs.

«M^{me} Houle est une personne spéciale, une personne qui a beaucoup de courage... Elle a commis un geste, qui pour elle, en était un d'amour inconditionnel.»



Marielle Houle

PRESSE CANADIENNE

Commencez l'année du bon pied!

<p>2004 FOCUS SE 25-324A 5 vitesses, DC, climatiseur, 27 500 km 13 995 \$</p> <p>11 995^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 131^{20\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 113^{41\$} / 2 sem. tx incl. 84 mois X 100^{76\$} / 2 sem. tx incl.</p>	<p>2003 KIA RIO 25-209A 4 portes. AM/FM/DC, 91 000 km 7 895 \$</p> <p>5 495^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 64^{66\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 56^{40\$} / 2 sem. tx incl.</p>	<p>2003 FOCUS SE FAMILIALE 25-295A Automatique, climatiseur, DC, 59 900 km 13 995 \$</p> <p>11 595^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 128^{83\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 111^{66\$} / 2 sem. tx incl. 84 mois X 94^{48\$} / 2 sem. tx incl.</p>
<p>2003 FOCUS SE FAMILIALE 2C241A Automatique, climatiseur, DC, 36 800 km 14 995 \$</p> <p>12 495^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 138^{62\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 120^{14\$} / 2 sem. tx incl. 84 mois X 107^{03\$} / 2 sem. tx incl.</p>	<p>2003 FOCUS SE SPORT 6-214 5 vitesses, climatiseur, DC, 29 300 km 11 995 \$</p> <p>9 995^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 111^{49\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 96^{64\$} / 2 sem. tx incl. 84 mois X 89^{09\$} / 2 sem. tx incl.</p>	<p>2003 FOCUS SE 25-605A 5 vit., clim., DC, garantie 28 novembre 2009, jusqu'à 120 000 km 13 995 \$</p> <p>10 995^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 122^{31\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 106^{01\$} / 2 sem. tx incl. 84 mois X 94^{44\$} / 2 sem. tx incl.</p>
<p>2002 F-150 XLS 4X4 L-1179A Cabine double, 48 975 km 22 795 \$</p> <p>19 450^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 211^{55\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 182^{92\$} / 2 sem. tx incl.</p>	<p>2002 F-150 XLS 4X4 E-1274A Cabine double, 76 900 km 22 495 \$</p> <p>16 995^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 185^{09\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 160^{13\$} / 2 sem. tx incl.</p>	<p>2002 F-150 XLS 4X2 E-1293A Cabine double, 60 900 km 18 995 \$</p> <p>14 995^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 163^{72\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 141^{75\$} / 2 sem. tx incl.</p>
<p>2001 F-150 XLT 4X4 25-224A Cabine double, 117 000 km 20 995 \$</p> <p>15 995^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 174^{04\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 150^{43\$} / 2 sem. tx incl.</p>	<p>2000 FORD EXPLORER XLS 4X4 E-1300A 7 895 \$</p> <p>4 200^{00\$} + tx</p>	<p>2004 FOCUS SE FAMILIALE 25-717A 5 vitesses, DC, climatiseur, 36 700 km, Garantie Ford 28 mai 2009 14 995 \$</p> <p>12 500^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 136^{61\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 118^{08\$} / 2 sem. tx incl. 84 mois X 104^{92\$} / 2 sem. tx incl.</p>
<p>2005 FREESTAR SE E-1326A Tout équipé, 28 950 km 18 995 \$</p> <p>16 995^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 188^{61\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 163^{47\$} / 2 sem. tx incl. 84 mois X 145^{62\$} / 2 sem. tx incl.</p>	<p>2005 TAURUS SE FAMILIALE E-1327A Tout équipé, 21 500 km 17 995 \$</p> <p>16 995^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 188^{61\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 163^{47\$} / 2 sem. tx incl. 84 mois X 145^{62\$} / 2 sem. tx incl.</p>	<p>2004 ESCAPE XLT 4X4 E-1266A Tout équipé, 35 150 km 14 995 \$</p> <p>VENDU!</p>
<p>2004 ECONOLINE 350 XLT E-1288A 15 passagers, tout équipé, 19 800 km 32 995 \$</p> <p>29 695^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 321^{54\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 278^{02\$} / 2 sem. tx incl. 84 mois X 247^{12\$} / 2 sem. tx incl.</p>	<p>2002 WINDSTAR SPORT E-1309A Tout équipé, 46 900 km 16 995 \$</p> <p>14 495^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 158^{35\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 136^{93\$} / 2 sem. tx incl. 84 mois X 121^{71\$} / 2 sem. tx incl.</p>	<p>2002 FORD RANGER XLT CAB DOUBLE E-1299A AM/FM/DC, climatiseur 14 995 \$</p> <p>10 595^{00\$} + tx </p> <p>60 mois X 117^{90\$} / 2 sem. tx incl. 72 mois X 102^{27\$} / 2 sem. tx incl.</p>

On achète pas un camion ailleurs qu'au vrai centre du camion



CARLE FORD

Visitez www.carleford.com pour voir notre inventaire complet

901, RUE DOLLARD, GATINEAU
(secteur Buckingham)
(819) 986-3000



Prix des vins: PQ et ADQ exigent une commission parlementaire

Martin Ouellet
PC — QUÉBEC

Les partis d'opposition à Québec exigent la convocation de la haute direction de la Société des alcools du Québec (SAQ) en commission parlementaire, dès la semaine prochaine, pour qu'elle justifie le maintien artificiel du prix des vins.

«Si la SAQ veut recouvrer la confiance du public, elle doit se montrer transparente et mettre toutes les informations sur la table en commission parlementaire», a dit le porte-parole de l'opposition péquiste en matière de finance, François Legault, en entrevue, vendredi, à *La Presse canadienne*.

M. Legault veut en outre que le président-directeur général de la SAQ, Sylvain Toutant, explique les motifs qui ont amené la société d'État à suggérer à des

fournisseurs de ne pas diminuer le prix de leurs vins, malgré la baisse significative du cours de l'euro.

«Des employés ont demandé à des fournisseurs de renoncer à une baisse de 10 % des prix, ce n'est pas rien!», a dénoncé M. Legault, estimant que la directive de négocier de cette façon peu orthodoxe avait été donnée, vraisemblablement, «à un très haut niveau» de la SAQ.

Bien sûr, a poursuivi le député de Rousseau, la manoeuvre avait pour objectif de maintenir les prix à un niveau optimal de façon à verser le plus d'argent possible dans les coffres de l'État.

«Mais en même temps, cela contrevient à l'autre mission de la SAQ, celle d'offrir aux consommateurs des produits de qualité à des bons prix» a-t-il fait valoir.

Depuis que l'affaire a éclaté au grand jour, en décembre, la SAQ a ouvert une enquête interne et donné un mandat de vérification à la firme comptable KPMG. De plus, deux des dirigeants de la Société d'État, les vice-présidents Laurent Mériaux et Alain Proteau, ont été invités à «prendre congé» durant la période d'examen des faits.

Mais ces mesures ne suffisent pas aux yeux de M. Legault, qui presse le ministre responsable de la SAQ, Michel Audet, d'intervenir en faveur de la tenue d'une commission parlementaire.

«On ne peut pas laisser la SAQ s'occuper seule de ce dossier, c'est trop grave, c'est trop important. Il est temps que le ministre Audet s'implique et s'assure que son groupe parlementaire accepte la tenue d'une commission», a-t-il dit.

Haïti: des négociations sont en cours après l'enlèvement de trois missionnaires français

Associated Press
PORT-AU-PRINCE, Haïti

Des négociations étaient menées vendredi soir par les autorités haïtiennes et des représentants des Nations unies pour tenter d'obtenir la libération de trois missionnaires français et d'un Haïtien enlevés par des inconnus armés près de la Cité Soleil, vaste bidonville en périphérie de la capitale Port-au-Prince.

Selon David Wimhurst, porte-parole de l'ONU en Haïti, une rançon dont le montant n'a pas été révélé a été exigée par les ravisseurs, qui n'auraient agi que par appât du gain.

Des équipes spéciales constituées de policiers onusiens et haïtiens s'emploient à permettre leur remise en liberté, a déclaré le porte-parole, sans apporter d'autres détails.

«Dire quoi que ce soit serait préjudiciable», a-t-il dit.

Les trois missionnaires français et leur compagnon d'infortune ont été enlevés mercredi alors qu'ils circulaient sur la route N° 1 entre l'aéroport international et la Cité Soleil, précisait-on de source onusienne.

À Paris, le ministère français des Affaires étrangères a précisé qu'au moins une religieuse faisait partie des missionnaires enlevés.

Le ministère a ajouté que l'ambassade de France était totalement mobilisée.

David Wimhurst a de son côté indiqué qu'un prêtre et une religieuse octogénaire étaient au nombre des otages.

D'après lui, le troisième aurait la double nationalité franco-haïtienne.

Carrières ET PROFESSIONS **LeDroit**
www.workopolis.com cyberpresse.ca

JTO APPEL DE CANDIDATURES SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS COMITÉ TECHNIQUE DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Le conseil d'administration de la Société de transport désire combler deux postes vacants au sein de son comité de représentants des usagers du transport en commun régulier dont un représentant des personnes âgées. Ce Comité a pour mandat de fournir des orientations et formuler des recommandations quant aux différents aspects du service à la clientèle.

En plus de deux membres du conseil d'administration et de représentants de l'administration, ce Comité est formé de cinq usagers du transport en commun régulier. Un minimum de trois rencontres par année doivent être tenues.

Les personnes qui désirent soumettre leur candidature pour siéger bénévolement à ce Comité peuvent le faire en complétant le formulaire de présentation de candidature prévu à cet effet.

Exigences et profil recherchés :

- Résider sur le territoire desservi par la S.T.O.
- Être usager du service régulier du transport en commun
- Leadership de mobilisation
- Capacité de travailler en collégialité

Le formulaire de présentation de candidature ainsi que tout renseignement additionnel pourront être obtenus en s'adressant à monsieur Michel Brissette, directeur de l'exploitation et coordonnateur du Comité technique du service à la clientèle, au numéro 770-7900 poste 6909. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir, au plus tard le 10 février 2006 à 16 heures, le formulaire de présentation de candidature à l'adresse suivante :

Comité de sélection
Postes au Comité technique du service à la clientèle
Attention de : Monsieur Gilbert Lecavalier
Adjoint au directeur général et secrétaire
Société de transport de l'Outaouais
130, rue Jean-Proulx
Gatineau (Québec) J8Z 1V3

Ou par courriel à glecavalier@sto.ca

Ou par télécopieur au 770-5987

Gilbert Lecavalier, avocat
Adjoint au directeur général et secrétaire

434686

L'un des témoins recherchés pour le meurtre de Brigitte Serre se rend

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Joël Nantais, un des témoins recherchés pour élucider le meurtre d'une commis de station-service mercredi s'est rendu hier matin à la police de Montréal, accompagné d'une avocate

Brigitte Serre, âgée de 17 ans, a été retrouvée assassinée mercredi matin, dans la station-service où elle travaillait, dans l'arrondissement Saint-Léonard, à Montréal.

L'autre témoin recherché est Sergio Moniz, âgé de 27 ans.

Le principal suspect du meurtre, Sébastien Simon, âgé 18 ans, demeure introuvable.

La police a diffusé vendredi des images de lui captées quelques heures après le crime, pour permettre son identification.

Le jeune homme a déjà travaillé au commerce où est survenu le drame et connaissait Brigitte Serre, a confirmé la soeur de la victime, Amélie Serre, en entrevue au réseau TVA vendredi.

Amélie Serre a également imploré le suspect de se rendre aux autorités.

En entretien téléphonique au même réseau, la mère de Sébastien a aussi demandé à son fils de «donner signe de vie» et de se rendre, en l'assurant de son soutien.

Carrières ET PROFESSIONS **LeDroit**
www.workopolis.com cyberpresse.ca



NAPA Pièces d'auto, chef de file dans la distribution de pièces et d'accessoires automobiles de haute qualité, est à la recherche d'une personne dynamique pour sa succursale de Hull :

REPRÉSENTANT DES VENTES

Produits de peinture et carrosserie

Si vous souhaitez joindre une équipe gagnante et que vous possédez de l'expérience pertinente en ventes, expédiez sans tarder votre curriculum vitae par courriel à napaquebec@uapinc.com ou directement sur notre site carrières à : www.uapinc.com.

434692



Le CPE Grande-Rivière dont l'ouverture de son installation de 60 places située à Gatineau (secteur Aylmer) est prévue pour le début d'avril 2006 est présentement à la recherche de candidatures afin de combler les postes suivants :

Éducatrices/éducateurs de la petite enfance qualifiés(es)
pour 8 postes permanents à temps plein (37.5 hrs/semaine)

Éducatrices/éducateur de la petite enfance
pour 4 postes permanents à temps partiel
(20 à 28.75 hrs/semaine)

Cuisinier(ère)
pour un poste permanent (30 hrs/semaine)

Secrétaire comptable
pour un poste à temps partiel (20 hrs/semaine)

Les descriptions de tâches sont disponibles aux bureaux du CPE et sur le site d'Emploi Québec.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Salaire : Selon les échelles salariales du MFCF et selon formation et/ou expérience.
- Postes permanents à temps complet et à temps partiel (20 à 37.5 hrs/semaine).
- Assurance collective, régime de retraite et autres avantages sociaux concurrentiels.

COMMUNICATION :

Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 10 février à 16h30 à l'attention de :

Matthieu Lavergne, directeur général

ADRESSE :

CPE Grande-Rivière
115, rue Principale, bureau 101
Gatineau (secteur Aylmer) Québec
J9H 3M2
Téléphone : (819) 685-0009
Ou par télécopieur au : (819) 685-3330
Ou par courriel à : cpeg-riviere@bellnet.ca

434702



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA

UN PRIX AJAC QUI POURRAIT BIEN CHANGER VOTRE VIE.

Il faut de l'audace pour rompre avec la tradition. Et faire table rase des règles établies. Mais un constructeur automobile l'a fait, et les gens ont applaudi. À preuve, notre tout nouveau véhicule multi-activité Mazda5. Celui-là même qui vient d'être nommé par l'AJAC *Meilleur véhicule familial polyvalent* de l'année, précisément parce qu'il offre aux familles la polyvalence dont elles ont besoin – de l'espace pour 6 passagers avec des sièges rabattables à plat pour accroître la capacité de chargement – en plus des performances excitantes auxquelles elles s'attendent. Passez voir le Mazda5 nouvellement primé. Après tout, c'est votre vie qui a changé, pas vous.



MAZDA5 2006
MEILLEUR VÉHICULE FAMILIAL POLYVALENT 2006

vroum-vroum



Indemnités de départ des syndiqués : la Cour suprême tranche

Rollande Parent
PC — MONTRÉAL

En cas de licenciement, les travailleurs ne peuvent espérer obtenir des indemnités supérieures à celles négociées entre leur syndicat et l'employeur ou, à défaut, à celles prévues à la Loi sur les normes du travail, vient de trancher la Cour suprême du Canada, dans une décision serrée, à quatre juges contre trois.

La plus haute cour du pays devait se pencher sur des décisions rendues par la Cour d'appel du Québec à la suite de la fermeture de l'entreprise du concessionnaire automobile Fillion et Frères d'une part et du commerce de quincaillerie Isidore Garon d'autre part, toutes deux de la région de Québec et comptant respectivement tout au plus une vingtaine d'employés.

Le dossier a été piloté par la CSD à laquelle étaient affiliés les syndicats en place dans les deux entreprises.

Dans la première convention collective, rien n'était prévu en cas de fermeture tandis que dans la seconde on prévoyait qu'en cas de mise à pied de plus de six mois, l'employeur était tenu de donner les préavis prévus à la Loi sur les normes du travail, soit huit semaines d'indemnités au maximum.

Par voie de griefs, le Syndicat du bois ouvré de la région de Québec inc. et le Syndicat national des employés de garage du Québec prétendaient que les délais fixés par la Loi sur les normes du travail n'étaient pas raisonnables et réclamaient une indemnité de quatre semaines par année de service pour cha-

cun des employés.

À quatre juges contre trois, la plus haute cour du pays a estimé que les arbitres n'étaient pas

compétents pour entendre les griefs et que devaient prévaloir les conditions prévues à la convention collective négociée.

Centre de santé et de services sociaux
du Pontiac

APPEL D'OFFRES

PROJET : 04-110
CSSS du Pontiac, Pavillon du centre hospitalier, Soins palliatifs
200, rue Argue, Shawville (Qc) J0X 2Y0

ARCHITECTES :

Fortin, Corriveau, Salvail, architecture + designs s.n.c.
15, rue Connaught, Gatineau, (Québec) J8Y 4C8
Tél : (819).776.3143

Pour commande de documents, 819-776-3143 poste 21

Le CSSS du Pontiac, propriétaire, de l'hôpital de Shawville situé au 200, rue Argue, Shawville, Qc J0X 2Y0 demande des soumissions pour la réalisation des **Travaux d'aménagement de son département de soins palliatifs.**

Les documents contractuels pourront obtenus le 30 janvier 2006 à compter de 13h30:

Fortin, Corriveau, Salvail architecture + design
15, rue Connaught, Gatineau (Québec) J8Y 4C8,
téléphone (819-776-3143) poste 21

contre un chèque visé non remboursable de 50.00 \$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au centre de santé et de services sociaux du Pontiac et portant sur l'enveloppe le titre du projet, seront reçues au 15 rue Connaught à Gatineau (Québec) J8Y 4C8 jusqu'à 14h00 en vigueur localement, le 14 février 2006 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de 10 % du montant de la soumission valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 10 % du montant de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 10 % du montant de la soumission.

Seules seront admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec ou dans une province ou un territoire visé pour cet accord, et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Une visite des travaux aura lieu le 6 février 2006 à 13h30 à l'hôpital de Shawville, rendez-vous à l'entrée principale de l'établissement situé au 200 rue Argue à Shawville.

APPEL D'OFFRE

Entraide budgétaire Ottawa, organisme oeuvrant dans les domaines de la consommation, de l'endettement et de la consultation budgétaire auprès des personnes à faible revenu d'Ottawa, invite les individus et entreprises à lui présenter une offre de service pour développer un plan de levée de fonds et de financement récurrent.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission auprès de l'organisme :

Entraide budgétaire Ottawa
300, rue Olmstead, 2 e étage
Ottawa, (Ontario), K1L 7K1
Téléphone : (613) 746-0400 ; Télécopieur : (613) 746-9284
Courriel : entraidebudgetaire@bellnet.ca

Nous acceptons les soumissions à l'adresse ci-dessus jusqu'à 16h00, heure locale, le lundi 13 février 2006, après quoi nous retournerons les soumissions en retard à leur expéditeur, sans les ouvrir.



Avis public

À la propriétaire des biens mis sur le carreau

AVIS est donné, par la soussignée, que Rachel Normandeau, propriétaire des biens mentionnés ci-dessous, qui ont fait l'objet d'une éviction à l'adresse indiquée en regard desdits biens, doit récupérer les biens au plus tard le 6 février 2006 avant 16 h 30. À l'expiration de ce délai, les biens seront considérés abandonnés et la Ville pourra en disposer conformément à la Loi.

Biens provenant du 34B Côté :

DESCRIPTION

2 réfrigérateurs
Cuisinière électrique
Sécheuse
Sofa
Fauteuil inclinable
Chaises

Tables de salon
Étagères
Meubles variés
Effets personnels
Autres objets divers

La propriétaire de ces biens, madame Rachel Normandeau est priée de communiquer avec le responsable au 243-2345, poste 7603 afin de récupérer ses biens avant la date d'échéance.

GATINEAU, ce 28 janvier 2006

La greffière adjointe,
Micheline Larouche

E Direction à crémaillère. Moteur V6 de 218 chevaux. Échappement en acier inoxydable. Sans oublier les roues de 17 po en alliage d'aluminium disponibles. Par moments, la ES 330 ressemble davantage à une voiture sport qu'à une berline de luxe. Appelez ou passez chez Bel-Air Lexus pour vivre l'expérience Lexus dès aujourd'hui.

S

Profitez du moment.

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

R

Garnitures en bois véritable, système d'éclairage avant adaptatif disponible, GPS disponible et moteur V6 de 223 chevaux. Dorénavant, tout le raffinement Lexus est à votre portée. Appelez ou passez chez Bel-Air Lexus pour vivre l'expérience Lexus dès aujourd'hui.

X

ES 330

LOCATION 48 MOIS

487\$
/MOIS

acompte de 5000\$

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
39 950\$

FINANCEMENT 48 MOIS
3.9%



RX 330

LOCATION 48 MOIS

595\$
/MOIS

acompte de 5000\$

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
50 500\$

FINANCEMENT 48 MOIS
3.9%

RX
Modèle Hybride Disponible



440, ch. McArthur
741-3270
belair.lexus.ca

BEL-AIR LEXUS
VENEZ VOIR LE MONDE BEL-AIR

- Véhicule de courtoisie
- Service de valet d'automobile
- Lave-auto gratuit le samedi

* Immatriculation, enregistrement et taxes en sus. Frais de transport et de préparation en sus. Basé sur une taux de financement de location de 3 point 9 % avec un dépôt de 5 000 \$. Location d'une durée de 48 mois. Basé sur un kilométrage de 24,000 km par année. Prix de détail suggéré du fabricant: ES330-39 950 \$, RX330-50 500 \$. Voir Bel-Air Lexus pour tous les détails.

Un monde à découvrir !

Inscriptions à l'école catholique du 6 au 17 février 2006

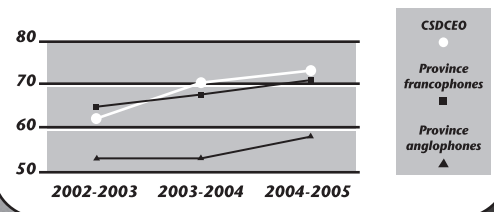
Visitez l'école de votre quartier, appelez-nous ou furetez dans notre site Web pour les dates des séances d'information et la liste de nos écoles !

- **Maternelle** (petite enfance) et **jardin à temps plein**
- Programmes et services pour la réussite de tous les élèves
- Résultats supérieurs aux tests provinciaux
- Pour être vraiment bilingue !

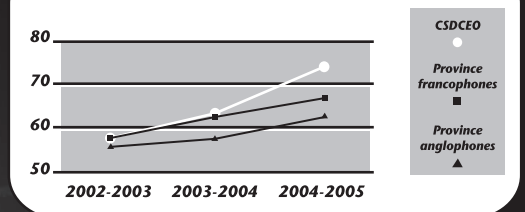
Avec 33 écoles élémentaires et 7 écoles secondaires, le CSDCEO a une école et une garderie près de chez vous. Venez découvrir pourquoi le CSDCEO est le plus grand réseau d'écoles de langue française dans les comtés de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell. Visitez l'école de votre quartier ou notre site Web dès aujourd'hui!

Nos **élèves** obtiennent des **résultats supérieurs** !

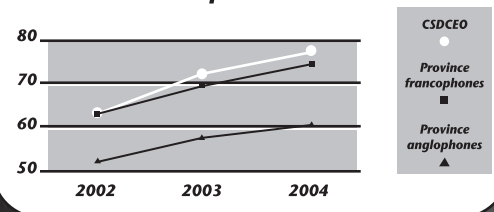
Écriture 6^e année



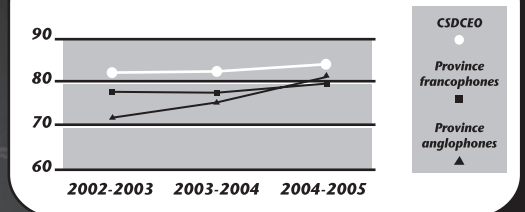
Lecture 6^e année



Mathématiques 6^e année



TPCL 10^e année



Les graphiques représentent le pourcentage d'élèves ayant atteint ou dépassé la norme provinciale.



Conseil scolaire de
district catholique
de l'Est ontarien

1 800 204-4098
www.csdceo.ca

Ensemble, nous faisons toute une différence !

Un succès royal pour le comte Dracula

Créé en 1998 par le chorégraphe Mark Godden, *Dracula* atterrit une deuxième fois à Ottawa. Expriment par le biais de la sensualité le rapport de soumission et de domination entre le légendaire comte et ses proies, cette production contemporaine flirte avec les tabous du ballet traditionnel. Ressentez-vous la pression artérielle grimper? À vos goussets!

Mercedes Déziel-Hupé
Collaboration spéciale

Basé sur le classique de Bram Stoker paru en 1897, l'adaptation du Royal Winnipeg Ballet (RWB) demeure fidèle au récit. On y retrouve les personnages principaux, dont Lucy, le docteur Van Helsing, Mina et son fiancé prisonnier, Jonathan. Divisée en trois actes, on introduit l'agonisante Lucy, ses trois prétendants et le docteur Van Helsing. On relate avec imagination comment Lucy est devenue victime de l'infâme comte. Par la peau du cou, elle sera sauvée de l'éternité de mort-vivant.

La seconde partie de la représentation se concentre plutôt sur l'histoire de Mina, l'amie de Lucy. Plutôt intriguée par le monde de Dracula, mais à la fois préoccupée par le sort d'es-

clave de Jonathan, elle part à sa recherche. Est simultanément entreprise la chasse au vampire par Van Helsing et les soupirants. Réussiront-ils à arrêter ce personnage sanguinaire?

L'orchestre du CNA, sous la direction du maestro Earl Stafford (du RWB), accompagne la troupe. Brillante composition de Gustav Mahler, la musique poignante se confond à la danse. Une ambiance morbide s'établit d'entrée de jeu et le public retient son souffle aussitôt. Le rideau s'élève et révèle des décors à propos, traduisant l'ère de Stoker.

La scénographie s'adapte au déroulement du récit. Château ou encore crypte, les pignons ou la fumée communiquent l'ambiance des lieux. Les costumes d'époque vraisemblables laissent aussi la place aux habits plus traditionnels, tels les

maillots. Les robes adoucissent le jeu de jambe. Pourtant, pas de tutu...

Enchaînés avec fluidité, les couples, les solos et les séquences de groupe se lancent la balle. Une chimie s'installe dans la troupe et on note un synchronisme qui fait rarement défaut. Les montées sont gracieuses, les sauts époustouflants et les tours élégants. Sans oublier le jeu de bras qui est absolument magnifique. L'exactitude et le détail caractérisent la technique du chorégraphe. L'ensemble dégage une impression de facilité.

L'usage d'accessoires et des décors se révèle ingénieux. Par exemple, les artistes dansent autour des baldaquins du lit de Lucy. À un autre moment, ils brandissent des goussets d'ail.

La répétition de certains gestes contribue à instaurer un style. Par contre, les positions sont maintenues avec quelque difficulté. La troupe réussit cependant sans peine à maintenir l'aspect multidimensionnel de la chorégraphie. Un duo s'exécute à droite, quelques danseuses occupent la gauche et ainsi de suite. Même seuls, les couples maîtrisent la scène. Ils la comblent.

De leur côté, les gargouilles hideuses se déplacent avec dynamisme. Leur gestuelle saccadée est caractéristique de l'idée qu'on se fait de telles créatures.

Il est important de noter la qualité des effets scéniques tel que le glissement, qui donne l'impression que les personnages flottent. Et que dire des ombrages? Exquis.

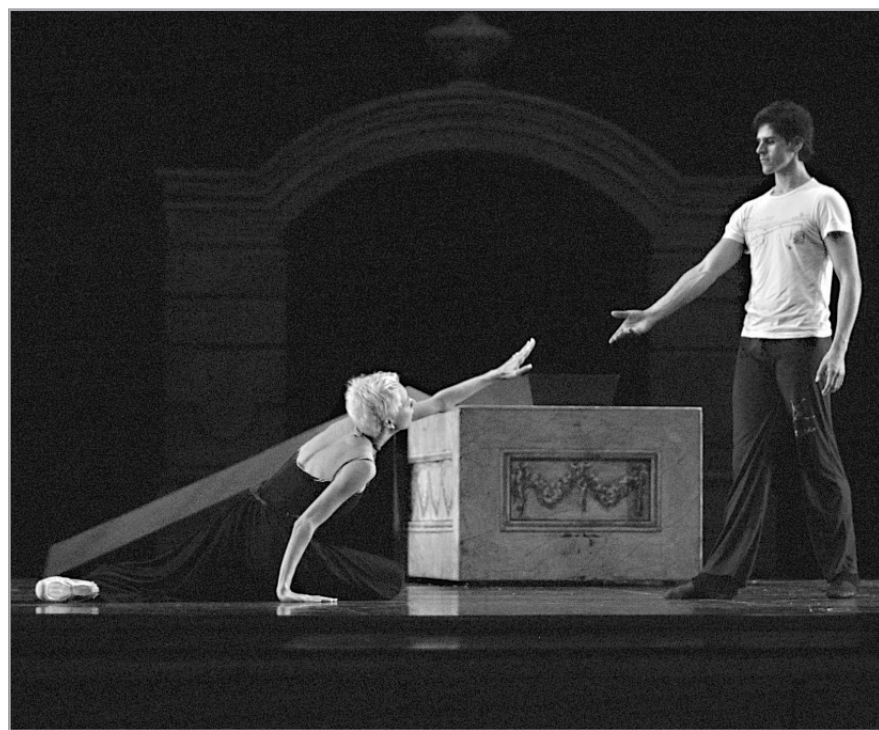
Loin des vampires répugnants de la série télévisée *Buffy*, le *Dracula* original se montre séducteur redoutable dont la toute-puissance s'exprime dans la majesté de sa chorégraphie. Témoinnant parfois de certaines longueurs, le spectacle bénéficie d'un humour qui le rend accessible. La narration demeure

minimale et, malheureusement, n'est offerte qu'en anglais. Quoique pas effrayant pour deux sous, le spectacle s'avère tout à fait divertissant.

Enveloppant tout le drame et l'émotion digne d'un opéra, *Dracula* demeure un ballet innovateur qui captive du début à la fin. Si ce n'est pas la piqure,

du moins, morsure assurée!

POUR Y ALLER
Quoi? Le spectacle *Dracula* par le Royal Winnipeg Ballet
Où? CNA
Quand? Ce soir, 20 h
Renseignements? Billetterie du CNA ou chez Ticketmaster (613) 755-1111.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Tara Birtwhistle (Lucy) et Jaime Vargas (Dracula), dans une répétition de *Dracula*, au CNA.

Un mot d'amour pour toi!

À l'occasion de la St-Valentin, exprimez votre amour à une personne que vous aimez. Pour seulement 9,50 \$ (taxes incluses), LeDroit publiera votre mot d'amour de 5 lignes. Ajoutez une photo et c'est à peine 15 \$ de plus. Un appel suffit : 562-0222

Du même coup, courez la chance de gagner l'un des 3 chèques-cadeaux de 150 \$ pour un magnifique repas au restaurant

Le St-Estèphe Restaurant

Date limite : le samedi 11 février à 13 h. Règlements disponibles aux bureaux du Droit.

Samedi soir au petit écran...

Édition régionale

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9 CBOFT	3	3	5	Ma vie de star	5 sur 5	Le Téléjournal	Impact	Hockey / Canadiens - Maple Leafs					Le Téléjournal	La Fureur / Meggie	Temps dur		
40 CHOT	10	10	10	Cinéma / ZEUS ET... (16:00)	Le TVA	Cinéma / E.T. L'EXTRA-TERRRESTRE (2) avec Henry Thomas, Dee Wallace	Cinéma / LA MACHINE À EXPLORER LE TEMPS (5)	Le TVA		Cinéma							
34 CFGS	5	5	11	...mijote?	Gr. Journal	Rire et Délire	Cinéma / GODZILLA (6) avec Matthew Broderick, Jean Reno	Cinéma / PIÈGE DE CRISTAL (4) avec Bruce Willis, Alan Rickman		Gr. Jrnl (23:49)							
VOX VOX	22	22	25	Chronic-arts	La Puce...	100% écolo	BoxeRock	...Place des Arts	Baromètre	L'Outaouais...	Infocomm						

Dimanche soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	
9 CBOFT	3	3	5	Cinéma (15:00)	5 sur 5	Le Téléjournal	Découverte / Tsunami...	...Laflaque	Tout le monde en parle / Martin Matte, Pascale Montpetit					Le Téléjournal	Cinéma / LE COLLECTIONNEUR (5)			
40 CHOT	10	10	10	Cinéma / LE PARC... (15:30)	Le TVA	...des fans	...la soirée	Surprise sur prise / Paul Arcand		La Fièvre du dimanche soir		Le TVA	Cinéma / HORIZONS...					
34 CFGS	5	5	11	Pas si bête...	Gr. Journal	Rire et Délire	Talk Show Loft Story		Cinéma / COYOTE UGLY (6) avec Piper Perabo, Adam Garcia		Gr. Journal	Talk Show Loft Story						
VOX VOX	22	22	25	Connexion	...gourmande	Esprit libre	...dada	Baromètre	Moi & Cie	Parole et Vie	Infocomm							

Créez une réaction

FORD FUSION SE 2006

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

299 \$ /mois*

Location 48 mois

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
279 \$	1 795 \$	0 \$
299 \$	795 \$	0 \$
317 \$	0 \$	0 \$

Notre nouvelle berline intermédiaire



CRÉEZ UNE RÉACTION

- Moteur Duratec de 160 ch à 4 cylindres en ligne
- Boîte automatique
- Climatisation
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage



6,8 L/100 km sur l'autoroute*



Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD FOCUS ZX4 SE 2006

199 \$ /mois**

Location 48 mois

Mise de fonds de 1 995 \$



FORD FOCUS ZX5 SES 2006

229 \$ /mois**

Location 48 mois

Mise de fonds de 1 890 \$



Bien pensé

www.ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. * Offre de location : Ford Fusion SE 2006 avec moteur à 4 cylindres en ligne et boîte automatique – mise de fonds et première mensualité exigées à la livraison. * Selon les données préliminaires de Ford pour le modèle 2006 (moteur à 4 cylindres et boîte automatique en option). ** Mise de fonds et première mensualité exigées à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222 1-800-267-9555

Avis 102 à 107	Marchandises et services 118 à 222	Experts 243 à 310	Emplois 311 à 380	Logements 400 à 475	Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598	Services divers 599 à 603	Véhicules 604 à 684	Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces		

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782
 Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile, 184,60 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 \$/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-9555 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 \$ par année, et les autres pays: 911,55 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais par numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

2 PLACES disponibles à \$7, secteur Cheval-Blanc. Mélanie, 663-0183.

ADORABLES petits chiots de maison à vendre. 985-2130, 923-2130.

BATTERIE Pearl-Bolero et Coronet, 10 morc. et +, \$425, 663-3629.

BILLETS D'AVION À VENDRE
 Montréal-Fort Lauderdale, départ le 21 avril 2006, retour le 28 avril, West Jet, \$475 tout incl. Daniel, 277-0944.

BOÎTE en fibres non vitrée, pour F 150 1997-2003, 6,5 pi, 669-4004.

CHAMBRE froide 9'X10', comptoirs 6', 8', 12' fermés et vitrés, 669-4658.

CHEVAL STDB, 3 ans, avec enregistrements, prix nég., 281-8804.

CHIOT Bouvier Bernois, \$60, 281-5032.

CHIOTS bouvier bernois et labradors chocolat. www.elevationpollux.com 1-450-562-3987.

CUISINIÈRE Kenmore, blanche, impeccable, \$150; micro-ondes, hotte intégrée, acier inoxydable, neuf, \$350, 561-5628.

DIVAN 3 places La-Z-Boy, cuir vert foncé, \$500, 771-4116.

ÉDUCATRICE 23 ans d'exp., enfants tous âges, Hull, 771-3337.

ÉDUCATRICE avec CPE recherche 1 poupon, libre 6 fév., boul. St-René Ouest, Gatineau, 568-5699.

ENSEMBLE complet de s/bains, incl. toilette et vanité, \$450 nég., 827-6427.

EQUIPEMENT complet de pose d'ongles, \$700. Produits Creatives nails, lime électrique et acc., pinceaux et plus encore. Utilisé 3 fois, 663-0830.

GARDERIE à \$7, place libre au printemps, poupon 4 à 8 mois, près Mée Paiement. Diane au 663-6550

GARDERIE éducative, en vue d'être subventionnée, secteur Gatineau, 18 mois et +, 669-3201.

LAV./sec. blanches, 5 ans, excellent état, \$395, 447-5201, 243-0168.

LIT électrique, 1 an d'usage, valeur de \$3,000, demande \$650, 457-1530.

LIT simple Capitaine (2 grands tiroirs), bon état, \$100, 663-5792

MOBILIER salon, rotin, 6 morc., \$450; futon sofa-lit, neuf, payé \$600 pour \$300; poêle, réfrig. GE, bon état, \$400. Livraison possible. 816-6411, 770-7468.

OUTILS Snap-on avec coffre, pour débosseleur, \$5,500, 684-9443.

PIANO d'appartement Northmeier par Heintzman, \$3,000, 568-3225.

POËLE, réfrig., \$150, 568-9520.

POËLE, réfrig., amande, fonctionne bien, \$200, 318-1208.

TÉLÉVISION RCA 32 po, environ 5 ans, très bon état, \$190, 776-5402

EXPERTS

AVEZ-VOUS besoin d'un service d'entretien ménager? 665-2948.

PETITES réparations tout genre, finition s/sol (gypse, plafond suspendu). Luc: cell. 612-6035, 669-2680.

EMPLOIS

AIDE et entretien général, 27h à 45h/sem., \$8/heure. Faire parvenir C.V. par télécopieur au: 819-671-4976.

ATELIER d'usinage de précision CNC recherche personnel pour divers postes techniques. Salaire compétitif et possibilité d'avancement. Télécopiez votre C.V. au 685-3388 ou faire parvenir par la poste au 1161 rue Vanier, Gatineau (Aylmer), J9J 3W9.

EMPLOIS

AUBERGE ET SPA Le Moulin de Wakefield recherche gérant(e) pour le SPA, exp. requise en esthétique et service à la clientèle, doit être bilingue, motivé(e) et dynamique. SVP, postulez en personne. Inf.: Stéphane, (819)459-3475 poste 102. www.wakefieldmill.com

BARBARA PERSONNEL
 Portes ouvertes
 Mercredi le 1er février
 de 15h30 à 18h30
 Apportez votre C.V., entrevue garantie et prix de présence.
 350 rue Sparks, bureau 601.
 613-236-9689

BESOIN d'aide? Soins à domicile, repas, ménage, courses, accompagnement. 568-3051.

CHAUFFEUR pour déménager équipement lourd, minimum de 3 ans d'exp. Classe A-Z requis. C.V. par télécopieur 613-822-2506.

COIFFEUSE bilingue, temps plein, clientèle fournie. 777-4434, après 18h30: 731-5698



EXCELHR
COMMIS DE BUREAU
 Commis de bureau d'expérience recherchés(e)s! Si vous possédez de l'expérience comme réceptionniste ainsi qu'en traitement de texte avec MS Word et pouvez assurer le service à la clientèle dans les deux langues officielles, veuillez communiquer avec Alison immédiatement au 230-5393 ou par courriel à l'adresse: alison@excelhr.com.



EXCELHR possède le plus grand nombre de contrats temporaires avec le gouvernement fédéral. Visitez notre site web: www.excelhr.com pour consulter les offres d'emploi à l'heure actuelle.

Nous comblons des postes au niveau commis (CR4), secrétaire (SCY3), adjoint(e) administratif(ive) (AS1, AS2) ainsi que des postes en finance exigeant SAP.

L'année 2006 s'annonce être une année exceptionnelle avec plusieurs contrats à combler, donc envoyez-nous votre C.V. immédiatement par courriel: julie@excelhr.com ou communiquez avec Julie Guindon au 230-5393.

EXEL CONTRACTING INC.
 Une entreprise commerciale de déneigement, d'entretien, de construction et d'aménagement paysager bien établie à Ottawa a des postes permanents à pourvoir:
 - Contremaîtres (h./f.)
 - Chefs d'équipe
 - Manoeuvres
 - Conducteur(trice)s d'équipement
 - Chauffeur(euse)s de camion
 Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (613)831-2794 ou par courriel à exel@sympatico.ca

EXCELHR
 OCCASION EXCEPTIONNELLES DANS UN CENTRE D'APPELS

Vous possédez au moins deux ans d'expérience de travail dans un centre d'appels ainsi que d'excellentes aptitudes pour le service à la clientèle, et vous parlez les deux langues officielles? Notre client prospère du secteur privé est prêt à payer des salaires concurrentiels et à offrir des heures de travail intéressantes à des candidats(e)s compétent(e)s pour son service à la clientèle et ses services de dépannage technique et de facturation. Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec Ameera par courriel à l'adresse: ameera@excelhr.com ou par tél. au 230-5393.

Pensez-y bien!
 POURQUOI APPELLE-T-ON LE COUP DE GRÂCE, LE COUP QUI TUE?

EMPLOIS

spherion+
 staffing solutions

L'année financière tire à sa fin et Spherion est à la recherche de personnel chevronné pour le gouvernement fédéral. Les candidat(e)s doivent posséder de l'expérience comme VÉRIFICATEUR(TRICE) OU CR FINANCE dans un ministère gouvernemental; connaître le fond SAP, SIFM et FreeBalance; être disponibles pour travailler à contrat au cours des prochains mois; être bilingues; et posséder une cote de sécurité valide émise par le gouvernement. Si vous voulez que votre candidature soit considérée pour nos contrats, veuillez faire parvenir votre CV en anglais (format MS Word) par courriel à l'adresse: tfeiker@spherion.ca. Référence de dossier: AUFDCR-TF. Nous communiquerons avec tou(te)s les candidat(e)s qualifié(s). Vous devez être disponible pour l'inscription et les évaluations pour que votre candidature soit considérée pour tous les postes contractuels. Au plaisir de travailler avec vous en 2006!

LINEN CHEST

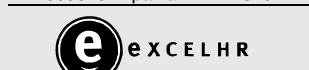
CENTRE PINECREST D'OTTAWA
 recherche gérant(e) de département, caissier(ère)s, commis aux ventes et décorateurs spécialisés dans la vente à domicile, motivés, dynamiques et orientés vers le service à la clientèle. De l'exp. dans la literie de maison et le recouvrement de fenêtres sera considérée comme un atout. Vous bénéficiez de notre généreux ensemble d'avantages sociaux, d'une formation, de rabais en magasin, de salaire compétitif, tout en travaillant pour une compagnie avec laquelle vous pouvez grandir. Télécopiez C.V. au 613-721-9971 ou courriel: careers@linenchest.com

MÉCANICIEN licencié pour travail sur camions et machinerie lourde. Poste temps plein. Télécopiez votre C.V. au 613-446-7610 à l'attention de Paul Joly.

NOUVEAU

Centre d'appel à Gatineau recherche téléphonistes avec exp. pour se joindre à notre équipe gagnante. Salaire incroyable! Téléphonez Benoît au (819)669-4444.

OCCASION de carrière, représentant(e)s. \$30,000 à \$40,000, secondaire 5, auto nécessaire. Formation incl. Marc 771-0398. C.V. par fax: 771-7379



EXCELHR
 OCCASION EXCEPTIONNELLES DANS UN CENTRE D'APPELS

Vous possédez au moins deux ans d'expérience de travail dans un centre d'appels ainsi que d'excellentes aptitudes pour le service à la clientèle, et vous parlez les deux langues officielles? Notre client prospère du secteur privé est prêt à payer des salaires concurrentiels et à offrir des heures de travail intéressantes à des candidats(e)s compétent(e)s pour son service à la clientèle et ses services de dépannage technique et de facturation. Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec Ameera par courriel à l'adresse: ameera@excelhr.com ou par tél. au 230-5393.

cyberpresse.ca

EMPLOIS

spherion+
 staffing solutions

Préposé(e) au service à la clientèle bilingues dans un centre d'appels entrants recherché(e)s pour notre client du centre-ville. Exigences : expérience antérieure dans un centre d'appels, bonnes aptitudes pour le service à la clientèle, sens moral, capacité de travailler dans un environnement Windows selon un horaire variable (7h à 20h, du lun. au ven.). Autorisation obtenue après vérification de la fiabilité. Contrat de 12 semaines pouvant mener à un poste permanent. Veuillez faire parvenir votre demande par télécopieur au 782-2434 ou par courriel à l'adresse richard@spherion.ca, en mentionnant la référence de dossier LD-SLFCC-RJ.

PROFESSEUR(E) LANGUE SECONDE IMMÉDIATEMENT!

Très bonnes conditions pour les professeurs avec 5+ d'années d'expérience auprès du gouvernement fédéral. Études supérieures obligatoires. Une connaissance approfondie des niveaux B et C aussi essentielle. C.V. par courriel à : admin@lumarco.ca.

PROFESSEURS de français langue seconde

Postes permanents à temps plein (consultant, salarié, avantages sociaux), expérience enseignement aux fonctionnaires fédéraux, exp. PBFT. Faire parvenir C.V. par télécopieur au (613)233-5767 ou par courriel à emplois@knowledgescircle.ca

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE/ ASSISTANT(E) ADMINISTRATIF(VE)

pour compagnie de construction à Gloucester, \$13-\$14h. Bonnes connaissances de Excel et Word, Avoir de l'expérience dans le même domaine un atout. Début immédiatement. Télécopiez C.V. au (450) 433-1752 ou courriel: cmayer@gpci.ca

RECHERCHÉE: gardienne avec expérience, temps partiel, pour enfants

2-1/2 et 9 mois, Parc Champlain (Aylmer), références. 771-3623.

RECHERCHE mécanicien ou aide-mécanicien dans le domaine du radiateur

778-2858.

RECHERCHE personnel fiable avec expérience en construction/rénovations

213-7595.

SPA LE NORDIK

SUPERVISEUR(E) des opérations recherchés(e) pour soirée et fin de semaine. \$35,000 à \$45,000. CV a/s Natasha Gagnon par télécopieur: 827-5059, ngagnon@lenordik.com

LOGEMENTS

140 MACLAREN Est, Buckingham, espaces commerciaux, chauffés, éclairés: - Loft 1,000 pi car., \$800; - 2e étage, 1,200 pi car., \$1,000. Peut être loués ensemble ou séparément. Diane Deslauriers CGA 613-248-2533

Re/Max Vision courtier immobilier agréé

1 CHAMBRE, 101 Berri, grand, tranquille, 2 appareils, pas d'animaux, 1er févr., pas de stat. \$500. (613)254-9638.

1 CHAMBRE, 1er févr., logement à louer à Hull, s/sol, idéal 1 personne, chauffé, éclairé, câble, foyer, 4 appareils, près CHVO et autobus. Pas d'animaux. \$580. 778-2657

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, 364A Pte-Gatineau, logement à louer à Gatineau, libre, chauffé, éclairé, \$570, 246-1071

1 CHAMBRE, \$525, 2 chambres, prises lav./sec., \$625, 243-6286.

1 CHAMBRE, \$525, libre, logement à louer à Gatineau, prises lav./sec., semi-s/sol. 775-9862, 923-7004

1 CHAMBRE, 54 Cousineau, Gatineau, logement à louer, chauffé, éclairé, stat. 743-5458.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, stat., lav./sec., vaisselle, literie, pas d'animaux, non-fumeur, remise extérieure, 1er mars, \$675. 595-5893

1 CHAMBRE, escompte 1/2 loyer en fév., chauffé, éclairé, piscine, 2 appareils, bd St-Joseph, logement à louer à Hull, \$614, 565-5611.

1 CHAMBRE, Gatineau, propre, aucun tapis, bois franc et céramique, prises lav./sec., stat., \$515, 561-1840.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, \$520/mois. 568-4091.

1 CHAMBRE, Templeton, neuf, bord de l'eau, idéal personne retraitée, \$500, 663-9515.

1 CHAMBRE, très grand, logement à louer à Gatineau, s/sol bien éclairé, rénové à neuf, 4 appareils, chauffé, éclairé, pas d'animaux, rue East, 1er mars, \$550, 921-5702.

1ER CHOIX, chambre à louer, \$350 tout compris, Gatineau. (819)663-7498.

2000 PATHFINDER LE, clim., 1222,000 km, \$11,500, 281-2571.

2 CHAMBRES, 100% rénové, 1er mois gratuit, céramique, flottant, balcon, Notre-Dame, \$630, 266-0621.

2 CHAMBRES, 110 Curé Préseaut, logement à louer à Gatineau, près de tout, bois/céramique, impeccable, prises lav/sec., possibilité 2e stat., \$675, libre. Gisele Tremblay Re/Max Vision 777-0191

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., 2 stat., boul Lorrain, libre, 1er mois gratuit, 246-5977.

2 CHAMBRES, 1er avril, prises lav./sec., rénové, non chauffé, non éclairé, bail 2 ans, pas d'animaux. Références. \$630, 664-6329.

2 CHAMBRES, 1er mars, grand, rénové, aucun tapis, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., tranquille, \$630, 664-7016, soir 682-9840

2 CHAMBRES, à partir de \$745, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./sec., logement à louer à Gatineau, 568-2595.

2 CHAMBRES, au Château Vanier, très propre, rénovation majeure faite en 2001, condo à vendre à Ottawa, \$145,500, (613)742-0498.

2 CHAMBRES + bureau, s/sol, logement à louer à Gatineau, rénové (juin 2005), \$640, 773-8311

2 CHAMBRES, de Pradet, haut de triple, foyer au gaz, céramique, remise, mars, \$860, 210-1434.

2 CHAMBRES, face au Parc Gatineau, soleil, \$750, 819-360-5373.

2 CHAMBRES, Gatineau, secteur Labrosse, libre, bois franc, céramique, \$650 + Hydro. Jour: 669-1724, soir: 664-1300.

2 CHAMBRES, grand, propre, rénové, \$650, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, logement à louer à Gatineau, 86 Main. 827-9244.

2 CHAMBRES, grand s/sol, paisible, boul. St-René, Gatineau, 561-9222.

2 CHAMBRES, libre, \$665, bois franc, luxeux, 1,200 pi car., logement à louer à Gatineau, 210-5557.

2 CHAMBRES, libre, \$775 non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, s/lavage, stat., non-fumeur, logement à louer à Aylmer, 778-0555.

LOGEMENTS

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, logement à louer à Gatineau, rénové, prises lav./sec., sortie boul. Lorrain, \$555, 213-3508, 790-8577.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, logement à louer à Hull, 1er mars ou avril, grand, neuf, \$695, 561-8797

2 CHAMBRES, près UQO, s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er mars., \$525. (613)762-2306.

2 CHAMBRES, rue des Sabes, Gatineau, prises lav./sec., stat., près école primaire, \$589, 568-1771, 923-1771, (613)719-6382.

2 CHAMBRES, sur Rivière, Lusville, appareils, chauffé, \$690. 314-6241, 868-7214.

3 CHAMBRES, 1er avril, neuf, secteur résidentiel, bois franc, foyer, \$875, chauffé. Logement à louer à Hull, 266-5823, 595-5727.

3 CHAMBRES, Gatineau, semi-dét., s/sol fini, très propre, \$975 non-chauffé, non-éclairé, 1er mai, 775-8389.

3 CHAMBRES, Hull, r.-de-ch. bungalow, meublé, stat., câble, internet, non-chauffé, non-éclairé, \$850, 772-8859

3 CHAMBRES, logement à louer à Hull, en coopérative, secteur Hautes-Plaines, 1er avril, \$625, Maude au 776-1301 après 16h.

5 ET 8 LOGIS, près Promenades, Gatineau, très rentables. (819)243-6286

77 BRODEUR, près UQO, chambre à louer, + tél. + internet, stat., non-fumeur, \$300. Logis indépendant du proprio. 776-9778

AU Lac Profonde à Blue Sea, chalet à louer, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

À VOIR! Gatineau, belle grande chambre à louer, câble, internet, tél. incl., près autobus, idéal étudiant(e). 868-6222.

AYLMER, duplex, 4 chambres, avril, \$975 + services. 276-3619, 828-8652

BESOIN d'une chambre? Maison rénovée, près Pont Champlain, vue terrain de golf, \$450, 819-319-5017.

BOUL. St-Joseph, dans un triplex, \$500, chauffé, éclairé, libre, 868-1897.

DIM. 14h à 16h, visites libres: 24 Marie-Guyart, Gatineau, bungalow, 3 chambres, bois franc/céramique, foyer, garage et bien plus...\$199,900. Mylène Cloutier, Royal LePage, (613)719-1293

GATINEAU, \$300, dans maison, chambre à louer, non-fumeur(euse), doit aimer les chiens, près Promenades. 568-6671, jour: 234-0012, poste 234

GATINEAU, \$350, tranquille, propre, stat. 669-1465.

GATINEAU, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, propre, câble, entrée privée, stat., idéal personne seule, tranquille, non-fumeuse, travailleur(se), libre, références, \$450, 561-3101.

GATINEAU, secteur Côte d'Azur, 1,725 pi car., 3+1 chambres, 2 1/2 s/bains, clim. centrale, garage double, s/sol fini. \$279,900. 246-1339 ou (613)294-1339

GRANDE chambre avec salon privé, tout inclus, libre, près de l'UQO, non-fumeur(se), \$405. Cécile 483-0277.

HULL, 1 chambre, centre-ville, secteur patrimonial, tout équipé, 775-3283.

HULL, grand 3 chambres à sous-louer, chauffé éclairé, \$899, services de buanderie et autobus, rue Bédard, près du Métro. 210-8566.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI



LOGEMENTS

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, chalet, 3 chambres, 5 appareils, pêche, ski de fond, restaurant, prix à discuter. Luc, 775-2137.

LAC O'NEIL, privé, bord de l'eau, foyer, (819)281-4881, (819)767-2086

LAC Schryer, Montpellier, maison à vendre au bord de l'eau, 1 acre, 78 pi plage, 5 chambres, \$349,900. 568-2510, www.havredepaix.ca

LAC Simon, bord de l'eau, boisé, ch. Preston, 23,000 pi car., chalet à vendre, 3 saisons, 3 chambres, grand séjour, foyer de pierres, terrasse, couchers soleil, plage de sable, \$199,000, (514)389-2515

MONTEBELLO, maison neuve, 2 chambres, 1,220 pi car., secteur neuf, grand terrain, céramique, bois franc, échangeur d'air. Pour inf.: 819-923-6651.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

OTTAWA, au Rivière II, luxueux 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils neufs, câble, stat. int., piscine, tennis, etc., vue panoramique, barrière de sécurité, \$1,425, condo à louer, 1er avril, 824-7703.

PERKINS, 1 chambre, semi-s/sol, entrée privée, prises lav./sec. chauffé, éclairé, câble, \$540, 671-1862.

PROPRIÉTÉS

OS OS OS À BAS PRIX
Incroyable \$499/mois. Pourquoi attendre avant de devenir propriétaire. Voici l'hypothèque sans mise de fond toute incluse, des SOLUTIONS ALTERNATIVES GIA, faite vite! L'offre se termine le 28 février. 328-5944.

\$14,600 de réduction, \$109,900, 15 min. ville, 83 pi sur le lac Twin, très vaste chalet, 4 saisons, air pulsée + p.c.i., se vendre en fin de semaine? M. Périard, Royal LePage V.D.O., 671-0360.

2005 HONDA Rubicon, "trail édition", équipé, \$9,000, 986-2479, 213-0616

PROPRIÉTÉS

391 HÉTU, GATINEAU: 4 logements + 1 non conforme, avec un revenu annuel de \$34,200. Plusieurs rénovations effectuées. \$219,900. #48303
17 PAPINEAU, HULL: 2 étages, 2X2 chambres, tout rénové, libre, \$870/mois, \$139,900.

Diane Deslauriers, CGA 613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

4 LOGIS à Hull, avec très grand garage, \$380,000, revenus annuels: \$40,000. (819)790-3848.

641-A DES HAUTES-PLAINES, HULL: Frais de condo: \$45/mois, rénové, revêtement de plancher, peinture, 3 chambres, près de l'autoroute, libre immédiatement. \$107,900.
Diane Deslauriers, CGA 613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

AUBAINE! Gatineau, triplex pouvant être modifié en 4 logis. Bons revenus. \$189,900. Emanuel, agent immobilier. 923-4544.

AUMOND, route 107, domaine privé de 200 acres, incl. maison, chalet hivernisé, lac à truites, territoire de chasse, érablière. Inf.: 514-497-3300.

AVEC terrain au 204 Hubert, près de Lorrain, était \$75,000, maintenant \$70,000 tel quel. 669-3842.

Pensez-y bien!

POURQUOI
REMERCIER-ON UN
EMPLOYÉ QUAND ON
N'EST PAS SATISFAIT
DE SES SERVICES ?

PROPRIÉTÉS

● **AYLMER:** 63 Lake, complètement rénové! 5 chambres, 2 s./bains, grande cour, \$259,500.

● **GATINEAU:** 411 ave. Gatineau, duplex, constr., 2003, 3+2 chambres, \$229,900.

● **HULL:** Hull, 3-541 boul. des Hautes-Plaines, très beau condo, 3 chambres, foyer au bois, 4 appareils, 2 balcons, \$129,500.

● 52 Migrateurs, semi-dét., 1,600 pi car., cour donnant sur boisé, garage attaché, \$235,500.

● 14 l'Escalade, duplex, garage, contr. 2004, 1,600 pi car., \$339,000.

● 101-154 ch. Lucerne, Place Champlain, condo, 1 chambre, \$164,500.

● **CANTLEY:** 51 Clermont, 2 étages, garage, 2,214 pi car., terrain d'un acre, \$379,900.

● **PERKINS:** 34 et 38 Mercier, magnifique! 2,450 pi car., avec logis parental, garage double, \$550,000.

● 55 et 56 Charette, (bord de l'eau), Lac Twin, bungalow, 4 chambres, à voir! \$319,000.

Micheline Richard, Royal LePage La Renaissance. 790-9939.



CANTLEY, 4 Marsolais, constr. 2005, 4 chambres, s/sol aménagé. Visites: Dim. entre 14h et 16h. Yves Joly, Royal LePage. 923-5659.

CONCEPT ouvert, condo à vendre, 2 chambres, 2 s/bains, clim., 1er étage, stat. int., 2 min. du pont Champlain. (819)210-5155.

GATINEAU, grand condo de 3 chambres, unité de coin, rez-de-ch., bien éclairé, terrasse, \$116,900. Gilles Rochon, 248-5650. Re/Max Vision 1990.

GATINEAU, impeccable, 2 chambres, 2 s/bain, foyer, garage int., béton, près de tout, condo à vendre, \$120,000, 246-2814

GATINEAU, maison en rangée, unité de coin, 4 chambres, garage, patio, piscine, haie de cèdres, \$120,000. (819)428-3196.

GATINEAU, Mtee-Paiement, condo de 2 chambres, 3e étage, foyer gaz, bain tourbillon + douche en coin, bois flottant et céramique + extra. Frais condo: \$90. \$124,900. 663-0830

PROPRIÉTÉS

HULL
-59 **DESCAPUCINES:** Maison jardin, 1,500 pi car., foyer, garage, accès à la piscine et sauna, \$164,900.

-39, **DE LA CONSTELLATION:** 2 étages dans le Plateau, 1,650 pi car., 3 chambres, bois franc, très éclairée, garage, piscine, \$259,900.

-28 **DE L'ÉTÉ:** 2 étages de 3 chambres, de 1,750 pi car., dans secteur recherché, maison très éclairée, foyer, près services. \$259,900.

GATINEAU
-138 **PELISSIER,** bungalow 1,040 pi car., 2+2 chambres, impeccable, sous/sol fini, piscine, \$174,900.

-10, **RUE DE TROYES:** Semi 1,125 pi car., rénové, 3chambres, secteur l'Oiseau Bleu, libre. \$139,900.

-51, **VERSANT NORD:** Semi de 1,450 pi car., 3+1 chambres, sortie "walk out", aucun tapis. \$159,900.

-323 **NOBERT:** 1,600 pi car., 3 chambres, céramique et bois dur au r-dech., grand terrain sur un coin près école primaire et garderie, cour clôture, piscine creusée. \$269,900.

- **CANTLEY, 41 PORTNEUF,** 7 min. du Pont Alonzo, maison neuve, 2 étages, garage, bois franc, \$259,900.

-43 **BEECH, LA PÊCHE:** 2 étages de 2,000 pi car., près de golf Edelweiss, à 20 min. d'Ottawa. \$219,900. #043382
Diane Deslauriers, CGA 613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

MAISON ouverte, 785 St-René est. Joli bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, garage double. Venez voir! Dimanche 29 janvier 2006, entre 14h et 16h. Louis-Philippe Bélard, Royal LePage. 962-0011.

MASSON-ANGERS, 140 d'Arizona, bungalow 1,400 pi car., garage, s/sol aménagé, bois franc. Photos au www.monagent.ca Emanuel, agent immobilier. 923-4544.

PLATEAU (ch. de la Montagne), terrain pour unifamiliale, 18,000 pi car., (63' X 285') avec services. Emanuel, agent immobilier. 923-4544.

UNIFAMILIALE, 1,200 pi car., 2 étages, 3+1 chambres, 2 s/bains, bois franc et céramique sont à l'honneur, gaz naturel, grande cour arrière, garage, piscine hors-terre, grand patio, gazibo, près 3 écoles primaires, prise de possession septembre, parfait rentrée scolaire, \$159,999, 669-3065

VÉHICULES

1987 MAZDA B2600 4X4, cabine allongée, \$1,300 nég. 743-7834.

1989 BLAZER, 4.3 L., automat., très bon état, \$2,300 nég. 457-4789.

1990 ÉLAN, très bonne condition, motoneige à vendre: \$1,100, 664-5261.

1991 NISSAN Pathfinder, automat., bon état, 4 bons pneus, pour pièces ou route, \$1,000 nég. 210-3698.

1992 CHEVROLET Cavalier, automat., A1, certifiée QC, 119,000 km, \$2,200, 827-0566, 661-0566.

1992 EAGLE Talon TSI turbo AWD, \$2,000, 561-3377, 777-8146.

1992 FORD Explorer, camion 4x4, 4 L., 163,000 km, bon état, \$2,500, 671-4750.

1992 NISSAN STANZA, automat., très bon état, 174,000 km, certifiée QC, \$2,200, 827-0566, 661-0566.

1993 BUICK Regal, tout équipé, pas de rouille, \$2,800, 360-2688.

1995 ASTRO Van, très propre, 7 passagers, équipée, \$2,200, 428-2808.

1997 BUICK Skylark, 108,000 km, \$3,900, 962-1965.

1997 FORD Taurus LX, 135,000 km, 6 cyl., bon état, \$6,500, 663-1602

1997 YAMAHA SX700, remorque, toile, etc., A1, \$3,400. 743-3244.

2000 JEEP TJ, sport, 85,000 km, noir, 2 toits, système de son Alpine/MP3(subwoofer), \$13,600 nég. 360-7995.

2000 PROTÉGÉ LX, automat., clim., \$4,999, AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

2001 TOYOTA Corolla, tout équipé, \$9,500 nég., 775-3860.

2002 ACCENT, 2 ou 4 portes, prix nég., www.générationautomobile.ca 643-023

2002 CIVIX DX, 5 vit., 70,000 km, \$8,999, AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

VÉHICULES

2002 ESCAPE XLT, cuir +, \$14,995. www.générationautomobile.ca 643-0238

ÇA FAUT VOIR!

2002 JETTA GLS, 70,000 km, \$12,750, acheteur sérieux, 776-9481.

2002 KIA Rio, extra propre, 36,700 km, balance garantie, \$5,990. 671-7899.

2002 MALIBU V6, équipé, clim., \$6,999, AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

2002 SUNFIRE, 5 vit., garantie GM, \$4,899, AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

2003 TAURUS, tout équipé, 18,000 km, certifié et garantie, \$9,900, 663-1257, 265-1281.

CABINE boîte courte, pour petite camionnette, \$250, 665-6881.

AVIS ET SERVICES DIVERS

CARTOMANCIENNE, 15 ans d'exp., sur rendez-vous. Romie, 243-5944.

TAROT - numéologie, 25 ans d'exp. Votre avenir dévoilé. 776-6514.

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

MONTRÉAL QUÉBEC TROIS-RIVIÈRES OTTAWA-GATINEAU SHERBROOKE CHICOUTIMI GRANBY

102 AVIS DIVERS

PETIT Cubevan pour livraison rapide, avec chauffeur, à l'heure ou au contrat. 819-328-0625.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

RENCONTRE MAGIC 30 ans et +, dim. soirs. 270 Marier, 246-3363.

104 PERDU

PETIT chien noir assez vieux, répondant au nom de Blacki, perdu 20 janv. dans secteur Notre-Dame. 663-2449.

118 PROFESSIONNELS

MASSAGES suédois + dos, sérieux et professionnel. 665-4663.

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

NOUVEAU! Super massage de détente. Calme et discret. 684-4452.

120 AMEUBLEMENT

* 1000 ARTICLES ET * 93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. 777-9855

1000 MATELAS directement de la manufacture + futon 10", \$275. 243-4474

1 LIT double, état neuf. 772-8216.

2 CAUSEUSES inclinables, 2 unités murales blanches, mobilier rotin, 2 tables blanches, 568-9632.

32 po, Panasonic, \$375, RCA 20 po, \$125, 643-3114, 665-1198.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE 379, RUE MAIN, GATINEAU, 643-1990

DIVAN 3 places La-Z-Boy, cuir vert foncé, \$500, 771-4116.

ENSEMBLE complet de s/bains, incl. toilette et vanité, \$450 nég. 827-6427.

LIT électrique, 1 an d'usage, valeur de \$3,000, demande \$650. 457-1530.

LIT simple Capitaine (2 grands tiroirs), bon état, \$100. 663-5792.

LITS propres queen \$175, double \$125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LIT superposé, 1 place, matelas incl. \$160, 771-8047.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, \$100 et plus. 772-2333.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER de chambre complet 39", presque neuf, 2 bureaux, 2 tables de nuit, 1 grand miroir, matelas et boîte, couvre-lit, etc., \$800 nég. Sur rendez-vous: 643-1169, 790-8994.

MOBILIER de salon: divan, causeuse et fauteuil, excellent état. \$750, 663-0748

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER salon, rotin, 6morc., \$450; futon sofa-lit, neuf, payé \$600 pour \$350; poêle, réfrig. GE, bon état, \$400. Livraison possible. 816-6411, 770-7468.

SÈCHEUSE, lit simple neuf, télévision couleurs, \$200 ch. 455-2393

S/MANGER complet, 6 chaises + desserte, meuble bibliothèque et télé, grand meuble de rangement. Le tout \$1,000. Nég. séparément. 771-8689

TABLE et 6 chaises en bois, style rustique, bourgogne, \$500. Divan-lit + matelas Queen, \$100. 778-2511.

122 ANTIQUITÉS

ÉVALUATION - ACHATS - VENTE
Antiquités St-Joseph 772-8992

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./sec. Garantie. 329-4409.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./sec., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS
USAGÉS, REMIS À NEUF,
AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

CUISINIÈRE Kenmore, blanche, impeccable, \$150; micro-ondes, hotte intégrée, acier inoxydable, neuf, \$350. 561-5628.

ENSEMBLE lav./sec. superposé Whirlpool, taille standard, \$549, garantie 4 mois pièces et main d'oeuvre, livraison incl.; four micro-ondes Hotte incl., \$275. S.O.S. Électroménagers, 226 Montcalm, Gatineau. 776-0505.

LAV./sec. blanches, 5 ans, excellent état, \$395. 447-5201, 243-0168.

LAV./SÈC., haut rendement, très bon état, \$199 nég. (613)265-2232

MINI-lav. Kenmore (Whirlpool), 9 mois d'usage, \$550. 771-6935.

POÈLE Kenmore, autonettoyant, blanc et noir, \$150. 669-7325.

POÈLE, réfrig., \$150. 568-9520.

POÈLE, réfrig., amande, fonctionne bien, \$200, 318-1208.

POÈLE, réfrig, lav./sec., amande, \$500, après 17h. 328-5393.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./sec., à partir de \$150. 777-0129.

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 955-2756.

ATHLON 1600+, 256mo, 20go, graveur CD, CD-ROM, réseau, écran 17", clavier, souris, \$275. 841-8223.

PC-PLANÈTE, réparation d'ordinateur. Service à domicile. 568-2222

132 ORDINATEURS

PENTIUM III, 1G, 20GO, 256MO DDR, DVD-ROM, graveur CD, réseau, écran 17", \$290. 851-6141.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

TUTEUR en ordinateurs ou internet et aide de toute sorte. Chris, 776-1845.

134 MUSIQUE

BATTERIE Pearl-Bolero et Coronet, 10morc. et+, \$425. 663-3629.

CHERCHE chanteur style "John Fogerty" (CCR) ou Mick Jagger pour Cover Band, 40+. 663-8774, 663-9729

DISCOMOBILE LE STUDIO
595-4657

PIANO à queue 5'4" Mahogany, impeccable, \$5,800. 210-6364.

PIANO d'appartement Northeimer par Heintzman, \$3,000. 568-3225.

RECHERCHE guitariste et chanteur rock et métal. Luc, 770-3535 ou Pierre, 986-6344.

STUDIO de pratique pour musiciens, \$175/mois taxes incl., sonorisation (PA) incluse. Pour inf., 663-9888.

VENTE de PIANOS, à plein camion, directement du manufacturier STRAUSS, à votre porte, pour célébrer notre 41e inventaire, PRIX RÉDUIT À 50% + SANS TAXES. Sam. et dim. seulement. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent, 748-9891. Ouvert dimanche de midi jusqu'à 16h.

135 COURS DE MUSIQUE

COUR de piano, à la maison, \$25/h. Pour tous âges. Carol 669-3093.

COURS de batterie et guitare, professeur diplômé. Vincent, 360-9130 cell.

COURS de piano, jour, niveau débutant(e), tous âges, 770-8570

COURS guitare, tous les styles, par professeur sympathique, 842-4625.

142 MATÉRIAU

SPECIAL: PIN 1X6 embouté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE pour toit ou mur. 771-8458.

144 OUTILLAGE

OUTILS Snap-on avec coffre, pour débosseleur, \$5

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po, chêne, érable et hêtre, livraison incl., \$95/la corde. 684-1481.

BOTANIX, bois qualité, 12" ou 16", semi-sec, aussi livraison. 778-3576

FOURNAISE à bois en excellent état, \$440; fournaise à l'huile ayant peu servi, \$435; chauffe-eau fabriqué pour Hydro ayant servi de 1 à 3 ans, en excellent état, à liquider pour \$140: 40 gallons, \$190; 60 gallons. Mario au 669-1189, du lundi au ven.

POËLE Drolot au propane, porte vitrée, presque neuf, \$475. 663-8842.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

VENTE surplus du gouvernement 100 Adrien-Robert, Hull, tous les jours, de 8h à 17h. 777-6683.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CHAMBRE froide 9'x10'; comptoirs 6', 8', 12' fermés et vitrés. 669-4658.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

220 ARGENT DISPONIBLE

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE, plus de 16 prêteurs. (613)290-0863.

\$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, \$ 50 à \$100,000. 743-6701. 851-5526

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 665-3392

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, 665-0134.

Vous êtes propriétaire... et vous en avez assez de jongler avec vos paiements...

HYPOLIB
ÉLIMINER SES DETTES BÂTIR SA RETRAITE

et vous aimerez profiter d'un plan simple et gagnant pour réduire la somme de tous vos paiements et maintenir votre qualité de vie. Hypolib un programme sur mesure... à votre mesure...

Remplissez un formulaire d'évaluation gratuite sur notre site web.
www.equitcanada.ca
Autres infos: 819-281-3550

220 ARGENT DISPONIBLE

HYPOTHÈQUES, maisons, commerces. Refus bancaire? Crédit questionnable? On peut vous aider. André Thibaudeau, CHA. 790-8091.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 568-8815.

311 AIDE DEMANDÉE

L'ÉCOLE St-François-d'Assise et Le Carrefour d'Ottawa est à la recherche d'une personne pour travailler auprès des élèves afin de faire de la surveillance le midi, organiser différentes activités le midi et après les heures de classe, en plus d'offrir de l'aide aux devoirs. 729-1463 ou télécopier votre demande au 729-2291.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

BESOIN d'aide? Soins à domicile, repas, ménage, courses, accompagnement. 568-3051.

HOMME À TOUT FAIRE, tout genre de travaux, s/bains, céramique, plancher flottant, portes, s/sol et autres. Travail de qualité et garanti. Prix raisonnable. 20 ans d'exp. Estimation gratuite. Robert: 643-1364.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

AUBERGE ET SPA Le Moulin de Wakefield recherche gérant(e) pour le SPA, exp. requise en esthétique et service à la clientèle, doit être bilingue, motivé(e) et dynamique. SVP, postulez en personne. Inf.: Stéphane, (819)459-3475 poste 102. www.wakefieldmill.com

CHEF-COSMÉTICIEN(NE) recherché(e) pour remplacer congé de maladie, long terme, travail garanti. Envoyez CV à: Pharmaprix, Galerie de Hull, 320 boul. St-Joseph, Gatineau, J8Y 3Y8, à l'attention de Laurier Bélanger ou télécopier au 819-770-1983. Pour information: 770-6668.

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants chez moi du lun. au ven., avec reçus. 243-9464.

GARDERAIS enfants de 1 à 5 ans. Repas chauds et cour clôturée. Plusieurs activités. Reçus. Chantal 643-5689.

GARDERIE à \$7, bon programme éducatif, secteur Montée Paiement, enfant 2 ans et +. 663-8568.

GARDERIE à \$7, place libre au printemps, poupon 4 à 8 mois, près Mtee Paiement. Diane au 663-6550

NOUVEAU!

GARDERIE éducative Infantastique du Plateau
Nouvelle installation, ouverture mars, places subventionnées disponibles, enfants 4 ans au 30 sept. 2005. Programme éducatif et plus. 561-4034.

GARDERIE éducative, en vue d'être subventionnée, secteur Gatineau, 18 mois et +. 669-3201.

GATINEAU, milieu familial, \$80/sem. tout inclus. 663-5273.

JARDIN D'ENFANTS, Mont-Bleu (Hull), 16 mois - 5 ans, activités variées, personnel qualifié, reçus. 772-9009.

MAMAN, 13 ans d'exp., accueillera avec amour vos petits trésors. Secteur Montée Paiement, 643-0524

NOUVEAU, 18h à 7h30, soupers nutritifs, bains, déjeuners, AMOUR, reçus, Cheval Blanc, Manon 669-2908.



NOUVELLE garderie, secteur rue des Sables, Templeton, 7h à 17h. 669-6635.

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENCE D'ESCORTE, recherche 4 demoiselles, sérieuses à bon salaire, demander Sophie 319-1542.

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

AIDE et entretien général, 27h à 45h/sem., \$8/heure. Faire parvenir C.V. par télécopieur à: 819-671-4976.

\$\$\$ ARGENT FACILE \$\$\$ Débutante, étudiante 1-800-361-5901 /// Louis.

ARGENT FACILE Travail facile en soirée. Payons comptant. Pour entrevue entre 9h et 15h, 770-9193.

ATTITUDE SPORTIVE \$400-600/sem., doit être bilingue, travaille bien avec le sexe opposé, commencez demain. Denise 789-4557.

BARBARA PERSONNEL Portes ouvertes Mercredi 1er février de 15h30 à 18h30 Apportez votre C.V., entrevue garantie et prix de présence. 350 rue Sparks, bureau 601. 613-236-9689

BESOIN \$\$\$ AVON est là pour vous. Facile, payant. D'ici le 31 janvier, possibilité d'obtenir \$100 de produit Avon gratuit. 613-788-0550

BESOIN \$\$\$ AVON est là pour vous. Facile, payant. D'ici le 31 janvier, possibilité d'obtenir \$100 de produit Avon gratuit. 613-788-0550

325 OFFRES D'EMPLOI

Nous avons besoin d'un (e) **Représentant(e)**

Avec 3 ans d'expérience minimum dans la vente.

Poste à temps complet **Besoin immédiat**

Présentez-vous avec votre C.V. au

414, boul. Maloney Ouest à Gatineau et demandez pour Eric Galipeau.

0 ET +, bons soins, activités int./ext., Garderie Cheval Blanc, 669-3235.

0 ET +, jour, bons soins. Claudette au 595-0667.

15 MOIS ET +, CÔTE d'Azur, rue Rayol, temps plein, 20 ans d'exp. Références, reçus. Jackie, 561-3847.

16 MOIS à 5 ans, Le Plateau, 7h30 à 17h, repas chauds, reçus, 778-1986.

1 PLACE, 0-5 ans, à \$7/jours, Buckingham. Guylaine au 281-3529.

1 PLACE à \$7, 1 an et +, 7h à 17h, éducatif, près de Labrosse, 663-8725

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

2 ANS et +, activités éducatives, bons soins, reçus, Gatineau. 568-0360.

2 ANS et +, subventionnée à \$7/jour, Hull, laissez mess.: 777-9783.

2 PLACES à \$7, 18 mois +, jeux éducatifs, menu équilibré. 669-0383.

2 PLACES à \$7, près boul. La Vérendrye, Gatineau. 568-3938

2 PLACES à \$7, près Labrosse, 6h45 à 16h45, préparation à la maternelle, 0 à 5 ans. Jeanne, 669-2378

2 PLACES disponibles, 0 à 4 ans, garderie privée, Gatineau. 246-7030.

2 PLACES disponibles à \$7, secteur Cheval-Blanc. Mélanie, 663-0183.

AYLMER, garderie à \$7, enfants 2 à 5 ans. 684-2163.

ÉDUCATRICE 23 ans d'exp., enfants tous âges, Hull, 771-3337.

ÉDUCATRICE avec CPE recherche 1 poupon, libre 6 févr., boul. St-René Ouest, Gatineau. 568-5699.

EN MILIEU familial, du lundi au vend., secteur rue de la Baie, Julie 568-4953.

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES
241 310

562.0222

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer, échangeur d'air... RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

253 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ mensuelle de votre entreprise, salaire, remise D.A.S., TPS-TVQ. 777-5466.

Comptabilité Nathalie Thérien enr. Comptabilité, impôts, tenue de livres et états financiers. Service professionnel et personnalisé. 827-8939.

COMPTABILITÉ, PAIE, IMPÔTS

25 ans d'expérience. Normand Goderre, 281-4820.

-S-E-R-C-O-M-

SERVICE DE COMPTABILITÉ ADAPTÉ À VOS BESOINS JEAN-PAUL CÉRÉ (819)771-8532

TENUE de livres pour travailler autonome ou petite entreprise, nombres d'heures selon vos besoins 665-9220

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES de bateaux, VTT, remorque, balcon, abri, rembourrage. 561-6385

255 CONSTRUCTION

DOMATECH Entrepreneur général. R.B.Q. 8244-5362-27. 682-6189 et 827-7797.

ENTREPRENEUR général, toitures, revêtements extérieurs, rénovations tout genre. RBQ 8286-3986-39. Marco, (819)213-2426.

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

1-800-771-0139/771-0139 DÉMÉNAGEMENT LÉVESQUE 2005, petits et gros déménagements, local, longue distance, résidentiel, commercial. Estimation gratuite, travail professionnel, à très bon prix.

DÉMÉNAGEMENT DV

Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE

Pour déménagement et entreposage CLAUDE TRANSPORT 561-1686

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. 819-643-2555

#1 PETITS déménagements. Prix abordables. 773-7714, 266-7439.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

DÉMÉNAGEMENT LAMBERT

"Service et qualité" Résidentiel et commercial Local et longue distance

INTERAC/VISA/MC - 669-3663

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine. Sam au 773-3141.

TRANSPORTS locaux, longue distance, à prix très compétitifs, résidentiels ou commerciaux, Daniel, 613-913-3652/Jacques, 819-771-0180.

262 DÉNEIGEMENT

COURS déneigement de toitures, bonne expérience. Écrire: M. Albert Lagacé, 200 St-Patrick, K1N 5M2.

DÉNEIGEMENT avec camion, trottoirs pelle, sel. Michel, 552-6563

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. 790-8648

SECTEURS Cantley et Gatineau, sur appel, à l'année. 665-2572.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, tous travaux électricité. Estimation gratuite. 643-3333.

268 ÉLECTRICITÉ

ÉLECTRIQUE SBD résidentiel, commercial, tous travaux, estimation gratuite, 24/7. 682-9228 ou 360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc. ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. (819)568-4034

264 DIVERS

★★★ EMAIL-PRO+ Peinture/réparation de bains, garantie, bains sur pattes à vendre, 921-2500

SCIERIE MOBILE LAFONTAINE Moulin à scie LT40, super hydraulique, 671-9406, 790-8010.

VOUS avez besoin d'un service téléphonique résidentiel? Obtenez-le aujourd'hui pour seulement \$23.95/mois, incluant la messagerie vocale gratuite pour 2 mois et interurbain illimité. Téléphone cellulaire aussi disponible. Service 24h. Téléphonnez sans frais, 1-866-343-0119.

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

CHAISE de lavabo et lavabo pour coiffure, \$300. 246-3183.

280 INFORMATIQUE

AIDE informatique à domicile, \$5.00 déplacement + tarif réduit, 329-1968.

DÉPANNAGE informatique, assemblage, installation pièces et logiciel, Internet. 319-1934, soir: 328-1956.

283 MAÇONNERIE

TOURNAINE MAÇONNERIE INC. Briquetier-maçon, pierre, briques, blocs et foyer. Serge 665-9931.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture. RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ. 661-0678, 661-0679

100% GARANTI, RÉNOVATIONS, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. 568-7738. RBQ-APCHQ

1 Problème d'eau au s/sol?

Réparation de fondations Estimation gratuite. Les Excavations J.M., 778-6520

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

FERAIS tous genres de rénovations int./ext. Benoit, 299-3144.

PHILION FINITION Portes et boiserie, finition et rénovation de tout genre. Estimation gratuite. 827-7495, 213-2052.

PLAFONDS SUSPENDUS commercial et résidentiel. 665-8972.

RÉNOV/ACTION OUTAOUAIS Rénovations résidentielles complètes, spécialiste finition s/sol, estimation gratuite. 682-4321, 210-8827

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

RÉNOVATION int., (s/sol), plancher céramique/flottant/bois franc. Alain, 328-5248, 15 ans exp., 100% garanti.

RÉNOVATION, isolation, céramique, boiserie, s/sol, etc. Luc 324-4987

RÉNOVATIONS de tous genres, int./ext., s/bains, s/sol, charpente-finition. RBQ 8302-5544-30. Jocelyn 643-6343.

SABLAGE DE PLANCHERS

\$0.99 pi car., pose bois franc et laminé, \$0.99 pi car., pose céramique: \$1.99 pi car. Réparation, rénovation, 30 ans d'exp. Cartes de compétence, menuisier Marcel, (819)712-2636.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★ **BOISERIE BEAULIEU** LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. 827-8037

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 712-0342.

100% GARANTI OU GRATUIT. Plâtrier qualifié. 772-5249.

100% PLÂTRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. 246-5338

SPECIAL • SPECIAL • SPECIAL • SPECIAL

Peintre Expert (1984) Enr.

SPECIAL SANS TAXES

pour le mois de janvier.

ESTIMATION GRATUITE

Patrice St-Jean prop.

819-743-0125

SPECIAL • SPECIAL • SPECIAL • SPECIAL

291 PLOMBERIE

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

SERVICE DE PLOMBERIE SYLVAIN 25 ans d'exp. Licencié. 328-3670 cell.

295 RÉNOVATIONS

1 RÉNOVATEUR honnête! Meilleur qualité/prix, travail garanti, 318-1233.

A1 RÉNOVATION EXPERT, finition de s/sol, rallonges, fenêtres, s/bains, etc. Licencié, 827-4440.

ARMOIRES, portes d'armoires et comptoirs. Téléphoné. 325-3443.

BOIS franc, céramique, s/sol, etc. cell.: 329-4610, pagette: 772-5882.

FERAIS tout genre de rénovation int. et ext. 661-7182 ou 664-1127.

FONDATION=(819)663-9934 Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

NUMÉRO 1 en Outaouais, professionnel, honnête, licencié, 328-2016

PETITES rénovations tout genre, finition s/sol (gypse, plafond suspendu). Luc: cell. 612-6035, 669-2680.

RÉNOVATIONS, finition de s/sol, 25 ans d'exp., 743-9589.

VOUS PLANIFIEZ faire des rénovations, appelez un contracteur compétent et responsable. 712-3347

296 TOITURES

DÉNEIGEMENT et déglacage de toitures, 25 ans d'exp. Ben. 712-3484.

M. SINDEN toiture et revêtement commercial et résidentiel. 210-5728

TOITURES. JANVEAU Depuis 1986, licence RBQ., 100% garanti, déneigement toiture. 669-6086.

COGNEZ À LA BONNE PORTE

PROJET DE CONSTRUCTION OU DE RÉNOVATION DE TOUT GENRE

Gérance de projet. Finition de sous-sol. Finition intérieure. Rénovation. Charpente. Rallonge. Ajout

LES ENTREPRISES RÉJEAN PARIEN (RGMSPT Ltée) CONSTRUCTION GÉNÉRALE ET RÉNOVATIONS

Joseph Bertrand (819) 243-6884 (819) 962-1410

APCHA réno maître APCHA

325 OFFRES D'EMPLOI

325 OFFRES D'EMPLOI

BRÛLERIE CAFÉ ALADDIN
Recherche personne avec passion pour le café, motivée, bilingue, avec exp., service à la clientèle. **TEMPS PLEIN SEULEMENT.** Envoyer CV au 595-4702 ou appeler au 595-8520.

CABARET Taboo recherche portiers avec exp. Très bon salaire. Avant 16h, Valérie au 561-1150.

325 OFFRES D'EMPLOI

CAISSIER(ÈRE) avec expérience
Théâtre du Casino du Lac-Lemay
Temps partiel, 7 jours, 11h à 21h
Parfaitement bilingue, Word, Excel, \$11,73/h, fax: (819)772-6266
Supervision.CLL@Admission.com

325 OFFRES D'EMPLOI

VOUS VOULEZ UN EMPLOI

NOUS VOUS AIDERONS À EN TROUVER UN

PRENEZ UN RENDEZ-VOUS
770-6444
www.larelance.ca

Opportunité intéressante

Nous sommes à la recherche d'un individu motivé pour devenir exploitant d'agence autonome. L'individu doit avoir :

- acquis de l'expérience dans la gestion d'une petite entreprise;
- acquis des habiletés en ventes et marketing;
- de hautes normes de qualités et de professionnalisme.

L'individu doit également être dynamique, enthousiaste et fiable.

CENDANT
Car Rental Group

Opportunité disponible à Gatineau.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

André Cléroux
1551 Avenue Laperriere
Ottawa, Ontario
K1Z 7T1

Aucun investissement initial n'est requis.

Toyota Gatineau

Voici une opportunité pour un (e) représentant (e) d'expérience qui a fait ses preuves.

*Vente et location pour notre département de véhicules neufs
OU
*Vente pour le département de véhicules d'occasion.

Si vous êtes intéressé (e) à vous joindre à une concession dynamique à fort volume, veuillez prendre rendez-vous avec M. Jules Archambault ou Aurèle Roy au 819-568-0066.

Concessionnaire en pleine expansion

GATINEAU
NISSAN
1299, BOUL. LA VÉRENDRYE GATINEAU

Nous recherchons

Représentant(e) des ventes

EXIGENCES :

- Les candidat(e)s doivent être dynamiques et positifs
- Détenir un permis de conduire valide.
- Désireux(euses) de faire une belle carrière dans l'automobile.
- Expérience dans la vente automobile.

AVANTAGES :

- Excellente rémunération soutenue par de très bons bonis.
- Plan d'assurance groupe.
- Allocation pour voiture.
- Formation avec professionnel.
- Concessionnaire avant-gardiste.

Envoyez C.V. à **Éric Beauchamp** ou **Pierre Fortin** par télécopieur au 243-6215 ou par courriel à : gatineau Nissan@groupegrenier.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

325 OFFRES D'EMPLOI

CARRIÈRE INTÉRESSANTE. Représentant(e), REEE, épargne étude, Vous avez de l'initiative, de l'entregent, une voiture et vous voulez réussir? Nous offrons une formation, un excellent plan de rémunération, un environnement stimulant. Envoyez CV: daniel.turpin@universitas.qc.ca 1-866-962-7333. Une entrevue vous sera accordée les 4 et 5 févr. au Hilton du Lac Leamy.

CARRIÈRE STIMULANTE
Soyez payé(e) pour aider les familles à régler leurs problèmes financiers. Temps plein. Nous assurons la formation. Horaire flexible. 743-1305.

CHAUFFEUR de camion, classe 1, temps plein, Montréal-Vancouver, (819)281-3238.

CHAUFFEUR d'exp., classe 1 ou 3. Envoyez C.V. et dossier de conduite à jour par fax au: 243-9746.

325 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR pour déménager équipement lourd, minimum de 3 ans d'exp. Classe A-Z requis. C.V. par télécopieur 613-822-2506.

CHAUFFEURS de taxi demandés à Aylmer. Temps plein ou partiel. 360-3838 ou 447-4633.

CHAUFFEUR(SE) de remorqueuse avec exp., temps partiel, secteur Hull. Jean-Pierre de 7h à 15h: 771-4242.

COMMIS au comptoir, temps plein, expérience requise. 235-6501.

COUVREUR en toiture demandé immédiatement, 3 ans d'expérience. 819-243-4943.

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, très bon salaire, \$2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

ESCORTES et modèles pour films érotiques. Très payant. 483-9926.

325 OFFRES D'EMPLOI

EXEL CONTRACTING INC.
Une entreprise commerciale de déneigement, d'entretien, de construction et d'aménagement paysager bien établie à Ottawa a des postes permanents à pourvoir:
- Contremaîtres (h./f.)
- Chefs d'équipe
- Manoeuvres
- Conducteur(trice)s d'équipement
- Chauffeur(euse)s de camion
Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (613)831-2794 ou par courriel à exel@sympatico.ca

FEMMES RECHERCHÉES
Vous souhaitez intégrer le marché du travail dans un métier non traditionnel? Vous aimeriez explorer des métiers différents? Vous travaillez dans un milieu majoritairement masculin? Pour un accompagnement spécialisé et gratuit Appelez Option Femmes Emploi au 246-1725.

325 OFFRES D'EMPLOI

FUTECHHITECH
recherche vendeur interne pour produits en électricité et contrôle. Formation dans ce domaine serait un atout. Temps plein sur semaine. Fax: (819)595-0834, courriel: d.laroche@futech.ca

FUTURE garderie Les Petits Explorateurs d'Aylmer recherche des éducatrices hors pair! Formation reconnue par le Ministère, minimum 2 ans d'exp., temps plein et temps partiel, bilinguisme un atout, bénéfices très intéressants. Joignez-vous à une équipe dynamique qui veut relever le défi de bâtir une garderie unique. Si vous aimez bâtir et innover, cette opportunité est pour vous! S.V.P. faire parvenir votre C.V. à lespetitsexplorateursaylmer@gmail.com

HORIZON MESSENGER
URGENT! Recherche messenger(e)s, avec voiture/fourgonnette. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

325 OFFRES D'EMPLOI

ENTREPRISES D'INSERTION

Places de stage à combler :

- Préposé(e) au lave-auto
- Préposé(e) à la mécanique
- Préposé(e) au service à la clientèle
- Préposé(e) en entretien ménager

Conditions :

- Personnes de 18 à 29 ans, sans emploi.
- Prestataires d'assurance-chômage ou de la Sécurité du revenu.

Salaire :
266 \$ par semaine.

APPELLE AU 770-6444
www.larelance.ca

ARGUS Dû à une augmentation phénoménale des ventes

Nous recherchons des (h. ou f.)

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

avec expérience

Vous désirez vous tailler une carrière dans la vente automobile; vous aimez les défis; vous adorez travailler avec le public! Alors voici votre chance de bien partir...

EXIGENCES :

- Le candidat(e) doit être bilingue
- Détenir un permis de conduire valide
- Nous recherchons des candidat(e)s dynamiques avec une belle personnalité et de l'entregent
- Expérience dans la vente un atout

AVANTAGES :

- Rémunération très intéressante, appuyée par des bonis de performance mensuelle et plus.
- Une équipe dynamique qui connaît son produit
- Un excellent plan d'assurance-groupe
- Allocation de voiture offerte

Alors, si vous possédez ces qualifications, nous aimerions vous rencontrer.

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur
A/S : M. Richard Bond
(819) 776-3672
ou par courriel : rbond@argus.mazda.ca

Gagnez 600\$ à 1 000\$ par mois

ENTREPRENEURS LIVREURS RECHERCHÉS

Livraison de journaux avant 6 h la semaine et 8 h la fin de semaine • sept jours sur sept • véhicule essentiel

Possibilité de parcours Citizen, LeDroit et National Post

Orléans
Total Distribution
745-9940

Overbrook, Blackburn Hamlet, Vanier, Beacon Hill
Delivery Perks Inc.
837-9660

Glebe, Elmvalle Acres, Alta Vista, Ottawa Est
Demco Distributing
836-7487

Rideauview, Parkwood Hills, Meadowlands
Craig Henry, Marnax Distributing
253-3303

Kanata, Stittsville, Munster Hamlet
Sen-Com Distribution
592-9786

Centre-ville
Total Distribution
823-6829

Le Club de golf Royal Ottawa

Le club de golf Royal Ottawa, un des plus prestigieux clubs de golf de la région d'Ottawa-Gatineau, cherche présentement à pourvoir aux postes suivants :

- **Superviseur(e) de la restauration**
- Opérateur(trice)s de matériel
- Préposé(e)s à l'entretien général du parcours
- Préposé(e)s à l'entretien du pavillon
- Cuisinier(ère)s
- Plongeur(euse)s
- Serveur(euse)s
- Préposé(e)s à la boutique de golf

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention du gestionnaire des ressources humaines, au plus tard **le 28 février 2006.**

Courriel : michelles@rogc.com
Télécopieur : (819) 777-6345

BEAU-ROC LES ATELIERS BEAU-ROC INC.

Nous sommes un important fabricant de bennes basculantes. Nous sommes à la recherche de soudeurs-assembleurs.

SOUDEUR/ASSEMBLEUR
1 poste de disponible

Exigences :

- Connaissance de soudure au M.I.G (semi-automatique);
- Sens des responsabilités;
- Ponctuel et assidu;
- Capacité de souder et assembler sur une chaîne de montage;
- Formation professionnelle et connaissance de lecture de plan seraient un atout;
- Milieu francophone (bilinguisme un atout);
- Fournir son moyen de transport (aucun autobus public);
- Formation SIMDUT (WHMIS) un atout.

Conditions d'emploi :

- Poste permanent;
- 4 jrs/semaine (40h);
- Quart de travail - de jour;
- Avantages sociaux.

Pour postuler faire parvenir votre résumé à :

Les Ateliers Beau-Roc Inc.
300, rue Universelle
Vars, Ontario
K0A 3H0
Fax (613) 443-1138
Courriel : jbibeau@beauroc.com
Attention : M. Joël Bibeau

Ou, présentez-vous avec vos bottes de sécurité pour un test de soudure du lundi au jeudi entre 7 h 20 et 16 h 00

La Résidence de l'Île

Résidence pour personnes retraitées autonomes
recherche un(e)

• Cuisinier(ère) • Homme à tout faire
avec expérience avec expérience

Apportez votre C.V. au
223, rue St-Rédempteur, secteur Hull

LAUZON (THURSO)
RESSOURCES FORESTIÈRES,
située dans la région de
l'Outaouais à Thurso, est la plus
importante scierie de bois de feuillus au
Canada. L'entreprise est associée à LAUZON, Planchers de bois
exclusifs, chef de file dans la fabrication de planchers de bois en
Amérique du Nord, une société en forte croissance.

Opérateur de tronçonneuse

Principales fonctions

- S'occuper de l'approvisionnement de la scierie et du plan de mise en copeaux en billes de sciage, en billons et en billes classées rejets.
- Appliquer les critères d'acceptation et de rejet des billes tronçonnées.
- Effectuer l'entretien léger afin de s'assurer de la fiabilité de la tronçonneuse et prévoir son bon état de fonctionnement en tout temps.

Exigences
Vous devez :

- Identifier les essences de bois feuillus;
- Avoir l'expérience requise dans l'opération d'une tronçonneuse;
- Être disponible à travailler sur des quarts de travail (jour et soir);
- Posséder les connaissances requises pour effectuer divers travaux d'entretien.

Salaire

- 17,41 \$/heure.
- Prime pour le quart de soir.
- Poste temporaire, remplacement d'un congé de maladie.

Faites parvenir votre curriculum vitae à : Lauzon (Thurso), Ressources forestières, à l'attention de Lyne Ruel, conseillère en ressources humaines, 175, rue Alexandre, Thurso (Québec) J0X 3B0. Télécopieur : (819) 985-3029 • Courriel : lyne.ruel@lauzonitd.com

Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception. Lauzon Ressources Forestières souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE GATINEAU (OMH)
DÉSIRE COMBLER LE POSTE DE :
PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN RÉPARATIONS
Temporaire

Le préposé effectue des travaux d'entretien, de réparations et de réfection des bâtiments et propriétés gérés par l'Office municipal d'habitation.

- Diplôme d'études secondaires V
- Min. 3 années d'expérience pertinente
- Automobile et permis valide

Salaire 17,75 – 18,33 \$/heure 38,75 h/sem.

Plus de détails : www.ohmgatineau.qc.ca

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le **3 février 2006** à midi :

Office municipal d'habitation
À l'attention de : CONCOURS 2006-06
227, chemin de la Savane
Gatineau, Québec J8T 1R5
Télécopieur : (819) 568-7356
Courriel : grh@ohmgatineau.qc.ca

Seules les personnes retenues seront contactées.

OCCASION RARE

GM DEMERS
Toujours moins cher qu'ailleurs!

Dû à la retraite d'un employé Demers Chevrolet est à la recherche d'un(e)

représentant(e) des ventes

Si vous travaillez dans l'industrie de l'automobile vous savez très bien qu'il s'agit d'une occasion rare.

Taillez-vous une place dans l'équipe des ventes
#1 de l'Outaouais.

Pour une rencontre confidentielle communiquer avec
Raymond Laferrrière 568-5811
ou télécopier votre c.v. au 568-3716.

LA MAISON ÉCONICHE, centre de conférence à Cantley, Québec, est à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) à temps partiel, bilingue, flexible pour les heures de travail, pour ce joindre à notre équipe, 827-0086.

LINEN CHEST
CENTRE PINECREST D'OTTAWA recherche gérant(e) de département, caissier(ère)s, commis aux ventes et décorateurs spécialisés dans la vente à domicile, motivés, dynamiques et orientés vers le service à la clientèle. De l'exp. dans la literie de maison et le recouvrement de fenêtres sera considérée comme un atout. Vous bénéficiez de notre généreux ensemble d'avantages sociaux, d'une formation, de rabais en magasin, de salaire compétitif, tout en travaillant pour une compagnie avec laquelle vous pouvez grandir. Télécopiez C.V. au 613-721-9971 ou courriel: careers@linenchest.com

MÉCANICIEN licencié pour travail sur camions et machinerie lourde. Poste temps plein. Télécopiez votre C.V. au 613-446-7610 à l'attention de Paul Joly.

SECRÉTAIRE IMMOBILIÈRE
Bureau d'avocat de Rockland recherche une secrétaire immobilière d'expérience. Bilinguisme est un atout. Salaire compétitif. Remettez C.V. par télécopieur au **613-446-6475** ou courriel à **marcsimard.law@videotron.ca**

LACHAPELLE
PONTIAC, BUICK, GMC

Recherche un ou une
«REPRÉSENTANT DES VENTES»

«NOUVEAU PLAN DE RÉMUNÉRATION»

- Salaire de base plus commission à haut pourcentage
- Formateur sur place à nos frais
- Expérience dans la vente est un atout

Contactez :
M. Serge Lafleur
pour une entrevue au
(819) 778-3111

CANADIAN TIRE

Nous sommes une entreprise en pleine croissance et nous avons plusieurs postes à combler. Temps partiel (20 à 40 heures) et temps occasionnel (20 heures et moins).

- Caissier(ère)
- Commis quincaillerie
- Commis des sports
- Commis des pièces automobiles
- Commis remplissage

Nous avons également besoin d'un **horticulteur** (ayant une formation dans ce domaine)

- Temps plein
- Disponible en tout temps
- Poste débutant en février

Critères :
Si vous possédez des aptitudes pour l'un de ces domaines, que vous êtes une personne dynamique, ayant de l'initiative, aimant travailler en équipe et que vous avez un grand souci du service à la clientèle, faites nous parvenir votre curriculum vitae. Notre entreprise offre des avantages sociaux concurrentiels.

Les candidats sont priés d'envoyer leur C.V. avant le 10 février au bureau des ressources humaines 355, boulevard de la Carrière, J8Y 6W4.

MÉCANICIEN(NE)
Doit posséder de l'expérience des moteurs diesel et de l'équipement de construction lourde, être capable de faire l'entretien général des camions à benne. Secteur de Luskville (Pontiac). Contacter Jim au (819)455-2229 ou cell.: (613)720-1040 ou faire parvenir votre CV par Fax: (819)455-9778.

NOUVEAU
Centre d'appel à Gatineau recherche téléphonistes avec exp. pour se joindre à notre équipe gagnante. Salaire incroyable! Téléphonnez Benoit au (819)669-4444.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
CONCIERGES DEMANDÉS
pour immeubles de 12 à 24 logements dans secteurs Gatineau et Hull.

- Personnes dynamiques;
- Expérience pertinente;
- Grande disponibilité
- Salaire de base garantie;
- Réparations mineures et majeures (revenus additionnels)
- Devront demeurer sur les lieux.

Envoyer C.V. au **246-3591** ou **info@immogest.ca**

ADJOINTS JURIDIQUES
Vous êtes bilingue et voulez bénéficier d'un salaire compétitif?
Contactez Laura Snyder au :
613-232-9707
ou :
lsnyder@zsa.ca

ZSA

L'ÉBÉNISTERIE T'INTÉRESSE
Tu es âgé entre 18 et 30 ans et tu as un dossier judiciaire Appelle au CPSP
(819) 776-2777
avant le 17 février 2006
(une allocation de 250\$/sem. est accordée pour une période de 12 semaines)
www.cpsp.ca

COURS SÉCURITÉ
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 23 au 26 février 2006
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
Jeudi 23 février, vendredi 24 février de 15 h à 23 h
Samedi 25 février et dimanche 26 février de 8 h à 16 h
COÛT : 120\$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION : Lundi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau.
POUR INFORMATION : 643-4957

Les Immeubles ETASSE
www.etasse.com
POSTE DE CONCIERGE
Excellent comme 2^e revenu familial!

Principales responsabilités :
Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la signature des baux et la perception des loyers. Aucune réparation à effectuer.

Exigence : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :
• Facilité à communiquer avec la clientèle
• Sens de l'initiative et des responsabilités
• Bonne forme physique
• Connaissance de l'anglais, un atout

Prière de communiquer avec
Lise Paquette : (819) 568-5151, poste 307
Du lundi au vendredi de 9h à 17h

NOUVEAU SPA
Opportunité incroyable, centre-ville d'Ottawa, (613)860-7466.
OUVERTURE de postes: 6 sollicités pour postes de rendez-vous, salaire de base + commission. **643-6011**.
PEINTRE demandé avec minimum 2 ans d'exp. 744-0733, entre 9h et 16h.

MOTO GATINEAU
Moto Gatineau est à la recherche d'un
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
Expérience dans la vente obligatoire. Bilingue. Pour celui (celle) qui veut relever un défi dans un domaine fascinant.
Tél. : 328-2449
Lundi au vendredi 9 h à 5 h

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire obligatoire, min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem, 12 mois/année.
(819)643-2555

POSEURS de gyps, tireurs de joints, isolateurs avec exp., 746-0363.
POSTE en garderie, besoin d'une éducatrice diplômée ou en voie d'obtention du diplôme. Environ 35h/sem. C.V. par fax d'ici le 30 janv.: 246-4376.

ATTENTION !!
Approx. 20 \$/heure
Travail genre recensement.
Rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidats acceptés.
Bilingue.
Pour une entrevue, veuillez composer le
(613) 233-8483

CSR CHAUFFEUR / LIVREUR
(avec expérience en vente / service)
Nepean, ON
Safety-Kleen, entreprise en services environnementaux à une ouverture immédiate pour un poste de **Chauffeur / Livreur** à leur succursale de Nepean, Ontario. Cette personne est responsable de faire le service sur nos bassins lave-pièces et de vendre aux clients les produits reliés. Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs.
Responsabilités
• Vendre les produits et services associés.
• Gérer les problèmes quotidiens des clients et servir d'intermédiaire entre le client et la compagnie.
• Travailler étroitement avec le directeur et les représentants aux ventes afin d'améliorer les relations d'affaire avec les clients existants.

Qualifications
• Diplôme d'études secondaires
• Bilingue français et anglais
• 2 à 3 années d'expériences en tant que chauffeur ainsi qu'en vente / service
• Posséder un permis de classe 3 ou l'équivalent
Pour appliquer, appeler gratuitement
1-866-697-9675
poste, LD4-B83J
Appliquer en ligne à :
www.safety-keen.greatjob.net
Media Code: LD4
Job Code: B83J

PRO Du Chauffage
RECHERCHE agent télémarketing avec exp., bilingue, aucune vente, prises de rendez-vous seulement, salaire + commissions, entreprise de 23 ans. Pour rendez-vous, France au 771-1222, 79A Jean-Proulx, Gatineau.

OGILVIE SUBARU
Recherche
Avisseur technique
bilingue avec expérience
Envoyer C.V. à Alain Christoff
1020 Ogilvie Rd
Ottawa, Ontario
K1J 8G9
Télec. : 613-745-5352

RÉCEPTIONNISTE/AIDE VÉTÉRINAIRE L'HÔPITAL VÉTÉRINAIRE RÉGIONAL
Offre un poste à temps plein, permanent, doit être bilingue, dynamique et aimer le travail d'équipe, tout exp. ou connaissance dans le domaine médical sont des atouts. Salaire \$10.25 à \$14.00 de l'heure selon exp., plus avantages sociaux. Apporter C.V. au 2368 rue St-Louis, Gatineau, avant le 10 février.

RECHECHE livreur(euse) de journaux, secteur Gatineau, 777-0477.

RECHERCHE agent(e) de communication, salaire de base + bonification, exp., un atout. Faire parvenir votre C.V. par courriel: suzannefortier@proteck.com ou par télécopieur: (819)243-4382.

RECHERCHE hommes payables à l'heure pour poser des fermes de toit (trusts), Orléans, 463-4132 après 18h

RECHERCHE mécanicien ou aide-mécanicien dans le domaine du radiateur, 778-2858.

RECHERCHE personnel fiable avec expérience en construction/renovations. 213-7595.

NOUVEAUX POSTES
Nous recherchons de bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s qui aiment relever les défis et désirent une revenue supérieur à la moyenne. Aucune expérience nécessaire. Nous formerons les candidat(e)s accepté(e)s. Bilingue.
Pour une entrevue veuillez composer le
(613) 233-4576

SUPERVISEUR D'ATELIER AVEC CLASSE « A » MÉCANIQUE (CAMIONS ET AUTOBUS)
Temps plein / 40 heures
Responsable des horaires
Responsable de l'inventaire
Bilingue un atout
Connaissance des ordinateurs
Connaissance des moteurs : Detroit, Cat et Cummins un atout
Plan médical
Faire parvenir CV avant le 31 janvier 2006-01-27 Salaire selon expérience
Envoyer votre CV au :
Centre de services à l'emploi
À l'attention de
Robert J. Goulet
Télécopieur : 446-4189
Courriel : rjgoulet@hawk.igs.net

RECHERCHE personne pour temps partiel (10 à 12h/sem.), revenu potentiel (\$500-\$2,000/mois). Contactez Claude au 775-4851.

RECHERCHE travailleur autonome. Concept unique en marketing. Revenu garanti, formation. 889-5204

RECHERCHONS agent(e) de santé et de sécurité, pour secteur de construction résidentiel, afin d'appliquer les politiques de santé et sécurité et les procédures de tâches visant à éliminer tout accidents de travail. A. Potvin construction LTD, C.P. 969, Rockland, Ontario, K4K 1L6 ou courriel: advertisement@potvinconst.com

RÉSIDENCE de personnes âgées recherche un(e) préposé(e) aux bénéficiaires pour fin de sem., et sur appel, \$9h, RCR requis. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur: 778-5009 à l'attention Chantal Lauzier.

325 OFFRES D'EMPLOI

RICHELIEU D. LEBLANC
 Marché alimentaire en croissance
 recherche
COMMIS ÉPICERIE, TEMPS PLEIN
 Salaire et avantages sociaux
 très compétitifs.
 Présenter votre C.V. à Bruno ou Anick
 au 1732 route du Carrefour,
 Val-des-Monts (Perkins),
 par fax au 671-5480
 ou à dan.leblanc1@sympatico.ca

AMATEURS DE SPORT
 Si le domaine de la
 publicité vous intéresse...
10 POSTES À COMBLER
 Expérience non requise
 Formation payée
 Joins-toi à une équipe
 dynamique
 775-7913
 Demandez Mélanie

RÔTISSERIE FUSÉE GATINEAU
 est à la recherche d'un(e) livreur(se).
 Veuillez apporter votre C.V. au 306
 boul. Maloney Est.

SOLARCAN
PORTES ET FENÊTRES
CORP. MANUFACTURIER
 recherche menuisier-installateur
 (h./f.) avec camion et outils, licence
 RBQ requise, travail fournis tous les
 jours. Inf.: Line Desmarais
 (819)595-3290

COUPLE CONCIERGE
 Avec expérience, mature
 Pour un immeuble
 à Gatineau
 Revenu selon expérience
 Télécopier C.V. au
(819) 771-9057

Urgent!
S.O.S. ÉTUDES RECHERCHE TUTEURS
POUR AIDER ÉLÈVES AU SECONDAIRE
EN SCIENCES, MATHÉMATIQUES ET
FRANÇAIS. EXPÉDIEZ C.V. À: S.O.S.
ÉTUDES OUTAOUAIS, 723 ST-JOSEPH,
GATINEAU, QC, J8Y 4B6, TÉLÉCO-
PIEUR: 595-2671.

SPA LENORDIK
SUPERVISEUR(E) des opérations
 recherché(e) pour soirée et fin de se-
 maine. \$35,000 à \$45,000. CV a/s
 Natasha Gagnon par télécopieur:
 827-5059. ngagnon@lenordik.com

SUPER MARCHÉ TASSÉ
 Recherche commis d'épicerie, temps
 partiel, de jour sur semaine.
 Commis département des viandes,
 temps partiel, soir et fin de sem.
 Présentez-vous avec votre C.V. au 22
 av. Des Flandres, Gatineau.

TECHNICIEN(NE) en câble deman-
 dé(e) immédiatement. Envoyez C.V.
 au 613-521-0494.

Urgent!
TECHNICIEN(NE) toiletteage ani-
 maux, exp. 243-8555; fax: 243-5764.

372 PERSONNEL DE BUREAU
25 ANS EN AFFAIRES
RÉNOVÉ RECHERCHE
 Un(e) secrétaire/réceptionniste, par-
 faitement bilingue, connaissances en
 informatique (Word, WordPerfect et
 Simple Comptable), travail à temps
 plein. Yves 595-1899.

ASSISTANT(E) optométrique/styliste
 recherché(e), bilingue de préférence
 et avec exp., pour bureau d'optomé-
 triste spécialisé, situé au Marché. Ré-
 pondrez par télécopieur: 241-5776

EXCELHR
COMMIS DE BUREAU
 Commis de bureau d'expérience re-
 cherché(e) Si vous possédez de
 l'expérience comme réceptionniste
 ainsi qu'en traitement de texte avec
 MS Word et pouvez assurer le service
 à la clientèle dans les deux langues
 officielles, veuillez communiquer
 avec Alison immédiatement au
 230-5393 ou par courriel à l'adresse:
 alison@excelhr.com.

Pensez-y bien!
 POURQUOI
 LORSQU'ON VEUT
 DE L'ARGENT DEVANT
 SOI, ON DOIT LE
 METTRE DE CÔTÉ ?

372 PERSONNEL DE BUREAU

EXCELHR
 EXCELHR possède le plus grand
 nombre de contrats temporaires avec
 le gouvernement fédéral. Visitez
 notre site web: www.excelhr.com
 pour consulter les offres d'emploi à
 l'heure actuelle.

Nous comblons des postes au niveau
 commis (CR4), secrétaire (SCY3),
 adjoint(e) administratif(ive) (AS1,
 AS2) ainsi que des postes en finance
 exigeant SAP.

L'année 2006 s'annonce être une an-
 née exceptionnelle avec plusieurs
 contrats à combler, donc envoyez-
 nous votre C.V. immédiatement par
 courriel: julie@excelhr.com ou com-
 muniquez avec Julie Guindon au
 230-5393.

spherion
 staffing solutions

L'année financière tire à sa fin et
 Spherion est à la recherche de per-
 sonnel chevronné pour le gouverne-
 ment fédéral. Les candidat(e)s doivent
 posséder de l'expérience en tant que
 commis VÉRIFICATEUR(TRICE) OU
 CR FINANCE dans un ministère gou-
 vernemental; connaître à fond SAP,
 SIFM et FreeBalance; être disponi-
 bles pour travailler à contrat au cours
 des prochains mois; être bilingues; et
 posséder une cote de sécurité valide
 émise par le gouvernement. Si vous
 voulez que votre candidature soit con-
 sidérée pour nos contrats, veuillez
 faire parvenir votre CV en anglais (for-
 mat MS Word) par courriel à l'ad-
 resse: fteker@spherion.ca. Réfé-
 rence de dossier: AUDFCR-TF. Nous
 communiquerons avec tou(te)s les
 candidat(e)s qualifié(s). Vous devez
 être disponible pour l'inscription et les
 évaluations pour que votre candida-
 ture soit considérée pour tous les pos-
 tes contractuels. Au plaisir de travail-
 ler avec vous en 2006!

LE CRD Physiothérapie & Réadaptation
 assistant(e) administratif(ive), dyna-
 mique et bilingue pour combler un
 poste permanent, temps plein, assuran-
 ces, vacances et maladies sont of-
 fert, salaire selon exp. S.V.P. répondre
 par courriel seulement. Veuillez faire
 parvenir votre C.V à jariviere@cbi.ca

EXCELHR
OCCASIONS EXCEPTIONNELLES
DANS UN CENTRE D'APPELS
 Vous possédez au moins deux ans
 d'expérience de travail dans un centre
 d'appels ainsi que d'excellentes apti-
 tudes pour le service à la clientèle, et
 vous parlez les deux langues officielles
 ? Notre client prospère du secteur
 privé est prêt à payer des salaires
 concurrentiels et à offrir des heures de
 travail intéressantes à des candi-
 dat(e)s compétent(e)s pour son ser-
 vice à la clientèle et ses services de
 dépannage technique et de factura-
 tion. Pour en savoir plus, veuillez
 communiquer avec Ameera par cour-
 riel à l'adresse: ameera@excelhr.
 com ou par tél. au 230-5393.

spherion
 staffing solutions

Préposé(e)s au service à la clientèle
 bilingues dans un centre d'appels en-
 trants recherché(e)s pour notre client
 du centre-ville. Exigences : expé-
 rience antérieure dans un centre d'ap-
 pels, bonnes aptitudes pour le service
 à la clientèle, sens moral, capacité de
 travailler dans un environnement
 Windows selon un horaire variable
 (7h à 20h, du lun. au ven.). Autorisa-
 tion obtenue après vérification de la
 fiabilité. Contrat de 12 semaines pou-
 vant mener à un poste permanent.
 Veuillez faire parvenir votre demande
 par télécopieur au 782-2434 ou par
 courriel à l'adresse richard@sph-
 erion.ca, en mentionnant la référence
 de dossier LD-SLFCC-RJ.

ARTEMP
 personnel services inc.
Professionnel en ressources humaines
 Besoin urgent de conseiller(ère)s en
 ressources humaines! J'ai de nom-
 breux postes à offrir maintenant! Si
 vous possédez au moins trois ans d'ex-
 périence comme agent(e) de dotation en
 personnel au sein du gouvernement
 fédéral, vous pouvez commencer à
 travailler dès maintenant! Certains
 postes sur place dans un ministère
 fédéral, certains à temps partiel et
 d'autres à temps plein! Des contrats
 arrivent tous les jours! Veuillez faire
 parvenir votre CV à l'adresse:
 alang@artemp.ca ou communiquez
 avec Annette au 232-9767.

**RÉCEPTIONNISTE BILINGUE/
 ASSISTANT(E) ADMINISTRATIF(VE)**
 pour compagnie de construction à
 Gloucester. \$13-\$14/h. Bonnes con-
 naissances de Excel et Word. Avoir
 de l'expérience dans le même do-
 maine un atout. Début immédiat.
 Télécopiez C.V. à :
 (450) 433-1752 ou courriel:
 cmayer@gpci.ca

cyberpresse.ca

372 PERSONNEL DE BUREAU

MaxSys
 STAFFING - PLACEMENT

RÉCEPTIONNISTE et commis par-
 faitement bilingues sont recherchés
 pour des postes temporaires, soit
 courte ou longue durée. Veuillez com-
 muniquer avec Geneviève à MaxSys:
 562-9943 poste 103 ou faites parvenir
 votre C.V. par courriel:
 rioux@maxsys.ca

RÉCEPTIONNISTE médicale ou as-
 sistant(e) vétérinaire, poste temps
 plein, pour clinique vétérinaire à Gat-
 ineau. Exp. minimum de 1 an dans le
 domaine. Envoyer votre C.V. (docu-
 ment Word) hvb2005@yahoo.ca

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANTE DENTAIRE
 en spécialité d'orthodontie deman-
 dé(e) de jour, à temps partiel ou com-
 plet. Télécopier C.V. au 246-6404.

POSTE D'HYGIÉNISTE DENTAIRE
 Poste temps plein de jour
 (4 jours/sem.)
 Lieu de travail : Gatineau
 Pratique spécialisée en parodontie
 Membre de l'OHQO
 Envoyer votre C.V. à :
Mme Christiane Bertrand
160, boul de l'Hôpital, bureau 501
Gatineau (Québec) J8T 8J1
ou par téléc.: 819-243-1733
Tél.: 819-243-7276

ASSISTANT(E) dentaire recher-
 ché(e), poste permanent, 30 h/sem.
 Contactez Isabelle au 246-0246 ou
 faxer CV au (819)246-2662.

CLINIQUE MÉDICO DENTAIRE
 Recherche assistant(e)-dentaire
 poste permanent, temps plein, diplô-
 mé(e) avec expérience. Contactez
 Chantale Gosselin au 568-3097.

Résidence
Notre-Dame
INFIRMIÈRE
AUXILIAIRE
 37,5h/sem.
 Salaire à discuter
 Envoyer votre C.V.
 par télécopieur a/s
 Mme Diane
 Rondeau au
778-2879

COMMIS AUX COMPTES RECEVABLES
 Nous recherchons un commis bilin-
 gue à temps plein pour notre équipe
 de comptes recevables. Vous avez 2
 ans d'expérience dans un environne-
 ment de comptabilité informatisée.
 Vous aimez les défis, vous êtes orga-
 nisé et possédez de l'entregent. Vous
 êtes aussi bilingue en anglais et en
 français. Faites parvenir votre C.V.
 par télécopieur à (613)244-3826 ou
 par courriel à: rh@oms.ca

HYGIÉNISTE DENTAIRE, à Aylmer.
 (819)684-2620, 661-0609.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
 en spécialité d'orthodontie deman-
 dé(e) de jour, à temps partiel ou com-
 plet. Télécopier C.V. au 246-6404.

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e),
 temps complet ou partiel, Papineau-
 ville, Clinique dentaire Bergeron,
 Payette, Rail. Demander Brigitte au
 427-6202.

HYGIÉNISTE le lundi et le jeudi, de
 jour. Tél.: 595-3312.

374 PERSONNEL HÔTELIER
AUBERGE DE LA GARE
 Est à la recherche d'un(e) commis-
 déjeuner/femme de chambre, dispo-
 nible de 6h à 14h, 4 jours incluant sa-
 medi et dimanche. Se présenter au
 205 boul. St-Joseph, Hull, de 8h30 à
 16h, du lundi au vendredi.
BARMAN(MAID): vous présenter au
 Quai St-Raymond, 60 St-Raymond,
 secteur Hull. 777-0924.

DEMANDONS réceptionniste entre
 19h et 24h minimum de 25 heures,
 personne fiable et honnête. Se pré-
 senter avec C.V., entre 16h et 19h, au
 Motel Ritz, 137 Gréber, Gatineau.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
 Recherche préposé(e) à l'entretien,
 temps partiel. Se présenter avec C.V.
 du merc., au dim., de 8h et 15h au 585
 boul. La Gappe, Gatineau.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ATELIER d'usinage de précision
 CNC recherche personnel pour divers
 postes techniques. Salaire com-
 pétitif et possibilité d'avancement. Té-
 lécopiez votre C.V. au 685-3388 ou
 faire parvenir par la poste au 1161 rue
 Vanier, Gatineau (Aylmer), J9J 3W9.

COUVREURS (pose de bardeaux
 d'asphalte) et sous-traitants en toi-
 ture, avec licence RBQ. 243-4115.

ÉLECTRICIEN (h./f.) licencié(e) re-
 cherché(e) pour secteur résidentiel.
 C.V. par fax: (613)842-3447 ou par
 courriel: dpelectric@bellnet.ca

T.D.L. Truck/Trailer Repairs recher-
 che mécanicien(ne) de véhicules
 lourds, avec exp., jour ou soir. De-
 mandez Luc au: 736-1797.

PERSONNEL
376 DE RESTAURANT

BARMAID bilingue avec exp. pour
 nouveau Forum Sport Resto Bar, 18
 rue de la Baie, Gatineau. Se pré-
 senter après 11h avec C.V. et réf-
 érences.

CAFÉ DES FLANDRES, recherche
 cuisinier(e) avec expérience pour dé-
 jeuners, 561-8877.

CHERCHE cuisinier(ière), ser-
 veur(se), se présenter avec C.V. au
 468 Montée de la Source, Cantley, en-
 tre 14h et 17h. 827-4988.

HÔTESSE-caissière (h./f.) deman-
 dé(e)s, temps plein/partiel. Se pré-
 senter au restaurant Du Barry, 343
 boul. Gréber, secteur Gatineau.

MOTEL du parc cherche cuisinier(e)
 avec exp. à temps plein. Se présenter
 au 1123 ch. Masson avec C.V. ou tél.
 au 213-0724 demander Patrick.

PACINI
 recherche CUISINIER(ÈRE) avec 5
 ans d'exp., habiletés pour cuisine ita-
 lienne, responsable, rapide d'exé-
 cution et travail soigné, salaire supérieur
 à la moyenne. Venez rencontrer Syl-
 vain ou Robert à compter de 14h au
 615 St-Joseph, secteur Hull.

PIZZA-ZA
 Aide-cuisinier(ère) en soirée, du jeu.
 au dim. Rencontrez Stéphane entre
 8h et 11h au 36 Laval, Hull.

PIZZERIA, livreur demandé secteur
 Hull, 770-6603.

RECHERCHE cuisinier(ère), salaire
 compétitif, pour chaîne de restaura-
 tion, 213-1371 entre 8h et 20h.

Nouveau!
RESTAURANT à Gatineau, recher-
 che personnel avec expérience, bar-
 man(aid), serveur(es), commis dé-
 barasseur, chef cuisinier,
 cuisinier(ère), plongeur(se),
 568-8778/299-7508.

RESTO-BAR LE MOULIN
 (68 Main, Gatineau) recherche SER-
 VEUR(SE)S, temps plein et partiel, 7
 jours. Se présenter. 663-1266.

SERVEUR(SE) avec minimum 2 ans
 d'exp., pour travail de jour. Se pré-
 senter avec C.V. au 109 boul. Gréber
 entre 7h et 14h.

Urgent!
TIM HORTONS DE HULL
208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL
 a un urgent besoin d'employés, temps
 plein/partiel. S.V.P. vous présenter au
 restaurant.

378 PERSONNEL DE VENTE
CUISINIER avec un peu d'expérience
 pour la pizza et le casse-croûte, appli-
 qué en personne, \$10/h, **PIZZA ITA-**
LIE, 101 du Portage, Hull, 777-4444.

OCCASION de carrière, représentant-
 t(e)s, \$30,000 à \$40,000, secondaire 5,
 auto nécessaire. Formation inclt. Marc
 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

PISCINES COUSINEAU
 Recherche personne pour la vente de
 piscine et spa avec connaissance de
 produits chimiques. Commis pour
 analyse d'eau et entretien avec expé-
 rience. Faire parvenir votre C.V. par fax
 561-4147 a/s Gerry Charter, 561-8846.

SOLARCAN
PORTES ET FENÊTRES
CORP. MANUFACTURIER
 recherche vendeur(se) en rénovation
 pour la région de Gatineau. Clientèle
 fournis. Possibilité de revenus élevé.
 Requis: auto, exp. en vente directe,
 bilingue. Inf.: Line Desmarais
 (819)595-3290

WEED MAN
 Laissez-vous impressionner.
 Nous sommes à la recherche de
VENDEUR(EUSE)S AU TÉLÉPHONE
 pour notre bureau d'Ottawa afin
 d'appeler notre clientèle de Gatineau.
 \$10/h, \$15/h, \$20/h
 avec commission/boni (\$1,000)
 Après-midi et soirée,
 à temps plein et temps partiel.
 Compositeur téléphonique
 automatique.
 Communications bilingues.
 L'expérience en vente un atout.
Bureau d'Ottawa (613)746-0883
Bureau de Gatineau (613)777-1710

380 PROFESSEURS,
INSTITUTEURS
ÉCOLE de langues à Hull recherche
 professeur(e) de français langue se-
 conde, avec expérience niveau C.
 Télécopiez C.V. au 777-6922.

Diabète Québec
 Renseignements et dons :
 1.800.361.3504
 www.diabete.qc.ca

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

IMMÉDIATEMENT et pour sept. 2006
 EPE (Enseignante Petite Enfance)
 Diplômé(e) pour enseigner en Ont.
 École privée 18 mois à 5 ans
 (près du Centre St-Laurent, Ottawa)
 Bilingue ou français ou anglais
TEMPS PLEIN
 Salaire et bénéfices intéressants
 Appelez au 842-8047 pour entrevue.

PROFESSEUR(E) français pour
 adultes. français@nationalschool.ca

ÉCOLE DE LANGUES
Recherche
PROFESSEURS
DE FRANÇAIS
LANGUE SECONDE
 avec expérience
 La connaissance des
 niveaux B et C est un atout.
 Faire parvenir votre c.v.
 par télécopieur au
(613) 232-9493

PROFESSEUR(E)S LANGUE SECONDE
IMMÉDIATEMENT!

Très bonnes conditions pour les profes-
 seur(e)s avec 5 + d'années d'expé-
 rience auprès du gouvernement fédé-
 ral. Études supérieures obligatoires.
 Une connaissance approfondie des
 niveaux B et C aussi essentielle. C.V
 par courriel à: admin@lumarco.ca.

PROFESSEURS de français langue se-
conde. Postes permanents à temps
 plein (consultant, salarier, avantages
 sociaux), expérience enseignement
 aux fonctionnaires fédéraux, exp.
 PBFT. Faire parvenir C.V. par télécopie-
 ur au (613)233-5767 ou par cour-
 riel à emplois@knowledgecircl.ca

URGENT cherche professeurs de fran-
 çais à temps partiel pour enseigner à
 Ottawa. Télécopier: 772-4543,
 courriel à: nballager@clhc-hull.com

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

VOUS êtes francophone ou anglo-
 phone, avez un BAC et vous êtes à la
 recherche d'un emploi à temps partiel?
 Berlitz vous en offre la possibilité
 en vous permettant d'enseigner le
 français ou l'anglais.
 marc.thibault@berlitz.ca

400 LOGEMENTS À LOUER
AYLMER

1 CHAMBRE, \$420 chauffé, éclairé,
 1er mars, 38 du Couvent, 684-8451.

1 CHAMBRE, libre, \$570, chauffé,
 éclairé, poêle, réfrig. (613)324-8001.

1 CHAMBRE, prises lav./sec., câble,
 chauffé, éclairé, stat., libre, \$600.
 682-7842.

1 CHAMBRE, très grand, dessus de
 garage, maison neuve luxueuse, 4
 appareils, chauffé, éclairé, câble,
 \$695. 684-8712.

1 GRANDE CHAMBRE, très beau,
 bien éclairé, semi sous-sol, prises
 lav./sec., eau chaude, non chauffé/
 éclairé, stat., près piste cyclable et ri-
 vière, \$580. 665-1725, 682-3298

2 BELLES chambres, avec ou sans
 balcon, rue Thomas, févr. 684-5615.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., duplex
 neuf, quartier recherché, rue Coch-
 rane, central, concept ouvert, \$850.
 613-223-8919.

2 CHAMBRES, libre, \$775 non
 chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, s/
 lavage, stat., non-fumeur, 778-0555.

2 CHAMBRES, moderne, libre, près
 marina, prises lav./sec., spacieux et
 tranquillité, \$740 + Hydro. 682-1428.

2 CHAMBRES, récemment rénové,
 prises lav./sec., remise, \$600 non
 chauffé, non éclairé, 682-4000.

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./
 sec., stores, stat., pas d'animaux.
 Références. \$640. 684-9348.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, janv./
 févr., non-fumeur(se), pas d'animaux,
 frais peint, buanderie, \$625 + Hydro.
 (819)328-2961.

2 CHAMBRES, style condo, vue sur la
 rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils,
 à partir de \$595 + Hydro. Références
 de crédit. Pas d'animaux.
 Michel, après 18h: 775-1864.

3 CHAMBRES, 1er févr., rénové,
 \$850, non chauffé, non éclairé. Jour:
 771-3969, après 17h30: 682-5118.

TOUT EST PRÊT!
rénové et nettoyé

Les immeubles
LE STRASBOURG
 Près autoroute McConnell - Laramée

A partir de 510\$

Promotion!

- À 5 min. du Wall Mart
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

STATIONNEMENT DISPONIBLE

Services inclus

- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Conciergerie
- Buanderie
- Piscine

* Le site unique de nos immeubles vaut une visite.

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 Poste 1

PROJET
L'Escale
 SECTEUR AYLMEYER

PROMOTION
1 MOIS GRATUIT

2 et 3 chambres
 à partir de 600\$

INCLUS :

- Immeuble tout béton
- 2 appareils ménagers
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière
- Rénové et prêt à vous accueillir

Pour information :
685-0585 #2

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

3 CHAMBRES, 1er mois gratuit, chauffé, s/lavage, pas d'animaux, près autobus, \$780. 684-4550.

ATTENTION! PROMOTION
LE STRASBOURG et L'ESCALE, garçonniers, 1, 2 et 3 chambres, 685-0585, poste 21 ou 22.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 664-2500 de 7h à 19h.

1-2 CHAMBRES, immeuble neuf, sécurisé, béton, clim., lave-vaisselle, stat. int./ext., à partir de \$755/mois, 819-770-7775

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

2-3 CHAMBRES
Prix compétitifs, propre, sécuritaires, poêle, frigo, buanderie, stationnement inclus.
Vaut une visites!
246-9144

1, 2 et 3 CHAMBRES; rénové, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, à partir de \$450. 246-3307, 213-0682

1 À 3 CHAMBRES, semi-dét., condo et maison à louer, à partir de \$450/mois, 1 mois gratuit, 243-7999.

1 BELLE chambre (style condo), 4 appareils, foyer, plancher bois, système d'alarme, intercom, rue Marengère, 1er mars, \$575. Proprio: 684-8224.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, \$550, neuf, non-chauffé, non-éclairé, boul. Lorrain/St-René, 1er mars, 669-0024.

1 CHAMBRE, \$700, chauffé, éclairé, câble, clim., non-fumeur(se), pas d'animaux, aucun tapis, s/sol très bien éclairé, libre 1er mars, 243-6548.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, secteur Paiement, poêle, réfrig., stat., 1er fév., \$625. Vue sur la ville. 665-8716.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. \$400. 246-9170

1 CHAMBRE, constr. neuve, insonorisée, stat., entrée privée, 5 appareils neufs, 667 rue St-Louis, 921-1545.

1 CHAMBRE, constr. neuve, rue Bristol, centre-ville, bois flottant/céramique, libre, \$595, non chauffé, non éclairé. 986-1128, 669-1903.

À qui la chance!
1 CHAMBRE, Costco, prise lav./séc., chauffé, éclairé, \$650. 664-0899.

1 CHAMBRE, fév. **GRATUIT**, très propre, prises lav./séc., remise, stat., centre-ville, libre 5 fév., 243-0363.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

2 CHAMBRES
poêle, frigo, buanderie, stationnement inclus.
Vaut une visite!
243-5182

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, nouveau, s/sol, chauffé, éclairé, câble, fév/mars, 328-2870

1 CHAMBRE, près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., \$540. 561-5578.

1 CHAMBRE, près Promenades, \$560 chauffé, éclairé, 777-7026.

1 CHAMBRE, près Promenades, neuf, poêle, réfrig. prises lav./séc. céramique, bois, stat. cour privée, 1er mars, \$575, 561-4931.

1 CHAMBRE, près Promenades, tranquille, câble, eau chaude incl., non-fumeur, \$525. 561-6980.

Les Jardins de la Savane
1 et 2 ch.
Libre immédiatement
À partir de 525\$/mois
(819)246-6957

1 CHAMBRE, propre, aucun tapis, bois franc et céramique, prises lav./séc., stat., \$515, 561-1840.

1 CHAMBRE, rénové à neuf, Tournais, grand, tranquille, 1er avril, \$530. 842-8970 ou 827-0855.

1 CHAMBRE, rue victoria, neuf, bois franc, céramique, foyer, 4 appareils, balcon, \$680, mars ou avant 523-3893.

1 CHAMBRE, secteur Gréber, secteur Plateau, luxueux, plancher bois, céramique, à partir de \$495, 2 appareils incl., 819-213-9998, 819-213-0722.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, \$520/mois. 568-4091.

1 CHAMBRE, SEMI-S/SOL, PROPRE, 2 STAT., REMISE, 5 MIN. DES PROMENADES, 1ER AVRIL OU MAI, \$520 NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, 561-9232

1 CHAMBRE, Templeton, neuf, bord de l'eau, idéal personne retraitée, \$500. 663-9515.

1 CHAMBRE, très grand, s/sol bien éclairé, rénové à neuf, 4 appareils, chauffé, éclairé, pas d'animaux, rue East, 1er mars, \$550, 921-5702.

1 CHAMBRE, très propre, porte patio, prises lav./séc., stat., pas de tapis, près de tout, accès à la cour. \$600. 568-2197, 329-4409.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., \$585+. Pas d'animaux. 743-0461, 328-4845.

1 ET 2 chambres, près Promenades, poêle, réfrig., fév., mars, avril, \$585-\$695, 561-0132, 246-9015
LE PLUS CHIC DANS SA CATÉGORIE

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION

LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES
1-2-3 chambres, garçonniers
à partir de 469\$/mois

SECTEUR GATINEAU

- Des Sables
- Drapeau
- De Navarre
- St-René O.

SECTEUR HULL

- Mont-Bleu/Riel
- Hautes-Plaines
- Des Grives (Plateau)
- Les Terrasses Laval

568-1771 ou 923-1771

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$550+. 561-3324

1 MOIS GRATUIT
NOUVELLE GÉRANCE, 1 et 2 chambres, poêle, réfrig., stat., remise, rénové, de \$525 à \$595, libre ou fév. ou mars ou avril ou mai, 613-266-0255.

2-3 CHAMBRES, libre, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude stat., 246-6453.

2-3 CHAMBRES, secteur Gréber/Lorrain, bois, céramique, 4 appareils fournis ou non, à partir de \$595 213-0722, 213-9998.

2 BELLES chambres, triplex, style condo, céramique, bois franc, libre mars, \$650. 671-1722.

2 CHAMBRES, 100% propre, couvre-plancher neuf, prises lav./séc., frais peint, pas d'animaux, \$625. 246-7873

2 CHAMBRES, 100% rénové, 1er mois gratuit, céramique, flottant, balcon, Notre-Dame, \$630, 266-0621.

2 CHAMBRES, 110 Curé Préseault, près de tout, bois/céramique, impeccable, prises lav./séc. possibilité 2e stat., \$675, libre. Gisèle Tremblay Re/Max Vision 777-0191

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., face à la rivière Outaouais, non-chauffé, non-éclairé, libre 1er mars, \$800. Contactez Josée, 776-1444.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., 2 stat., boul Lorrain, libre, 1er mois gratuit, 246-5977.

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, semi sous-sol, bois franc/céramique, prises lav./séc., \$595, non chauffé, non éclairé. 213-5608.

2 CHAMBRES, 162 Maloney Est, libre rénové, chauffé, non éclairé, stat., \$610, prises lav./séc. 613-746-2885.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

Faut voir!
2 CHAMBRES, 1ER 2 MOIS: \$295, non chauffé, \$595. (613)262-1980

2 CHAMBRES, 1er avril, \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er avril, \$650 chauffé, éclairé, bas de duplex, rue Gouin, prises lav./séc., remise, piscine. 643-5301, 743-1998.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, \$650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

Les Immeubles ETASSE

Vous cherchez un environnement propre et sécuritaire...

Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com

Et prenez rendez-vous avec notre agente de location : 568-5151, poste 5

2 CHAMBRES, 1er avril, \$710, balcon, stat. int., prises lav./séc., 243-0177, 613-327-5410.

2 CHAMBRES, 1er fév.-mars, avril, prise lav./séc., \$595. 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er fév.-mars., beau, grand, très propre, bois flottant, prises lav./séc., pas d'animaux, rue Yvon-Chénier, \$665, 595-8550.

2 CHAMBRES, 1er fév./mars, prises lav./séc., remise int., \$595, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 743-4985.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mars, rénové, chauffé, éclairé, 1 stat., prises lav./séc., pas d'animaux, \$700. 827-8808.

2 CHAMBRES, 303 Lévis, \$530, remise, prise lav./séc., stat. 360-1804.

2 CHAMBRES, 315 La Vérendrye/Labrosse, \$615 + hydro, spacieux, triplex. À voir! 213-3416.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, \$650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES convertis en 1 grande chambre, luxueux, 1,100 pi car., s/bains avec douche en coin, clim., garage, non chauffé, non éclairé, \$760, rue Raymond. Libre. 663-4992.

2 CHAMBRES, de Pradet, haut de triplex, foyer au gaz, céramique, remise, mars, \$860. 210-1434.

Appartement neufs ou remis à neuf

R

LES ENTREPRISES RÉJEAN PARISIEN
(RGMSF Ltée)

VUE SUR LA RIVIÈRE CONDOS À LOUER
3 chambres à coucher **975\$**
1 chambre à coucher **625\$**
1 chambre à coucher **600\$**
Logement au sous-sol d'une maison uni familiale possibilité d'accès au garage **625\$**

243-6884 • 772-2224

2 CHAMBRES, fév., rue du Vigneau, céramique, plancher flottant, stat., \$625. 360-1804.

2 CHAMBRES, grand, propre, rénové, \$650, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 86 Main. 827-9244.

2 CHAMBRES, grand s/sol, paisible, boul. St-René O., 561-9222.

2 CHAMBRES, haut de duplex, libre, prises lav./séc., lave-vaisselle, stat., \$600. 669-1757.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

Près Promenades de l'Outaouais et parc

1 C.C. - 450 \$
2 C.C. - 495 \$
3 C.C. - 525 \$

Rénovés, frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement et ascenseur.

Maison en rangée 3 c.c. et 4 c.c.

Vaut une visite
Jour : 246-3307
Soir : 213-0682

2 CHAMBRES, janv.-fév.-avril, près Promenades, prises lav./séc., remises int./ext., \$650. 210-3544

2 CHAMBRES, libre, \$665, bois franc, luxueux, 1,200 pi car., 210-5557.

2 CHAMBRES, libre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat. 243-5182.

2 CHAMBRES, libre, rénové, céramique, tranquille, pas d'animaux, \$600. 859-0120.

2 CHAMBRES, libre, secteur Labrosse, bain tourbillon, très propre, \$670, non chauffé, non éclairé. 266-7616 ou 663-5948.

2 CHAMBRES, libre, secteur Templeton, grande cour, pas d'animaux, \$625. 661-2982.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, rénové, prises lav./séc., sortie boul. Lorrain, \$555. 213-3508, 790-8577.

2 CHAMBRES, libre, spacieux semi-s/sol, rénové à neuf, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., près Nicolas-Gatineau, \$650. 978-6400

Faut voir!
2 CHAMBRES, LUXUEUX, LIBRES, NEUFS, 5 APPAREILS, REMISE, STAT. NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ. 243-0418, SOIR: 561-4521

2 CHAMBRES, neuf, Cheval-blanc, semi-s/sol, bien éclairé, plafonds cathédrales, non chauffé/éclairé, libre, \$750. 643-5840, laissez message.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, \$650, 1er fév. 669-3906

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, \$635. 561-3324

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près autobus, \$660. Annick 243-7098, Francine 833-2646

2 CHAMBRES, près Promenades, appareils, eau chaude, stat., \$615, 561-5578.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peints, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de \$635. 561-3324

2 CHAMBRES, rue Claire, grandes pièces, prises lav./séc., stat., \$595. 819-778-3591, www.calouer.com.

2 CHAMBRES, rue des Sables, prises lav./séc., stat., près école primaire, \$589. 568-1771, 923-1771, (613)719-6382.

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements partout en Outaouais à partir de 500\$/mois

1 c.c. et 2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

3 c.c., ch. de la Montagne
Condo, 5 appareils, foyer, stationnement, rangement, calme et tranquillité.

1 et 2 c.c., La Vérendrye Est
Condo, foyer au gaz, prise lav./séch., stationnement avec prise.

3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.

2 c.c., rue Bouldier
Maison de ville, secteur familiale 650\$

LOGEMENTS MEUBLÉS DISPONIBLES

Informez-vous 7 jours/7 entre 8h00 et 20h00 au **819.775.3386**

1 CHAMBRE, 1er fév., entièrement rénové, chauffé, éclairé, câble, femme de ménage aux 2 sem., 1 min. de la 50, \$650. 923-0449.

1 CHAMBRE, 1er fév., rénové, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, \$495. 776-0593.

1 CHAMBRE, 1er mars, \$495, impeccable, paisible, entrée privée, stat., remise, 669-4964.

1 CHAMBRE, 1er mars, \$505 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. 568-5545, poste 200.

1 CHAMBRE, 1er mars-avril, chauffé, éclairé, \$560. 561-4735, 743-5994.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, appareils, \$625, 561-7371

1 CHAMBRE, 1er mars, ch. de la Savane, neuf, \$595, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., stat. 775-6987.

1 CHAMBRE, 1er mars, secteur La Vérendrye, \$485, prises lav./séc., stat. 775-6987.

1 CHAMBRE, 1er mars, s/sol rénové à neuf, rue Fernand Arvisais, \$500, chauffé, éclairé, très grand, aucun tapis, grande cour, pas d'animaux. 360-7800, 243-3349.

1 CHAMBRE, 287 St-André, \$450, 561-7571 ou 664-8139.

1 CHAMBRE, 307 St-André, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er fév., \$460, (819)427-5456.

1 CHAMBRE, 364A Pte-Gatineau, libre, chauffé, éclairé, \$570, 246-1071

1 CHAMBRE, 4 appareils fournis, chauffé, éclairé, pour personne seule, non fumeur. Libre, pas d'animaux, \$600. 669-8076.

1 CHAMBRE, \$500, prises lav./séc., stat., idéal personne tranquille, libre, (819)467-3894.

1 CHAMBRE, \$515, libre, rue de Malartic, dans triplex, 2 appareils, prises lav./séc., 771-5643.

1 CHAMBRE, \$525, 2 chambres, prises lav./séc., \$625, 243-6286.

1 CHAMBRE, \$525, libre, prises lav./séc., semi-s/sol, 775-9862, 923-7004

1 CHAMBRE, 54 Cousineau, chauffé, éclairé, stat. 743-5458.

1 CHAMBRE, idéal pour personnes âgées, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., \$525. Possibilité de louer au mois. 324-6563

1 CHAMBRE, libre, \$530, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., balcon, 89 de Versailles. 643-4038, 746-2885

IMMEUBLES DESMARAIS

PROMOTION D'HIVER 1 MOIS GRATUIT

1 c.c., La Vérendrye Est
Condo, r.c., prise lav./séch., stationnement avec prise.
Libre immédiatement

Informez-vous 7 jours/7 entre 8h00 et 20h00 au **819.775.3386**

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, \$525. 222-2366.

1 CHAMBRE, libre, pour personne calme, foyer, balcon avec porte patio, prises lav./séc., rénové style champêtre, rue Mitchell, \$530. 663-0289.

1 CHAMBRE, libre, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, près Lac Beauchamp, repeint, \$520. 281-8506, 685-0769.

1 CHAMBRE, libre, rue Raymond, s/sol, 2 appareils, stat., à partir de \$400. 819-643-9446.

1 CHAMBRE, libre, secteur boul. Labrosse, 4 appareils, \$560. Eric 613-769-4742.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, calme, balcons, \$475. 743-6350.

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1er mars, \$500. 243-9151.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, 1 stat., pas d'animaux, libre, \$400. 997-7566, 853-2862, 456-2862.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, \$625. 3 Chambres, triplex, chauffé, \$765. Tout rénovés. Libres. 643-3075

2 CHAMBRES, \$525, fév., 360-2753 ou après 16h, 777-6462.

2 CHAMBRES, 556 boul. Maloney, chauffé, éclairé, \$625. 743-6453.

2 CHAMBRES, \$650, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout. 920-1119.

2 CHAMBRES, \$680, chauffé, éclairé, 1er fév. 661-8553.

2 CHAMBRES, \$725, avril, propre, non chauffé/éclairé. 613-858-6663

2 CHAMBRES, \$775, 1er janv., 782 boul. Maloney E., 663-9919, 743-0764.

LOGEMENT ABORDABLE

Habitations P. Labine

Les Habitations de l'Outaouais métropolitain ont des logements abordables disponibles pour personnes ou couples avec au moins un enfant.

- Construction neuve 2006 dans un secteur paisible
- Quadrex jumelés situés à l'orée d'un boisé
- 2 c.c., chauffé, éclairé, 575 \$ / mois.
- Occupation à compter du 1^{er} mars
- Secteur Labrosse
- Revenus annuels des locataires 37 900 \$ ou moins

Pour information :
568-0033 poste 552

2 CHAMBRES, 94 East, s/sol, rénové, aucun tapis, pas d'animaux, \$750 chauffé, éclairé, libre, 213-8051

2 CHAMBRES, A1 rénové, chauffé, éclairé, câble, stores, luminaires, prises lav./séc., Pte-Gatineau, non-fumeur, r.-de-ch. stat. \$800. 790-1960

2 CHAMBRES, à partir de \$745, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./séc., 568-2595.

2 CHAMBRES, appelle moi, très beau projet, bon prix, Denise, 246-9144.

2 CHAMBRES, bord de l'eau, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stores fournis, libre, \$600. Pas d'animaux. 669-9583, 923-1102.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, libre, stat., balcon, 819-449-1180.

2 CHAMBRES, boul. St-René O., près hôpital, non chauffé, non éclairé, remise, stat., \$675-700. 360-6780.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, éclairé, poêle, réfrig., câble, clim., \$675. Entre 11h et 20h, 568-2

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, secteur Labrosse, libre, bois franc, céramique, \$650 + Hydro. Jour: 669-1724, soir: 664-1300.

2 CHAMBRES, situé limite Gatineau/Cantley, tout équipé sauf appareils, libre, \$775, 956-8720, 827-5887.

2 CHAMBRES, très bien éclairé, prises lav./sec., \$630, 671-0163.

2 CHAMBRES, très luxueux, 1,200 pi car., foyer, clim., \$750, avril, 669-1809

FAUT VOIR!

2 ET 3 chambres, 1 mois gratuit, qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de \$599. 292-0506.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

2 chambres à partir de 575\$

Frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement inclus. Centre-ville, 2 minutes de l'autoroute. Arrêt d'autobus à la porte.

Vaut une visite!
246-6453



2 et 3 CHAMBRES, libres, près Promenades. (613) 868-6222.

2 ET 3 CHAMBRES, rue de Drapeau, poêle et réfrig. fournis, eau chaude, près autoroute, à partir de \$595. 568-1771, 923-1771, 779-3573.

2 GRANDES chambres, \$600, rénové, 2 balcons, 243-8790.

3 CHAMBRES, 1er avril, céramique/bois franc, centre-ville, foyer. 568-4605

3 CHAMBRES, 1er avril, impeccable, prises lav./sec., stat., câble, secteur Côte d'Azur, \$770. 243-5052.

3 CHAMBRES, 1er mars, 5 appareils, balcon, 2 stat., \$700. Après 16h: 663-1334 ou 962-1334.

3 CHAMBRES, 1er mars, balcon, près hôpital, face à un parc, secteur recherché, \$770 non chauffé, non éclairé. 243-3478, 243-7549

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, \$700 non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., stat. 568-5545, poste 200.

3 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., \$670, rabais de \$200 sur 1er mois et dernier mois gratuit, 561-5578.

3 CHAMBRES, 2-121 Laflamme, prises lav./sec., pas d'animaux, 2 stat., \$700. 360-3022

3 CHAMBRES, 28 Mitchell, foyer, stat., \$725, 360-1804.

3 CHAMBRES, 4 des Flandres #5, 1er mars, \$750, 955-4144.

3 CHAMBRES, 4 des Flandres #5, 1er mars, \$730. (613)220-5994.

3 CHAMBRES, \$825, 1er mars, non chauffé, non éclairé. 773-0734.

3 CHAMBRES, aucun tapis, personne tranquille seulement, \$675 non chauffé, non éclairé. 663-2659.

3 CHAMBRES, duplex neuf, cour, stat., planchers bois, Templeton, \$850, janv., 790-1838.

3 CHAMBRES, fév./mars, Limbour, 6 du Glissoire, prises lav./sec., stat., \$625. (613)762-2306.

3 CHAMBRES, prises lav./sec., prise lave-vaisselle, \$700, 613-298-7313.

3 CHAMBRES, rénové, duplex, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., \$795. 669-2310, 743-8770.

3 CHAMBRES, rue Fernand-Arvisais, prises lav./sec., grand appartement, 1er jan., \$740. 360-1804.

3 CHAMBRES, semi-dét., s/sol fini, très propre, \$975 non-chauffé, non-éclairé, 1er mai. 775-8389.

3 CHAMBRES, stat., 110 Laflamme, 1er étage, \$750, 1er mars. 243-5779

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, Touraine, de luxe, \$825 chauffé/éclairé, 712-2002.

\$500 à \$675, 1 et 2 chambres, chauffé, stat. 274-5822.

CONDO CÔTE D'AZUR
3 chambres, à partir de \$775 par mois.
775-3386

CONSTRUCTION neuve, 2 chambres, pour février, 819-771-0944.

COOP d'habitation
1 CHAMBRE disponible immédiatement ou intéressé à être sur liste d'attente, 643-1760.

GRAND 3 chambres, fév./mars, très tranquille, en haut de Labrosse, vue panoramique, prises lav./sec., \$705. (613)899-6087.

PETITS et grands, garçonnières, de \$400 à \$550, chauffé, meublé ou non, bord de l'eau, Jacques-Cartier. Roméo de 13h à 20h: 568-8255.

STUDIO, non-fumeur, tout incl., \$425, 568-5060

LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1 chambre, centre-ville, rénové, \$595, 328-6699.

100% calme, 1 chambre, condo de luxe, 10e ÉTAGE, PISCINE, tennis, balcon, \$599, 744-7444, 298-6828.

100% CALME, 1er avril, 2 chambres, bois-céramique. Laverie. Appareils. Balcon. Autobus. \$675. 243-9364.

LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de \$625, libre. Appelez au 778-3103.

HABITAT DU LAC LEAMY

«ATTENTION PROMOTION»

Rabais sur votre loyer applicable au mois de votre choix.

à partir de **549\$** tout inclus

Spacieux studio, 1 et 2 chambres

SECTEUR HULL

(819) 776-1112

www.bwalk.com

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 328-1640, 779-3883, 770-7482.

1-2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, boni de déménagement, conditions applicables, dès \$635 tout compris, chauffés, éclairés, stat., livres. 771-4299

LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er janv., près UQO, \$530, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 836-3928, 770-7326

1 CHAMBRE, 1er mars, Mont-Bleu, \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, calme et très propre, balcon, buanderie, accès dépanneur dans l'immeuble. 770-0127.

1 CHAMBRE, 1er mars, près Casino, rénové, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., non-fumeur, \$595. 771-0361

1 CHAMBRE, 1er mars, rue St-Marie, haut d'une maison, poêle, réfrig., chauffé, non-fumeur(se), 1 stat., \$450. 771-3066.

À HULL

Grands, 1, 2, 3 chambres, rénovés, chauffés, éclairés, poêle et frigo.

Stationnement, buanderie.

Tél.: (819) **770-9700**

770-9720

1 CHAMBRE, 257 Laramée, \$450, non chauffé, non éclairé, stat., libre, 775-8083.

1 CHAMBRE, 2 appareils, buanderie, stat., près du Plateau, \$550, 819-921-6557.

1 CHAMBRE, \$400, Le Plateau, libre immédiat. (819)777-3062.

1 CHAMBRE, \$490, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, \$510/\$485. Archambault et St-Raymond, stat. 233-1829.

1 CHAMBRE, \$525 chauffé, plancher de bois, près Galeries, mars. 643-2476

La Campagne en Ville

LOGEMENTS DISPONIBLES

- Sécuritaire • Vue panoramique
- Autobus 67 et 77 • Piste de ski de fond
- À cinq minutes des centres-villes
- Entièrement rénovés, porte-patio 8'
- 85 espaces de stationnement intérieur
- Près parc Jacques-Cartier et Musée des civilisations

Appareils électroménagers, chauffé et éclairé.

Une résidence dans un milieu paisible et agréable

BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER
www.appjacquescartier.com

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi
8 h 30 à 12 h - 13 h à 20 h
Samedi 12 h à 17 h

771-2666

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de \$555. 777-7410

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de \$550. 770-8389, 738-1411.

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condo luxueux, plancher bois + céramique. À partir de \$625. Location avec option d'achat disponible, 213-0722, 213-9998.

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, \$580 et +. 328-4600, 328-4704.

175 MUTCHEMORE, 1 mois gratuit, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble.
778-3449, 778-4481, 568-4498

1 CHAMBRE, 101 Berri, grand, tranquille, 2 appareils, pas d'animaux, 1er fév., pas de stat. \$500. (613)254-9638.

1 CHAMBRE, 111 Louis-Hébert, \$600, chauffé, éclairé, 2 appareils, près du casino. 613-791-0226

1 CHAMBRE, 1er avril, grand, Cité-des-Jeunes, 6 logis, chauffé, éclairé, semi sous-sol, 2 appareils, buanderie, \$600. 772-8644.

1 CHAMBRE, 1er févr., 124 Laval, 4 appareils, stat., \$675. 328-6699.

1 CHAMBRE, 1er févr., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., face Parc de la Gatineau, \$626. 664-1711.

1 CHAMBRE, 1er févr.-mars-avril, 2 appareils, stat., \$495. 665-3871.

1 CHAMBRE, 1er févr., s/sol, idéal personne, chauffé, éclairé, câble, foyer, 4 appareils, près CHVO et auto bus. Pas d'animaux. \$580. 778-2657

1 CHAMBRE, \$575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, fév./mars, poêle, réfrig., bois franc. 770-3167.

1 CHAMBRE, appareils, buanderie, \$525, 771-0458.

1 CHAMBRE, avril ou mai, rénové, 4 appareils, près du pont Alexandra, stat., non-fumeur, sans animaux, 291 Notre-Dame-de-l'Île, \$750, 770-6827

1 CHAMBRE, bien situé, rénové, chauffé, éclairé, poêle et réfrig., stat., buanderie. (819)770-9700.

1 CHAMBRE, bois, grand, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, \$500. 776-4209, 661-0679, 661-0678.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, eau chaude, 2 appareils, \$575. 777-9261.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près services, 771-7206

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, prises lav./sec., s/sol, pas de stat., près Galeries de Hull, \$500, libre. 771-4979.

LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, stat., lav./sec., vaisselle, literie, pas d'animaux, non-fumeur, remise extérieure, 1er mars, \$675, 595-5893

1 CHAMBRE, escompte 1/2 loyer en fév., chauffé, éclairé, piscine, 2 appareils, bd St-Joseph, \$614, 565-5611.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, semi s/sol, aucun tapis, mars, 743-4819.

LOGEMENTS À LOUER HULL

2 BELLES chambres, chauffé, St-Raymond/St-Joseph, \$640 213-3416

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 671-8994.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., plancher flottant/céramique, remise, 5 min. de UQO, près Laramée/St-Joseph, \$695. 427-8191, 923-0801, 210-5566

LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Le Plateau, foyer, balcon, non chauffé, non éclairé, stat., \$815. 613-863-5445.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Plateau de la Capitale, spacieux, bois flottant et céramique, \$750. 770-6226.

Le Plateau

1-2-3 chambres; nouveaux édifices, quelques-uns avec foyer.

À partir de 550 \$/mois.

(819) 772-6888

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, bail 6 à 12 mois, \$725 - \$750. 770-6226.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, libre, grandes pièces, \$585. 246-3617

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non inclus, stat., coin tranquille, près Casino, \$700. 747-7201, 770-2344.

2 CHAMBRES, \$595, LIBRE 30 Le Breton, Mont-Bleu, spacieux, balcon, eau chaude, stat., buanderie, autobus. (819)771-6266

2 CHAMBRES, \$650, rénové, près du St-Hubert BBQ, 770-5081.

Avis aux propriétaires et aux locataires

Gestion Habit-Tek inc.

NOUS OFFRONS :

- ✓ Une qualité de vie aux locataires
- ✓ Une tranquillité d'esprit aux propriétaires
- ✓ 1 c.c., 2 c.c., 3 c.c. à louer
- ✓ Bail 6 à 12 mois

(819) 770-6226

2 CHAMBRES, \$725 tout inclus, stat., prises lav./sec., mars/avril. 771-5635.

2 CHAMBRES, bois flottant, Mont-Bleu, grand, prises lav./sec., stat., sécuritaire, \$650 non chauffé, non éclairé, libre. 772-4972.

2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, éclairé, eau chaude, 2 appareils, \$695, rabais \$200 sur 1er mois. 777-9261.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 étages, très éclairé, chauffé, non-fumeur, \$680, févr./mars. 776-5402.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, \$630. 776-6379

L'ALTITUDE

Studio et 1 chambre

TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT. Buanderie et piscine.

Près de tous les services. Appelez au **819-770-9730**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, plancher bois, rénové, près de tout. (819)770-9720.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er mars, \$650. 266-3761.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, appareils, rénové, bois flottant, balcon, stat., \$660, libre. 775-2385.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. \$740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, constr. 2005, \$750, non-chauffé, non-éclairé, 1er févr., r.-de-ch., 1 stat. incl., 229-3299.

2 CHAMBRES, CONSTR. NEUVE, Hautes-Plaines, \$650, foyer, stat., tranquille, 1er févr., (613)880-9393.

2 CHAMBRES, face au Parc Gatineau, soleil, \$750, 819-360-5373.

2 CHAMBRES, févr., poêle, réfrig., stat., \$510. 65 Lanctôt. 770-6907.

2 CHAMBRES, grandes pièces, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., balcon, mars ou avril. 778-2999

2 CHAMBRES, grand, Mont-Bleu, appareils, prises lav./sec., balcon, références, mars, 1 stat., 777-6252.

2 CHAMBRES, grand, poêle, réfrig., lav./sec. chauffé, \$750. 328-6262.

2 CHAMBRES, impeccable, grand, plancher de bois, chauffé, très ensoleillé, stat., buanderie, balcon, pas d'animaux, non-fumeur, \$695, 778-0627.

2 CHAMBRES, jolie, chauffé, non-éclairé, \$650. Soir: 775-9313.

2 CHAMBRES, Le Plateau, \$900, haut triplex neuf, prises lav./sec., foyer au gaz, stat., balcon. 770-6378.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, à partir de \$750, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex 2005, foyer, \$815 et +, 827-0485.

2 CHAMBRES, libre, \$750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./sec./lave-vaisselle. 770-6907.

LES JARDINS Radisson

Le projet le plus sécuritaire en ville!

Gardien de sécurité (entrée du projet)

1 et 2 chambres disponibles

- Câblevision inclus
- Système de caméras (garage et cour)
- Chauffé et éclairé
- Tennis • Volleyball
- Piscine intérieure neuve avec activités
- Appartements rénovés
- Climatiseur

Idéal pour le bel âge!
Faites vite

Réservez dès maintenant votre unité!
QUELQUES LOGEMENTS DISPONIBLES
2 Place Radisson, secteur Hull

771-7441

www.appjardinsradisson.com

NOUVEAU!

1 CHAMBRE, Lac-Des-Fées, \$550 Maison, Lac-des-Fées, \$950 Maison, Plateau, \$1,300, 712-2002
3 chambres, Touraine, \$825

1 CHAMBRE, libre, \$480, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, face Cegep, 2 appareils, 1 MOIS GRATUIT, grand balcon, buanderie, stat., \$560. 770-9576, soir/fin de sem.: 772-8134

1 CHAMBRE, libre, près de l'Asticou, \$590 incluant 2 appareils, chauffé, éclairé, balcon, buanderie, sauna, piscine, stat. int. 613-229-8309.

1 CHAMBRE, libre, spacieux, 2 appareils, près de tout, buanderie, stat., à partir de \$525/mois, chauffé, éclairé. 568-4477, 778-4481, 962-4477.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig. \$420, 778-5259.

1 CHAMBRE, non-fumeur, grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, 1er mars, \$600, chauffé, éclairé. 777-6361.

PLACE CHARLES ALBANEL

BONI D'EMMÉNAGEMENT 500\$

CHAUFFÉS, BOIS FRANC, REMISE, BALCON, DÉPANNÉUR, PAYSAGER

À PARTIR DE 540\$/MOIS

BUREAU: 40 CHARLES ALBANEL
777.5444

1 CHAMBRE, poêle, stat., \$550 chauffé, éclairé, mars, 643-5619

1 CHAMBRE, près de l'UQO, 4 appareils, rue Booth, \$530. 210-3544.

1 CHAMBRE, près de l'UQO/St-Joseph, poêle, réfrig., bois franc, non chauffé, non éclairé, \$460. 771-5379.

1 CHAMBRE, près UQO/Taché, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, fév., références. 770-6217.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, chauffé, rénové, \$650. 483-0280.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, câble, clim., \$750. 712-0376.

2 CHAMBRES, libre, clim., \$850, 1er mois gratuit, (418)563-3531.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, tapis neuf, \$700, frais peint, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 772-0926

Cité des Jeunes 420, Cité des Jeunes

Garçonnière.....555 \$
1 chambre.....609 \$

2 chambres.....699 \$

Tout inclus, stationnement gratuit, poêle, frigo, chauffé/éclairé, piscine extérieure.

Boni de déménagement.

(Conditions s'appliquent.)

771-4299

OSGOODE
PROPERTIES

2 CHAMBRES, libre, neuf, Hautes-Plaines, 2 stat., \$800. 779-6394.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, \$610, buanderie, stat., Cité des Jeunes, 595-9476.

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, \$585+ 772-8212.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er mars ou avril, grand, neuf, \$695. 561-8797

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., pas d'animaux, \$575, 10 Galipeau et 30 Normand. 778-0516.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stat. \$600. 777-2977.

2 CHAMBRES, Plateau, spacieux, foyer, rue tranquille, mars, 743-4819.

À qui la chance!

2 CHAMBRES, près Galeries, \$635, mai, chauffé. 777-6024, 282-7908.

2 CHAMBRES, près UQO, libre, \$645 chauffé, eau chaude, stat. 328-3729, 427-6237

2 CHAMBRES, près UQO, s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er mars., \$525. (613)762-2306.

2 CHAMBRES, rénové, \$600 non chauffé, non éclairé, centre-ville, stat. 776-3929, 712-3929, soir: 827-3566

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, \$625. 213-3455.

2 CHAMBRES, rue Berri, grande cours, \$600 pas chauffé, stat., 1er mai, 777-3693.

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, \$725 chauffé, éclairé, 743-6690.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, \$600 chauffé, coin St-Joseph. 296-3636

2 CHAMBRES, style condo, face au parc, possibilité 4 appareils neufs, fév./mars/avril, \$785. 778-2847.

2 CHAMBRES, TERRASSES CHAVOIN, eau chaude, remise, stat., \$710, 827-0314.

2 CHAMBRES, triplex, chauffé, bois franc, pas d'animaux, Archambault, avril, \$600. 684-9236.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), prises lav./sec., libre, \$695. 778-3020.

3 CHAMBRES, 1er avril, à partir de \$900, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

3 CHAMBRES, 1er avril, neuf, secteur résidentiel, bois franc, foyer, \$875, chauffé. 266-5823, 595-5727.

3 CHAMBRES, 1er févr., 26 D'Écosse #4, Mont-Bleu, fraîchement rénové, \$695 non chauffé, non éclairé. 669-9512.

3 CHAMBRES, 1er févr., grand, Mont-Bleu, \$750, prises lav./sec. 772-8444.

3 CHAMBRES, 1er mars, grand, Parc de la Montagne, chauffé, câble, plancher bois, près services et autobus, stat. int. possible, \$727. 665-7379.

3 CHAMBRES, 299 Laramée, \$750, 76 Kent, \$725, duplex, stat., 771-7598.

3 CHAMBRES, 2 stat., foyer, \$809, bd Du Plateau. 210-3300 ou 778-7682

3 CHAMBRES, 476 des Hautes-Plaines, 1er avril, grand, haut de triplex, face au parc, balcon, 777-8384.

3 CHAMBRES, \$550, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., stat., près boul. Fournier. 328-6528.

3 CHAMBRES, \$745, chauffé, mars/avril, prises lav./sec., 771-5635.

3 CHAMBRES, centre-ville, 2 balcons, bois franc, foyer, 2 appareils, chauffé, parfait pour couple, libre. \$800. 682-9548.

3 CHAMBRES, chauffé, \$850, 1er févr., 923-3410, 595-6784.

3 CHAMBRES, en coopérative, secteur Hautes-Plaines, 1er avril, \$625, Maude au 776-1301 après 16h.

3 CHAMBRES, grand, libre, fraîchement rénové, stat., non chauffé, non éclairé, \$710, (613)612-3204.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, libre immédiatement, grand sud, remise int. références. \$750. 827-0001.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, style condo, prises lav./sec., aucun tapis, pas d'animaux, \$795. 246-7873.

3 CHAMBRES, Le Plateau, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., remise. 213-1321.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL



3 CHAMBRES, libre, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, \$695. 664-3584

3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, triplex rénové, prises lav./sec./lave-vaisselle, 2 stat., \$715. 776-6648.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, stat. \$799; 1 CHAMBRE, \$525. 778-2988, 799-4545.

3 CHAMBRES, Plateau, \$800, remise, 923-2943.

3 CHAMBRES, possibilité d'appareils ménagers, circuit d'autobus #26, fév./mars/avril, propre, \$795. 770-6226.

3 CHAMBRES, r.-de-ch. bungalow, meublé, stat., câble, internet, non-chauffé, non-éclairé, \$850. 772-8859

3 CHAMBRES, secteur du Plateau. 213-2505 ou 446-7108.

3 CHAMBRES, Val-Tétreau, rénové, s/lavage, cour, chauffé, éclairé, 4 appareils, libre, \$900, 986-1660.

4 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, stat., beau, grand, 2 balcons, remise, \$900. 778-2517, 956-8720.

MONT-BLEU, quadruplex, 1-2 chambres, \$600 - \$800, Cell: (819)921-1848.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, \$430, non chauffé, non éclairé, libre. 712-4499, 281-9842.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, bain tourbillon, meublé, libre. 661-2898.

2 CHAMBRES, \$550, non chauffé, non éclairé, références. 281-8531.

2 CHAMBRES, style maison en rangée, rue Bouladier, \$650. 775-3386.

3 CHAMBRES, grand r.-de-ch., beau secteur, stat., remise, 15 févr., \$695, pas d'animaux, 778-3543.

DUPLEX, rez-de-ch., 3 chambres, \$695 + hydro, 1er étage, 2 chambres, \$500 + hydro, prises lav./sec., références, 819-281-3556.

MAISONS, 2, 3, 3+1 chambres, secteur Masson et Buckingham. Location avec option d'achat disponible. Plancher bois et céramique. A partir de \$795. 819-213-9998, 819-213-0722.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1-2 CHAMBRES, luxueux, plancher bois, céramique, garage, à partir de \$595. 819-213-9998, 819-213-0722.

1 CHAMBRE, 1er mars, eau chaude, très propre, \$425, 281-0340.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, \$650, 986-9385, 743-7244.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 5 appareils, 2 stat., \$900. 986-7818.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./sec., stat., \$765, près écoles, parc, aréna, la 50 et traversier. 986-6276.

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, \$675. 360-1804

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, \$725 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, tout rénové, foyer, 4 appareils, chauffé, éclairé, 2 stat., 3 min. d'Alonzo, \$600. 827-8145.

RUE Longueuil, grands 2 chambres, 2 appareils, prises lav./sec., garage, \$750 à \$950. 360-3276.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, non-fumeur, pas d'animaux, idéal personne tranquille, \$650. 613-749-2495.

BRONSON/Laurier, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, équipé. Balcon, cour, sauna, à partir \$769. (613)238-8830, 978-0420.

BUNGALOW, South Keys, 3 chambres, grande cour, garage double, \$1,200. 829-2786.



JUMELÉ, OTTAWA

1er mars, 3 chambres au 2e, cour privée arrière, donne sur la ferme expérimentale. remise, s/sol. Certain meubles pourront être vendus au locataire, \$1,200. 613-792-3642

ORLÉANS, 2 chambres, \$750 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., haut, 2 stat., non-fumeur(se), pas d'animaux, 1er mars. 613-824-1890.

VANIER, 1 chambre, rénové, poêle, réfrig., chauffé, \$595. 744-1708.

VANIER, 1 chambre, tout incl., frais peint, non-fumeur, \$695, 749-7781

VANIER, 1 grande chambre, poêle, réfrig., stat., libre, \$660 chauffé, 243-1613.

VARS, 3 chambres, semi-s/sol, près 417, chauffé, éclairé, \$890, libre. (613)443-2866.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, à voir, très grand, chauffé, éclairé, lav./sec., en campagne, 25 min. de Hull, \$550, 671-0700.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, câble, idéal 50 ans et +, non-fumeur(se), \$500, 281-2115.

2 CHAMBRES, sur Rivière, appareils, chauffé, \$700. 314-6241, 868-7214.

3-1/2, 1 CHAMBRE, 20 min. de Buckingham, vue sur rivière, idéal retraité, \$475, mars. 819-766-2227

3-1/2, THURSO, 1er févr., \$425. (819)923-5845.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

MASHAM, grand logement d'une chambre, style maison, poêle à bois, neuf, libre, 456-3898.

PERKINS, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, stat., 1er févr., \$500. 671-8718, 773-7522.

PERKINS, 1 chambre, semi-s/sol, entrée privée, prises lav./sec. chauffé, éclairé, câble, \$540. 671-1862.

THURSO, Logement Lafontaine, 1 chambre, \$500, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou couple mature, grand balcon, libre. 819-985-0199.

408 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, studio, neuf, meublée, chauffé, éclairé, lav./sec., entrée privée, févr.-mars, \$595. 663-8768.

700 ST-JOSEPH, libre, chauffée, éclairée, \$561, (613) 223-7056.

BOUL. St-Joseph, dans un triplex, \$500, chauffé, éclairé, libre, 868-1897.

GATINEAU, 2 appareils, chauffée, éclairée, câble, très propre, non-fumeur, libre, \$425. 643-9258.

GATINEAU, de luxe, chauffée, éclairée, meublée, 1er fév., \$550, stat., non-fumeur(se), 643-1619.

GATINEAU, libre, Paiement/St-René, \$365 tout inclus, 669-8452.

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout incl. Après 18h: 663-6137.

GATINEAU, tout inclus; à la sem. \$105, au mois, \$450. 643-0690.

HULL, 1er févr. \$500, chauffée, éclairée, stat., meublés, buanderie. 770-6907.

HULL, 1er févr., face rivière, neuf, grand, meublé, chauffé, éclairé, appareils, câble, internet, \$650, 771-0084.

HULL, 1er févr., près du centre-ville, loft, non-chauffé, non-éclairé, \$500. 777-7755. www.versailles.ca

HULL-AYLMER, chauffée, éclairée, personne seule, \$425. 827-6539.

HULL, chauffée, éclairée, propre, 4 appareils, \$400, libre, 771-4183.

HULL, entre CHVO et UQO, chauffée, éclairée, câble, 2 appareils, non-fumeur(se), libre, \$400, 770-2255.

HULL, garçonnière, 2 appareils, bois flottant, \$495. 328-6699.

MANOIR des Rapides, chambre \$300, garçonnière \$400. 328-0022.

PRÈS UQO, libre, meublée, \$385, non chauffée, non éclairée. 778-1666.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er fév., \$450 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville Gatineau. 772-5263.

1 CHAMBRE, au mois, Mont-Bleu, comme à l'hôtel, tout inclus. Sans fumée, \$700. 296-7770, 778-2121.

2 CHAMBRES, au mois, meublée, sans fumée, \$750. 770-6559

3 1/2 MEUBLÉ, très privé, r.-de-ch., stat. privé déneigé, chauffé, éclairé, câble, aspirateur central, libre, 1er mars, Gatineau, \$680. 743-1829

ALJA
Immobilier - Real Estate

Appartements, condos ou maisons complètement meublés

1 c.c., 2 c.c. et 3 c.c.

Neuf, sécuritaire, libre immédiatement

Secteurs: • Hautes-Plaines • Masson • Gréber • Hôpital • Lorrain

(819) 213-0722

Bail à la semaine, mois et année

APPARTEMENT de luxe entièrement équipé (inclus: chauffé, éclairé, câble, tél., stat., meubles, literie, vaisselle, télé, dvd, etc.) 5 min. d'Alonzo, \$700, 955-3673.

GATINEAU, 1 chambre, rez-de-chaussé, \$525, 243-8790.

GATINEAU, 3 1/2, meublé, luxueux, chauffé, éclairé, \$675. 643-5672.

Les Immeubles
ETASSE

VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT...

- Profitez de notre service de logements meublés (1-2-3 chambres) et équipés à Gatineau
- Baux au mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

568-5151, poste 5

GATINEAU, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, propre, câble, entrée privée, stat., idéal personne seule, tranquille, non-fumeuse, travailleur(se), libre, références, \$450. 561-3101.

GATINEAU, luxueux, logement sous-sol, meublé, éclairé, câble, chauffé, entrée privé, pas d'animaux, non-fumeur(se), idéal personne seule, \$600. 328-4560.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

HULL, 1 chambre, centre-ville, secteur patrimonial, tout équipé, 775-3283.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., \$1,400. Libre. 613-862-7735.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

PIED-À-TERRER UNIQUE
PRÈS du centre-ville de Hull, tout incl., 1 mois + 819-771-0944.

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(les), 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

2 CHAMBRES disponibles, prix à nég., 771-9934, 291-2130.

\$350 TOUT INCLUS! Centre-ville de Hull. Faut voir, 210-5858.

GATINEAU, idéal fille pour partager 4-1/2, tout incl., \$350, meublé ou non. Karne au 613-913-8254.

HULL, chambre à louer dans appartement neuf, accès à tout, stat., câble, \$400, 827-5443 ou pag: 778-9760.

HULL, Mont-Bleu, près services/autobus, tout incl., idéal femme seule ou retraitée, 595-0674.

LES HABITATIONS PARTAGÉES DE L'OUTAOUAIS URBAIN INC.
Un service de jumelage pour les personnes de tous âges désirant partager un même toit. Une solution économique qui permet de créer des liens. (819)771-6576.

PRÈS du musée et du Portage, non-fumeur(se), \$380. 776-0928.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER
GARÇONNIÈRE, 700 St-Joseph, chauffée, éclairée, tout inclus, libre, \$550, 290-7322.

GATINEAU, 3 chambres, chauffé, éclairé, \$651. 568-9391

HULL, grand 3 chambres, chauffé, éclairé, \$899, services de buanderie et autobus, rue Bédard, près du Métro, libre 15 mars. 210-8566.

432 MAISONS À LOUER

OSOS OS À BAS PRIX
Incroyable \$499/mois. Pourquoi attendre avant de devenir propriétaire. Voici l'hypothèque sans mise de fond toute inclusive, des SOLUTIONS ALTERNATIVES GIA, faite vite! L'offre se termine le 28 février. 328-5944.

OSOSOS ARGENT, 2 chambres, 2 s/bains et planchers à neuf, payez \$725, Hull. Venez propriétaire, le tout super rénové, libre. 772-2994.

OSOSOS BYE! BYE! BAIL
Vous payez \$600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

1015 NOTRE-DAME, GATINEAU Bungalow, 2 chambres + s/sol fini, foyer, calme, paysagé, non-fumeur, \$795/mois, mars/avril, (819)457-1119.

\$1,950: CONDOS à louer, Port de Plaisance, Hull et Manoir des Vignobles, Aylmer. Option d'achat. Manoir de la Falaise, Gatineau: condo penthouse à vendre. Tous luxueux et libres. (819)243-3962, agence immobilière DynaDF.

2 CHAMBRES en campagne. Buckingham. 819-986-7947.

2 CHAMBRES, semi-dét., neuf, Gatineau, 669-6269.

3 CHAMBRES, neuf, Gatineau, libre, 281-6556.

AYLMER, Domaine des Vignobles, semi-dét. tout neuf, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, grande cour, avril, \$1,050. 568-6260 après 18h.

AYLMER, duplex, 4 chambres, avril, \$975 + services. 276-3619, 828-8652

AYLMER, libre, 3 chambres, clim. central, sans appareils, non chauffée, non éclairée, \$950/mois. 282-0068.

AYLMER, Wychwood, 3 chambres, 4 appareils, \$1,000, libre. 819-684-5866

BELLE maison, Val-Tétreau, 3 étages, 3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc + tapis, près école, pas d'animaux. Libre entre 1er avril 2006 au 31 août 2007. \$1,150. 776-6398.

GATINEAU, 201 chemin des Érables, site champêtre, libre, 1,800 pi car., 2 1/2 chambres, 2s/bains, tout compris: grand foyer, chauffé, éclairé, clim., garage intérieur, lave-vaisselle, déneigement, coupe de gazon, remise extérieure, terrain de tennis, pas de chien, terrain de 9 acres, s/sol occupé, \$1,100. 923-8868 ou 450-445-8868

GATINEAU, 2 chambres, en rangée, libre, non-chauffé, non-éclairé, garage, clim., \$750. 328-6842.

GATINEAU, 3 + 2 chambres, 2 s/bains, grand terrain, \$1,600 + Hydro. 613-228-9807.

GATINEAU, 3 chambres, pas de sous-sol, 449 St-Luc, \$750. 751-2172

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2 GRANDES chambres, neuf, 1,300 pi car. Plancher flottant/céramique, clim., prises lav./sec., espace de rangement, remise, non éclairé, non chauffé, près services/autobus, à partir de \$815.816-6615.

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo neuf, 2 chambres, clim., bois franc, céramique, poêle, réfrig., balcon. \$900. 613-299-2828.

GATINEAU, 1-921 boul. St-René Ouest, 1er avril, 2 chambres, bien insonorisé, cloison en béton, foyer, 2 stat., \$800. 665-5933.

GATINEAU, 2 chambres, 1er mars, condo neuf, plancher flottant, céramique, garage, \$995. 243-8083.

GATINEAU, 2 chambres, 2 s/bains, plancher flottant, stat. int., \$775 non-chauffé, non-éclairé. 779-9650.

GATINEAU, 2 CHAMBRES, secteur Hôpital, condo luxueux, plancher bois + céramique, garage int., remise int., \$895, location avec option d'achat disponible, 213-0722, 213-9998.

GATINEAU, 595 boul. Hôpital, luxueux, aucun tapis, 1,260 pi car., 2 remises, 2 stat., \$900. Pierre 661-2240.

GATINEAU, 72 Oster, Côte d'Azur, 2 chambres, foyer au bois, bois flottant/céramique, balcons, \$800, libre. 243-1059.

GATINEAU, centre-ville, 1 chambre, prises lav/sec., stat., remise ext., 1er mars/avril, \$575, au 561-1971.



GATINEAU, neuf, 1 chambre, de luxe, foyer gaz, lav./sec., lave-vaisselle, système d'alarme, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, \$650/mois, 1er avril, 277-8588.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC



Construit pour la vie!

MAISONS NEUVES EN INVENTAIRE POSSESSION RAPIDE! à partir de 167 200\$



PINOT 9, rue Cassiopée (1658 p.c.) 3c.c. et 1 1/2 s.d.b. GARAGE agrandi, foyer au gaz, plafond cathedral, bain romain... POSSESSION JANVIER 2006



ST-TROPEZ GARAGE 5, rue Orion (1642 p.c.) 3c.c. et 1 1/2 s.d.b. foyer au gaz, îlot, bain romain, plafond cathedral & «walk-in» POSSESSION JANVIER 2006



NORMANDIE agrandi 2pi 1, rue Orion (1661 p.c.) 3c.c. et 1 1/2 s.d.b. GARAGE agrandi, modèle de coin, foyer au gaz, plafond cathedral... POSSESSION JANVIER 2006



SEINE (semi-détaché) 74, rue Callisto (1265 p.c.) 3c.c. et 1 1/2 s.d.b. ch. des maîtres avec «walk-in» bois franc en merisier POSSESSION JANVIER 2006

CENTRE DE PRÉSENTATION MAISONS NEUVES 8, boul. du Plateau - Gatineau (secteur Hull) 819.595.5962

HEURES D'OUVERTURE LUNDI au JEUDI VENDREDI SAMEDI DIMANCHE 12-20h 11-17h 11-17h 11-17h www.junic.ca



PROMOTION SPÉCIALE sur ce modèle seulement* LA MAISON DU MOIS BEAUVALLON (ÉLÉV. A) 120, rue Cassiopée (1416 p.c.) 3c.c. et 1 1/2 s.d.b., salle de lavage au r.d.c. plafond cathedral ch. des maîtres POSSESSION JANVIER 2006 *Consultez un conseiller en habitation

LOCATAIRES POURQUOI LOUER? ACHAT « SANS DÉPÔT » 160 condos disponibles Hull - Gatineau - Aylmer À partir de 575 \$/mois Possession immédiate Patrick (613) 277-2141 Pierre (613) 277-8588

HULL, bon espace, condo de 1,200 pi car, 2 chambres, bureau, solarium, foyer, \$900/mois, non chauffé, non éclairé, NOEL IMMOBILIER, courtier immobilier agréé. Pauline Noel agent agréé. 778-4352.

HULL, centre-ville, 1 chambre, 2 appareils, stat., \$595. 778-9650.

HULL, Hautes-Plaines, 9 de la Fondrière, #3, 3 chambres, 3 appareils, libre, 1 stat., \$850. 360-3276.

HULL, Manoir des Trembles, joli condo, 2 chambres, très propre, foyer au bois, 5 appareils, bien situé, \$800, 1er mars ou avril. 210-8339

HULL, Mont-Bleu, paisible, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 2 stat., \$795, 778-9650.

HULL, spacieux 3 chambres, foyer, solarium, appareils, stat., parc et piscine, \$1,200, libre. 778-9650.

HULL, Tourelle sur le parc, 50 rue Dussault, édifice sécuritaire, 2 chambres, stat. ext., situé à 5 min. marché By, piste cyclable, parc et marina, complètement rénové, \$900. 613-229-2554.

HULL, Tour Notre-Dame, face au parlement, grand, 1 chambre, complètement rénové, appareils et stat. incl., très ensoleillé, \$950, 613-277-3932.

NOUVELLE CONST., 1,400 PI CAR., 2 chambres, 2 s./bains, près de l'hôpital, accès: piscine, tennis et gymnase, près de centre de ski, 962-0000.

OTTAWA, au Riviera II, luxueux 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils neufs, câble, stat. int., piscine, tennis, etc., vue panoramique, barrière de sécurité, \$1,425, 1er avril, 824-7703.

PLACE Champlain, luxueux, 2 chambres, bois franc, céramique, récente constr., vue sur rivière Outaouais, 2 min. du Pont Champlain, 1er avril, \$1,250. 778-1208, 568-3368.

WAKEFIELD, 2 chambres, 1 s/bain, 1,400 pi car., appareils, \$1,000. 827-0524.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE 2 CHAMBRES, au Château Vanier, très propre, rénovation majeure faite en 2001, \$145,500, (613) 742-0498. 2 CHAMBRES, aucun tapis, 6e étage, vue sur parc Jacques-Cartier, immeuble en bon état, \$179,000. Annie Morin, Remax Vision, 246-4446. 2 CHAMBRES, unité de coin, clim., bois franc, céramique, abris-auto, 1,200 pi car., \$179,900, 921-3062. 3 CHAMBRES, près Pont Champlain, unité coin 2e, foyer, 3 appareils, rénové, tennis/piscine, aucun tapis, frais de notaire incl. Mai. 775-3944.

641-A DES HAUTES-PLAINES, HULL: Frais de condo: \$45/mois, rénové, revêtement de plancher, peinturé, 3 chambres, près de l'autoroute, libre immédiatement, \$107,900. Diane Deslauriers, CGA 613-248-2533 50 Re/Max Vision courtier immobilier agréé

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

GATINEAU, grand condo de 3 chambres, unité de coin, rez-de-ch., bien éclairé, terrasse, \$116,900. Gilles Rochon, 248-5650. Re/Max Vision 1990

GATINEAU, impeccable, 2 chambres, 2 s/bain, foyer, garage int., béton, près de tout, \$120,000, 246-2814

GATINEAU, Mtéa-Paiement, condo de 2 chambres, 3e étage, foyer gaz, bain tourbillon + douche en coin, bois flottant et céramique + extra. Frais condo: \$90. \$124,900. 663-0830

GATINEAU, rue Bellemeur, frais peint, 2 chambres, unité de coin, 2 s/bains, foyer, près Promenades, 2 stat., \$114,000. 665-1001. Libre.

HULL, bd St-Raymond, près UQO et pont Champlain, 2 étages, 2 chambres, 1-1/2 s/bains, 5 appareils, foyer, 2 balcons, stat., accès à piscine et tennis, libre, \$110,000 nég. Jour: (613) 829-4642, soir: (450) 432-8928.

HULL, Place Champlain, luxueux, 2 chambres, bois franc, 210-7770

JARDINS du Château (Neufchâtel), 5e étage, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, garage int., piscine ext., rénové, libre juin, \$174,000. Sans agent. 778-3094

NEUF, 1,200 pi car., 2 chambres, plancher flottant et céramique, foyer au gaz, \$130,000. 819-921-5524.

OCCUPATION immédiate si désirée! Mont-Bleu, 2 chambres, tapis, abri d'auto à la porte, frais condo \$101. Aubaine à \$104,900. 772-9241

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

GATINEAU, 36 Desforges, unifam. 2 étages, 3 chambres, bois franc, céramique, terrain 50'X180', dans un rond-point, sans voisin arrière, \$215,000. 983-1462, 266-2053.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

OS OS OS ABORDABLE Vous payez \$600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

OS OS OS ARGENT, 2 chambres, 2 s/bains et planchers à neuf, payez \$725. Hull. Devenez propriétaire, le tout super rénové, libre. 772-2994.

1,954 PI car. neuve, Gatineau campagne, 4 chambres de luxe, boisé, membre APCHQ. 671-1900, 663-5104.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

\$249,900, CANTLEY, PRIX RÉDUIT Construction 2003, 1,980 pi car., 4 chambres, 3 s/bains, plafond cathédrale au salon, mezzanine et beaucoup plus. Très privé. Idéal pour garde-rie ou logis parental. Terrain 1.3 acre. Marcel Bonenfant, Royal LePage La Renaissance, 665-2345.

2 MAISONS À VENDRE Centre-ville Maniwaki, 3 chambres, \$45,000 et \$35,000. 438-1784.

ATTENTION!

2 UNIFAMILIALES, 1,350 pi car., 2 étages, 3 chambres, aucun tapis, foyer, libres, \$179,900 et \$189,900. Financement disponible. 643-1726.

32tony.com Gatineau, bungalow high Ranch.

3 CHAMBRES, à Angers, bungalow tout briques, 1,000 pi car., s/sol aménagé., \$136,900. WOW! Charles Azar, Royal LePage, 775-2275.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

SEULEMENT 50\$ Jusqu'à vendu Pour inscrire votre maison avec photo sur le WEB (819) 743-0974 www.cavendre.com

RAYMOND CHARBONNEAU Agent immobilier affilié 819-712-0213

Pour visionner raymondcharbonneau.ca



67, St-Onge, secteur Hull



422, de Cannes, secteur Côte d'Azur

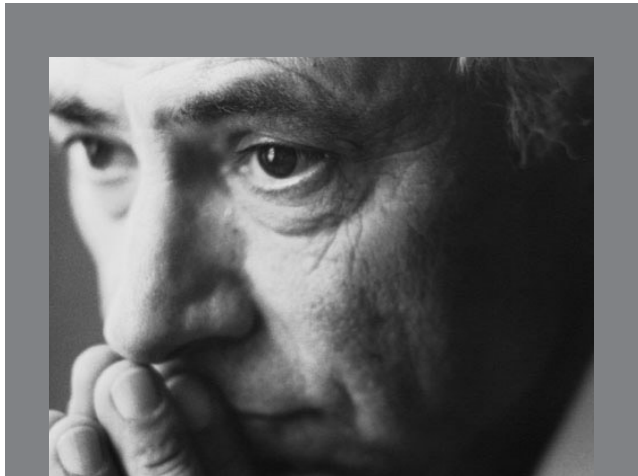


ROYAL LEPAGE LA RENAISSANCE

Achetez ou vendez votre propriété avec moi et profiter de ce véhicule de 27 pieds GRATUITEMENT

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC



J'AI FINALEMENT PERDU DE L'ARGENT EN VENDANT SEUL MA MAISON

Je n'avais pas réalisé qu'en vendant seul ma maison, je devais déclarer à l'acheteur tous les petits problèmes de ma propriété. Sans le savoir, je n'ai pas rempli toutes mes obligations légales. Maintenant, j'ai un gros problème : je dois me défendre en justice contre une accusation de mon acheteur.

Un agent immobilier m'aurait guidé et évité bien des tracas. www.avecunagent.com

CHAMBRE IMMOBILIÈRE DE L'OUTAOUAIS Au cœur de l'immobilier depuis 40 ans

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC



\$99,900, incroyable! 7 Dampousse, Gatineau, bungalow 3 chambres, va-cant, terrain 6328 pieds², remise 10X12 avec porte de garage.

Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

AUCUN COMPTANT
Liste de maisons disponible à jour quotidiennement pour acheteur avec ou sans mise de fonds, incluant reprise de finance et maison à rénover.
Olivex courtier immobilier agréé
819-776-6000

MICHEL NOREAU
agent immobilier affilié
819-360-3333
WWW.NOREAU.CA
RE/MAX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

BUCKINGHAM, cachet unique, pièce sur pièce, tout rénovée. 986-9372.

BUNGALOW duplex, vente privée, 4 et 3 chambres, près Promenades Gatineau, planchers en chêne et céramique. \$169,900. 773-0743.

BUNGALOWS à vendre, 67 rue St-Onge, Hull, 422 rue de Cannes, Côte d'Azur, pour visionner: raymondcharbonneau.ca

●CAMPAGNE en ville, bon bungalow 2004, abri, grandes/familiale au/sol, terrain 15,000 pi car., Masson-Angers, \$149,500 nég.

●\$129,000, belle maison en rangée, propre, libre, 3 chambres à l'étage, 2 s/bains, clôturée, près école, parc, hôpital de Gatineau.

●32 Louis Collin, Gatineau, près hôpital, unifamiliale, 3 chambres, foyer, piscine, impeccable, \$179,900 nég.

●Campagne, 3 min. de la 50, sortie des Laurentides, super bungalow avec logis, 3 garages dont 1 séparé, 28 pi X 38 pi, tout fini, terrain magnifique, \$257,000 nég.
Maurice Bouvier, Avantage Immobilier courtier, 568-5141.

CANTLEY, maison neuve, 1,700 pi car., garage double, chambre des maîtres 14'X24', foyer Napoléon, bois franc, céramique, terrain boisé 1 acre, \$259,900. Autres modèles disponibles. 827-4440
www.lesmaisonsjuteau.com

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, bungalow, 1 an, 60'D'Ou-tremont, briques 3 côtés, 3 chambres, bois franc, céramique et beaucoup d'extra. Vente cause maladie, \$269,000. 790-5830, 593-8692.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, maison en rangée, unité de coin, 4 chambres, garage, patio, piscine, haie de cèdres, \$120,000. (819)428-3196.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, maison en rangée, unité de coin, 4 chambres, garage, patio, piscine, haie de cèdres, \$120,000. (819)428-3196.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, maison en rangée, unité de coin, 4 chambres, garage, patio, piscine, haie de cèdres, \$120,000. (819)428-3196.

Guy Bélanger 778-4500
agent immobilier agréé
Depuis plus de 30 ans à votre service pour une transaction personnalisée

À VOIR

Grand bungalow de 1 800 p.c., 6 c.c. + 2 salles de bains, salle familiale avec foyer, pas voisin arrière.
309 900 \$ - 045121

AYLMER

Duplex de 2 c.c., construit 1995, terrain 63X80, haut toujours louer, à 2 pas de la marina et parc.
174 900 \$ - 047868

Courtier Immobilier agréé
Century 21 MULTISERVICES INC.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MASSON-ANGERS, semi-dét. de qualité supérieure, cuisine et s/bain à vous faire rêver, et+., (819)281-2630

MONTEBELLO, maison neuve, 2 chambres, 1,220 pi car., secteur neuf, grand terrain, céramique, bois franc, échangeur d'air. Pour inf.: 819-923-6651.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

CHANCE UNIQUE!
PAPINEAUVILLE, maison, 3 chambres, garage double + entrepôt 28'X40', libre, \$129,000. 778-4267.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MASSON-ANGERS, semi-dét. de qualité supérieure, cuisine et s/bain à vous faire rêver, et+., (819)281-2630

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

PAPINEAUVILLE, maison, 3 chambres, garage double + entrepôt 28'X40', libre, \$129,000. 778-4267.

Un "VENDU" sur votre propriété...
C'est ce que vous voulez?
C'est ce que vous obtiendrez avec notre équipe!

Nicole Létourneau agent immobilier affilié (819) 319-3383
Jean-Pierre Lemay agent immobilier agréé depuis 32 ans (819) 328-3949

ROYAL LEPAGE Courtier immobilier agréé
500, boul. Gréber, bureau 104
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS Gatineau (Québec) J8T 7W3

AUMOND, route 107, domaine privé de 200 acres, incl. maison, chalet hivernisé, lac à truites, territoire de chasse, érablière. Inf.: 514-497-3300.

- AYLMER: 63 Lake, complètement rénové! 5 chambres, 2 s./bains, grande cour, \$259,500.
- GATINEAU:
 - 411 ave. Gatineau, duplex, constr., 2003, 3+2 chambres, \$229,900.
 - HULL:
 - Hull, 3-541 boul. des Hautes-Plaines, très beau condo, 3 chambres, foyer au bois, 4 appareils, 2 balcons, \$129,500.
 - 52 Migrateurs, semi-dét., 1,600 pi car., cour donnant sur boisé, garage attaché, \$235,500.
 - 14 l'Escalade, duplex, garage, contr. 2004, 1,600 pi car., \$339,000.
 - 101-154 ch. Lucerne, Place Champ-plain, condo, 1 chambre, \$164,500.
 - CANTLEY: 51 Clermont, 2 étages, garage, 2,214 pi car., terrain d'un acre, \$379,900.
 - PERKINS:
 - 34 et 38 Mercier, magnifique! 2,450 pi car., avec logis parental, garage double, \$550,000.
 - 55 et 56 Charette, (bord de l'eau), Lac Twin, bungalow, 4 chambres, à voir! \$319,000.

Micheline Richard, Royal LePage La Renaissance, 790-9939.

AYLMER, duplex neuf, quartier résidentiel très recherché, rue Cochrane, idéal proprio occupant, \$244,000, 223-8919 ou 222-2715.

Faut voir!

- AYLMER, magnifique 2 étages de 2,200 pi car., avec garage, 3 chambres, 2.5 s/bains, foyer au salon, spacieuse s/manger, s/familiale en mezzanine, immense cuisine avec coin-repas, escalier en bois dur, plancher bois franc et céramique, réduite \$288,000.
- Impeccable bungalow, "High-ranch", garage double, s/sol fini, nouvelles portes, fenêtres et toiture, foyer au salon, immense cour arrière privée, deck 22'x12'. Demande \$228,900.
- HULL, Parc Lamontagne, semi-dét. de 1,200 pi car., près du CÉGEP et des services, grande s/familiale, bien paysagé, grande cour arrière privée, clim. centrale, abris solaire. Faites une offre, \$183,900.

Voir toutes photos: www.enfinchezvous.com
Michel Schreiner
votre agent Re/Max
772-0203

AYLMER, maison de classe, 1,500 pi², 3 chambres, bois franc, céramique, marbre à l'entrée, superbe finition, garage double + garage arrière. Aubaine \$259,900, 819-664-1831.

AYLMER (WYCHWOOD), superbe bungalow avec logement parental, 3 + 1 chambres, s/sol fini, grande s/familiale, grand terrain clôturé, piscine hors-terre, garage, + extras, \$235,000. 819-682-2441.

BEAU quadrex, 3 chambres, tout rénové, Gatineau. 923-6192.

VISITE LIBRE
Dimanche de 14 h à 16 h

186, rue Bourque, sect. Hull. Superbe 1 1/2 étage, beaucoup d'espace de rangement ainsi qu'une cuisine fonctionnelle, s/familiale au s/sol très bien aménagée. Salon, s/manger et 3 c.c. sur plancher de bois franc. Terrain paysagé. 174 900 \$ SIA 050281

97, rue Corbeil, sect. Hull. Beau bungalow, près de l'hôpital et écoles. Cuisine, s/m, salon sur plancher b/franc, 3 c.c. au 1^{er} étage, 3 c.c. au s-sol. Abri auto, cour clôturée. Mesures approx. 209 900 \$ SIA 049667

OLIVEX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
819-776-6000

DOMAINE Vol-à-voile (l'Ange-Gardienn), constr. 2004, 2 étages, 1,600 pi car., concept ouvert, armoires PVC, 3 chambres, garage double, p.c.l., asphalté, piscine hors-terre, 1 acre, arbres matures, 2 min. de la 50, \$249,900. 281-3202

●GATINEAU, bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise. \$154,900.
Progrès courtier immobilier agréé 246-9779

GATINEAU, joli semi, 3 chambres, immaculé, \$124,900. Libre. 663-7676

GATINEAU (Limbour), 2,000 pi car., 3 chambres, bois franc, s/familiale, foyer, garage, boisé, \$265,000. 561-2657, 277-2943.

GATINEAU (Limbour), 2,600 pi car., luxueuse, 4 chambres, 3 s/bain, \$374,000, 665-4618, www.maisons-a-vendre.ca/ruelimbour

GATINEAU, maison (2000), 1,422 pi car., \$214,900. 663-9784, 743-9803

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MAISON EN VEDETTE
571 Graveline, Gatineau

119 000\$

1+2 c.c., 2 s/bain, climatiseur central, fenêtres + cuisine neuve, plancher remplacé presque partout. Très central, près de tout.

Jean Cyr
665-2301
www.jeancyr.ca
agent immobilier affilié

Évaluation gratuite de votre propriété
L'Agent qui donne des garanties!

SECTEUR LABROSSE
GATINEAU
SEMI NEUF
CHÂTELET
139 900\$^{tx incl.}
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
669-1903 986-1128

GATINEAU, près de mtée Paiement, 523 St-Luc, maison en rangée, libre immédiatement, faut voir. Michel Couture, Avantage Immobilier, 819-775-6216, 613-248-2553.

GATINEAU, rue Matapédia, maison jardin avec garage, unité de coin, 2+1 chambres, beaucoup de rénovations, 1-1/2 s/bains, bois franc, céramique, s/sol aménagé, grand deck, piscine, remise, \$135,500. 295-2550.

GATINEAU, secteur Côte d'Azur, 1,725 pi car., 3+1 chambres, 2 1/2 s/bains, clim. centrale, garage double, s/sol fini. \$279,900. 246-1339 ou (613)294-1339

GATINEAU, semi-dét./garage, agent s'abstenir, \$162,900. 246-8546.

GATINEAU, unifam. neuve, 3 chambres, 2 s/bains, 1,375 pi car, bois franc, céramique, \$185,000, 643-2998.

HULL, 2 étages, \$149,900, bon revenu. 819-772-2929, 819-775-8737.

HULL
-59 DES CAPUCINES: Maison jardin, 1,500 pi car., foyer, garage, accès à la piscine et sauna, \$164,900.

-39, DE LA CONSTELLATION: 2 étages dans le Plateau, 1,650 pi car., 3 chambres, bois franc, très éclairée, garage, piscine, \$259,900.

-28 DEL'ÉTÉ: 2 étages de 3 chambres, de 1,750 pi car., dans secteur recherché, maison très éclairée, foyer, près services. \$259,900.

GATINEAU
-138 PELISSIER, bungalow 1,040 pi car., 2+2 chambres, impeccable, sous/sol fini, piscine, \$174,900.

-10, RUE DE TROYES: Semi 1,125 pi car., rénové, 3 chambres, secteur l'Oiseau Bleu, libre. \$139,900.

-51, VERSANT NORD: Semi de 1,450 pi car., 3+1 chambres, sortie "walk out", aucun tapis, \$159,900.

-323 NOBERT: 1,600 pi car., 3 chambres, céramique et bois dur au r-dech., grand terrain sur un coin près école primaire et garderie, cour clôturée, piscine creusée. \$269,900.

-CANTLEY, 41 PORTNEUF, 7 min. du Pont Alonzo, maison neuve, 2 étages, garage, bois franc, \$259,900.

-43 BEECH, LA PÊCHE: 2 étages de 2,000 pi car., près de golf Edelweiss, à 20 min. d'Ottawa. \$219,900. #043382
Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533

Re/Max Vision courtier immobilier agréé

HULL (Hautes-Plaines), semi-dét., 3 chambres, 3 s/bains, bois franc, s/sol fini, garage, \$209,000. 772-4929

HULL, petite maison de 655 pi car., rénové à neuf, prix ferme: \$99,500, 7 rue Labelle, libre, 664-1582.

MAGNIFIQUE maison 2,000 pi car. + s/sol aménagé à 100%, 3+1 chambres, près école des Cépages, int. impeccable, spacieuse cour arrière, \$325,000. 643-4192

MAISON OUVERTE 28 JANVIER
10h à 17h
Superbe bungalow à paliers tout près des Promenades. 3 chambres. \$168,500 nég.; 243-5072; www.84st-josaphat.ca

MASSON-ANGERS, 140 d'Arizona, bungalow 1,400 pi car., garage, s/sol aménagé, bois franc. Photos au www.monagent.ca Emanuel, agent immobilier. 923-4544.

5 000\$ à 30 000\$
DE RABAIS AVEC 0\$ DE MISE DE FOND^t

Taux hypothécaire 4.2%*

t Selon les normes de la SCHL et du RAP

1 RIVERMEAD • (819) 595-4663

ABERDEEN
31 Pierre Corneille, Aylmer
Rabais de 50 685 \$
Pour 1 390 \$/mois+
Bungalow, 1500 p.c., 3 c.c.,
garage simple.

PÉRIGORD
21 Alphonse Daudet, Aylmer
Rabais de 36 610 \$
Pour 1 380 \$/mois+
2 étages, plafond cathédrale,
3 chambres
à coucher, 1525 p.c.,
1 1/2 salles de bains

CHANTERELLE
18 De Beaumarchais
Rabais de 32 820 \$
Pour 1 510 \$/mois+
2 étages, 3 c.c., 1377 p.c.,
1 1/2 s. de bains.

2 CONDO CITÉ-DES-JEUNES • (819) 962-4661

boul. Cité-des-Jeunes
Rabais de 13 880 \$
Pour 735 \$/mois+
1 152 p.c. de deux chambres avec
plancher flottant, céramique dans la
cuisine et dans la salle de bain.

3 RUISSEAU DESJARDINS • (819) 561-4663

MONTE-CARLO
95 D'Outremont, Gatineau
Rabais de 23 695 \$
Pour 1 005 \$/mois+
Bungalow 1 080 p.c.,
3 chambres à coucher.

MONACO
124 de l'Épée, Gatineau
Rabais de 30 530 \$
Pour 1 130 \$/mois+
2 étages, 1 417 p.c., 3 chambres
à coucher avec tapis, 1 1/2 salles de
bain, bain romain.

ABERDEEN
75 D'Outremont
Rabais de 32 775 \$
Pour 1 355 \$/mois+
garage simple, 1 500 p.c.,
toit cathédrale, 3 chambres
à coucher.

4 DOMAINE LORRAIN • (819) 669-4663

MONTE-CARLO
75 Claude Monet, Gatineau
Rabais de 25 120 \$
Pour 970 \$/mois+
Bungalow, 1 080 p.c.,
3 chambres à coucher

CHANTERELLE
95 Claude Monet, Gatineau
Rabais de 15 130 \$
Pour 1 020 \$/mois+
2 étages, plafond cathédrale,
3 chambres à coucher, 1 377 p.c.,
1 1/2 salles de bain

* Disponible jusqu'au 28 février 2006.
* Certaine condition s'appliquent.
Sujet à changement sans préavis.
Taux garantié de un an.
* Pour possession avant le 28 février 2006.
Frais notarié et administratif inclus. Prix sujet à
changement sans préavis. Photos à titre indicatif.

LE GROUPE BRIGIL+ CONSTRUCTION

« Fier de bâtir une qualité de vie »
WWW.BRIGIL.COM

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, SAMEDI 28 JANVIER 2006

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

PETIT paradis (ferme Limbour), bungalow à paliers, impeccable, 2+2 chambres, bois franc, foyer, spa, et + encore, \$224,900. NOEL IMMOBILIER, courtier immobilier agréé. **Pauline Noel** agent agréé. 778-4352.

● PRÈS de l'hôpital de Gatineau, maison en rangée, tout briqué, rénovation, libre, unité de bout, \$135,000.

● HULL, près du centre-ville, semi-dét. avec garage, bois franc aux 2 étages, s/sol fini, \$194,500. Noël Immobilier, courtier agréé, Jacques Noël, 561-1878. www.noelimmobilier.com

ST-LASARE, maison tout en espace, plein de lumière. D'un style européen unique. 514-757-3258 514-212-5838 <http://pages.videotron.com/suziehaz>

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

391 HÉTU, GATINEAU: 4 logements + 1 non conforme, avec un revenu annuel de \$34,200. Plusieurs rénovations effectuées. \$219,900. #48303

17 PAPINEAU, HULL: 2 étages, 2X2 chambres, tout rénové, libre, \$870/mois, \$139,900. **Diane Deslauriers, CGA** 613-248-2533

Re/Max Vision courtier immobilier agréé

4 LOGIS à Hull, avec très grand garage. \$380,000, revenus annuels: \$40,000. (819)790-3848.

4 LOGIS neufs, Gatineau, \$350,000; revenus annuels \$35,000. 819-643-9564, 665-9564.

4 LOGIS, presque neufs, \$27,000 de revenus, \$250,000, 664-2500.

561 CHALET À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

2-3-5 CHAMBRES, foyer, sem. et fin de sem. Lac Corbeau. 819-767-2928.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, \$325 et +/sem., 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BOUCHETTE (Lac Roddick), 4 saisons, couche 8, ski de fond, pêche et patinoire sur lac. 819-465-2980.

CHALET à louer, bord du Lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

CHALET tout équipé, chauffage élect., et au bois, forfait motoneige, Lac du Cerf. (819)597-2617

LAC À LA LOUTURE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee. (819)453-7068.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, 3 chambres, 5 appareils, pêche, ski de fond, restaurant, prix à discuter. Luc, 775-2137.

LAC GAGNON, DUHAMEL, tranquillité, terrain vaste, plage privée, pêche, chaloupe, saison-mois, 819-983-7868.

LAC O'NEIL, privé, bord de l'eau, foyer. (819)281-4881, (819)767-2086

LAC Simon, 3 chambres, tranquillité, coucher de soleil. (613)833-3535

LAC SIMON, 4 saisons, 3 chambres +, 819-776-2929 ou 428-1318.

MONT Ste-Marie, équipé, foyer, fév. 3,4,5 et 10, 11, 12. 613-748-0655.

STONEHAM, chalets équipés, 2, 3, 4 chambres, foyer, spa. 866-882-4888. www.chaletsalpins.ca

ST-SAUVEUR, au mont Habitant, 4 chambres, 2 s/bains, meublé, équipé, sem. ou fin de sem. 743-1684.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

5 ET 8 LOGIS, près Promenades, Gatineau, très rentables. (819)243-6286

6 LOGIS, Gatineau, 203-207 de Candiac, idéal pour propriétaire occupant ou investisseur, \$550,000. 819-663-1757 ou 213-5011

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

188 ACRES, maison (1997), 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage 30X35', grange 30X70', pour photos voir: cavendre.com/#741, 30 min. de Gatineau, \$349,900. 985-0376.

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

AVEC terrain au 204 Hubert, près de Lorrain, était \$75,000, maintenant \$70,000 tel quel. 669-3842.

570 TERRES

ACHÈTE immédiatement fermes, terrains bord de l'eau, terres et coupes de bois. Payons comptant. Sylvain Trépanier, 514-239-7520.

SABLIÈRE, carrière, terre à bois ou ferme. Achetons comptant. 663-5104

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve, 663-5104 671-1900.

4 TERRAINS pour triplex près du golf, rue Bristol, Gatineau, avec service à partir de \$50,000, 986-2211.

À L'ANGE-GARDIEN, chemin Assad, boisé, 1 acre +, 819-986-6975.

575 TERRAINS

TERRAIN de 4 acres, avec boisé, petit ruisseau, services municipaux, prêt à construire. C.D.M. Construction, 561-1971.

TERRAIN d'un acre boisé avec vue sur le Lac Blue Sea, chemin municipal, prêt à bâtir. 955-7980.

TERRAIN pour triplex, 38 X 250, bien situé, rue Hamel. (819)669-0915.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TREMBLANT, triplex, au cœur du village (ancien Tremblant), rue de la Faïence, 2 terrains boisés pour const. de triplex, près services, accès au lac Moore, \$115,000 ch. 819-664-1555.

578 VILLÉGIATURE-QUÉBEC

MONT-TREMBLANT, condo à temps partagé, congé scolaire, 2 chambres, \$13,500. 685-1030

580 BUREAUX À LOUER

137 WRIGHT, très près de Place du Portage, 850 pi car. ou moins, tout incl., stat., 328-4997.

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 1,800 pi car. 5 bureaux, 1 réception, 1 cafétéria, 921-3134.

266 ST-JOSEPH, 1,000 pi car., céramique, 4 stat.; 125 Wellington, ultra moderne. 868-1897.

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, immeuble professionnel, 200 à 1,250 pi car., tout inclus, stat., \$325 et plus. 819-771-6266.

AÉROPORT, 1,000 pi car., chauffé, éclairé, \$1,000/mois, 775-6101.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins. **Les Entreprises M. Charette, 243-5260.**

GATINEAU, coin Harold et Maloney, bureaux à louer, 270 pi car., \$310/mois, libre. Nicole Dugas au 613-282-3797.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

POUR PSYCHOLOGUE, temps plein ou temps partiel, local neuf, grand stationnement, François 243-2213.

584 COMMERCES À LOUER

140 MACLAREN Est, Buckingham, espaces commerciaux, chauffés, éclairés: - Loft 1,000 pi car., \$800; - 2e étage, 1,200 pi car., \$1,000. Peut être loués ensemble ou séparément. **Diane Deslauriers CGA** 613-248-2533

Re/Max Vision courtier immobilier agréé

HULL, resto-bar et casse-croûte à louer ou à vendre, immédiatement, déjà établis. Diane Falardeau, 819-243-3962. Agente immobilière Dyna DF.

589 ENTREPÔTS À LOUER

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12' X 32' (400 pi car.) et 24' X 32' (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurisé. 771-8458.

HULL, secteur Parc industriel Riche-lieu, zoné commercial, industriel, 4 condos attachés, 5,500 pi car., grande surface, 2,500 pi car. de mezzanine, 35' de hauteur, salle de montage, bureau, bureau de conférence, 50 Noël, 1 bloc de St-Joseph et Jean-Proulx, \$4,000/mois ou vente: \$425,000. Visite: Frank au 664-6001.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU

Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer. **Les Entreprises M. Charette, 243-5260.**

PARC Gréber, Gatineau, local 1,389 pi, libre, 561-1405 soir: 243-3076

595 LOCAUX

110 PI CAR. et 600 pi car. pour professionnel ou atelier, propres, dans Centre de Yoga, rue Eddy, Hull. 595-6890.

173 BOUL. St-Joseph, Hull, 4,000 pi², stat., court ou long terme. 778-1348

ESPACE à louer pour massothérapeute et esthéticienne. 243-6111, 360-5691.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull

• 259, boul. St-Joseph (550 p.c.)

• 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., 2 600 p.c., 4 001 p.c.)

• 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)

• 1040, boul. St-Joseph (1 200 p.c.)

• 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. à 10 000 p.c.)

Info.: Charles Masse (613) 791-2245 (613) 791-BAIL

www.e-spaces.ca

ESPACE de 2,000 pi car., avec 2 portes garage, idéal pour mécanique générale avec espace bureau à l'avant. 1320 ch. Vanier, Parc industriel d'Aylmer. (819)684-6446 ou 661-9846.

GATINEAU, boul. Maloney est, de 500 pi car. à 800 pi car., porte de garage 9'X10'. Inf.: 552-2018.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

LIBRE. 14A Cholette, Hull. Beau local propre, 700 pi car., immeuble récent, idéal pour commerce de service (fleuriste, cordonnerie, couture etc.) 776-4712 ou 772-5768.

LOCAL 545 pi car., \$550/mois. Isabelle, 246-7920

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

1998 CAMION FORD Louiseville 26 pi, moteur Caterpillar 6 vit., plateforme électr., toit transparent, compris avec emploi 30h par sem. (819)664-0522.

ENDROIT stratégique, coin St-Antoine et Jacques-Cartier, propriété zonée commerciale, excellent pour salon de coiffure, bureau, etc., à vendre ou à louer.

Avantage Immobilier, courtier Gaston Lemieux, 778-4134.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HARDLINE™
10h GRATUIT!
613-566-2000
Composez le code:957

Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+

sexete™ code: 697
613-482-3333
Connections érotiques...

GRATUIT pour les femmes
Appellez Maintenant!
(613) 482-6666
TelMatch
1-900-561-8888
25\$/30min

819.770.0034
Entrez le Code Gratuit : 292
Parce qu'à deux, c'est mieux!
FORFAIT D'ESSAI GRATUIT
pour tous les nouveaux membres
RÉSEAU ELLE LUI
Le plus GROS RÉSEAU de rencontres au Québec
www.ReseauElleLui.com

601 ÉSOTÉRISME

CARTOMANCIENNE, 15 ans d'exp., sur rendez-vous. Romie, 243-5944.

CLAIRVOYANT, très précis, rapide, dans les 48h, 986-2699 (message).

CLAUDETTE, tarotologue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., \$4.25/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

MAISON EN VEDETTE
24, Montcerf (Cantley)
229 900\$

Michel Potvin
664-9984
www.michelpotvin.com
agent immobilier affilié

TOURNAINE, 1,200 pi car., 5 chambres, foyer, \$184,900, 568-5445.

UNIFAMILIALE, 1,200 pi car., 2 étages, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, bois franc et céramique sont à l'honneur, gaz naturel, grande cour arrière, garage, piscine hors-terre, grand patio, gazibo, près 3 écoles primaires, prise de possession septembre, parfait rentrée scolaire, \$159,999, 669-3065

WAKEFIELD, 4 chambres, 2 s/bains, construction écologique, 2 acres, 459-3869.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

188 RUE de Sérignan, Gatineau, près de Mont-Luc. Samedi et dimanche de 14h à 16h. 1,775 pi², 2 étages, garage, bois et céramique. E. Gilbert Jacques. Agent Re/Max: 665-6776

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

5 ET 8 LOGIS, près Promenades, Gatineau, très rentables. (819)243-6286

6 LOGIS, Gatineau, 203-207 de Candiac, idéal pour propriétaire occupant ou investisseur, \$550,000. 819-663-1757 ou 213-5011

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

602 MESSAGES PERSONNELS

100% BEAU jeune étudiant gay. Service inoubliable, homme, 669-6564.

243-8209 ANA 39 ans, chez moi, privé. Secrétaire, massage s.v.p. ♥ \$50

28 ANS, très jolie, lingerie fine
Délicate, Katrina, 24h. 778-6305

46D GRASSETTE+LINGERIE+
JOUETS+ESCORTE+24H 777-1726

(819)329-3389
Coréenne, Thai, Chinoise. 7 jours
Champlain/St-Laurent, engagements

♥♥♥♥(819)771-5170♥♥♥♥
♥Nouveau massage oriental♥
♥63 Laval, centre-ville Hull♥

ARELIS, à 2 min. du gouvernement,
lun. au dim. 770-3617.

♥♥ BELLE, douce et sensuelle ♥♥
♥Marianne ♥561-5354♥

BELLE femme mature, excellent
massage, sensuelle, 1 heure,
8h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥♥ BELLE-SAPHIR ♥♥
Très belle, sexy, mince, corps à couper
le souffle, propreté et discrétion
assurées, 7/24. 561-2159.

BIENVENUE
Pour un regain d'énergie. Massage
détente assurée. Mariou, 293-2544.

CHAUDS ET SENSUELLES
seule à toi ou duos explosif 775-5608

♥♥ CHAUDE VANESSA ♥♥
♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥♥

CLASSEN01
PETITE, BELLE ET SENSUELLE
POUR VOUS SERVIR. 918-2482.

EXCELLENT massage suédois, h/f.
9h à 21h, 1 heure. Marc, 664-3668.

MANON, belle blonde, 38C, propre,
discrète, massage érotique, reçoit.
243-2018.

MASSAGE par homme, pour homme/
femme/couple. Besoin de relaxer,
24/24h. 669-1974.

MASSAGE pluriel et intuitif, 100%
stimulant! Privé. 276-6371.

MASSEUR pour homme, discret, 8h à
22h - Hull- Samuel, 771-1921.

MÉLINDA, cheveux noirs, beau teint
basané, pour massage et plus.
770-5972.

\$\$ SATISFACTION maximum à prix
minimum, Kassandra 328-9619.

SENSUELLE, douce, 30 ans, récem-
ment divorcée, 243-0529.

SEXY Lady pour vous messieurs.
Pour de discrets moments. 319-6199.

XXX MASSAGES XXX
Surprises pour messieurs qui savent
plaire aux filles, services complets à
discuter, 545 Maloney Est, 669-6616.

XXXX SAMANTHA 643-3834
Belle, chaude, discrète, Gatineau.

cyberpresse.ca

603 SERVICES D'ESCORTE

1000000000000000000000000000000000

A1 CHERRY 319-0225
JOLIES demoiselles de tout âge, bi-
sexuelles, sensuelles. Services dis-
crets, h/f/couple, domination, fétiche,
massage. Gatineau, région (Buck-
ingham), 24h. Se déplace. Engagements

1000000000000000000000000000000000

IABRACADABRA! Qualité garantie
★Variété d'escortes 100% discrètes★
Se déplace(24h), (613)875-LOVE(5683)
Engagements selon votre horaire
Meilleur salaire de la région!

1000000000000000000000000000000000

♥♥♥ Samantha ♥♥♥ 643-3834
www.samanthaescortservices.com

1000000000000000000000000000000000

★EXCELLENT SERVICE★
★EXCELLENT SERVICE★
100% plaisir + sexy + variété de filles
Discret, 746-5074, 24h

1000000000000000000000000000000000

10000% TRICHA DE RETOUR
Plus sexy ♥ chaude ♥ discrète ♥
reçoit. Appelle-moi, 319-1820

1000 A1 AVENTUREUSE, belle,
sexy, discrète. Reçoit. 777-5002

1001 DÉSIRS 100000 fois assouvies,
reçoit/se déplace, 24h-7/7, 246-3445

1001 ♥♥MAYA♥♥ 918-3073
JOLIE jeune fille, disponible à tous les
hommes. Service exceptionnel, pro-
pre et sensuelle. Privé, discret (Hull).

100% ATTACHANTES
VENEZ rencontrer nos jolies jeunes
étudiantes, 24h/7 jours, chez toi ou
chez moi. 613-899-4044.

100% JOLIES filles, Natasha et Julie,
24h. Nous engageons, 246-2897

100% NOUVEAU - Spécial Café
5 a.m., de l'étudiante à femme ma-
ture, de tout pour vous, 360-8934.

ANNIE★
Centre-ville Hull. 776-9344.

♥♥ BO-BÉBÉ ♥♥
Très jolie, sexy, mince, bronzée, pro-
preté, discret, 7/24. 561-2159

CHANTAL
Sensuelle, ouverte d'esprit, jouets...
9h. Tu ne seras pas déçu. 878-8643.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb,
reçoit/se déplace, propre, discrète,
engagements, 661-8075.

KORALIE, belle blonde au gros buste
naturel. 770-9063.

PETITE amie temporaire, lingerie
sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

♥♥ PRINCESSE NOIRE ♥♥
Super Sexy, 21 ans, reçois,
Ottawa Ouest, 613-265-2630

TOUT NOUVEAU, jeune demoiselle,
jolie, discrète, 328-3150.

XX MASSEUR/DANSEUR 24h XX
Bienvenue à tous! 771-0445

604 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1987 MAZDA B2600 4X4, cabine al-
longée, \$1,300 nég. 743-7834.

1988 PLYMOUTH Voyager, 6 cyl.
\$800, 663-0684.

1989 JEEP Cherokee, 4X4, manuel,
\$400, 213-7560.

1990 CHEROKEE, tout équipé,
\$1,850, 1993 PONTIAC Transport,
\$1,950, 643-3114, 665-1198.

1990 HONDA Civic DX, rouge,
135,000 km, excellente condition, 3
portes, 5 vit., \$3,200 nég. 456-4765.

1990 HONDA Civic Si, 272,000 km,
\$1,600 nég. 243-0184.

1990 NISSAN Stanza, automat., très
bon état, rien à faire, très propre,
\$1,100 nég. 776-6090.

1991 ACURA Integra, 2 portes, ma-
nuelle, 201,000 km, bon état, \$2,300.
776-2802, 748-4882.

1991 NISSAN Pathfinder, automat.,
bon état, 4 bons pneus, pour pièces
ou route, \$1,000 nég. 210-3698.

1992 CAMRY, 6 cyl., 5 vit., très fiable,
\$2,499, AMR 643-2017

1992 CHEVROLET Cavalier, automa-
t., A1, certifiée QC, 119,000 km,
\$2,200, 827-0566, 661-0566.

1992 EAGLE Talon TSI turbo AWD,
\$2,000, 561-3377, 777-8146.

1992 NISSAN STANZA, automat.,
très bon état, 174,000 km, certifiée
QC, \$2,200, 827-0566, 661-0566.

1992 PROTÉGÉ, 120,000 km, 5 vit.,
certifiée Qué. \$2,900 nég. 210-0864

1993 BUICK Regal, tout équipé, pas
de rouille, \$2,800, 360-2688.

1993 CHEVROLET Cavalier,
135,000 km, \$1,000 nég., 266-8950.

1993 COROLLA, automat., 4 portes,
208,000 km, \$2,200 nég., 827-4599.

1993 SUBARU Loyal, familiale, 4
roues motrices, 5 vit., 132,000 km,
\$1,700, 210-0610.

1993 TERCEL, 4 vit., 2 portes, répa-
rations mineures, \$800, 643-4005.

1994 BONNEVILLE SE, 126,000 km,
très propre, \$3,895, 246-3131.

1994 CIVIC, automat., chargeur 10
DC, bon état, \$1,900, 613-282-0370.

1994 DODGE Caravan, V6, 8 pneus
neufs, propre, A-1, \$2,650, 243-0294.

1994 NISSAN Maxima toute équipée,
automat., excellent état, 156,000 km,
\$3,600 nég. 210-5499, 771-4151.

1994 TEMPO, 4 portes, automat.,
143,000 km, \$1,600, 661-9865.

1995 CHEVROLET Lumina VAN, poly-
mère, 7 passagers, 4 pneus d'hiver
neufs, \$2,000 nég., 986-8348.

1995 DODGE Caravan, 3 L, bon état,
\$1,000 nég. 210-3698.

1995 FORD Windstar, équipée,
pièces ou route, \$500 nég. 669-9774

1995 HONDA Civic DX, 3 portes, ma-
nuelle, rouge, vitres teintées, 280,000
km, \$3,000, (819)983-6310.

1996 AEROSTAR, 4x4, 268,000 km,
4 pneus neufs, \$1,200, 568-8054.

604 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1996 BUICK Regal, bon état, 145,000
km, \$2,500 nég. 770-4657.

1987 BUICK Skylark, 108,000 km,
\$3,900, 962-1965.

1997 FORD Escort, 4 portes, automa-
t., clim., système de son, V6, par-
fait état, \$2,700, 775-8048, 827-1307.

1997 STRATUS ES, V6, \$2,900,
921-1967.

1998 FORD Escort ZX2, argent, 5 vit.,
démarrateur, 4 pneus d'hiver neufs,
\$3,500, 456-2623.

1998 GEO Metro, 104,000 km, ma-
nuelle, \$2,200, 669-0929.

2000 HYUNDAI Accent, FAILLITE.
Manuelle, 2 portes, très bon état,
\$3,250, 775-8048, 827-1307.

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 643-0238
Plusieurs véhicules à liquidés

1999 Pontiac Transport, \$2,695
1999 Ford Escort, \$2,895
1997 Ford Taurus, \$1,495
1996 Explorer, 4X4, \$3,350
1994 Grand Cherokee, 4X4, \$3,995
1996 Saturn SW, \$2,995
1996 et 1998 Astro, \$3,495
www.générationautomobile.ca 643-0238

605 AUTOS À VENDRE

1986 PONTIAC Sunbird SE, décapo-
table, 159,000 km, propre. 663-5596.

1991 CIVIC, automat., 3 portes, \$2,495.
Principale 568-AUTO.

1991 COROLLA, bonne condition,
\$2,100, 819-661-4616.

1993 CIVIC, manuelle, 3 portes,
\$2,995. Principale 568-AUTO.

1993 MAZDA Precidia MX3, 185,000
km, \$2,300, 281-1340.



SEULEMENT
15\$
Jusqu'à vendu
Pour inscrire votre
véhicule avec photo
sur le WEB
(819) 743-0974
www.cavendre.com

605 AUTOS À VENDRE

1994 CAVALIER Z22, clim., 140,000
km, très propre \$2,400. 613-558-1112

1995 TERCEL SX, 100,000 km, très
propre, A1, \$5,200 nég., 819-790-1110

1996 ACCENT GSI, manuelle, propre,
\$2,495. Principale 568-AUTO.

1996 CIVIC, manuelle, 3 portes, pro-
pre, \$4,695. Principale 568-AUTO.

1996 SATURN SLI, manuelle, 4 portes,
\$2,595. Principale 568-AUTO.

1997 CONTOUR, automat., 4 cyl.,
\$1,695. Principale 568-AUTO.

1997 FORD Taurus LX, 135,000 km, 6
cyl., bon état, \$6,500, 663-1602

1997 GRAND Prix GT, automat., équi-
pée, \$5,795. Principale 568-AUTO.

605 AUTOS À VENDRE

1998 CAVALIER Z22, 5 vit. D.C., dé-
marrateur, 8 pneus, \$4,500, 923-4111.

1999 BEETLE, diesel, 130,000 km,
tout équipée, \$10,300, 771-6276.

1999 BUICK Century, 4 portes, automa-
t., \$4,950, 827-1270, 712-3496

1999 CAVALIER, manuelle, 90,000 km,
4 portes, \$4,495. Principale 568-AUTO.

1999 ELANTRA familiale, automat., cer-
tifiée, \$4,895. Principale 568-AUTO.

1999 ESCORT, automat. 138,000
km, \$5,200; 1999 WINDSTAR équipé
124,000 km, \$6,900, 776-6362

1999 NEW BEETLE TDI, manuelle,
160,000 km, très bon état, \$9,999.
Sylvain 712-0303 ou 664-2121.

Lincoln Heights Ford présente son plus grand
SOLDE DE JANVIER
À CE JOUR...

**ET CE NE SONT PAS
DES HISTOIRES!**

**2 MILLIONS \$ EN VÉHICULES D'OCCASION À PRIX RÉDUITS
AU PLUS BAS DOIVENT ÊTRE VENDUS IMMÉDIATEMENT**

Besoin de transport? Nous viendrons vous chercher! Les prix de
tous les véhicules neufs et d'occasion seront clairement réduits
et toutes les primes Ford s'appliqueront.

Nous vous donnerons une allocation de reprise maximale et
vous profiterez de notre meilleure aubaine en quelques minutes
seulement!

... et ce ne sont pas des histoires!

Cinq jours seulement, du 24 au 28 janvier incl.
UN ÉVÉNEMENT À NE PAS MANQUER!

Renseignez-vous sur notre offre «pas de paiements
pendant 90 jours», sur approbation de crédit

LINCOLN HEIGHTS
FORD • OTTAWA

1377, chemin Richmond • Téléphone : (613) 829-2120

**Financement
sur place
Taux d'intérêt réduit**

L'OCCASION

Gatineau
Honda

Disponible :
1^{er} paiement
dans
90 jours*

2002 Nissan Pathfinder SE



4X4, tout équipé, V6, automatique, lecteur CD,
condition impeccable (#59428A)

Faites une offre !

2003 Honda Pilot



tout équipé, 4x4, avec ou sans cuir,
bas kilométrage

à partir de **29 995\$**

2003 Honda Élément



4x4, tout équipé, toit, bas kilométrage

à partir de **20 995\$**

2002 - 2003 Honda CR-V



tout équipé, avec ou sans cuir,
bas kilométrage

à partir de **19 995\$**

2004 Nissan Sentra



automatique, équipé, bas kilométrage

à partir de **13 995\$**

2002 - 2003 Nissan Altima



tout équipée, avec ou sans cuir,
bas kilométrage

à partir de **12 995\$**

2002 - 2003 Toyota Corolla



automatique ou manuelle, bien équipée,
bas kilométrage

à partir de **11 995\$**

2001 - 2003 Honda Civic



2 ou 4 portes, manuelle ou automatique
bas kilométrage

à partir de **10 995\$**

1998 - 2002 Honda Accord



4 portes, automatique, équipée,
bas kilométrage

à partir de **9 995\$**

2000 Toyota Echo



4 portes, automatique, bas kilométrage,
économique

8 995\$

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés

1255 BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST

568-4646 poste. 480

SALLE DE MONTRE VIRTUELLE :
www.gatineauhonda.com



HONDA

(*Tous les détails chez Gatineau Honda. L'offre est pour une durée limitée.)



2002 Venture / Montana
Automatique • climatiseur • équipée
A partir de 7 900\$
0\$ comptant 77\$** aux 2 sem.



2004 Chrysler Intrepid ES
Automatique • climatiseur • bas km
A partir de 9 780\$
0\$ comptant 94\$** aux 2 sem.



2005 Pontiac Sunfire
Automatique • climatiseur • garantie
A partir de 10 950\$
0\$ comptant 89\$† aux 2 sem.



2002 - 2004 Honda Civic
Auto ou manuelle • climatiseur • 4 portes
A partir de 10 980\$
0\$ comptant 105\$** aux 2 sem.



Les prix indiqués sont plus 395\$. Tous les détails chez Méga encan.

(819) 770-2277

1261 boul. St-Joseph (près du pont Alonzo) **Toujours les plus bas prix du marché**

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395\$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et immatriculation en sus. * S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.† S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.

434113

**Ouvert
8 Jours/sem.
+ 395\$**

605 AUTOS À VENDRE

2002 SATURN, manuelle, 4 portes, \$6,495. Principale 568-AUTO.

2002 SUNFIRE, 5 vit., garantie GM, \$4,899. AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

2002 TAURUS SE, 68,000 km, \$8,299, AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

2002 TAURUS SEL, toit ouvrant, bas km, \$8,995. DENIS AUTO 643-5262.

2003 ACCENT GSI, toit soleil, \$8,985. 669-3339 autovisiongm.com

2003 BUICK Régale LS, cuir et +, bas km, 3.8L, \$14,895. DENIS AUTO 643-5262.

2003 CAVALIER, 2.2 L., clim. gris, \$9,500 nég. 281-0911.

2003 CAVALIER, automat., bas km, \$8,980. 669-3339 autovisiongm.com

2003 CIVIC (217A), 5 vit., \$14,995 Élie Toyota Gatineau 568-0066

2003 CIVIC LX, tout équipée, \$13,995. 669-3339 autovisiongm.com

2003 ECHO (282), automat. \$14,995 Élie Toyota Gatineau 568-0066

2003 ECHO Sedan (284), automat., \$14,995. Toyota Gatineau 568-0066

2003 ELANTRA VE, automat., \$9,499, AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

Ont-Bleu Ford

1ère chance au crédit (aucune expérience) Nous avons la solution!

ATTENTION → 2 ième chance au crédit

Faillite, jugement, retard sur crédit. *Où tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit.*

Vous cherchez un véhicule ?

- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèles.
- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.
- Nous allons à la source du problème.
- Aucun dépôt requis.
- Location Maison disponible.

Contactez Luc 819-669-7800

Approuvé ✓

Cavendre.com

Inscrivez le vôtre pour 15\$ (819) 743-0974

400 nouveaux véhicules par mois

www.cavendre.com

• Inventaire complet de plus de ~~40~~ **40** concessionnaires

• Vente privée

• Avant d'acheter, comparer

• Pour trouver une vraie aubaine...

Plus de 1750 véhicules d'occasion

une seule annonce jusqu'à **VENDU**

www.cars4me.ca / (819) 775-3222

Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

2003 Ford Focus Wagon 8 995\$

2001 Kia Sephia Ls 4 795\$

2002 TRACKER Tout équipé, 55 000 km 10 995\$

2000 Saturn SL2 5 495\$

2002 FORD RANGER EDGE CLUB CAB équipé 11 495\$

2002 Pontiac Grand-Am 7 495\$

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville

APPROUVE EN 30 MINUTES!

à partir de 5 995\$ 2001 SUNFIRE SLX 4 portes, alléon équipé, 3 au choix

8 995\$ 2001 CARAVAN SE Tout équipé

6 495\$ 2001 FORD FOCUS WAGON Tout équipé

15 995\$ 2002 GMC ENVY SLS tout équipé

11 995\$ 2002 GMC JIMMY 4PTS tout équipé

11 995\$ 2002 MAZDA TRIBUTE Tout équipé

FAUT VOIR!

2002 JETTA GLS, 70,000 km, \$12,750, acheteur sérieux, 776-9481.

2002 KIA Rio, extra propre, 36,700 km, balance garantie, \$5,990. 671-7899.

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE

Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...

FINANCEMENT SUR PLACE

2002 JIMMY SLS Tout équipé, V6, automatique, 4 portes 11 950 \$	2004 TOYOTA ECHO Automatique, climatiseur, 4 portes, CD, certifiée 12 595 \$	2002 CAVALIER Manuelle, CD, 2 portes, 70 000 km, très propre 5 695 \$	2000 MALIBU Équipée, V6, 4 portes, propre 4 890 \$
---	--	---	--

1895 St-Louis, Gatineau Achat - Vente - Location **568-AUTO 2886**

www.automobileprincipale.com

2001 ECHO Sedan (222), 5 vit., 64,400 km, \$10,495. Toyota Gatineau 568-0066

2001 ECHO (312), 5 vit., \$10,995. Élie, Toyota Gatineau 568-0066

2001 ECHO, automat., (226) \$9,995. Élie, Toyota Gatineau 568-0066

2001 ECHO Sedan (072), 5 vit., \$10,495. Toyota Gatineau 568-0066

2001 GRAND AM, 6 cyl., \$6,995. www.générationautomobile.ca 643-0238

2001 GRAND AM, automat. 95,000 km, \$8,200. 663-0503, 210-0690.

2001 KIA RIO LS, 5 vit., \$4,650 www.générationautomobile.ca 643-023

2001 KIA SEPHIA LS, 42,000 km, \$4,899. AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

2001 PROTÉGÉ LX, 55,000 km, \$8,999, AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

2001 SATURN SC1, 2 portes, rouge, \$6,995. DENIS AUTO 643-5262.

2001 SUNFIRE, 65,000 km, \$5,795 www.générationautomobile.ca 643-023

2001 TOYOTA Corolla, tout équipé, \$9,500 nég., 775-3860.

2002 ACCENT, 2 ou 4 portes, prix nég. www.générationautomobile.ca 643-023

2002 KIA RIO VRX, familiale, 114,000 km, 5 vit., \$6,500. 643-2425.

2002 MALIBU V6, équipée, clim., \$6,999, AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

2002 MAXIMA GLE, noir, cuir noir, très propre, entretien par concessionnaire, 196,000 km, toit ouvrant, volant chauffant, sièges électriques et chauffants, lecteur 6 DC Clarion et système son Bose 200 watts à 8 haut-parleurs et "sub-woofer". Suspension refait (\$1,300). Roues "mags" d'été 17" avec Toyo Observe et roues "mags" d'hiver 16" avec Toyo Garrits, \$14,900. 819-790-1772.

2002 OLDSMOBILE Alero, 4 cyl., économique, 58,000 km, \$7,950. 663-1884.

2002 PROTÉGÉ SE, 58,000 km, \$7,799, AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

VOUS avez fait faillite VOUS avez besoin d'un véhicule récent et fiable

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous travaillez	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous gagnez plus de 24 000 \$ par année	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement APPROUVÉ. Appelez Richard pour une consultation gratuite.

www.autovisiongm.com

303, Maloney Est, Gatineau 669-3339

605 AUTOS À VENDRE

LES ECHOS CERTIFIÉES DE Villa Toyota POUR VOTRE SÉCURITÉ

Année	Description	Prix	0\$ Comptant	1 000 \$ Comptant
2001	Echo Man. 83 548 km U2989	9 460\$ st	99 69\$ st aux 2 sem.	90 58\$ st aux 2 sem.
2001	Echo Man 71 556 km U2939	10 720\$ st	112 89\$ st aux 2 sem.	103 78\$ st aux 2 sem.
2001	Echo Man 71 554 km U2980	10 720\$ st	112 89\$ st aux 2 sem.	103 78\$ st aux 2 sem.
2001	Echo Auto. 81 010 km U2951	10 720\$ st	112 89\$ st aux 2 sem.	103 78\$ st aux 2 sem.
2001	Echo Man. Clim. 83 221 km U2919	10 840\$ st	114 15\$ st aux 2 sem.	105 04\$ st aux 2 sem.
2001	Echo Auto. 48 205 km U2993	11 240\$ st	118 34\$ st aux 2 sem.	109 28\$ st aux 2 sem.
2001	Echo Man., clim. 61 538 km U2929	11 240\$ st	118 34\$ st aux 2 sem.	109 28\$ st aux 2 sem.
2002	Echo Man 22 488 km U2986	12 240\$ st	128 82\$ st aux 2 sem.	119 91\$ st aux 2 sem.
2003	Echo Man. 38 276 km U2936	12 640\$ st	133 01\$ st aux 2 sem.	123 90\$ st aux 2 sem.
2003	Echo Man., clim. 38 575 km U2995	13 240\$ st	139 29\$ st aux 2 sem.	130 18\$ st aux 2 sem.
2003	Echo Auto., clim. 16 360 km U2983	14 260\$ st	149 98\$ st aux 2 sem.	140 87\$ st aux 2 sem.
2004	Echo Auto., clim. 50 738 km 5 23467 A	14 860\$ st	156 27\$ st aux 2 sem.	147 16\$ st aux 2 sem.

(+ plus taxes, frais d'immatriculation)
(* S.A.C., plan achat 60 mois (130 versements aux 2 semaines), immatriculation en sus, 0\$ comptant - taxes incluses.
(** S.A.C., plan d'achat 60 mois (130 versements aux 2 semaines), immatriculation en sus, 1 000 \$ comptant - taxes incluses.)
Financement 60 mois, 6.95%.

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS TOYOTA

NOS VOITURES ONT UN AVENIR :

- Processus de remise à neuf mécanique/esthétique en 100 points et plus.
- Garantie minimum de 12 mois/20 000 km
- Assistance routière pendant 1 an

Jusqu'à **500\$** de remise

Ouvert les samedis

965 boul. St-Joseph, Hull - 776-0077

www.villatoyota.com

605 AUTOS À VENDRE

2003 FOCUS SE, 4 portes, clim., \$8,395. DENIS AUTO 643-5262.

2003 HONDA Civic, gris argenté, tout équipée, prix nég., bas km, 329-2337

2003 MAXIMA, tout équipée, 58,000 km, \$20,500. Bertrand, 210-6123.

2003 SUNFIRE, automat., clim., 4 portes, \$7,995. Principale 568-AUTO.

2003 TAURUS, tout équipé, 18,000 km, certifié et garantie, \$9,900, 663-1257, 265-1281.

2003 VOLVO XC70, 70,000 km, 2.5 L. T5, rouge, tout équipée, 4x4, siège enfant intégré, 8 pneus/roues, \$30,000. 682-3063, 665-3380.

2004 CAVALIER, 40,000 km, bon état, balance de garantie, \$11,500 nég. Achetés sérieux, 669-8383.

2004 ELANTRA, 7,000 km, automat., 23 mois @ \$259/mois ou achat, reste de garantie. Cause: décès. 663-9390.

2004 IMPALA, tout équipée, \$13,980, 669-3339 autovisiongm.com

2004 MAZDA 3, automat., clim., 40,000 km, \$15,895. Principale 568-AUTO.

2004 TOYOTA Echo, automat., clim., démarreur, etc. 11,000 km, garantie, \$14,500, 243-5887, 561-1701

2005 CHRYSLER 300, \$22,495 www.générationautomobile.ca 643-023

2005 ECHO (280), automat., \$17,395 Elie Toyota Gatineau 568-0066

2005 ECHO RS (286), 5 vit., \$16,995. Elie Toyota Gatineau 568-0066

2005 ECHO RS (294), automat., \$17,995. Toyota Gatineau 568-0066

2005 FOCUS ZX4, 16,000 km, \$14,499, AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

ATTENTION! ATTENTION!
1986 Yamaha Phazer, \$1,250
1989 Yamaha Exciter, \$1,350
Remorque double fermée, \$1,950
Carriole double noire, \$2,250
Remorque Well's Cargo 16', \$5,995
1998 Intrepid. A voir, \$3,333
1999 Blazer Sport, 4.3 L., \$6,999
2000 Expedition E. Bauer, \$9,999
AUTO MIKE RENAUD
643-2017

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET JACQUES AUTO, 34 ET 42 AV. GATI-NEAU À GATINEAU. (819)568-5433

615 AUTOS À LOUER

2003 HYUNDAI Accent, manuelle, tout équipée, 38,000 km. 684-4915.

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983

620 AUTOS DEMANDÉES

\$1,000.00-\$10,000.00+, 100% accrédité www.elleuryautomobile.com/661-4472

\$1,000.00-\$10,000.00, 1er à battre les prix, 7 jours, 743-5080.



\$100.00 à \$10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHAT d'autos et camions pour pièces ou route. 955-1312, 210-3698.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille.
Entreprise de récupération
C. Sigouin, 663-6768.



\$\$\$ Service rapide \$\$\$
SERVICE ROUTIER BEN
Prix maximum

Ramassons dans les 30 minutes.
Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. Payons comptant. 827-1427.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1992 CARAVAN, 92,000 km, bon état, inspection mécanique janvier 2006, 4 pneus d'hivers neufs, clim., \$1,800. 862-0113.

1993 VOYAGER, V6, automat., 7 passagers, \$1,495. Principale 568-AUTO.

1995 ASTRO Van, très propre, 7 passagers, équipée, \$2,200. 428-2808.

1995 TOYOTA Previa LE, automat., 157,000 km, \$5,500. 243-0124.

1996 DODGE Grand Voyager SE, tout équipé, \$4,000. 281-0911.

1999 GRANDE Plymouth Voyager, \$4,000 nég. 921-6772.

1999 VENTURE, allongée, \$4,995 www.générationautomobile.ca 643-0238

#1 AUTOVISION

Comparez avec nous avant d'acheter ailleurs.
669-3339 www.autovisiongm.com

2000 JIMMY SLV, V6, 100,000 km, tout équipée + extra, A1, très propre, doit vendre \$10,100 nég. 819-790-1110

2001 CARAVAN SE, 48,000 km, \$10,999 AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004

2001 DODGE Caravan SE, 90,000 km, entretien impeccable. 776-1227.

2001 MONTANA, équipée, 58,000 km, \$9,495. DENIS AUTO 643-5262.

2001 VENTURE LS allongée, 8 places, tout équipée, \$9,000 nég. Après 18h: 669-7995, 743-4137

2001 WINDSTAR SEL, équipée, 60,000 km, \$10,995. DENIS AUTO 643-5262.

2002 BUICK Rendez-Vous, équipé, bon km, \$13,995. DENIS AUTO 643-5262.

2002 MONTANA, V6, équipée, certifiée, \$8,595. Principale 568-AUTO.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

2002 SIENNA CE(298) 62,100 km V6 \$19,995. Toyota Gatineau 568-0066

2002 VENTURE EXT, V6, équipée, \$8,895. Principale 568-AUTO.

2002 VENTURE, quad, tout équipée, \$10,870. 669-3339 autovisiongm.com

2002 VENTURE, V6, 5 portes, 7 passagers, \$7,895. Principale 568-AUTO.

2003 CARAVAN SE, 40,000 km, 5 portes, \$11,995. DENIS AUTO 643-5262.

2003 TRIBUTE LX V6, 56,000 km, \$14,999 AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004

2004 ESCAPE XLT, V6, équipée, \$15,995. DENIS AUTO 643-5262.

2005 ECONOLINE E2500 cargo, clim., \$24,980. 669-3339 autovisiongm.com

623 AVIONS

2004 AVION Challenger II, 2 places, tout équipée, sur roues et skis, 100 heures, prête à voler. 50% des parts: \$15,000 ou le total. Coûte \$12/h à voler. 819-923-1232.

625 CAMIONS À VENDRE

1987 FORD F-250, plusieurs pièces neuves, \$1,100. 671-3053.

1991 GMC SLT King Cab; 1999 Silverado 4X4 1/2 tonne; Remorque fermée 10'X6'X6'. Yves au 779-0139.

1992 GMC Sierra, très bon état, \$2,800, cause de vente manquée de stat. 771-1503, 213-9887.

1998 FORD Louisville 26 pi, moteur Caterpillar 6 vit., plate-forme électr., toit transparent, compris avec emploi 30h par sem. (819)664-0522.

1999 SONOMA, manuelle, 4 cyl., \$6,695. Principale 568-AUTO.

2000 CHEVROLET cube-van, 6.5 L, diesel, 90,000 km, 1 tonne, boîte 16 pi fibre de verre avec toit transparent et "goose neck", support à échelle en aluminium sur toiture, plate-forme à l'arrière (5'x7'), électricité à l'int., clim., automat., doit vendre, \$16,900 nég. 213-4235.

2002 RAM, automat., clim., V8, \$13,495. Principale 568-AUTO.

2002 RANGER, V6, cabine allongée, 4 portes, boîte en fibre, certifié 2006. Parfait état, \$10,500. 775-8048.

2004 CHEVROLET 1500 SLT, extra cab, boîte 6 pi, V8, 5.4 L., automat., 4x4, tout équipé, cuir, vitres, miroirs électrique, sièges chauffants, 6 DC, température ext. et boussole, contrôle de radio et poste informatique au volant, 50,000 km, couleur noir, très bon état, \$28,500. 213-4235.

628 CAMIONS 4X4

1988 CHEVROLET S10, réparations faites, \$1,800, pièces extras, 457-4185 après 18h.

1989 BLAZER, 4.3 L., automat., très bon état, \$2,300 nég. 457-4789.

1990 JEEP Cherokee + pelle à neige SnowBear, \$1,800. Shawn: 661-7163

1992 FORD Explorer, 4 L., 163,000 km, bon état, \$2,500. 671-4750.

1993 4 RUNNER, manuelle, certifiée, propre, \$4,895. Principale 568-AUTO.

1995 FORD ASPIRE, 5 vit., \$950 nég. 671-8155.

1995 GMC Kingcab, 350, peinture neuve, certifié, \$7,900. 319-4965.

1995 PATHFINDER, 98,000 km, \$4,695. www.générationautomobile.ca 643-0238

1996 GRAND Cherokee, tout équipé, 3 télé., DVD, \$8,900. 772-4682.

1997 CAMION Chevrolet Silverado 4x4 Z71, cabine allongée, 8 cyl., avec boîte fibre de verre, 215,000 km, prix: \$9,000. 281-9281

1997 EXPLORER, 4 portes, (transmission, freins et pneus neufs), \$4,000. Faut voir, 643-2349.

1997 JEEP TJ, 4 cyl., 5 vit., 2 toits, \$7,995. PMCGA.ca 663-1884.

1998 DODGE Ram SLT, tout équipé, boîte de 8 pieds, 4X4, impeccable, \$12,500. 771-0717.

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. 669-3339 www.autovisiongm.com

2000 JEEP TJ, sport, 85,000 km, noir, 2 toits, système de son Alpine/MP3 (subwoofer), \$13,600 nég. 360-7995.

2000 PATHFINDER LE, clim., 122,000 km, \$11,500. 281-2571.

2001 F150 XLT, tout équipé, \$13,999, AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004.

2001 KIA Sportage EX, 70,000 km, tout équipé, \$12,800 nég., 281-7753.

2001 KIA SPORTAGE X, 50,000 km, \$9,600. (819)457-1488.

2001 PATHFINDER SE, automat., équipée, \$13,495. Principale 568-AUTO.

2001 SILVERADO automat., bas km, \$15,980. 669-3339 autovisiongm.com

2001 SUZUKI Vitara, très bon état, 110,000 km, \$8,500. 360-5895.

2002 DODGE RAM, 4.7 L, 98,000 km, \$18,000. 775-0064.

2002 DURANGO, bas km, équipée, \$15,995. DENIS AUTO 643-5262.

2002 ESCAPE XLT, cuir +, \$14,995. www.générationautomobile.ca 643-0238

2002 EXPLORER Sport, cuir et +, bas km, meilleur prix. Denis auto 643-5262

2002 EXPLORER SPORT, gris, cuir, \$12,499 AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004

2002 HIGHLANDER (1681A), 4X4, \$20,995. Toyota Gatineau 568-0066

2002 RAV4 (313) 32,700 km, 4X4, \$19,995. Toyota Gatineau 568-0066

2002 SUZUKI Vitara, 4 portes, automat., équipée, \$9,995. DENIS AUTO 643-5262

2002 TRACKER, automat., clim., bas km, \$10,995. Principale 568-AUTO.

628 CAMIONS 4X4

2003 ESCAPE XLT, V6, toit ouvrant et +, \$16,995. DENIS AUTO 643-5262.

2003 Ford F150, V8, King Cab, \$17,995
2003 Jeep TJ, 6 cyl., automat., \$16,795 www.générationautomobile.ca 643-0238

2003 HIGHLANDER (298A), V6, \$29,995. Toyota Gatineau 568-0066

2003 HIGHLANDER LTD (214), 4WD \$34,495 Toyota Gatineau 568-0066

2003 SATURN Vue, tout équipée, \$17,985. 669-3339 autovisiongm.com

2003 SILVERADO 2500, automat., clim., bas km, \$20,695. Principale 568-AUTO.

2003 SILVERADO SLE, 2500HD, kingcab, équipé électr., bas km, Faut voir! \$24,995. DENIS AUTO 643-5262.

2003 SPORT TRACK, équipé, bas km, \$19,895. DENIS AUTO 643-5262.

2003 TOYOTA Rav4 (204), 4X4, \$19,995. Toyota Gatineau 568-0066

2004 F150, kingcab, automat., clim., \$19,895. DENIS AUTO 643-5262.

2004 F150 XLT FX4, 4 portes, bas km, \$26,995. DENIS AUTO 643-5262.

2004 JEEP Rubicon, automat., faut voir! \$23,995. DENIS AUTO 643-5262.

2004 OUTLANDER AWD, bas km, automat., \$16,995. DENIS AUTO 643-5262.

2004 RAM 1500 SLT, 4 portes, 5.7 HEMI, \$25,995. DENIS AUTO 643-5262.

663 MACHINERIE

2000 STERLING, moteur Caterpillar 475, 18 vitesses, essieu 16/46 (full lock), 328,000 km, balance électronique; 1999 chargeuse Rotobec 80; 1998 porte-remorque Astrail, en très bon état, prix à discuter. Serge Proulx, 819-428-7022.

REMORQUE, 3 essieux, 10 tonnes, \$5,000, 986-5785 ou 213-0580.

665 MOTOCYCLETTES

2002 HONDA Shadow édition American Classic, V2, comme neuve, \$6,200. 669-5385, 746-5460.

2006 MINI motocross, 49 cc, neuve, \$450, 712-3570.

670 MOTONEIGES

1971 BOMBARDIER Olympique, 300cc, 1 cyl., \$550. Ripon 427-5325

1988 CITATION 250, \$1,200; 1993 Formula Mach 1, 670cc, \$1,500. Plaisance, 427-8110.

1990 ÉLAN, très bonne condition, \$1,100, 664-5261.

1990 WILDCAT 650, bonne condition, faut vendre, \$1,500, 281-0911.

1993 MXZ 470 cc, comme neuve, avec remorque, \$2,000. 663-0952.

1995 ALPINE, 189 heures d'utilisation, excellente condition, avec pelle à neige, \$4,250. 684-5212

1995 FORMULA Z 583, excellent état, 2 bancs, \$2,500 nég. 210-6131.

1995 MACH I, 670, équipée, bon état, \$2,000. 1999 Grand Touring, 700, en excellent état, \$3,500. 827-7435

1997 YAMAHA SX700, remorque, toile, etc., A1, \$3,400. 743-3244.

1998 BOMBARDIER Grand Touring SE 700cc, 14,000 km, \$2,900 nég. 819-463-1770

1998 MACK Z, excellent état, moteur refait à neuf, \$4,200 nég. 210-6131.

1999 ARTIC CAT, Thunder Cat 1000, cramponnée, 3,800 miles, \$3,600; 1997 ARTIC CAT, ZRT800, 5,000 miles, \$2,850;

1998 YAMAHA, SX700 triple, 8,555 km, \$2,000, 613-443-5405 jour.

2001 BOMBARDIER Formula De luxe, 700 cc, équipée + sacoches, toile, etc. \$4,250. Doit vendre. 766-2048.

2002 ARTIC CAT ZR 800cc, EFI-marche arrière, avec crampons, comme neuve, \$5,600, 827-3608.

2002 BOMBARDIER Legend 800, 5,300 km, \$5,300; 2001 Bombardier Formula Deluxe, \$4,200. 671-9071.

2 BOMBARDIER MXZ 800, 2001. Excellente condition. 2e siège (double) inclus. \$4,500 ch. 459-1322.

POLARIS Lited 1996, \$1,500 nég., 661-2518 ou 663-2518.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1986 CADILLAC de Ville, excellente mécanique, moteur 4.1, pour route ou pièces, complet. Meilleure offre. Moteur et transmission Astro 4.3, très bon état. 568-9537, 664-1161

1990 SIDEKICK, pour pièces ou hors route, fonctionne, \$500, 643-4410.

BOÎTE en fibres non vitrée, pour F150 1997-2003, 6.5pi, 669-4004.

CABINE boîte courte, pour petite camionnette, \$250. 665-6881.

PNEUS 13 à 16"; 1987 4-RUNNER, \$1,200. 663-7175, 923-7730

673 REMORQUES

REMORQUE JDJ, super pompeur, capacité de 12,000 lb, double essieux, \$5,800 nég., 663-5721.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1991 YAMAHA 350, 4x4, support à bateau et treuil, en option: pelle à neige, cause: décès, \$3,100. 669-6160, 773-0859.

1999 WOLVERINE 350, 3 pneus neufs, \$3,800, 281-0911.

2003 BOMBARDIER Quest 650, jaune, 900 miles, option XT, état neuf, parebrise, garanti, \$6,500; avec pneus neufs, 27", \$7,500, 678-8004

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2004 POLARIS Sportsmen 500HO, bleu, tout équipé, bas km, \$6,300. 664-9815.

2005 HONDA Rubicon, "trail édition", équipé, \$9,000, 986-2479, 213-0616.

2005 SPORTSMAN 500 HO, tout équipé, \$8,995 nég., 669-8318.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1999 PRINCECRAFT Pro Serie 166, moteur 90 hp, tout équipé, avec remorque, \$16,500. Après 17h, (819)463-1199.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682

Nécrologie



GEORGETTE DAOUST (née Bussière)

de Bourget est décédée à Ottawa le mercredi 25 janvier 2006, à l'âge de 74 ans. Elle était la conjointe bien-aimée d'Alfred Connelly; fille de feu Adélar Bussière et de feu Bernadette Bougie. Elle laisse ses enfants: Gilles (Christine), Jocelyne, Louise (Pierre) et Michel; 3 petits-enfants: Valérie, Shawn et Chantale; 2 arrière-petits-enfants. Elle laisse également 1 frère et 2 sœurs: Jacqueline Larocque (Roma), Ginette Lemay (André) et Gérald Bussière, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Prédecédé par ses frères: Jean et Claude Bussière. La famille désire remercier le Centre Elisabeth Bruyère pour leurs soins. Les visites auront lieu à la MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET ET FILS, 2419, rue Laurier, Rock

AVIS DE DÉCÈS

JACQUES COALLIER
1917 - 2006

À la Cité de la Santé de Laval le 25 janvier 2006, est décédé Jacques Coallier, âgé de 88 ans et 8 mois, époux de Jacqueline Hamel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Nathalie), Lorraine (Gilles), Louise et Céline; ses petits-enfants: Joëlle (Pierre), Marie-Claude, Martin (Karine), Rachel, Gabriel, Lysanne, Julien, Thomas, Béatrice et deux arrière-petits-enfants: Etienne et Hugo; ses soeurs et frère: Jeannine (Emile), Pierrette (Evan), Gyslaine (Fernand), Jean (Claudette), ainsi que des neveux, nièces, parents et amis. Selon la volonté du défunt, il n'y aura pas d'exposition. Une cérémonie liturgique sera célébrée en présence des cendres, à la **CHAPELLE DE LA RÉSURRECTION**, 4601, chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal, le 31 janvier à 12h30, suivie de l'inhumation dans le terrain familial. La famille recevra les condoléances à compter de 11h30. Des dons à la Fondation de la Cité de la Santé ou la Fondation de l'hôpital Ste-Justine seraient appréciés.

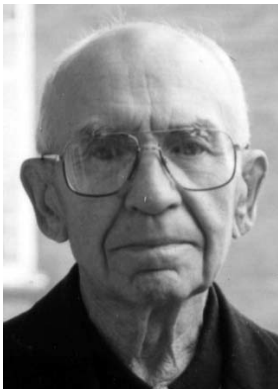


LES FAMILLES SANCHEZ ET GIBEALT
ont le regret de vous annoncer le décès de



EMMANUEL SANCHEZ décédé le 25 janvier 2006, à l'âge de 69 ans. Il était fils de feu José Sanchez et de feu Antiquera Vertudes. Il laisse dans le deuil sa conjointe Hélène Gibeault; ses 2 fils: José (Sylvie) et Sandro (Véronique); ses 3 petits-enfants: Alexandre, Marc-Antoine et Marika, ainsi que plusieurs frères, soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Le service religieux aura lieu le mardi 31 janvier à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima de Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Pour renseignements: tél.: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426. Remerciements spéciaux à tout le personnel des soins palliatifs du CHVO de Gatineau pour les bons soins prodigués.

LA FAMILLE DESJARDINS
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR ERNEST DESJARDINS

décédé le 25 janvier 2006 au CSSS pavillon de Gatineau, à l'âge de 97 ans. Il était le conjoint de Annette Millette et fils de feu Adéard Desjardins et de feu Marie Gravel. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Françoise Durocher), Paul-Émile (Jacqueline Raby), Gaston (Lise Therrien), Pauline (Jean-Paul Robert), Gilles (Nicole Provost) et Francine; la mère de ses enfants Gilberte Richer; 10 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Il laisse aussi une soeur Thérèse (feu Rhéo Charbonneau), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont précédé ses autres frères et soeurs.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en l'église Coeur-Très-Pur-de-Marie de Plaisance, le lundi 30 janvier 2006 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confié à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop ou télécopieur: 819-568-2426.

Les dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés. Remerciements au personnel du 7e étage du CSSS pavillon de Gatineau, pour les bons soins prodigués.

Avez-vous mangé

aujourd'hui ?



Nous sommes tous visés.
Tél.: 1 888 473-4636
(819) 771-8595



LA FAMILLE DANIEL
a le regret de vous annoncer le décès de



MME ANNETTE DANIEL

de Buckingham, décédée le lundi 23 janvier 2006, à l'âge de 81 ans. Elle était la fille bien-aimée de feu Oscar Daniel et de feu Eglantine Piché. Elle était la chère soeur de Donat (Rollande), Rita (feu Roger Chauret), René (Marguerite), Liliane (Richard George), Philippe (Yvonne) et Roland (Huguette). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis. Un merci spécial au personnel du 4e étage du CHSLD Papineau et du CLSC La Lièvre pour les excellents soins prodigués à Mme Daniel. La famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 4 février 2006 à 11h, en l'église St-Grégoire de Nazianze, Buckingham, pour une messe en présence des cendres. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Des dons à la Fondation du CH-CHSLD Papineau, 500, Bélanger, Gatineau, J8L 2M4 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115, MacLaren Est, Gatineau, 986-3426 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 986-8921.



LA FAMILLE GUAY
a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN-PIERRE GUAY

de Buckingham, décédé le jeudi 26 janvier 2006, à l'âge de 51 ans. Il était le fils bien-aimé de feu Noël Guay et de feu Jeanette Gosselin. Il laisse 1 fils, Frédéric Guay (ainsi que sa mère Pierrette Bélanger); 2 frères: Germain (Pierrette Poliquin) et Benoit; 2 neveux: Claude et Michel; 1 nièce, Manon, ainsi que ses nombreux amis. La famille remercie le personnel traitant du 3e étage du CHSLD Papineau pour les bons soins prodigués à Jean-Pierre. La famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 4 février 2006 à 13h30, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze, Buckingham pour une messe en présence des cendres. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital de Buckingham seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 MacLaren Est, Gatineau, 986-3426 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 986-8921.

**Vous voulez boire?
C'est votre affaire.**

**Vous voulez arrêter?
C'est la nôtre.**

Appelez les Alcooliques anonymes au 595-1916

NOUS SOMMES RICHES...



...de nos valeurs

- Le respect, l'entraide
- L'approche humaine, la démocratie

Notre richesse est collective, partagée et accessible.

- ✓ Nous visons la solidarité, l'entraide et le respect, pas le profit.
- ✓ Nous réinvestissons dans la qualité de nos services et dans la communauté.
- ✓ Nous appartenons à nos 9 500 membres mais nos services sont disponibles pour tous.

Nous sommes une coopérative funéraire !

www.cfo.coop



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Une maison funéraire bien de chez nous Hull - Gatineau - Thurso **568-2425**

EN SOUVENIR DE



BOB LANTHIER
1950 - 2003

Fais-moi la grâce de n'être pas triste; tout passe.

(Rodis Roufos)

LA FAMILLE GENEST
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR LIONEL T. (TED) GENEST c.d. (retraité)
1929 - 2006

survenu à Gatineau, Québec le 26 janvier 2006, à l'âge de 76 ans.

Adjudant-chef est entré dans les forces militaires en 1948 après avoir parcouru le monde. Il a été décoré de la médaille de la Guerre de Corée, médaille des Nations-Unies pour services rendus (Congo), décoration des Forces canadiennes et "Clasp" et parachutiste. En 1974, il prend sa retraite et très fier d'avoir servi son pays libéré honorablement des Forces canadiennes. Lionel a été membre fondateur de la police militaire (C.PRO.C.) et ancien président des Vétérans de la Corée (K.V.A. unité #7). Il fut à l'emploi de Transports Canada pour la sécurité des aéroports, membre du Royal 22e Régiment, ainsi que membre de la Légion royale canadienne, filiale 058.

Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée et dévouée durant 47 ans, Claire Lafleur; ses 3 enfants: Robin, Christine et Vincent, ainsi que ses 2 petits-enfants: Jade et Cody.

Il laisse également ses 2 soeurs: Marielle (Rosaire Boily) de Montréal et Claudette (Damien Vachon) d'Inverness; un frère, Bertrand (Lise Beuchesne) de la Floride, ainsi que plusieurs belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s.

Il fut précédé par sa fille Marie Claire; ses parents: Aimé J. Genest et Bertha Jam; ses 2 frères: Gilles (Marie-Paule Gosselin) et Adrien (feu Marie Beaudette) de Plessisville.

La famille recevra parents et ami(e)s à la chapelle du centre de **HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, 315, rue McLeod, Ottawa, le dimanche 29 janvier 2006, de 14h à 16h et de 19h à 21h. Un service religieux aura lieu à la chapelle le lundi 30 janvier à 10h; suivi de la crémation.

Des dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa ou à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.

La famille tient à remercier tout le personnel du 6e étage Nord du C.H. pavillon de Gatineau, Dr Marc Régimbald et Dr Gilbert Gagné, infirmière Sophie et Sylvie pour les bons soins prodigués à Lionel.

Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca ou pour de plus amples renseignements, composez 613-233-1143.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal **LeDroit** et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

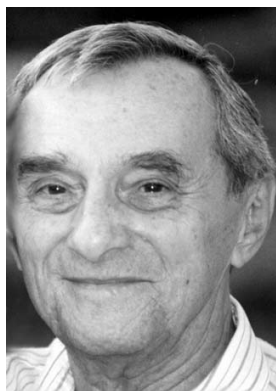
Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées au 562-0222 ou au 1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.



LA FAMILLE GAUTHIER
a le regret de vous annoncer le décès de



ROLAND GAUTHIER

de Hull, décédé paisiblement à l'hôpital, le 26 janvier 2006, à l'âge de 80 ans. Il était le fils de feu Napoléon Gauthier et de feu Blanche Sabourin. Il fut précédé par sa tendre épouse Yvette, née Sicard. Il laisse pour le pleurer sa fille Lise (Richard Dompierre) et son fils Robert (Claire Legault); ses quatre petits-enfants: Joël (Léna Béland), Martin (Pascale Bourbonnais), Marylène et Simon (Judith Lavigne); ainsi que ses cinq arrière-petits-enfants adorés: Nathan, Élyanna, Félix, Charles-Étienne et Marie-Lys; 7 soeurs: Jacqueline, Jeannine, Madeleine (Wilfrid Moreau), Gabrielle, Denise (André Lavoie), Monique (Aimo Jonsson), Micheline (Richard Hughes) et 5 frères: Roger (Doris Tardif), Guy (Hélène Marier), Claude, Gaston, Raymond (Donna Beers). Il laisse également de nombreux neveux et nièces. Un merci très spécial au personnel soignant et au personnel professionnel du CSSSG de Hull pour leurs excellents soins. La famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 4 février 2006 à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, 30 rue St-Onge (secteur Hull), pour une messe en présence des cendres. En mémoire de Roland, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du Réseau Dignité
Tél.: 819-770-1300
funeraireb@videotron.ca

EN MÉMOIRE DE



Lauria (Boudreau) et Léo Chénier

Déjà treize ans (le 31 janvier 1993), Maman, tu nous quittais. Quelques mois plus tard (le 20 décembre 1993), Papa allait te rejoindre. Chers parents, grands-parents, le temps peut s'enfuir, mais n'effacera jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous tous: des parents et grands-parents souriants, dévoués, etc. De là-haut, soyez nos anges gardiens comme vous l'avez toujours été sur la terre.

Vos enfants: Audette (Réjean), Guy (Monique); vos petits-enfants: Lynne (Daniel), Guylaine (Sylvain), Roch (Magali), Anik, Mélanie (Stéphane); vos arrière-petits-enfants: Andréanne, Marie-Pier, Maxime, Jean-Simon et Audrey.

Vous qui les avez connus, ayez une pensée pour nos parents qui nous ont tant aimés.

LA FAMILLE BOISVERT
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME SYLVIA BOISVERT
(née Landry)

décédée après une longue et courageuse lutte contre la maladie de Lou Gehrig (A.L.S.), le vendredi 27 janvier 2006 au Centre hospitalier du Pontiac, à l'âge de 58 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Orville Boisvert; la fille de Anna Beaulieu et de feu Zéphir Landry. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michèle d'Ottawa et Jean-Pierre de Gatineau; ses 4 soeurs et 2 frères: Yolande, Angèle, Denise, Patrick, Dianna et Philippe; sa soeur et son frère par alliance Lisa et Paul et ses petits-enfants John et Jessica. Sylvia était une femme des plus sensible, aimante et attentive, ayant un bon sens de l'humour. Elle sera vivement regrettée. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire, cependant la famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h avant le service. La messe des funérailles sera célébrée en l'église **St-Pierre de Fort Coulonge**, Québec, le mardi 31 janvier à 14h. Des dons à l'Association de la maladie de Lou Gehrig seraient appréciés. Un sincère remerciement au personnel du Centre hospitalier du Pontiac pour ses soins exceptionnels et sa compassion. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE**, 1-819-648-2181.

LA FAMILLE LAFRANCE
a le regret de vous annoncer le décès de



M. RÉJEAN LAFRANCE

décédé le 26 janvier 2006 à l'âge de 73 ans. Il était le fils de feu Paul LaFrance et de feu Jeanne Bourgon, et l'époux de feu Irène Brisson. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle, Bernard (Diane) et Pauline (Daniel); ses petits-enfants: Steve, Caroline et Vanessa; son beau-frère Gilles (Esther); ses belles-soeurs: Gertrude, Claire et Thérèse; ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères René et André. Il n'y aura pas de service. Sa volonté était de donner son corps à la science, à l'université d'Ottawa. En mémoire de Réjean, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie seraient grandement appréciés. La famille tient à remercier les bénévoles et le personnel de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour leurs bons soins. Pour plus d'information:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du Réseau Dignité
Tél.: 819-684-1155
funeraireb@videotron.ca



Brian McGarry
C.D.G.
Propriétaire



Sharon McGarry
Présidente
Propriétaire



Donald Renaud
Directeur Chapelle St-Laurent
Directeur de funérailles



Robin Genest
Directeur de funérailles

Notre Chapelle St-Laurent

1200, chemin Ogilvie

et notre Chapelle et Crématorium McGarry Memorial

à Wakefield pour desservir l'Outaouais

Hulse, Playfair & McGarry

Chapelles funéraires • Services de crémation

www.mcgarryfamily.ca

Plus de 80 années au service de la communauté

... ainsi que nos autres chapelles s'engagent à vous offrir l'excellence en matière de services professionnels.

Si vous optez pour la crémation comme alternative à l'inhumation traditionnelle, nous pouvons vous renseigner et vous présenter plusieurs plans budgétaires et options de préarrangements funéraires.

- Chapelle du Centre 315, rue McLeod 233-1143
- Chapelle St-Laurent 1200, ch. Ogilvie 748-1200
- Maison funéraire Memorial 584, rue Somerset Ouest 233-4773
- Chapelle de l'Ouest 150, av. Woodroffe 728-1761
- Chapelle et Crématorium McGarry Wakefield 459-1800

AVIS DE DÉCÈS



MIGNONNE VANASSE-LACHAPELLE
(née Ouellette)
16 avril 1936 - 27 décembre 2005

C'est avec nos cœurs très lourds que nous voulons annoncer que notre chère maman bien-aimée est décédée à l'âge de 69 ans, à la maison, avec sa famille auprès d'elle, après un long combat contre l'insuffisance rénale. Elle était l'épouse de feu Félix Vanasse Jr (1978) et de feu Georges Lachapelle (1992); maman de 3 filles: Hélène Vanasse et son époux Wayne St-Louis, Jocelyne et son époux Mario Girard et de feu Louise Lachapelle (1970) et un fils, Serge Lachapelle et son épouse Stéphanie Kovacevich; grand-maman de Kayleigh Louise et Camryn Grace Lachapelle tous de Windsor; chère soeur de Marcel Joubarne et son épouse Blanche Desjardins de Hull. Pour ceux qui voudraient assister, l'enterrement aura lieu au cimetière Notre-Dame, le samedi 15 avril 2006 à 13h, après la prière à la chapelle du cimetière.

"In life we loved you dearly"
"In death we miss you sadly"
"In heaven will see you again"

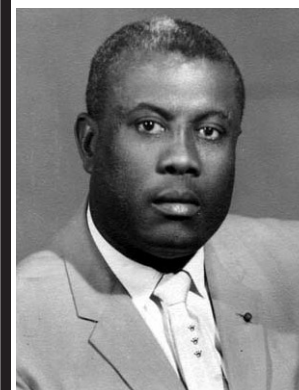
LES FAMILLES GERMAIN ET BAKER
ont le regret de vous annoncer le décès de



HUGUETTE GERMAIN
(Déjà salon de coiffure St-Raymond)
Née le 12 janvier 1933

décédée le 18 janvier 2006 au CSSS de Gatineau, à l'âge de 73 ans. Elle était fille de feu Arquila Germain et de feu Florencia Laurin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel Boulanger (Ginette Martin) et Manon Baker (Lucien Sabourin) et leur père Adélard Baker; ses petits-enfants chéris: Shawn, Kim et leur père Garry Tyo; son très cher ami Urbain Carpentier, ainsi que plusieurs frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Remerciements spéciaux à Fern Carpentier et à Annette Germain pour leur grande générosité. Une cérémonie de prières aura lieu en présence des cendres le lundi 30 janvier à 11h, en la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: cfam@cfo.coop ou télécopieur: 819-778-2426. Des dons au Gîte Ami, 109 rue Wright, Gatineau, J8X 2G7, 819-771-1769, seraient appréciés. Un gros merci au Dr Gagnon et à son équipe du 7e Est du CSSS de Gatineau pour les bons soins prodigués. À mes amis du terrain de camping Cantley, Daniel Beauchamp, Lise Lefebvre, Léonie et Oscar, ce n'est qu'un au revoir.

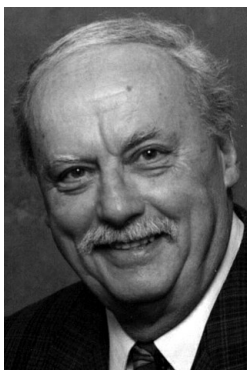
IN MEMORIAM
FAMILLE ROUSSEAU



Roger (1960) et Hermine (2004) nos parents et Catherine (1995) notre soeur. Notre amour n'a cessé de croître et l'exemple de ce qu'a été votre vie est le phare qui nous guide aujourd'hui. Ne demeurent que les beaux souvenirs qui rendent la vie belle encore et nous aident à nous renouveler chaque jour. Veuillez sur nous.



REMERCIEMENTS



JEAN SOUCY

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Notre Père pour faveur obtenue.

Sue



REMERCIEMENTS



Micheline Mongeon
(née Lafleur)

Les membres de la famille Mongeon désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Micheline Mongeon, survenu le 1er janvier 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

EN MÉMOIRE DE



JEAN-PIERRE BORASCHI

À la douce mémoire de Jean-Pierre, décédé le 28 janvier 2002. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Ta famille et tes amis

1er ANNIVERSAIRE



JEAN ROCK MÉNARD

À la douce mémoire de Jean Rock, décédé le 29 janvier 2005. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravi, mais dans nos cœurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants



EN MÉMOIRE DE



MICHEL A. LAFRANCE

À la douce mémoire d'un être cher, décédé le 30 janvier 2005. Une messe sera célébrée à la cathédrale St-Joseph de Hull, le 5 mars 2006, à 11h.

Ton épouse et tes enfants



IN MEMORIAM



PAULINE CORBEIL
Trop aimée
pour être oubliée

À la douce mémoire de nos souvenirs ensemble. Déjà treize ans que tu nous as quittés et ton souvenir reste toujours gravé dans nos pensées. Nous t'aimons.

Maman, Robert, Lynne et Hélène

JACQUES MAUFFETTE
& **ISABELLE PELLETIER, NOTAIRES**

Spécialistes en règlement de succession



Gagné Isabelle Patry Laflamme & Associés s.e.n.c.
Notaires & conseillers juridiques
Notaries & legal counsels

188, rue Montcalm, bureau 300
Gatineau (Québec) J8Y 3B5

Téléphone : (819) 771-3231



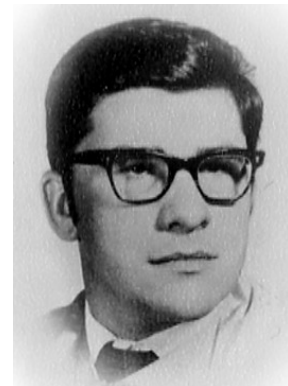
EN MÉMOIRE DE



M. Léo Plante né le 29 sept. 1911
décédé le 20 mars 1979
27e anniversaire



Mme Victoria Mailhot (Plante)
née le 24 mai 1914
décédée le 17 janvier 1974
32e anniversaire



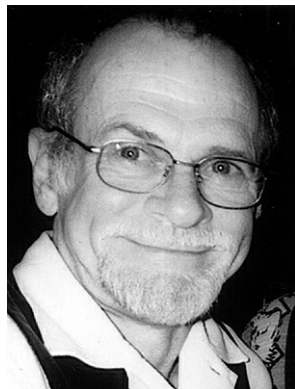
M. Denis Plante né le 6 octobre 1951
décédé le 21 mai 1971
35e anniversaire

Dieu notre Père, merci d'avoir accueilli près de Toi papa, maman, Colette et Denis qui T'ont servi fidèlement et ont eu le bonheur de parvenir à Ta gloire.

Papa, maman, Colette et Denis, obtenez-nous deux choses de Celui qui est notre Dieu et notre Père: que nous ne L'offensons jamais mortellement et qu'Il ôte de nous tout ce qui Lui déplaît. À plus tard...

On vous aime.
La famille

5e ANNIVERSAIRE



JEAN ROCHON
6 août 1944 - 3 février 2001

«Dieu nous veut heureux. La voie du bonheur, c'est d'être capable de trouver notre nourriture parmi les êtres auxquels nous sommes envoyés.» (Jean Rochon, conférence Moissonner: admirer pour mieux aimer, mars 2000)

Le vendredi 3 février, à l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, angle Laurier Est et Cumberland, les messes de 8h et de midi seront célébrées à la mémoire de Jean.

DEUX ANS ... DÉJÀ!



JEAN-GUY PAQUETTE

Le Seigneur avait besoin d'un Ange
Il cherchait un homme sympathique et généreux
Un époux attentionné, un père dévoué, un grand-père adoré
Et sans hésitation, Il pensa à toi!

C'est pour cela qu'Il t'a suivi sur le terrain de golf
à Hilton Head ce 31 janvier 2004
alors que tu jouais avec tes amis
Et Il vu en toi... les qualités tant recherchées!

Et tout au long de la journée
Alors que tu ne te doutais de rien
Ta vie était en révision
Et le soir venu, nous apprîmes avec désolation
Que ce nouvel Ange... c'était toi!

Et depuis... ta présence à nos côtés nous manque immensément!

Nous désirons, en ce deuxième anniversaire, que parents et amis aient une pensée spéciale pour notre cher Jean-Guy.

Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 29 janvier à 9h.

Ton épouse Carmen, tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS



MARCEL DAULT
(1918 - 2005)

Vous avez partagé notre deuil, nos émotions, nos peines, par des paroles encourageantes, une poignée de main chaleureuse, une étreinte réconfortante, une prière, une pensée...

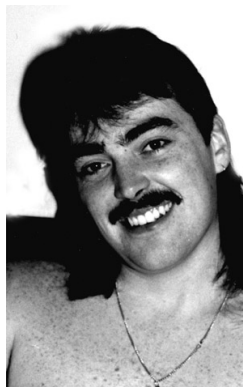
Vous nous avez fait parvenir une carte de sympathie, des fleurs, une offrande de messe, un don, un message, un coup de fil... Vous lui avez rendu une dernière visite à l'église...

Nous avons été profondément touchés et vous sommes infiniment reconnaissants pour chacun de ces gestes d'amitié et de générosité.

Les personnes ayant omis de signer le registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Ses enfants

10e ANNIVERSAIRE



RICHARD JR CULLEY

À la douce mémoire de notre fils et frère Richard Jr, décédé le 29 janvier 1996. Il y a 10 ans déjà que la mort a fermé tes paupières sans que tu n'aies le temps de nous dire au revoir. Depuis ce jour, la vie s'est arrêtée car tu étais notre raison de vivre; à présent notre raison de souffrir. La douleur est tellement lourde à supporter, aide-nous à résister à nos souffrances. Donne-nous la force de ne pas s'effondrer. Tu as su laisser tes plus beaux souvenirs en nos cœurs. Rien ne remplacera jamais le bonheur que tu nous as apporté et l'amour que tu as su nous donner durant ces 25 belles années. Avec amour, Maman, Papa, tes frères et soeurs et la famille. Une messe anniversaire sera célébrée le 29 janvier 2006 à 11h, en l'église St-Pierre-Channel, rue Desgroseillers, Hull.



1er ANNIVERSAIRE



LAURETTE GINGRAS MEILLEUR
2 mars 1908 - 26 janvier 2005

Chère maman, en pensant à toi, que de beaux souvenirs nous reviennent en mémoire. Ton passage sur la terre fut rempli d'amour, de dévouement, d'attentions pour ta famille et pour tous ceux et celles qui t'ont côtoyée. Accepter le départ d'une personne comme toi n'est pas chose facile mais nous le faisons avec résignation car tu mérites le repos éternel. Nous comptons toujours sur toi pour continuer à semer la joie de vivre dans nos cœurs comme tu l'as toujours si bien fait. Nous t'aimons tous très fort.

Tes filles: Rita, Hélène, tes gendres, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe en ta mémoire sera célébrée le dimanche 29 janvier 2006 à 10h30, à l'église Notre-Dame-de-Lorette, 45 rue Prévost, Gatineau, secteur Hull.



EN SOUVENIR DE



MICHEL GINGRAS
Trop aimé pour être oublié

À la douce mémoire d'un mari, d'un père et d'un grand-père bien-aimé, décédé le 3 février 1996. Dix longues années que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. "Nous t'aimons".

Rolande, Albert et JoAnne Samuel, Mathieu et Amélie



1er ANNIVERSAIRE



OLIVIER LONGTIN

Cher époux, père, grand-papa et arrière-grand-papa bien-aimé, il y a déjà un an, le 30 janvier 2005, que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur et la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ton épouse et tes enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 29 janvier à 11h à St-Isidore.

REMERCIEMENTS

ROBERT CASAVANT

Suite au décès de Robert Casavant, survenu le 6 janvier 2006, les membres de la famille (Suzanne et Jean-François) désirent remercier sincèrement tous les parents, amis, collègues et ex-collègues de travail qui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, fleurs, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS



OMER FLEURY

Les membres de la famille Fleury désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Omer, survenu le 19 décembre 2005, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



MME THÉRÈSE SAUMUR (NÉE CÔTÉ)

Les membres des familles Saumur et Desjardins désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Thérèse survenu le 23 décembre 2005 leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Votre témoignage de sympathie restera à jamais marqué dans nos cœurs.
Ernest, Denis, Hélène, Daniel

REMERCIEMENTS



ALINE BOURDEAU

Nous désirons exprimer notre gratitude la plus profonde pour votre bonté et délicatesse à notre égard lors du décès de notre mère Aline, survenu le 24 décembre 2005. Vos témoignages de sympathie ainsi que votre générosité, par des messes, dons, fleurs, ou assistance aux funérailles nous ont touchés. Les personnes dont l'adresse est inconnue ou ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
Ses fils: Donald (Thérèse) et Roma (Louise)

REMERCIEMENTS



MME EDNA BOULANGER (née Poirier)

Les membres de la famille Boulanger désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui, lors du décès de Edna Boulanger, survenu le 6 janvier 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS



M. FERNAND GAGNON

Le 2 janvier 2006, à l'âge de 74 ans et 10 mois, Fernand nous quittait. Son épouse, son fils, ses filles, leurs conjoint(e)s, petits-enfants et arrière-petits-enfants désirent remercier tous les parents et amis pour toutes les marques de sympathie témoignés, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, courriels, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire ou dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

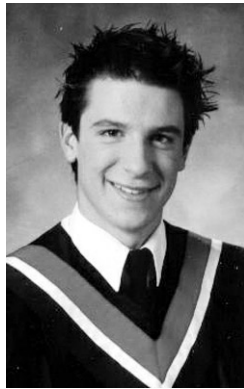
REMERCIEMENTS



Mme Georgianne Pelletier (née Des Rosiers)

Les membres de la famille Pelletier désirent sincèrement exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit, lors du décès de Mme Georgianne Pelletier, survenu le 5 janvier 2006. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS



MARC-ANDRÉ MONCION

Les membres des familles Legault et Moncion désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Marc-André, survenu le 5 janvier 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

10e ANNIVERSAIRE



FRANÇOIS CADIEUX

Déjà dix ans que tu es allé rejoindre ceux que tu aimes. Nous te manquons beaucoup.

Ton épouse, tes enfants, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants

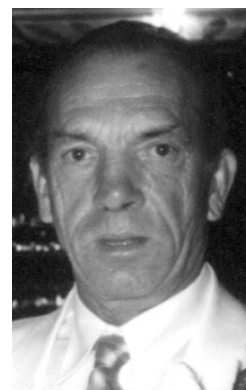
REMERCIEMENTS



M. ANDRÉ BOYER

Les membres de la famille Boyer désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès d'André Boyer, survenu le 8 janvier 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Nous désirons remercier également l'Hôpital de Wakefield, le Funérarium Beauchamp, le père Mayer et la secrétaire de l'église Ste-Elizabeth de Cantley pour leur aide. Ce fut très apprécié. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

11e ANNIVERSAIRE



GÉRARD BENOIT

Déjà onze ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour. Tu es toujours dans nos cœurs et nos pensées. Continue de veiller sur nous.

Ton épouse, tes enfants, tes petits-enfants et tes 2 arrière-petits-fils

5e ANNIVERSAIRE



RÉAL PILON

Il y a déjà cinq ans qu'une partie de nous-mêmes s'est envolée dans le ciel et repose maintenant sur le plus beau nuage du paradis. Nous ouvrons tout grand notre cœur pour y laisser pénétrer l'amour que tu as toujours si bien donné. Nous ferons en sorte de faire grandir notre âme pour ainsi capter la force, le courage et la sagesse que tu possédais et que tu nous transmets. Veille sur nous et sois heureux... où que tu sois, nous t'aimerons pour l'éternité.

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants

1er ANNIVERSAIRE

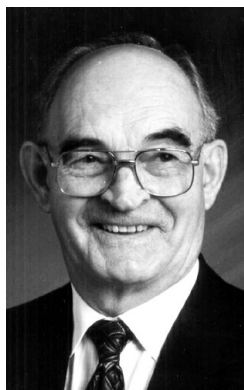


RITA GÉLINEAU (née Delaney)

Chère soeur et tante bien-aimée, déjà un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu as retrouvé ton Marcel bien-aimé. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Tes soeurs, frère, neveux et nièces

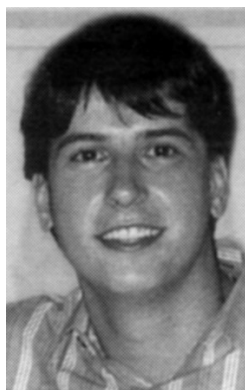
2e ANNIVERSAIRE



BERNARD O. THIBODEAU

Mon amour pour toujours. T'aimer a été facile, te perdre a été difficile et pénible. T'oublier c'est impossible. Je t'aimerai éternellement. Ta Gabrielle "Ti-loup".

15e ANNIVERSAIRE



PIERRE GOUGEON

Il y a quinze ans que tu es décédé subitement. Merci, Pierre, de nous avoir donné le courage d'apprendre à vivre sans toi. Les beaux souvenirs resteront toujours dans nos cœurs. Avec amour,

Mom, Dad, Lyse, Nicole, Suzanne et Marie-Josée.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.N.

LeDroit

offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

REMERCIEMENTS



MARCEL CARRIÈRE

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

PRIÈRE POUR LA RÉALISATION D'UN RÊVE

Seigneur Jésus, donnez-moi votre Sainte protection afin que ce rêve puisse se réaliser. Je reconnais publiquement le pouvoir divin de Dieu et j'affirme croire en Vous, Seigneur Jésus, et dans votre Saint enseignement. Je sais que mon rêve se réalisera. Dites cette prière, 7 Notre Père et 7 Je vous salue Marie pendant 7 jours et la semaine suivant le septième jour, votre rêve se réalisera. Publication sur demande. C.B.L.

1er ANNIVERSAIRE



ROGER CHARBONNEAU

À la douce mémoire de Roger, décédé le 29 janvier 2005. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le cœur nous fait mal. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué. De là-haut, veille sur nous jusqu'au jour où nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse Thérèse, tes enfants, leurs conjoints et ton petit-fils Martin
Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 29 janvier à 11h, à la cathédrale St-Joseph.

8e ANNIVERSAIRE



**LOUISE CLÉMENT
(née St-Arnaud)**

Huit années privées de ta présence n'ont pas effacé le souvenir de ton amour, ta tendresse et ta compassion pour tous les tiens. Chaque jour nous rappel- le le sourire, les bons conseils et les belles paroles dont tu nous abreuvais. Continue de nous guider et de nous protéger comme tu l'as toujours si bien fait. Notre gratitude envers toi grandit tous les jours.

Ton époux Jean, et ta fille Geneviève

EN MÉMOIRE DE



**FRANÇOIS MATHIEU
décédé le 27 janv. 2004**

Deux ans, que tu es parti... Chaque jour, tout doucement, à travers les joies et les peines, nous poursuivons notre chemin... comme tu l'aurais souhaité. Nous savons aujourd'hui que le temps ferme toutes les blessures, mais qu'il ne nous épargne pas les cicatrices. D'aussi loin que tu sois, continue de souffler sur nous un vent de douceur et de chaleur afin de nous rassurer. Veille sur nous.

Tendrement,
ta conjointe Jocelyne,
tes enfants et petits-enfants



4e ANNIVERSAIRE



JOSEPH MOUAIKEL

Vous nous l'aviez prêté, Seigneur, pour être la joie de nos yeux, le rayon de soleil de nos vies. Vous l'avez repris par un dessein mystérieux devant lequel nous nous inclinons sans le comprendre. Le grand vide laissé par son départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce qu'il fut pour nous.

Dr Elie Mouaikel,
Essine Eid et Marc.

1er ANNIVERSAIRE



RENÉ PICHETTE

Soumis à la volonté de Dieu, il a vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Il était aimé de tous, parce qu'il savait s'oublier pour tous. Sa mort a laissé dans nos cœurs une plaie profonde. Il est passé en faisant le bien et la grande bonté de son cœur, la loyauté de son caractère lui avaient concilié l'estime et l'affection de tous. Une messe sera célébrée le dimanche 29 janvier à 9h, à la chapelle du Monastère des Servantes de Jésus Marie, 210, Laurier, secteur Hull.

Yolande et les enfants

Funérailles

LUNDI

ARCAND - Mme Fernande Marie
La célébration eucharistique sera célébrée à 11h, en l'église Ste-Geneviève, 8825, avenue Canterbury, Ottawa.

DAOUST - Mme Georgette
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église Ste-Trinité, Rockland.

DESJARDINS - M. Ernest
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Coeur-Très-Pur-de-Marie de Plaisance.

GENEST - M. Lionel T. (Ted)
Un service religieux aura lieu à 10h, à la chapelle du centre de Hulse, Playfair et McGarry, 315, rue McLeod, Ottawa.

GERMAIN - Mme Huguette
Une cérémonie de prières sera célébrée à 11h, à la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais au 95, boul. Cités-Jeunes à Gatineau (Hull).

LAMARCHE - M. Jean-Guy
Un service religieux aura lieu à 14h en l'église St-Victor à Alfred.

RAYMOND - Mme Valéda
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église St-Hugues, 3964, ch. Sarsfield.



EN MÉMOIRE DE



MAURICE SIMARD

À la douce mémoire de Maurice décédé le 29 janvier 2005. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Papa chéri, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Ta fille Cindy

1er ANNIVERSAIRE



GABRIELLE PHILIPPE

À la douce mémoire d'une mère très chère, Gabrielle, qui nous a quittés le 31 janvier 2005. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Tes enfants

Les Castors champions

Les Castors du canton de Clarence sont sur une lancée irrésistible.

Yvon Legault
Collaboration spéciale

Et en faisant match nul 0-0 jeudi soir avec les Golden Knights d'Ottawa-Ouest, ils ont mérité le championnat de la saison régulière dans la division Métro de la Ligue de hockey junior B de l'Est ontarien.

Les Castors sont en voie de signer la meilleure saison de leur histoire. Comment expliquer les succès de cette année? «La chimie, répond le directeur général Charlie Lavictoire. Il existe une très belle chimie au sein du groupe.

«Je ne suis pas le genre de personne qui aime transformer son équipe en cours de route. On commence la saison avec un groupe de joueurs, on leur demande de respecter leur engagement et on leur fait confiance. Ça aide généralement à créer une bonne ambiance au sein de l'équipe. Cette année, la chimie est excellente.»

DE L'EXPÉRIENCE ET DE LA PROFONDEUR

Mais, il faut plus qu'une bonne chimie pour réaliser l'exploit que sont en train de signer les Castors. Lavictoire est le premier à en convenir.

«Nous avons beaucoup plus d'expérience et de profondeur que par les années passées, souligne-t-il. Nous n'avons pas un seul joueur de 21 ans, mais nous avons plusieurs vétérans, dont le capitaine Martin Paquette qui en est à sa cinquième saison avec l'équipe. Ces gars-là jouent tous un rôle clé. Nous avons la chance aussi de pouvoir compter sur deux jeunes de 16 ans exceptionnels (le défenseur Daniel Sauvé et l'attaquant Tyler Wilson).

«L'une de nos forces est la diversité de notre attaque. Notre offensive ne repose pas uniquement sur les épaules d'un ou deux joueurs. À chaque partie, c'est un joueur différent ou un trio différent qui donne le ton à l'attaque», ajoute Lavictoire.

Les Castors alignent présentement neuf joueurs qui ont marqué au moins dix buts depuis le début de la saison. La recrue Tyler Wilson (9 buts) devrait s'ajouter à cette liste au cours des prochains matches.

«Nous avons une équipe très agressive. Nous sommes d'ailleurs l'une des formations les plus punies de la ligue. Parfois, ça nous coûte des buts, mais la plupart du temps, ça nous réussit bien. J'espère que ça va continuer», de conclure le directeur général.

Les Ducks ne sont plus «mighty»

PC - ANAHEIM

Les Mighty Ducks d'Anaheim ne seront plus «puissants».

Le club de la LNH a fait savoir hier qu'il allait modifier son nom et s'appellerait simplement «les Ducks d'Anaheim» à partir de la saison prochaine. On a décidé de laisser tomber le «Mighty» à la suite d'un sondage où près de deux tiers des partisans interrogés ont dit souhaiter un tel changement. L'équipe songe aussi à modifier son logo et ses uniformes.

«Le processus se poursuit toujours et nous ne prévoyons pas annoncer d'autres nouvelles avant la fin de la saison», a indiqué le propriétaire Henry Samueli.

Le surnom «Mighty Ducks» avait été ridiculisé par bien des gens quand la compagnie Walt Disney, le premier propriétaire du club, avait annoncé comment elle avait choisi de baptiser l'équipe d'expansion que lui avait accordée la LNH en vue de la saison 1993-1994.

Disney tentait alors de profiter du succès du film *The Mighty Ducks* mettant en vedette Emilio Estevez.

«En sélectionnant le nom 'Ducks d'Anaheim', a souligné Samueli, nous respectons l'histoire d'une organisation remarquable qui a joué un rôle très important et très visible dans la communauté, sans oublier le fait qu'elle ait remporté le championnat de l'Association de l'ouest et atteint la finale de la coupe Stanley.»

Le changement est survenu après plusieurs mois d'enquête de la part d'une firme de relations publiques, qui a notamment interrogé des abonnés de saison par téléphone.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez gratuitement une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées au 562-0222 ou au 1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

**Notre monde
a soif
de justice**

Merci de donner.



**Développement
et Paix**

1-888-234-8533

www.devp.org

Jobe en avance au tournoi Buick Invitational

Brandt Jobe peut enfin dire qu'il mène au classement du tournoi Buick Invitational maintenant qu'il a bien maîtrisé le difficile parcours sud et remis une carte de 67, cinq sous la normale. Mais ne lui demandez pas comment il s'est rendu jusque-là, il ne le sait pas.

Associated Press
SAN DIEGO



ASSOCIATED PRESS

Brandt Jobe a bien maîtrisé les deux parcours de Torrey Pines.

Après avoir connu une brillante ronde grâce à son jeu sur les verts sur un parcours nord plus facile, Jobe, un cogneur, a gardé la balle en jeu et réussi le seul aigle au 18^e trou, hier, pour se donner une avance de deux coups sur Tim Clark et Jesper Parnevik.

«Mes journées d'hier (jeudi) et aujourd'hui (vendredi) ne se comparent même pas, a déclaré Jobe, qui se retrouvait avec un cumulatif de 132, 12 sous la normale. J'ai bien frappé la balle aujourd'hui, et j'ai bien réussi mes roulés hier.

«Je ne sais pas à quoi m'attendre demain (samedi).»

Les deux parcours à Torrey Pines ne se ressemblent en rien, si bien qu'il est difficile de prévoir ce qui risque d'arriver d'ici la fin de la fin de semaine. Il faudra notamment surveiller le champion en titre Tiger Woods, qui s'est remis d'un début de tournoi difficile avec un score de 68, quatre sous la normale, sur le parcours sud. Il a notamment réussi un roulé de 60 pieds pour l'aigle au 13^e trou.

Woods était à sept coups du meneur.

Clark a joué 66 et Parnevik, 67 sur le parcours nord.

Même après avoir amorcé la compétition avec un 65 sur le parcours nord, Jobe avait dit considérer que Parnevik était le réel meneur, jeudi, parce que

le Suédois avait réussi un 67 sur le parcours sud.

«Donnez-moi une ronde de cinq sous la normale sur le parcours sud demain et ensuite nous pourrions en parler», avait lancé Jobe à l'issue de la première journée du tournoi.

C'est justement ce qu'il a obtenu.

Steve Lowery a quant à lui joué 69 sur le parcours sud pour un total de 136, huit sous la normale, tandis qu'on retrouvait un peloton à 137 composé notamment de Shige-ki Maruyama et Sergio Garcia, qui a réussi deux oiselets en fin de journée pour un 68.

Les deux Canadiens inscrits au tournoi ont été éliminés. Stephen Ames a joué 67 pour un total de 144 tandis que Jon Mills a ramené une carte de 71 pour un cumulatif de 147.

Federer et Baghdatis en finale à Melbourne

Le numéro un mondial Roger Federer s'est qualifié hier pour la finale des Internationaux d'Australie de tennis en battant l'Allemand Nicolas Kiefer 6-3, 5-7, 6-0, 6-2.

Associated Press
MELBOURNE

Federer s'est montré précis, parfois brillant, et a dominé Kiefer (21) pour la septième fois consécutive. En finale, le Suisse, qui vise une septième victoire dans un tournoi du Grand Chelem, sera opposé au surprenant chypriote Marcos Baghdatis.

Signifiant rapidement à son adversaire qu'il ne lui ferait pas de cadeau, Federer a eu besoin d'un seul bris pour conclure le premier set.

Kiefer a haussé son niveau de jeu dans le deuxième et a égalisé à une manche partout en prenant le service du Suisse à 5-6. L'Allemand a gâché sa première balle de set en expédiant un coup droit dans le filet, mais dans la foulée Federer a placé un revers slicé dans le couloir.

L'embellie a été de courte durée pour Kiefer. Dans le troisième set, l'Allemand a été emporté par la tornade Federer, qui n'a commis que deux fautes directes contre 26 dans les deux premières manches.

Kiefer a tenu son service à l'entame du quatrième set avant de laisser son adversaire empocher cinq jeux d'affilée. Il a sauvé deux balles de match sur sa mise en jeu à 1-5, puis une troisième sur le service de Federer, qui a conclu le match d'un service gagnant.

«J'ai vraiment fait ce qu'il fallait au bon moment», a déclaré Federer après s'être imposé sous les yeux de Rod Laver, un ancien vainqueur des quatre tournois du Grand Chelem la même année aujourd'hui âgé de 67 ans.

«C'est fantastique de jouer devant lui», a déclaré Federer. Interrogé sur l'issue d'une confrontation éventuelle entre les deux hommes sur gazon, la



ASSOCIATED PRESS

Roger Federer prendra part à la finale des Internationaux d'Australie face à Marcos Baghdatis.

surface préférée de Federer, le Suisse a répondu en plaisantant: «Je perdrais car nous jouerions probablement avec des raquettes en bois.»

MAURESMO — HENIN-HARDENNE

Aujourd'hui, la finale du tournoi féminin opposera la Française Amélie Mauresmo, tête de série numéro 3, à Justine Henin-Hardenne.

La Belge tentera de gagner son 14^e match consécutif à Melbourne Park, où elle a triomphé en 2004 avant de déclarer forfait l'an passé à cause d'une blessure.

Victorieuse du Masters en fin de saison dernière, Mauresmo disputera seulement sa deuxième finale en Grand Chelem, sept ans après la première.

Le palmarès de Justine Henin-Hardenne est plus impression-

nant. À 23 ans, elle compte déjà quatre titres du Grand Chelem à son actif. Elle n'a été battue qu'une seule fois en finale d'un tournoi majeur, à Wimbledon.

«Je sais qu'Amélie en a très envie, mais ma motivation ne sera pas moindre», a déclaré Henin-Hardenne.

«J'ai envie de marquer l'histoire du tennis. Je suis aussi motivée que pour ma première finale.»

Même en cas de défaite en finale, Mauresmo gagnera une place au classement WTA et sera numéro deux mondiale derrière la Belge Kim Clijsters, qui a déclaré forfait contre elle en demi-finale.

Si elle s'impose sur le *rebound ace* australien, Mauresmo remportera son premier titre du Grand Chelem, à sa 32^e tentative.

La déception pour Bourque, la colère pour Simard

Presse Canadienne
GARMISH-PARTENKIRCHEN

Le Suisse Bruno Kernen a enregistré hier le meilleur temps du deuxième entraînement tenu en vue de la descente d'aujourd'hui à Garmisch-Partenkirchen, en Allemagne.

Il a été suivi par l'Italien Peter Fill et l'Autrichien Andreas Buder.

Manuel Osborne-Paradis a été le meilleur Canadien en neuvième position.

Jan Hudec a obtenu la 36^e place, François Bourque, la 38^e, et John Kucera, la 41^e.

«Je suis déçu», a admis Bourque qui était monté sur le podium d'une Coupe du monde

pour la première fois ici l'an dernier en terminant troisième du super-G.

«J'avais l'impression d'avoir été plus vite. Mon objectif est d'être rapide à la fois en super-G et en descente et j'ai encore du travail à faire pour réaliser cet objectif de façon constante.»

Tel que convenu avec ses entraîneurs, Bourque ne prendra pas part à la descente d'aujourd'hui et va plutôt s'entraîner en prévision du slalom géant de demain.

Érik Guay est quant à lui au repos pour soigner une blessure au mollet qu'il s'est infligée en faisant une chute à l'entraînement.

Les deux autres Québécois

Ryan Semple et Julien Cousineau, spécialistes des courses techniques, ont été parmi les ouvreurs de piste pour une deuxième journée de suite afin d'acquiescer de l'expérience et s'entraîner en vue du combiné de Chamonix qui sera disputé la semaine prochaine.

LES FEMMES EN ITALIE

Après un départ canon, Geneviève Simard a raté une porte et n'a pu compléter le super-G de Cortina d'Ampezzo, remportée par la Suédoise Anja Paerson.

«J'ai lâché un grand cri qui m'est venu du ventre et j'ai fessé sur la porte parce que j'étais fâchée», a avoué la skieuse frustrée sur sa piste préférée.

L'athlète de Val-Morin a commis une erreur de ligne et une erreur technique sur un virage, ce qui l'a poussée en bas de la piste. Elle a raté la porte suivante. La skieuse de 25 ans n'a pas blâmé les conditions difficiles pour sa sortie de piste même s'il neigeait et ventait.

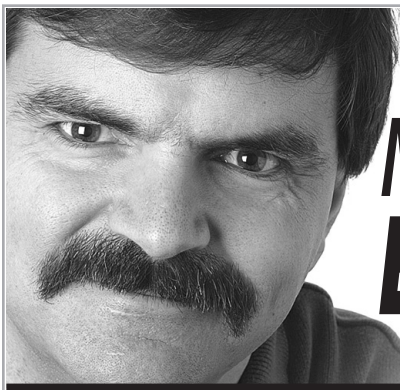
«C'est une erreur du pilote. J'ai un mois de janvier assez difficile. C'est décevant et c'est fâchant parce que je skie bien à l'entraînement où je retrouve ma confiance. Je me prépare bien et la journée où ça compte vraiment, je ne suis pas capable de livrer la performance. C'est fâchant parce que je travaille fort tous les jours pour la journée de la course.»

Ce qui enrage encore plus Simard, c'est qu'elle ne skie pas mal comme en fait foi sa sixième place au premier temps intermédiaire.

«J'ai attaqué le parcours et je ne le regrette pas. C'est la seule façon de gagner une course et d'avoir du succès.»

«L'an passé, je skiais mal, mais cette fois, mon ski est là. Il me manque peut-être un petit peu de chance parce que tout est en place. Je m'en tire les cheveux. Ça me fait capoter.»

Ce n'est pas le cas de Paerson qui a enregistré sa sixième victoire de la saison, rejointe sur le podium par les Américaines Julie Mancuso et Lindsey Kil-dow.



Marc BRASSARD

Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

Alors que son principal bénéficiaire se porte assez bien pour tenir une conférence de presse samedi prochain, sa première sortie publique, la Fondation Sébastien Savage continue de prendre de l'ampleur.

Les activités pour venir en aide au hockeyeur qui est devenu quadriplégique en octobre dernier se multiplient et les nombreux amis de Sébastien qui se sont associés à sa cause ont même lancé un site Internet, www.sebastiensavage.ca, afin de bien coordonner leurs efforts.

«On en parlait depuis le temps des Fêtes, mais lorsque Don Cherry en a parlé à la télévision et que l'adresse a été affichée à l'écran, il a fallu s'activer pour en compléter la construction», me confiait son père Sylvain cette semaine.

On dira ce qu'on voudra de Cherry, mais il a une conscience et il ne manque jamais une occasion de mousser cette bonne cause qu'est la Fondation Sébastien Savage, qui a joué pour lui avec les IceDogs de Mississauga. Comme c'est mon cas d'ailleurs.

À ce titre, je me dois de vous rappeler que la prochaine grosse activité de la Fondation aura d'ailleurs lieu le 11 février au Centre communautaire de St-Albert, patelin de l'ancien des Aigles Bleus de Moncton et des 67's d'Ottawa (entre autres).

À cette occasion, un tirage hâtif de 5000\$ en prix (deux lots de 1000\$ et 500\$, ainsi que 20 de 100\$) sera effectué parmi les gens qui se sont procuré des billets de tirage au coût de 100\$ (1500 sont en circulation).

Dans le cadre de cette activité de financement, un autre 20000\$ sera mis à l'enjeu l'été prochain lors du Festival de la Curd de St-Albert.

Dans le cadre de cette soirée du 11 février, plusieurs chandails et bâtons autographiés sont mis à l'encan, d'abord sur le site puis sur place.

Pour les intéressés, en voici une liste détaillée : des chandails autographiés de Benoit Pouliot avec Équipe Canada junior, José Théodore, du Canadien, Ilya Kovalchuk, des Thrashers d'Atlanta, Rob Blake, de l'Avalanche du Colorado, de Serge Payer et Roberto Luongo, des Panthers de la Floride, et de Maxime Talbot, des Penguins de Pittsburgh ; des bâtons de Marty Turco (signé par toute l'équipe des Stars de Dallas), de Bobby Orr (ainsi que des gants et un coupe-vent) et de Luc Robitaille, ainsi qu'un gant, une balle et la carte de recrue du lanceur des Orioles de Baltimore Éric Bédard, de Navan.

Pour avoir aidé à récolter certains de ces objets, je peux vous dire que c'est impressionnant de voir à quel point les athlètes sont sensibles au malheur qui a

frappé Sébastien Savage.

«On remercie tout le monde qui cherche à aider la fondation par tous les moyens possibles, c'est quelque chose et ça regarde vraiment bien», soulignait Sylvain Savage.

Ce dernier relatait que la condition de son fils continue de s'améliorer depuis qu'il fait de la réhabilitation à l'Hôpital d'Ottawa pendant la semaine, alors qu'il passe ses week-ends à la résidence familiale.

«Ça s'est amélioré beaucoup depuis la fois où tu es allé le voir (au début décembre), me disait-il. Ça ne progresse évidemment pas toujours assez vite à son goût, mais ça progresse. Et tant qu'il y a de l'amélioration, il va continuer à faire de la réhabilitation, donc on ne sait pas combien de temps il va encore être à l'hôpital.»

Paralysé à l'origine à ses quatre membres lorsqu'il a subi sa fracture de la cinquième vertèbre cervicale, je vous rappelle que Sébastien Savage a récupéré de la mobilité dans ses épaules, ses bras et ses poignets depuis, ce qui est déjà beaucoup mieux que le diagnostic initial des médecins qui l'ont opéré après son accident.

Il ne lâche pas et ses amis qui s'occupent de sa fondation ne lâcheront pas non plus.

Je vous invite à encourager celle-ci. Encore une fois, l'adresse du site de la fondation est www.sebastiensavage.ca.

Ceux qui n'ont pas Internet peuvent aussi soumettre des

Sébastien maintenant sur Internet



ARCHIVES

Les amis et les bénévoles de la Fondation Sébastien Savage ont mis en service un site Internet afin de permettre à tous ceux qui le désirent de venir en aide à ce jeune hockeyeur ainsi que de s'informer sur les prochaines activités de la fondation. On peut en savoir plus en visitant le www.sebastiensavage.ca.

offres pour l'encan en téléphonant à Raymond Lavergne, au (613) 987-2377 ou au (613) 913-0849.

Blogue sportif

Défi « la Bottine »

Content de voir que l'ami Denis «la Bottine» Gratton a relevé le défi que je lui ai lancé la semaine dernière d'aller jouer une ronde de golf «virtuelle» au bar Le Terminus.

Pour répondre à ses questions de la semaine dernière, oui, je me souviens de son but lors de notre dernier défi, une fusillade au hockey.

Je me rappelle aussi de mes quatre arrêts, dont un alors que j'avais enlevé mon masque, à la «Gump» Worsley. Et non, je ne suis pas un «sandbagger» au golf. Mon handicap, c'est moi-même.

J'attends toujours la date et l'enjeu de ce défi, mais pour y ajouter du piquant, j'ai proposé à Denis de compléter un quatuor avec deux d'entre vous, chers lecteurs.

Les deux places seront mises à l'encan et les profits seront versés à la Fondation Sébastien Savage.

Détails à venir, mais j'espère que vous aller embarquer parce que ça prend des témoins de la débandede de «la Bottine».

Du golf hivernal

Pour continuer sur le thème du golf, la Maison de la Famille Val-

lée-de-la-Gatineau a dévoilé cette semaine les détails de son premier Tournoi de golf hivernal, qui aura lieu le 22 février prochain sur le parcours de neuf trous du Château Logue de Maniwaki.

Le préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau, a accepté la présidence de cette première édition. Deux départs simultanés sont prévus par groupes de cinq, à 10 h 30 et 13 h 30.

Le nombre de golfeurs est limité à 100 et les intéressés peuvent s'inscrire en téléphone à la Maison, au (819) 441-0282.

Je n'ai jamais joué au golf l'hiver, à part dans le sud, mais ça doit être assez particulier.

Opinion de la semaine

Un lecteur, Luc Chamberlain, m'a fait parvenir ce courriel hier après qu'il ait assisté à la débandede du Canadien contre les Sénateurs et ça vaut la peine que je le partage avec vous.

«Mon fils de 13 ans me redonne le goût de regarder le hockey. Il aime les Canadiens et pour lui faire plaisir, je lui ai offert à Noël son premier match pour le 26 janvier. Il en rêvait.

Mais où était le Canadien (jeudi) soir? J'ai bien vu les Sénateurs, mais rien d'autre! J'ai sur-

tout vu des joueurs du Canadien sans conviction, n'offrant aucun effort. Ils ont juste oublié de jouer, d'être là. Très décevant pour un garçon de 13 ans à qui l'on répète de travailler fort s'il veut réussir dans la vie.

Ces deux billets m'ont coûté deux jours de salaire. Pour un joueur du Canadien, ce montant est gagné en deux lancers au but. Ces joueurs ont joué ce soir comme si c'était une corvée, un travail, sans plus. Je n'ai même pas eu le sentiment que ces joueurs jouaient pour nous mais bien plus pour eux, sans conviction. C'est une honte.

Il est certain que nous n'irons pas à un match avant un bon bout de temps. Au plus, nous les regarderons à la télé.

Et oui, le Canadien a gâché le cadeau de Noël de mon fils... non pas en perdant le match, mais en n'étant tout simplement pas là pour un garçon qui en rêvait depuis un mois!»

Je sympathise avec vous, M. Chamberlain.

Au milieu de cette longue saison, on risque malheureusement de voir ce phénomène se reproduire souvent d'ici la fin de l'année.

Surtout après la pause olympique alors que le calendrier des clubs sera particulièrement chargé.

Des débuts difficiles attendent les Renegades

Pour une deuxième année de suite, les Renegades d'Ottawa disputeront leur premier match du calendrier régulier à Edmonton.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Ce ne sera pas une commande facile pour l'équipe qui sera dirigée maintenant par John Jenkins. Les Eskimos sont les champions de la coupe Grey.

Cet affrontement aura lieu le 24 juin, un samedi soir. Sept jours plus tard, les Renegades accueilleront les Alouettes de Montréal lors de leur match inaugural à domicile au stade Frank-Clair.

La rencontre coïncidera avec les festivités entourant la fête du Canada dans la capitale nationale.

Les Renegades disputeront cinq de leurs neuf parties locales un samedi soir. Contrairement à l'an dernier, leurs 18 rencontres seront diffusées au petit écran.

Ce sont les grandes lignes du calendrier régulier de la LCF dévoilé hier après-midi. La veille, le commissaire Tom Wright avait confirmé que les Renegades se frotteraient aux Alouettes dans le cadre d'un match hors-concours à Halifax, le 3 juin.

Les Renegades risquent de se retrouver souvent dans les manchettes la semaine prochaine.

L'équipe devrait confirmer enfin la prolongation de contrat accordée au quart-arrière Kerry Joseph, le mois dernier. Elle devrait aussi en profiter pour annoncer que le demi défensif étoile Corey Banks sera de retour à Ottawa. Il aurait accepté un pacte de quatre ans évalué à plus de 800 000\$.

L'identité des adjoints au nouvel entraîneur devrait aussi être dévoilée.

Stegall restera à Winnipeg

PC - WINNIPEG

Milt Stegall a signé hier, une extension de contrat qui l'assure de compléter sa carrière à Winnipeg.

«C'est difficile d'imaginer une formation des Blue Bombers sans Milt Stegall, a reconnu le directeur général Brendan Taman. Sa présence sera un facteur clé dans la résurgence de l'équipe.»

À Winnipeg depuis 1995, Stegall vient au premier rang de l'histoire de la concession pour à peu près toutes les statistiques concernant les receveurs de passes. Il domine aussi la Ligue canadienne avec 126 passes de touché captées.



Association de l'Est

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Lists teams like Ottawa, Buffalo, Toronto, Montréal, Boston.

Section Atlantique

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Lists teams like Philadelphia, N.Y. Rangers, New Jersey, N.Y. Islanders, Pittsburgh.

Section Sud-Est

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Lists teams like Caroline, Tampa Bay, Atlanta, Floride, Washington.

Association de l'Ouest

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Lists teams like Detroit, Nashville, Chicago, Columbus, St. Louis.

Section Nord-Ouest

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Lists teams like Calgary, Vancouver, Colorado, Edmonton, Minnesota.

Section Pacifique

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Lists teams like Dallas, Los Angeles, Anaheim, San Jose, Phoenix.

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2003-04

Table comparing current season stats with 2003-04 for various teams.

Classement général

Table with 2 columns: Association de l'Est and Association de l'Ouest. Lists top teams and their stats.

Meneurs

Table listing top scorers (Mj, P, Pts) for various teams.

Calendrier des matches

Table listing game dates and opponents for various teams.



Association de l'Est

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Portland, Manchester, Hartford, Providence, Lowell, Springfield, Albany.

Section Est

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Wilkes-Barre, Hershey, Norfolk, Bridgeport, Philadelphia, Binghamton.

Association de l'Ouest

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Grand Rapids, Manitoba, Syracuse, Toronto, Rochester, Cleveland, Hamilton.

Section Ouest

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Houston, Milwaukee, Peoria, Iowa, Omaha, Chicago, San Antonio.

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Calendrier des matches

Table listing game dates and opponents for various teams.



Section CCM

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Châteauguay, Amos, Gatineau, Lac-St-Louis, C.C.-LeMoine, Laurentides, Laval-Bour, E.E.-Montpetit.

Section Reebok

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Magog, Lévis, C.A.-Girouard, S. St-François, Trois-Rivières, Jonquière, E.S.N.-Dame, Crabtree.

Calendrier des matches

Table listing game dates and opponents for various teams.

Hockey junior

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Ndp, Bp, Bc, P. Lists teams like Ottawa, Hawkesbury, Cornwall, Orléans, Smiths Falls.

Section Robinson

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Ndp, Bp, Bc, P. Lists teams like Ottawa, Hawkesbury, Cornwall, Orléans, Smiths Falls.

Section Yzerman

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Ndp, Bp, Bc, P. Lists teams like Pembroke, Nepean, Brockville, Kanata, Smiths Falls.

Calendrier des matches

Table listing game dates and opponents for various teams.

Ligue junior B de l'Est ontarien

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Ndp, Bp, Bc, P. Lists teams like C-Clearance, Ottawa, Metcalfe, Gatineau, C-Champion de division.

Calendrier des matches

Table listing game dates and opponents for various teams.



Section Ouest

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Chicoutimi, Québec, Rouyn-Noranda, Gatineau, Shawinigan, Drummondville, Baie-Comeau, Val-d'Or, Victoriaville, Rimouski.

Section Est

Table with 10 columns: Team, Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Lists teams like Moncton, Acadie-Bathurst, Cap-Breton, Halifax, Lewiston, St. John's, I.-P.-E., Saint Jean.

Classement général

Table with 2 columns: Mj Pts and Mj Pts. Lists top teams and their points.

Calendrier des matches

Table listing game dates and opponents for various teams.



Calendrier des matches

Table listing game dates and opponents for various teams.



LHO

Table listing game dates and opponents for various teams.

LNH

Table listing game dates and opponents for various teams.

Table listing game dates and opponents for various teams.

Jeudi soir

Table listing game dates and opponents for various teams.

Rendements

Table listing player statistics for Sénateurs d'Ottawa, Canadiens de Montréal, and 67's d'Ottawa.

Sommaire

Suite de la page 54:

Deuxième période
2. Colorado, Tanguay 22 (Liles, Blake)2:21 (an)
3. Dallas, Arnott 18 (Jokinen, Zubov)16:30 (an)
Pénalités — Daley Dal 0:27, Guerin Dal 6:00, McCormick Col 15:29.

Troisième période
4. Dallas, Barnes 11 (Boucher, Ott)18:01
Pénalité — McLean Col 9:39.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité — Aucune.

Fusillade
(Dallas remporte la fusillade par le score de 2-1)
Dallas (2) — Zubov, marqué; Jokinen, marqué; Modano, raté.
Colorado (1) — Svatos, marqué; Sakic, raté; Tanguay, raté.

Tirs au but
Dallas..... 9 9 11 1 — 30
Colorado.....12 17 6 4 — 39
Gardiens — Dallas: Turco (G,25-13-2); Colorado: Budaj (P,6-5-4).
Avantages numériques — Dallas: 1-2; Colorado: 2-4.
Arbitres — Mike Hasenfraz, Dan Marouelli.
Juges de lignes — Lyle Seitz, Mark Wheler.
Assistance — 18 007.

Tennis

Internationaux d'Australie

Les résultats des rencontres disputées hier aux Internationaux de tennis d'Australie, première levée du Grand Chelem, (têtes de série entre parenthèses).

Messieurs

Simple, demi-finale
Roger Federer (1), Suisse, bat Nicolas Kiefer (21), Allemagne, 6-3, 5-7, 6-0, 6-2.

Dames

Double, finale
Yan Zi et Zheng Jie (12), Chine, bat Lisa Raymond, E.-U., et Samantha Stosur (1), Australie, 2-6, 7-6 (7), 6-3.

Mixte

Demi-finales
Daniel Nestor, Toronto, et Elena Likhovtseva (6), Russie, battent Leander Paes, Inde, et Nathalie Dechy, France, 3-6, 6-4, 10-4 (au bris d'égalité).
Mahesh Bhupathi, Inde, et Martina Hingis, Suisse, battent Paul Hanley et Samantha Stosur (5), Australie, 6-3, 6-3.

Les séries NFL



Super Bowl XL

Dimanche 5 février à 18h30
Au Ford Field de Détroit, Michigan

Seahawks de Seattle
contre
Steelers de Pittsburgh
(Pittsburgh favori par 4)



Tournoi provincial

34^e Tournoi de hockey mineur de Masson-Angers

Disputé jusqu'à dimanche à l'aréna du secteur Masson-Angers.

- Vendredi 27 janvier**
64. Draveurs du Pontiac Shawville 4 Chevaliers de Gatineau 3 (P) (Pee Wee A)
65. Panthères du Lac des 2 Mont. 3 Bengals du Lakeshore 1 (Bantam A)
66. Black. de Repentigny 2 Voyageurs de St-Agathe des Monts 1 (Bantam A)
67. Loups de La Pêche 0 Découvreurs de Boucherville 6 (Midget A)
68. Sabres d'Anjou 1 Patriotes de St-Eustache 1 (Midget A)
69. Laser de la Féd. de l'Est 5 Mistral Express de Laval 3 (Pee Wee A)
70. Forestiers de Maniwaki 2 Lions de Lakeshore 0 (Bantam A)
71. Patriotes de St-Eustache 2 LGA de Mont-Laurier 0 (Novice A)
72. Lightning de Delta Laval 4 Restaurant Beau Coq d'Amos 2 (Atome A)
73. Loups de La Pêche 3 Black. de Repentigny 2 (Bantam A)
74. Home Hardware de Mont-Laurier 5 Loups de La Pêche 5 (Midget A)
75. Patriotes de St-Eustache 0 Citadelles de Laval 2 (en 2^e) (Midget A)
Samedi 28 janvier
76. Icebergs d'Aylmer c. LGA de Mont-Laurier, 9h (Novice A)
77. Titans de Gatineau c. Patriotes de St-Eustache, 10h10 (Novice A)
78. Chevaliers de Gatineau c. Laser de la Féd. de l'Est, 11h20 (Pee Wee A)
79. Draveurs du Pontiac Shawville c. Mistral Express de Laval, 12h30 (Pee Wee A)
80. Castors de Buckingham c. Restaurant Beau Coq d'Amos, 13h40 (Atome A)
81. Titans de Gatineau c. Lightning de Delta Laval, 14h50 (Atome A)
82. Sharks de Masson-Angers c. Voyageurs de St-Agathe des Monts, 16h (Ban. A)
83. Panthères du Lac des 2 Mont. c. Lions de Lakeshore, 17h10 (Bantam A)
84. Bengals du Lakeshore c. Forestiers de Maniwaki, 18h20 (Bantam A)
85. Castors de Buckingham c. gagnant # 79, 19h30 (Pee Wee A)
86. Découvreurs Boucherville c. Home Hardware Mont-Laurier, 20h40 (Midget A)
87. Citadelles de Laval c. Sabres d'Anjou, 21h50 (Midget A)



Association de l'Est				Association de l'Ouest			
Section Atlantique				Section Sud-Ouest			
G	P	Moy.	Diff	G	P	Moy.	Diff
New Jersey	22	18	.550	Dallas	33	10	.767
Philadelphie	21	21	.500	San Antonio	33	10	.767
Boston	17	25	.405	Memphis	25	17	.595
New York	13	27	.325	La N.-Orléans	20	22	.476
Toronto	14	29	.325	Houston	15	26	.366
Section Sud-Est				Section Nord-Ouest			
G	P	Moy.	Diff	G	P	Moy.	Diff
Miami	26	18	.591	Denver	25	19	.568
Washington	19	21	.475	Utah	21	22	.458
Orlando	18	22	.450	Minnesota	19	21	.475
Atlanta	11	30	.268	Seattle	17	25	.405
Charlotte	11	33	.250	Portland	14	26	.350
Section Centrale				Section Pacifique			
G	P	Moy.	Diff	G	P	Moy.	Diff
Detroit	36	5	.878	Phoenix	28	15	.651
Cleveland	24	17	.585	L.A. Clippers	23	16	.590
Milwaukee	21	20	.512	L.A. Lakers	22	19	.537
Indiana	21	21	.500	Golden State	19	22	.463
Chicago	18	23	.439	Sacramento	18	24	.429

Calendrier des matches

- Jeudi 26 janvier**
Orlando 119 Philadelphie 115 (P)
Phoenix 107 Miami 98
Dallas 104 Seattle 97
Vendredi 27 janvier
Cleveland 93 Indiana 89
Phoenix 110 Atlanta 106
Memphis 89 Detroit 95
Miami 91 Charlotte 85
Sacramento 74 Boston 84 (au 4^e q.)
Orlando 94 New York 97 (au 4^e q.)
Toronto 72 Milwaukee 92 (au 4^e q.)
Washington 69 Chicago 71 (au 4^e q.)
Minnesota 75 Houston 73 (au 4^e q.)
L.A. Clippers 49 Denver 46 (au 2^e q.)
New Jersey 14 Portland 28 (au 1^e q.)
Golden State 0 L.A. Lakers 0 (au 1^e q.)
Samedi 28 janvier
Charlotte à Washington, 19h
New York à Philadelphie, 20h
La Nlle-Orléans à Memphis, 20h
Minnesota à San Antonio, 20h30
Atlanta à Chicago, 20h30
Utah à Dallas, 21h
New Jersey à Seattle, 22h
Denver à L.A. Clippers, 22h30
Portland à Golden State, 22h30
Dimanche 29 janvier
Sacramento à Toronto, 13h
Phoenix à Cleveland, 13h
Miami à Houston, 15h30
Boston à Milwaukee, 15h30
Philadelphie à Orlando, 18h
L.A. Lakers à Detroit, 18h30
Lundi 30 janvier
New York à Atlanta, 19h
L.A. Clippers à Miami, 19h30
Cleveland à Charlotte, 19h30
Boston au Minnesota, 20h
Houston à Memphis, 20h
Milwaukee c. La Nlle-Orléans, 20h (à Oklahoma City)
San Antonio à l'Utah, 21h
Portland à Seattle, 22h
Mardi 31 janvier
Indiana à Washington, 19h
Phoenix à Philadelphie, 19h
Detroit au New Jersey, 19h30
L.A. Lakers à New York, 19h30
Chicago à Dallas, 20h30
Denver à Sacramento, 22h

Golf

Championnat Panama

Les résultats d'hier au Championnat de golf de Panama du circuit Nationwide.

2^e parcours

- Tripp Isenhour.....63-67 —130
Parker McLachlin.....66-66 —132
Brendan Pappas.....67-66 —133
Mario Tiziani.....66-67 —133
Travis Perkins.....70-64 —134
Jeremy Anderson.....66-68 —134
Scott Petersen.....70-65 —135
Kevin Gessino-Kraft.....72-63 —135
Ben Bates.....69-66 —135
David Hearn.....67-69 —136
Kevin Durkin.....71-66 —137
Casey Wittenberg.....68-69 —137
Brad Adamonis.....69-68 —137
Matt Hendrix.....67-70 —137
Joe Daley.....70-68 —138
Ricky Barnes.....74-64 —138

Canadien

Jim Rutledge.....69-71 —140

Soccer

Zone CONCACAF

Résultats des matches du tour préliminaire du tournoi de la zone CONCACAF de soccer féminin des 20 ans et moins. Les parties sont disputées à Veracruz et Cordoba, au Mexique.

Groupe A

	V	D	N	BP	BC	Pts
x-Canada	3	0	0	16	3	9
x-Mexique	2	1	0	14	3	6
Trinité-et-Tobago 1	2	0	4	10	3	6
Panama	0	3	0	1	19	0

NOTE: Trois points pour une victoire (V) et un point pour une nulle (N).

Dimanche 22 janvier

Canada 3 Mexique 2
Trinité-et-Tobago 3 Panama 1

Tour éliminatoire

Mercredi 25 janvier

Canada 2 Jamaïque 1
États-Unis 3 Mexique 0

Vendredi 27 janvier

Médaille de bronze
Jamaïque 1 Mexique 4
Finale
Canada 2 États-Unis 3

Euro 2008

Les résultats du tirage au sort des éliminatoires de l'Euro 200 de football dont le tirage au sort a été effectué hier à Montreux, Suisse.

Groupe A:

Portugal, Pologne, Serbie-et-Monténégro, Belgique, Finlande, Arménie, Azerbaïdjan et Kazakhstan

Groupe B:

France, Italie, Ukraine, Ecosse, Lituanie, Géorgie et Faeroe Islands

Groupe C:

Grèce, Turquie, Norvège, Bosnie, Hongrie, Moldavie et Malte

Groupe D:

République tchèque, Allemagne, Slovaquie, Irlande, pays de Galles, Chypre et Saint-Marin

Groupe E:

Angleterre, Croatie, Russie, Israël, Estonie, Macédoine et Andorre

Groupe F:

Suède, Espagne, Danemark, Lettonie, Islande, Irlande du Nord et Liechtenstein

Groupe G:

Pays-Bas, Roumanie, Bulgarie, Slovaquie, Albanie, Bélarus et Luxembourg

Buick Invitation

Résultats d'hier au Tournoi Buick Invitation du circuit de la PGA, disputé à Torrey Pines en Californie. (NOTE: S-parcours Sud, une normale 72, 7568 verges, et N-parcours Nord, une normale 72, 6874 verges):

1^{er} parcours

- Brandt Jobe.....65N-67S —132
Tim Clark.....68S-66N —134
Jesper Parnevik.....67S-67N —134
Steve Lowery.....67N-69S —136
Daniel Chopra.....71S-66N —137
Rod Pampling.....70S-67N —137
Craig Barlow.....66N-71S —137
Shigeki Maruyama.....72S-65N —137
Arjun Atwal.....70S-67N —137
Sergio Garcia.....69N-68S —137
Nathan Green.....67N-70S —137
Jose Maria Olazabal.....74S-64N —138
Todd Fischer.....71S-67N —138
Skip Kendall.....66N-72S —138
Phil Mickelson.....71S-67N —138

Tournoi d'al-Dawha

Résultats d'hier au Tournoi d'al-Dawha du circuit de l'EPGA, disputé au Qatar.

2^e parcours

- Henrik Stenson.....66-68 —134
Ricardo Gonzalez.....66-69 —135
Nick Dougherty.....69-67 —136
Richard Finch.....68-68 —136
Prayad Marksang.....70-67 —137
Niclas Fasth.....68-70 —138
Thongchai Jaidee.....70-69 —139
Thomas Bjorn.....71-68 —139
Darren Fichard.....67-72 —139
Maarten Lafeber.....71-68 —139
Graeme Storm.....68-71 —139
Paul McGinley.....69-70 —139
Paul Broadhurst.....72-67 —139
Richard Sterne.....72-68 —140
Jean Van De Velde.....69-71 —140
Robert Karlsson.....71-69 —140
Aussi:
Vijay Singh.....73-71 —144
Darren Clarke.....71-74 —145

Patinage artistique

Compétition des Quatre continents

Les résultats des épreuves de patinage artistique disputées hier à la compétition des Quatre continents, à Colorado Springs, au Colorado.

Dames

Programme court:

1. Bebe Liang, E.-U., 61.04 points; 2. Katy Taylor, E.-U., 57.26; 3. Yukari Nakano, Japon, 53.53; 4. Mai Asada, Japon, 52.13; 5. Meghan Duhamel, Lively, Ont., 50.98; 6. Lesley Hawker, Barrie, Ont., 48.91; 7. Amélie Lacoste, Delson, Qué., 47.96; 8. Jo Carter, Australie, 47.19; 9. Christine Zukowski, E.-U., 46.43; 10. Dan Fang, Chine, 43.78. 11. Akiko Kitamura, Japon, 43.56; 12. Chae-Hwa Kim, Corée du Sud, 42.37; 13. Dan Fang, Chine, 39.23; 14. Miriam Manzano, Australie, 38.78; 15. Michele Cantu, Mexique, 37.10 15; 16. Yea-Ji Shin, Corée du Sud, 36.96; 17. Ji-Eun Choi, Corée du Sud, 34.09; 18. Emily Naphtal, Mexique, 30.74; 19. Anastasiya Gimazetdinova, Ouzbékistan, 29.92; 20. Ana Cecilia Cantu, Mexique, 29.33.

Patinage par couples

Classement final après le programme libre:

1. Rena Inoue et John Baldwin, E.-U., 168.89 points; 2. Utako Wakamatsu et Jean-Sébastien Fecteau, de Saint-Leonard, Qué., 156.93; 3. Elizabeth Putnam, Vancouver, C.-B., et Sean Wirtz, Marathon, Ont., 149.56; 4. Marcy Hinzmann et Aaron Parchem, E.-U., 148.90; 5. Katie Orscher et Garrett Lucash, E.-U., 145.90; 6. Anabelle Langlois, Grand-Mère, Qué., et Cody Hay, Grande Prairie, Alb., 143.22; 7. Jiaqi Li et Jiankun Xu, Chine, 138.87; 8. Marina Aganina et Artyem Knyazev, Ouzbékistan, 123.60; 9. Emma Brien et Stuart Beekingham, Australie, 101.51.

Soccer régional

Ligue intérieure du Coliseum

(au 27 janvier)

U-10 Masculin

	Mj	Pts	Bp	Bc	Diff
Nepean Hotspurs	12	36	11	11	100
Hull Dynamo	12	28	58	28	30
OSU Power	12	18	38	43	-5
OSU Rage	12	13	29	46	-17
Ottawa Royals	12	6	7	62	-55
OSU Force	12	5	17	70	-53

U-11 Masculin

	Mj	Pts	Bp	Bc	Diff
Nepean Hotspurs	12	33	60	21	39
Hull Dynamo	12	30	80	28	52
Ottawa Intl	12	22	45	27	18
OSU Power	12	20	47	32	15
OSU Force	12	20	49	35	14
Cumberland Cobras	12	20	52	62	-10
Capital United	12	13	32	45	-13
Ottawa Royals	12	9	37	68	-31
Russell Raiders	12	5	26	59	-33
OSU Rage	12	2	25	76	-51

U-12 Masculin

	Mj	Pts	Bp	Bc	Diff
OSU Force 94	9	24	52	10	42
Ottawa Intl	8	21	48	18	30

U-14 Masculin

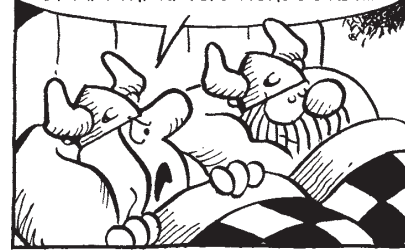
	Mj	Pts	Bp	Bc	Diff
Nepean Hotspurs H.	9	24	47	16	31
Ottawa Fury	9	21	60	18	42
Ottawa Intl	9	19	38	19	19
OSU Power 92	9	18	48	21	27
CBrazil Express	9	16	37	30	7
Capital United	9	15	40	23	17
OSU Force 93	9	15	37	28	9
Hull Dynamo	9	9	35	30	5
Nepean Hotspurs T.	9	9	22	40	-18
Carleton Place	9	6	31	57	-26
OSU Rage 92	9	3	12	65	-53
Nepean Hotspurs F.	9	3	18	78	-60

U-18 Féminin

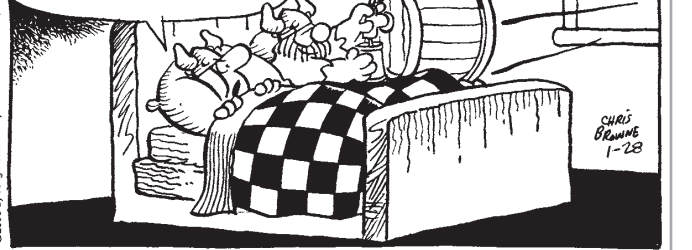
	Mj	Pts	Bp	Bc	Diff
Ottawa Fury	9	27	50	3	47
Kanata Lightning	9	24	48	13	35
Nepean Hotspurs R.	9	19	40	12	28
OSU Force 90	9	16	40	24	16
Hull Dynamo	9	14	36	32	4
Nepean Hotspurs W	9	12	27	25	12
GRC Select	9	10	26	24	2
CP Spirit	9	7	31	26	-5
United S.C.	9	3	10	76	-66
The Chargers	9	0	6	79	-73

HAGAR DUNOR

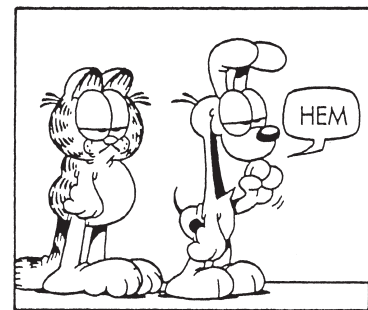
LA PLUPART DES MARIS SE CONTENTENT DE METTRE LE PIED HORS DU LIT...



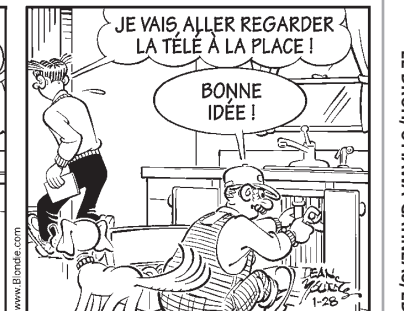
ILS N'ONT PAS BESOIN D'UN «P'TIT REMONTANT»!



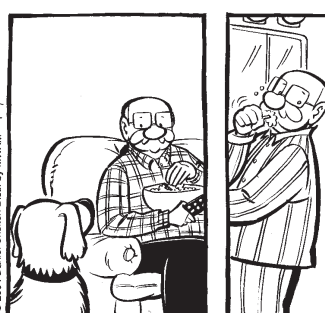
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Un avenir incertain pour Carpentier

Les temps sont durs en course automobile, au point que même des pilotes confirmés comme Patrick Carpentier ont du mal à se trouver un volant pour la prochaine saison.

Serge L'Heureux
LE NOUVELLISTE — Daytona Beach

Inscrit aux 24 Heures de Daytona avec l'équipe d'Eddie Cheever, le pilote de Joliette ignore ce que la suite de la saison lui réserve après le retrait inattendu du commanditaire Red Bull en IRL.

Même s'il encaissera son salaire pendant un an, il préférerait évoluer en course.

«C'est la première fois que je n'ai pas d'entente si tard, expliquait-il. Dans ma tête, tout était réglé pour cette année: j'avais un contrat de deux ans avec Mecachrome, et nous allions continuer le travail de l'an dernier pour développer le programme, mais quand Red Bull s'est retiré, je suis tombé le bec à l'eau. Je n'avais pas fait de

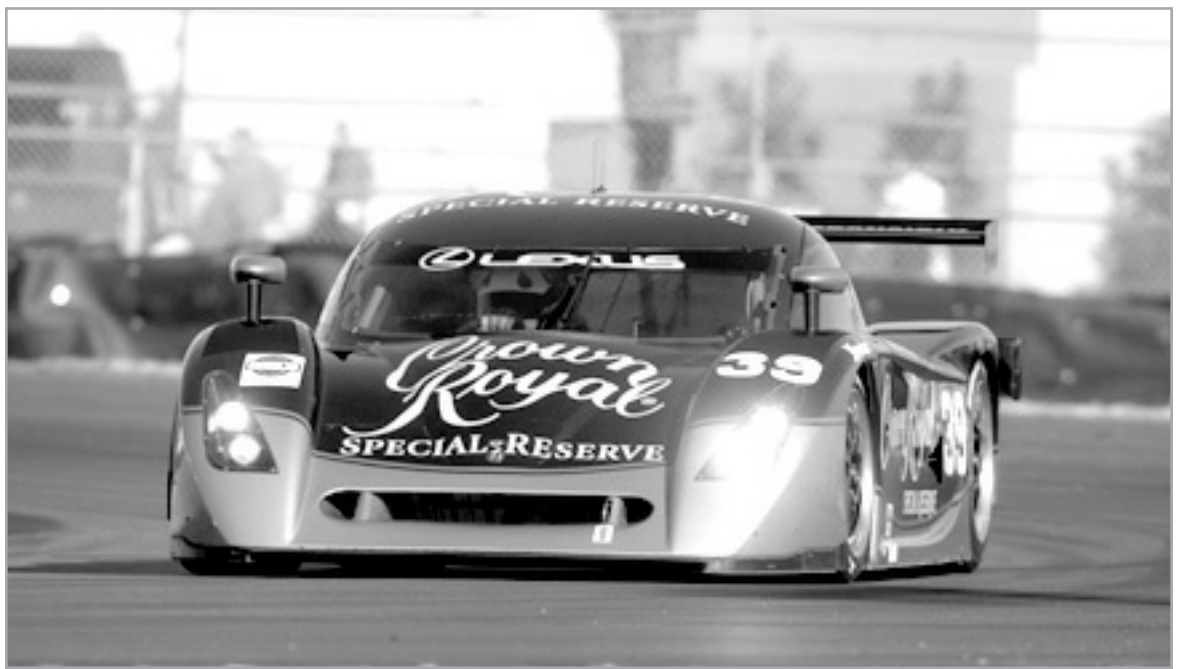
démarches ailleurs. Je trouve ça plate pour Mecachrome également, la situation n'est pas ce qu'ils attendaient.»

Avoir le choix, Carpentier préférerait retourner en série Champ Car, mais pas avec n'importe quelle équipe, et surtout pas en achetant un volant.

«Les équipes cherchent des pilotes avec de l'argent, autant en Champ Car qu'en IRL, constate-t-il. Toutes les bonnes équipes, celles qui ont de l'argent, ont déjà de bons pilotes, elles ne feront pas de changement juste pour le fun. Je regarde vers le Champ Car parce que je ne vois pas de débouché en IRL, mais je ne sais pas si je veux aller avec des équipes de fond de grille. Il est déjà tard pour trouver un bon volant.»

COURSES D'ENDURANCE

Comme d'autres pilotes de monoplaces, dont son coéquipier de la fin de semaine, Christian Fittipaldi, Carpentier songe plutôt à réorienter vers les courses d'endurance de la série Rolex en Daytona Prototype, surtout qu'il apprécie bien son



Le Nouvelliste

C'est à bord de cette Lexus que Patrick Carpentier prendra part aux 24 heures de Daytona, dont le départ sera donné ce midi.

expérience de la fin de semaine.

«Je pense que je vais commencer à regarder ça tranquillement. Je n'ai pas approché les équipes vraiment, et je ne sais même pas ce qui va arriver avec les pilotes de Cheever, mais on verra après les 24 Heures.»

Habitué aux comportements des monoplaces, Carpentier avoue avoir traversé une période d'adaptation avec les Daytona Prototypes.

«L'auto est plus pesante, elle se promène et elle glisse, mais c'est amusant à conduire. C'est complètement différent. Il faut dire aussi que je n'ai pas eu beaucoup de temps de piste, juste de petites sorties de 30 minutes.»

En fin de semaine, Carpentier partage le volant avec Eddie Cheever et Christian Fittipaldi, qui a qualifié la voiture en 15^e place, jeudi. Il s'attend à piloter huit heures durant la course.

«Pour ma première course d'endurance, j'aurais préféré que nous soyons quatre pilotes, mais ces voitures sont moins exigeantes à conduire que les monoplaces. Ça brasse moins.»

Il admet quand même avoir besoin d'un peu plus de temps de piste.

«Je suis pas mal habitué avec l'auto, mais c'est dans la circulation que je perds beaucoup de temps. Je pourrais être plus agressif pour les doubler. Je vais m'améliorer, c'est sûr!»,

sourit-il.

Au-delà de ce week-end, où il découvre à la fois les courses d'endurance et le circuit de Daytona, le pilote québécois poursuit ses démarches.

«Nous avons encore des pourparlers avec des équipes, et je sais que dans ce milieu-là, tout peut changer très vite. Au moins, j'ai été chanceux, j'ai été là pour les bonnes années avec Gerry Forsythe et Player's.»

Il assure néanmoins avoir toujours le goût de courir.

«C'est plus difficile de se motiver quand tu fais juste une course de temps en temps, mais j'ai encore le goût. Ça se peut que ça débloque d'ici le début de la saison.»



Les Restaurants McDonald's présentent

Journée de RÊVE

Olympiques de Gatineau Le dimanche 5 mars 2006

Vous aimeriez que votre enfant emmène son équipe passer une journée de rêve avec les Olympiques



c'est ça que j'm

Les règlements du concours
Votre enfant doit être âgé/e entre 6 et 13 ans et jouer au hockey

COUPON DE PARTICIPATION
 > dans les restaurants McDonald's de l'Outaouais
 > sur le site internet : www.lesolympiques.net
 > dans le journal Le Droit (du 3 janvier au 17 février 2006)

Horaire de la journée

- Pratiquer avec les joueurs des Olympiques
- Visite de la chambre des joueurs et entraîneurs
- Aller manger avec les joueurs dans un restaurant McDonald's de l'Outaouais
- Participer à une sortie avec les joueurs après le repas

Tirage

24 février 2006

Journée de rêve McDo Dream of a Day

Nom / Last name: _____

Prénom/First Name: _____

Age: _____

Adresse / Adress: _____

Téléphone: _____

Équipe/Team: _____

Déposez ce coupon dans un des Restaurants McDonald de l'outaouais








Des culturistes canadiens dopés aux stéroïdes « manipulés »

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le laboratoire de Christiane Ayotte a retracé un nouveau stéroïde manipulé dans des échantillons d'urine en provenance d'une compétition internationale de culturisme présentée dans l'ouest du pays.

La directrice du laboratoire accrédité par l'Agence mondiale antidopage a déclaré que certains échantillons, mais pas tous, provenaient d'athlètes canadiens,

ajoutant que cette drogue a été découverte dans cinq à huit échantillons.

On ne peut pas parler officiellement de tests positifs, a-t-elle précisé, parce que le laboratoire n'a pas encore défini la structure de la molécule. Le stéroïde en question n'a même pas encore de nom.

« Ce n'était pas un secret, a indiqué le Dr Ayotte. J'avais mentionné à des gens que j'avais découvert un stéroïde il y a plus d'un an et qu'on travaillait là-des-

sus. »

Le stéroïde en question pourrait réapparaître aux Jeux de Turin, mais Ayotte soupçonne qu'il a été « brûlé », c'est-à-dire retiré de la circulation, maintenant que l'on sait qu'il a été retracé.

« Je sais que Dick Pound (le président montréalais de l'AMA) souhaitait qu'on fasse la découverte à temps pour attraper des tricheurs à Turin mais je pense que ce ne sera pas le cas. Nous n'en sommes pas encore là. »

Le culturisme a une longue tradition d'utilisation de stéroïdes, a rappelé Ayotte, et seulement l'an dernier cinq stéroïdes manipulés ont été découverts sur le marché américain, souvent déguisés en suppléments alimentaires.

Ayotte semble certaine que les produits de base pour ces stéroïdes contrefaits proviennent de Chine et sont transformés aux États-Unis.

De légères modifications à un stéroïde peuvent rendre celui-ci presque indétectable.

C'est votre chance

de marquer

Assurez-vous une place pour les séries éliminatoires de la Coupe Stanley avec les forfaits de billets des Sénateurs d'Ottawa!

Séries éliminatoires de la Coupe Stanley 2006

- Soyez aux premières loges pour tous les matchs en séries éliminatoires
- Économisez jusqu'à 62 % sur les prix des billets individuels des séries éliminatoires
- « Payez tant que nous jouons » à chaque fois que les Sénateurs avancent de ronde

Saison 2006-2007

- Gel des prix aux tarifs de 2003-2004
- Économisez gros par rapport aux prix des matchs individuels
- Assurez-vous des places pour les parties les plus courues
- Forfaits de saison à partir de seulement 21,37 \$* par siège, par match!

Renouvelez vos sièges pour les matchs des Sénateurs d'ici le 1er mars et courez la chance de GAGNER :

- Vos sièges gratuits pour les séries éliminatoires 2006^
- Vos sièges gratuits pour la saison 2006-2007^ OU
- L'une des trois excursions en train pour deux personnes à Montréal pour voir les Sénateurs contre les Canadiens, le 10 avril 2006

* Taxes et frais de service applicables en sus
^ Maximum de deux sièges



Composez 599-0200 (sans frais 1 800-444-7367) ou visitez www.ottawasenators.com

Le samedi 4 février

Coloriez le
dessin de

Spartacat

publié dans

LeDroit

cyberpresse.ca



et courez
la chance de

**gagner
des billets
pour un
match des
Sénateurs**

et d'autres
surprises!

C'EST MON ÉQUIPE

LeDroit
cyberpresse.ca

Votre monde,
votre quotidien.

562-0555

En bref

Hasek en rajoute

Le Droit
sports@ledroit.com

Dominik Hasek était toujours de très bonne humeur, hier midi, quelques heures après avoir signé son cinquième jeu blanc de la saison.

«Je ne comprends toujours pas pourquoi les journalistes ne m'ont pas décerné la première étoile», blaguait-il. Hasek a réussi seulement une douzaine d'arrêts, plutôt faciles, contre le Canadien. Seul Miikka Kiprusoff, des Flames de Calgary, a réussi plus de blanchissages que lui, dans toute la LNH.

Le Dominateur célébrera son 41^e anniversaire de naissance, demain.

«Je ne sais pas trop ce qui m'attend. Je vais probablement célébrer calmement, en famille», dit-il.

Le plus beau but de sa carrière?

On savait que Zdeno Chara était un des meilleurs défenseurs de la LNH.

On savait qu'il était un des bagarreurs les plus redoutés, et qu'il possédait un des lancers les plus puissants du circuit. Jeudi soir, quand il a marqué le 50^e but de sa carrière, il a également démontré qu'il était capable de servir des feintes ahurissantes.

«Est-ce que c'était le plus beau but de ma carrière? Je l'ignore. Comme vous savez, je n'ai pas marqué des tonnes de buts durant ma carrière», dit-il.

Le paradoxe de McGrattan

Brian McGrattan domine toujours la LNH au chapitre des bagarres, cette saison. Il a jeté les gants 14 fois.

Il arrive pourtant au troisième rang, chez les Sénateurs, au chapitre du temps passé au banc des pénalités. Chris Neil et Chara le devançant.

Célébration trop hâtive?

Les prochains adversaires des Sénateurs, les Bruins de Boston, commencent enfin à montrer des signes encourageants.

Le jeune gardien de buts Tim Thomas leur a permis de récolter au moins un point à ses sept derniers départs. Thomas peut même se vanter d'avoir bloqué un tir de pénalité d'Alexander Ovechkin, jeudi soir.

C'est arrivé durant la deuxième période lors d'un match contre les Capitals de Washington, jeudi soir.

«J'ai levé les bras en l'air, avant de réaliser que le match n'était pas encore terminé. Je me suis alors dit que j'avais intérêt à bien finir la partie. Sinon, j'aurais eu l'air fou», a-t-il confié au *Boston Globe*.

Ça respire la confiance chez les Sénateurs

Après deux périodes, jeudi soir, Chris Phillips a lancé un défi amical à ses coéquipiers.



Sylvain St-Laurent

sstlaurent@ledroit.com

Les Sénateurs menaient par trois buts.

Le Canadien, déclassé, avait décoché seulement six tirs vers le filet de Dominik Hasek.

«Je leur ai dit que je m'engageais à verser une certaine somme d'argent dans le fonds d'équipe si jamais Montréal terminait la partie avec 10 lancers ou moins», raconte Phillips.

En bout de ligne, il n'a pas été obligé de payer.

Deux tirs venus de très loin, dans les dernières minutes de jeu, ont permis aux Glorieux de terminer la rencontre avec une douzaine de lancers.

C'était quand même un pari audacieux, émanant d'un vestiaire débordant de confiance.

Au juste... Les Sénateurs seraient-ils devenus arrogants? Oui et non, selon Phillips.

«Le défi n'était pas tellement d'allouer moins de 10 lancers», affirmait-il hier midi, en dressant le post mortem de la dernière victoire.

«Je voulais d'abord qu'on protège l'avance. Pour cela, il fallait se concentrer sur la défensive. Il

ne fallait surtout pas leur donner quoique ce soit.»

Dans ce cas, le défenseur albertain de 27 ans peut dire «mission accomplie».

Selon les entraîneurs d'Ottawa, les visiteurs auraient obtenu une seule petite chance de marquer, jeudi.

Un lancer de Francis Bouillon a frappé le casque du Dominateur en première période.

C'est tout.

Et puis, selon Phillips, les Sénateurs ont bel et bien développé une certaine arrogance, cette saison.

«Et ce n'est pas une mauvaise chose», insiste-t-il.

«Nous savons fort bien que nous n'allons pas remporter tous nos matches par sept buts. Cela dit, nous savons que nous pouvons remporter chaque partie. Même quand nous tirons de l'arrière. Même quand nos adversaires prennent les devants en troisième période.»

VÉTÉRANS RESPONSABLES

Les équipes de hockey qui flirtent avec l'arrogance doivent se méfier de sa vieille complice.

La complaisance dans la LNH peut causer bien des dommages.

«C'est vrai. Il faut faire très attention à cela, commente l'entraîneur-chef Bryan Murray. Dans la LNH d'aujourd'hui, toutes les équipes peuvent nous infliger une défaite si nous prenons les choses à la légère.»

Murray n'est pas inquiet pour autant. Ses quelques joueurs d'expérience se chargent très

Qui a les meilleures habiletés?

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Daniel Alfredsson ne s'est pas entraîné avec ses coéquipiers, hier matin.

Rien de bien grave, insiste-t-il.

«Je voulais bien me reposer et conserver mes forces pour le concours d'habiletés. Mes coéquipiers et moi prenons cette activité très au sérieux», blaguait-il.

Derrière cette boutade se cache une grande vérité.

Les joueurs de la LNH sont des gars très compétitifs. Chacun voudra très bien faire lors de ce concours annuel intra-équipe qui sera présenté à la Place Banque Scotia, cet après-midi.

Les Sénateurs, divisés en deux équipes, s'affronteront dans le cadre de six épreuves.

Celles du lancer frappé le plus puissant, du plus rapide patineur et du tir des poignets le plus précis retiennent davantage l'attention.

À la veille de la compétition,

quelques consensus ont déjà été établis.

Par exemple, Zdeno Chara devrait facilement remporter l'épreuve du lancer le plus puissant, mais ses chances sont à peu près nulles dans celle du tir le plus précis.

«Pour qu'il gagne celle-là, il faudrait remplacer les cibles par des cages thoraciques», lance Alfredsson à la blague.

Selon le capitaine, Dany Heatley possède le tir le plus précis de l'équipe.

Une belle lutte se dessine pour l'épreuve du patineur le plus rapide. Bryan Murray a établi trois favoris: Antoine Vermette, Mike Fisher et Jason Spezza.

- Spezza?

«Tout à fait, réplique l'entraîneur. Il est très rapide. Il ne le démontre pas très souvent, dans les matches, mais il possède beaucoup de vitesse.»

Le concours d'habiletés est ouvert au public. L'événement débute à midi, et les billets seront en vente à la porte.



ARCHIVES, Le Droit

Avec Daniel Alfredsson et Chris Phillips, entre autres, le vestiaire des Sénateurs est entre bonnes mains, croit l'entraîneur Bryan Murray.

bien de ramener les plus jeunes sur terre.

«Avec des gars comme Hasek, Alfredsson, Chara et Phillips, je sais que le vestiaire est entre bonnes mains», dit-il.

Phillips, ajoute-t-il, ne se

contente pas de parler. Il agit, aussi.

«Existe-t-il un défenseur plus fiable que lui défensivement? Il est assurément un des meilleurs défenseurs défensifs de notre section, à tout le moins.»

Une saison de rêve pour Alfredsson

Établir de nouvelles marques personnelles, c'est bien.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Le faire à la mi-saison, c'est encore mieux.

Et pour Daniel Alfredsson, ça semble parfaitement naturel.

Le capitaine des Sénateurs pourrait établir de nouveaux records au chapitre des buts et des points avant même de quitter pour les Jeux olympiques.

Il a besoin que de marquer au moins cinq buts et de récolter une dizaine de points au cours des huit prochaines parties.

À moins de sombrer dans la pire léthargie de sa saison, il devrait facilement y parvenir.

«Vous savez très bien que je ne pense pas à ce genre de choses», déclarait-il, hier midi.

«Tout ce qui me préoccupe sont les performances de mon équipe. Si nous gagnons la majorité de nos matches, les récompenses et les honneurs individuels suivront naturellement.»

Du Alfredsson tout craché.

Aussi constant devant les micros qu'à la pointe, lors des jeux de puissance.

Pratiquement impossible de le déstabiliser ou de le prendre en défaut.

Quelques minutes plus tôt, lors du point de presse de l'entraîneur, il avait — encore — été question du capitaine.

Du rôle prédominant qu'il joue au sein de l'équipe. De son brio. De la saison de rêve qu'il connaît présentement.

Il avait encore une fois été

question de ses chances de remporter le trophée Hart.

«Les gens m'en parlent de plus en plus. Honnêtement, je suis incapable de penser à un seul joueur dans toute la Ligue nationale qui mériterait davantage cet honneur», commentait Murray.

«Il fait tellement de belles choses pour notre équipe... Nous l'utilisons toujours dans toutes les situations, il peut jouer autant à l'attaque qu'à la pointe lors des attaques massives. En plus, il est un grand leader et nous pouvons compter sur lui à tous les matches.»

«Nous avons constaté lors de sa récente absence à quel point il est utile à notre équipe.»

Le candidat idéal au titre de joueur le plus utile à son équipe, donc.

«C'est flatteur», réagit le principal intéressé. Seulement, il ne faut pas trop y penser. Je veux continuer à prendre les choses une journée à la fois.»

CHAMPIONNAT DES MARQUEURS?

Daniel Alfredsson a raté quatre parties, au tout début du mois de janvier, après avoir bloqué un tir de Zdeno Chara avec sa cage thoracique.

Les Sénateurs ont subi trois revers durant son absence.

Depuis son retour au jeu, ils ont récolté 13 points sur une possibilité de 16.

En récoltant 15 points lors de ces huit parties, *Alfie* a réussi à revenir au plus fort de la course au championnat des marqueurs.

Jaromir Jagr s'accrochait à une mince avance de deux points, hier matin.

Gainey cherche un défenseur

L'attitude des Sénateurs pique le Canadien

Bob Gainey a profité de son point de presse, hier, pour régler ses comptes avec les Sénateurs d'Ottawa.

Presse Canadienne
TORONTO

Après la rencontre de jeudi, Dominik Hasek a mentionné que son jeu blanc avait été obtenu si facilement qu'on ne devrait pas le comptabiliser. Les joueurs des Sénateurs ont aussi admis avoir parié sur le nombre de lancers que le Canadien obtiendrait en troisième période.

«Les Sénateurs ne prouvent rien en battant une équipe de 10^e place au mois de janvier. C'est en avril qu'ils auront un défi à relever», a lancé Gainey sans jamais hausser la voix.

Koivu CHOQUÉ

Saku Koivu n'a pas apprécié lui non plus les commentaires des Sénateurs lorsqu'il en a été informé.

«On m'a toujours enseigné à respecter l'adversaire», a dit le capitaine du Canadien, un athlète on ne peut plus fier.

BÉGIN UN PEU D'ACCORD

Steve Bégin a également trouvé la réaction des Sénateurs un peu insultante. Mais en ajoutant que le Canadien l'avait un peu cherché.

«Il faut se défoncer sur la glace, a-t-il dit. Pour gagner, il faut de l'émotion, sur la patinoire comme sur le banc. À Ottawa, l'équipe n'avait pas d'énergie, pas de caractère non plus.

«C'est difficile à accepter. J'en dors pas la nuit.»

Bob Gainey demeure convaincu de posséder les éléments pour participer aux séries.

Presse Canadienne
TORONTO

Malgré le voyage catastrophique — une victoire, quatre défaites — qui prend fin, samedi soir, à Toronto. Malgré l'humiliant revers subi à Ottawa au cours duquel le Canadien a été limité à 12 lancers par les Sénateurs.

«Nous pouvons encore accéder aux séries», a soutenu Gainey vendredi après l'entraînement de l'équipe en banlieue de Toronto. «Il nous reste huit matches à disputer avant la pause olympique et celui contre les Maple Leafs est très important. Nous occupons le 10^e rang mais nous sommes à seulement trois points de la septième place. Ce n'est pas comme si nous étions déjà éliminés.»

Dans les faits, la situation est moins rose. Le Canadien est 10^e mais à six points du septième rang détenu par le Lightning de Tampa Bay. Il est aussi à deux points du huitième rang occupé par les Thrashers d'Atlanta. Et puis il y a les Bruins de Boston, les Panthers de la Floride et même les Islanders de New York qui talonnent le Tricolore.

«On n'a jamais cru être du même niveau que les Sénateurs,

admet le directeur général. On savait qu'on ne ferait pas mieux que le quatrième rang. Mais on pouvait espérer améliorer notre classement d'il y a deux ans quand nous avons terminé au septième rang. Maintenant nous sommes dixièmes et on peut espérer finir septièmes.»

Un défenseur fiable

Gainey ne ferme pas la porte à une transaction. Il a même indiqué les besoins les plus pressants de l'équipe.

«Nous sommes toujours à l'écoute, a-t-il dit. Nous sommes disposés à discuter avec les autres formations. D'après notre évaluation, l'équipe a besoin d'un défenseur capable de jouer 18, 20 et même 22 minutes par match. Un défenseur fiable qui donnerait de la stabilité à notre ligne bleue. C'est ce genre de joueur que nous aimerions acquérir.»

Chris Pronger ferait-il l'affaire?, a demandé un collègue à la blague.

«Non puisqu'il joue 30 minutes par rencontre», a répondu Gainey du tac au tac.

Gainey a rappelé les difficultés de transiger dans la «nouvelle» Ligue nationale.

«Nous n'avons pas les moyens d'apporter des changements draconiens à notre équipe, a-t-il fait valoir. C'est la même chose pour les autres formations de la ligue.

Nous en sommes tous à la première année de la nouvelle



ARCHIVES

Bob Gainey tente de mettre la main sur un défenseur pouvant jouer plus de 20 minutes par match.

Ligue nationale. Il nous faut en apprendre les règles et composer avec la situation des

joueurs.»

Rappelons que la date limite des transactions est le 9 mars.

L'absence d'Andreï Markov rend la défense montréalaise encore plus vulnérable.

Mais le retour éventuel du Russe ne réglera pas tous les problèmes. Markov (24:13), Craig Rivet (22:49), Francis Bouillon (21:22), Sheldon Souray (20:39), Mathieu Dandenault (19:45), Mark Streit (13:28) et Mike Komisarek (13:05) ont tous un temps d'utilisation trop élevé.

L'ajout d'un défenseur d'expérience permettrait une meilleure

distribution du temps de glace et mènerait peut-être à de meilleurs résultats.



Pierre Bertrand

Conseiller en ventes et en location
SURGENOR PONTIAC BUICK GMC HUMMER

Pour une 10^e année consécutive, Pierre Bertrand mérite d'être choisi membre émérite de la Guilde des ventes de GM Canada. Félicitations à Pierre également pour s'être classé bon premier au chapitre des ventes et locations de véhicules neufs chez Surgenor en 2005.

SURGENOR
pontiac • buick • gmc • hummer

939, BOULEVARD SAINT-LAURENT
(1 km au nord du centre commercial Saint-Laurent)

741-0741

WWW.SURGENOR.COM

434200

CONCOURS

SOYEZ DU PREMIER

TRIO

1150 CJRC
LA VOIX DE L'OUTAOUAIS

AVEC LeDroit
cyberpresse.ca

Le Droit

ÉCOUTEZ L'ÉMISSION
DANS LE VESTIAIRE

DÈS 18 H À CJRC 1150.

NOTEZ L'INDICE QUE MICHEL LANGEVIN

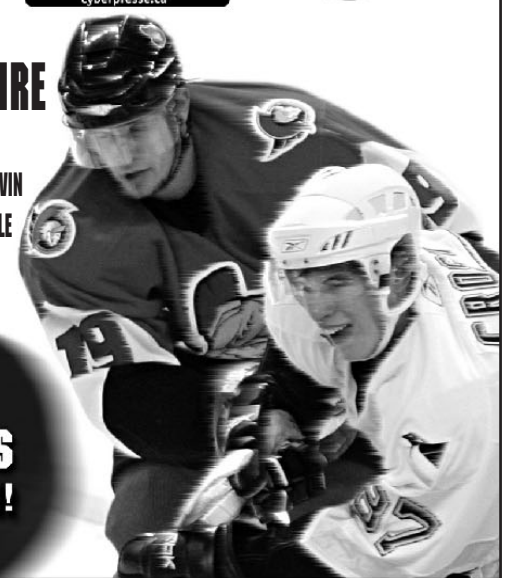
DONNERA EN ONDES ET INSCRIVEZ-LE

ENSUITE SUR LE COUPON PUBLIÉ

DU LUNDI AU VENDREDI.

3

GAGNANTS
DE 4 BILLETTS!!!



À GAGNER :

4 BILLETTS

DANS UNE LOGE PRIVÉE
POUR ASSISTER AU
MATCH DU 6 FÉVRIER
OPPOSANT LES SÉNATEURS
D'OTTAWA AUX PINGUINS
DE PITTSBURGH
ET LEUR JOUEUR VEDETTE
SIDNEY CROSBY.



RÈGLEMENTS DISPONIBLES À CJRC 1150.

Pari sportif! PRONOSTIK

RÉSULTATS HOCKEY

21 janvier au 26 janvier 2006

Quelle équipe MARQUERA LE PLUS de buts?	Quelle équipe ALLOUERA LE MOINS de buts?
1 Edmonton	5 Boston
2 Nashville	6 Anaheim
3 Phoenix	7 Floride
4 Buffalo *	8 Ottawa

Nombre de gagnants	Lots
8/8	0 15 000,00 \$
7/8	14 178,70 \$
6/8	136 10,90 \$
5/8	502 5,00 \$
4/8	1 343 3,00 \$

Prochain gros lot (approx.): 15 000 \$

Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : www.clubselect.loto-quebec.com

Deux buts de McGinn dans un gain des 67's

Les 67's d'Ottawa continuent d'éprouver des difficultés contre la pire équipe de la Ligue de hockey de l'Ontario.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

La bande de Brian Kilrea a signé une victoire peu convaincante de 3-2, hier soir, contre les pauvres Generals d'Oshawa devant 8891 amateurs au centre municipal d'Ottawa. Il s'agissait seulement de la deuxième victoire en cinq matches cette saison pour les 67's contre leurs rivaux de la section Est.

Le deuxième but de la partie de Jamie McGinn, avec moins de cinq minutes à écouler, a sauvé les honneurs des locaux. L'ailier de 17 ans a fait dévier une passe en plein vol de la recrue Logan Couture.

«Ces deux jeunes ont connu tout un match. Logan a fait tout un jeu sur cette séquence», a avoué Kilrea.

Les Generals ont eu la chance de créer l'égalité lorsque l'ancien des 67's, Peter Tsimikalis, s'est vu décerner un tir de pénalité dans les derniers instants du match.

Le gardien Danny Battochio a toutefois réalisé l'arrêt avec son bloqueur. Il s'agissait de la cinquième fois qu'il stoppait un adversaire dans une pareille situation depuis le mois d'octobre.

«C'est ce que Danny fait de mieux. Il trouve toujours le moyen d'effectuer cet arrêt qui fait la différence entre une victoire et une défaite à la fin», a soutenu Kilrea.

Le gardien des 67's a démontré pourquoi il avait été choisi le gardien de la semaine au pays. Battochio a reçu 38 tirs, dont 21 en deuxième période. Il n'a alloué que deux buts à ses trois dernières parties à domicile.

Le gain des 67's a été son affaire de même que celle du trio formé de McGinn, Couture et Chris Hulit. Ces trois attaquants ont obtenu neuf points.

Hulit avait notamment donné une avance de 2-0 aux 67's dès la première minute du second engagement.

Oshawa avait toutefois comblé ce déficit grâce au brio de sa jeune recrue de 15 ans, John Tavares. Le tout premier choix au dernier repêchage a inscrit un but en plus de préparer celui de son coéquipier Cal Clutterbuck en deuxième période.

«Nous aurions pu sceller la victoire dès la première période, a rappelé Brian Kilrea. Deux de nos tirs ont frappé le poteau. C'est sans compter les nombreuses chances de marquer que nous avons raté.»

Les 67's ont dû se débrouiller sans les services de leur capitaine Julian Talbot.

Le centre de 20 ans a été suspendu pour une mise en échec par-derrière commise le week-end précédent.

Talbot ratera deux autres parties, dont celle de demain contre St-Michael's.

Les Olympiques frappent un mur appelé Ellis

Une tendance se dégage ces jours-ci chez les Olympiques de Gatineau et elle pourrait commencer à inquiéter certains.



Marc André
Joanisse

majoanisse@ledroit.com

Rien n'est facile pour cette équipe, depuis cette convaincante victoire contre les Saguenéens de Chicoutimi. Il y a surtout eu cette défaite dure à avaler, mercredi, face aux Sea Dogs de Saint-Jean.

Rien pour agrémenter l'existence des Olympiques, les Cataractes de Shawinigan leur ont infligé un revers de 6-3.

Dans les deux dernières parties, ils ont dominé outrageusement au chapitre des lancers. À chaque fois, le gardien adverse a trouvé une façon de tout bousiller et d'exaspérer les joueurs de Benoît Groulx.

Mercredi, ça a été Jason Churchill et il y a quelques heures, Julien Ellis. Lui, on le connaît et on le sait passablement brillant. Il a donc été lui-même, contre les Olympiques. Spectaculaire et efficace.

TREMBLAY GÉNÉREUX

Son homologue à l'autre bout de la patinoire a de nouveau connu une sortie laborieuse.

David Tremblay devra redevenir David Tremblay, si les Olympiques espèrent patiner un bon bout de temps, une fois la saison régulière terminée. L'équipe dispute ses quatre prochaines rencontres sur la route et le changement d'air pourrait lui être bénéfique.

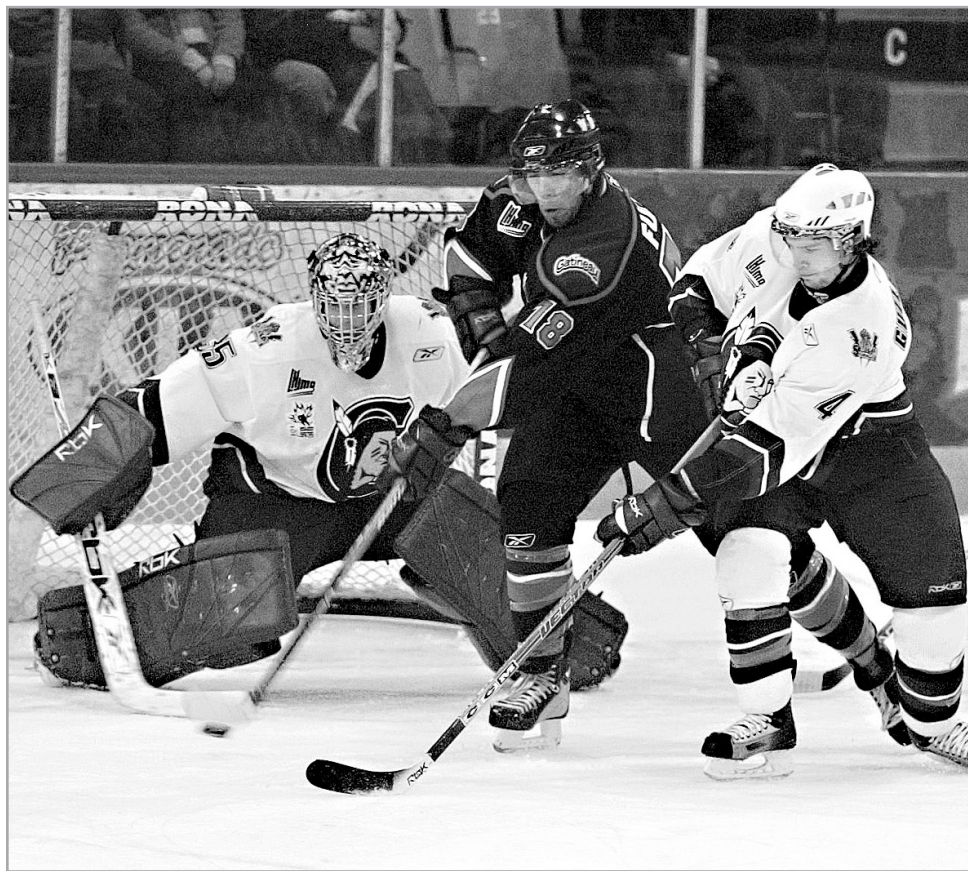
Les Cataractes ont profité des largesses de Tremblay pour sortir de Gatineau avec deux précieux points au classement. Si la tendance se maintient, pour reprendre un cliché célèbre, ces deux équipes pourraient s'affronter en première ronde des prochaines séries éliminatoires. Mais attendons un peu avant de spéculer.

Mercredi, les Sea Dogs ont marqué trois



MARTIN ROY, Le Droit

Alexandre Bourret a marqué deux buts dans la victoire des Cataractes, hier soir.



MARTIN ROY, Le Droit

Nick Fugère a travaillé fort dans le territoire des Cataractes de Shawinigan, hier soir, à Gatineau. Malheureusement pour lui et ses coéquipiers, les Cataractes ont eu le dessus par la marque de 6-3, surtout grâce au brio du gardien Julien Ellis.

but en infériorité numérique. Les Cataractes en ont réussi un, hier.

Les Olympiques ont obtenu 11 avantages numériques et ils se sont contentés de seulement un but dans ces circonstances. Ils ont eu plusieurs bonnes occasions de marquer, mais à chaque fois, Julien Ellis a refusé de céder.

Malgré le revers, l'entraîneur, Benoît Groulx a apprécié l'effort de ses joueurs. «On a disputé une bonne partie, mais leur gardien a fait des arrêts importants. On a été malchanceux et notre gardien traverse une mauvaise période. D'un côté, c'est de la connaître en janvier qu'au mois de mars.»

Nick Fugère, David Krejci et Mathieu Curadeau ont marqué pour Gatineau. La réplique des Cataractes a été celle de Jan Danecek, Alex Bourret à deux reprises, Sean Smyth, Guillaume Durand et Jean-Philippe Paquet.

LE RETOUR DE LABRECQUE

Cette joute a marqué le retour de Guillaume Labrecque à Robert-Guertin, dans l'uniforme des Cataractes.

Labrecque a travaillé à la façon de Labrecque. On le perd de vue et soudainement, il est à proximité du filet adverse, prêt à profiter d'un retour de lancer ou d'un disque égaré. Il a terminé sa soirée de travail avec deux passes. L'accueil a été poli. On n'a rien entendu. Pas de huées et encore moins d'applaudissements. Les partisans des Olympiques l'ont-ils déjà oublié. Il est difficile de prétendre autrement.

«J'étais très nerveux au début de la partie, mais ça s'est bien passé», a commenté Labrecque, après le match.

QUÉBEC ET RIMOUSKI

Les Olympiques ont quitté Gatineau en début de journée et sont attendus à Québec, pour un match contre les Remparts. L'équipe de Patrick Roy s'est offert un festival, hier, contre les Tigres de Victoriaville, l'emportant 13-3. Trois buts et trois passes pour Angelo Esposito, trois buts pour Brett Aubin et six points pour Mathieu Melanson. Les défenseurs et le gardien des Olympiques sont mieux d'être alertes.

L'Intrépide l'emporte en prolongation

Le Droit
sports@ledroit.com

Joshua Desmarais a marqué avec un peu plus d'une minute d'écoulée en prolongation et l'Intrépide de Gatineau a vaincu les Riverains du Collège Charles-Lemoyne, 3-2, hier soir, à l'aréna Baribeau.

L'Intrépide menait 2-1 en fin de deuxième période, mais un but de

Julien Cayer a convié les deux formations à une quatrième et décisive reprise.

Alexandre Gagnon et Pierre-Luc Lacombe ont complété le pointage pour l'Intrépide.

Jonathan Crabey en a fait autant pour les Riverains.

Un fait rare dans la Ligue de développement midget AAA, mais l'Intrépide est inactif aujourd'hui et demain.

À cause de Hasek, Bowman favorise les Sénateurs

Scotty Bowman n'a jamais été approché pour diriger les Sénateurs d'Ottawa avant que Bryan Murray soit embauché à l'été 2004.



Martin Comtois

mcomtois@ledevoir.com

Le légendaire entraîneur-chef l'a confirmé, hier, lors d'un passage au centre municipal. Il doit participer ce week-end à une clinique de hockey en compagnie de Brian Kilrea.

«Plusieurs rumeurs ont circulé à mon sujet. John Muckler savait toutefois que je n'étais pas intéressé à revenir derrière le banc, a soutenu Bowman avant le match entre les 67's et les Generals d'Oshawa.

«Si j'avais voulu diriger une équipe, je serais resté à Détroit. Je sentais à l'époque qu'il était temps de passer à autre chose.»

Bowman, 72 ans, a passé 20 saisons à la barre d'une équipe de la LNH.

Il a gagné neuf fois la coupe Stanley, dont cinq chez le Canadien de Montréal.

Ce dernier a pris sa retraite à la suite de la conquête des Red Wings en 2002.

«J'ai déjà effectué un retour et c'est suffisant», a dit Bowman, qui avait repris le flambeau en 1991 chez les Penguins de Pittsburgh.

CETTE FOIS EST LA BONNE

Cela dit, Bowman ne cache pas son amour pour les Sénateurs. Il les avait déjà choisis dans le passé pour remporter la coupe Stanley.

Comme plusieurs, il s'était trompé. Mais cette fois-ci, le septuagénaire croit que l'équipe a trouvé l'ingrédient manquant en Dominik Hasek.

Bowman l'a dirigé pendant un an à Détroit.

«En séries, tu peux faire un bon bout de chemin avec un gardien au sommet de sa forme, a-t-il rappelé. Et comme entraîneur, j'ai préféré affronter un bon club avec un gardien ordinaire qu'une équipe faible avec un gardien exceptionnel.»

Et sans surprise, Hasek se classe dans cette catégorie des athlètes élités.

«Il avait donné beaucoup de confiance à notre formation avec son brio. Je me souviens de notre série finale de conférence contre Colorado. Nous tirions de l'arrière et Dominik avait répondu en réalisant deux jeux blancs de suite lors des sixième et septième matches.»

Scotty Bowman n'est nullement surpris par la saison de rêve de Hasek qui a célébré ses 41 ans, mercredi.

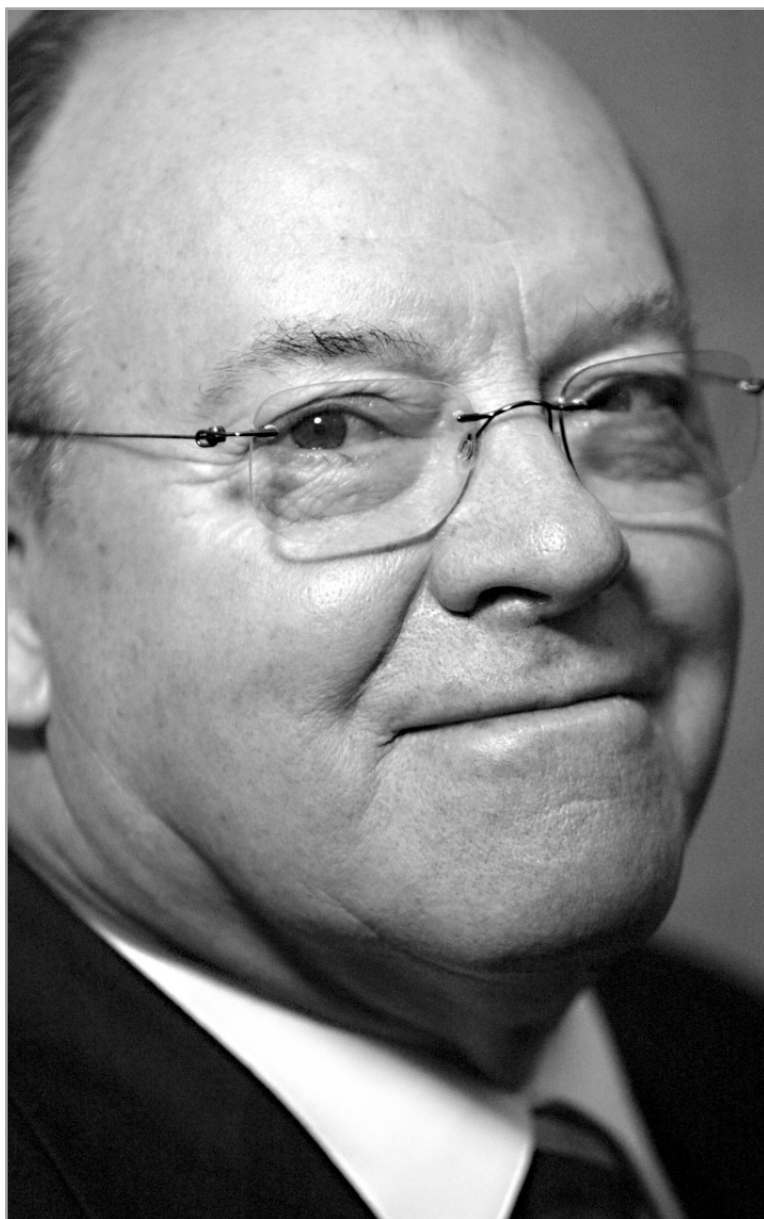
Le gardien tchèque a conservé une fiche de 26-7-3 et cinq blanchissages en 37 parties. Sa moyenne de buts alloués est de 1,97.

«Il s'est toujours fait un devoir de garder la forme. Et j'ai déjà vu Jacques Plante faire la même chose à Saint-Louis, a analysé Bowman.

«Je savais que Dominik serait aussi bon, a-t-il ajouté. Il se retrouve dans une bonne situation. Ottawa accorde beaucoup moins de chances de marquer à l'adversaire que lors de son séjour à Buffalo ou même à Détroit.»

Et que pense-t-il des Sénateurs en général?

Selon lui, ils sont plus forts que jamais.



MARTIN ROY, Le Droit

De passage à Ottawa hier, Scotty Bowman a confié que les Sénateurs sont en bonne position pour les grands honneurs cette année, surtout avec Hasek devant le filet.

«Leur fiche est bonne, très bonne. Dans l'Est, ils sont clairement les meilleurs. Mais com-

me j'ai dit, tu ne sais jamais en séries. Ça dépend toujours quelle équipe tu affrontes.»

Brodeur, Devis jusqu'à 40 ans

Martin Brodeur a accepté une prolongation de contrat de six ans d'une valeur de 31,2 millions\$ des Devils du New Jersey, hier.

Presse Canadienne
SUNRISE, Floride

C'est dire que le gardien québécois sera payé 5,2 millions\$ par année à partir de la saison prochaine et qu'il aura 40 ans à la fin de son contrat en 2011-12, ce qui l'assure presque de passer toute sa carrière chez les Devils.

«Je suis vraiment content et très enthousiaste, a confié Brodeur. J'ai obtenu une occasion formidable de terminer ma carrière ici et de rester près de mes enfants.»

Brodeur gagne 5,237 millions\$ cette saison et aurait pu toucher 6,08 millions\$ en 2006-2007. Il sera le gardien numéro un du

Canada aux Jeux olympiques de Turin où il tentera de gagner une deuxième médaille d'or après celle de Salt Lake City. Il a remporté le trophée Vézina au cours des deux dernières saisons.

Brodeur pourrait donc passer toute sa carrière dans la LNH avec la même équipe, ce qui est plutôt rare de nos jours.

«Je pense que ce sera une chose de plus en plus difficile à faire, a-t-il estimé. J'étais en bonne position. Je ne pense pas que plusieurs seront capables de le faire à l'avenir compte tenu du système actuel.»

UNE BONNE CHOSE

Lou Lamoriello, le directeur général des Devils qui est présentement l'entraîneur par intérim de l'équipe, a dit que cette entente était une bonne chose pour l'équipe et pour Brodeur.

«C'est formidable pour l'organisation et nous savons tous cer-

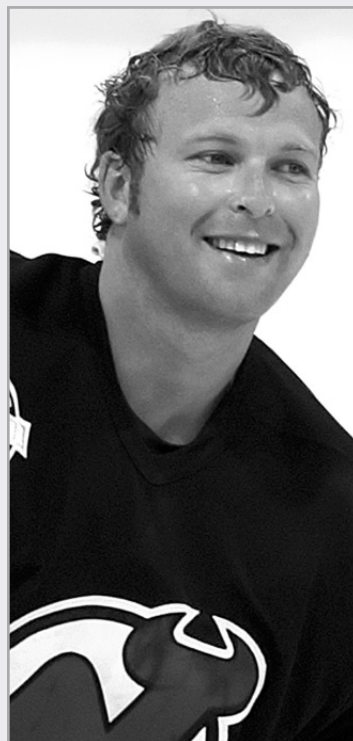
tainement ce qu'il a réalisé, a-t-il dit. Les deux parties sont très contentes. Il a accompli ce qu'il voulait et nous en avons fait autant. C'est aussi simple que cela.»

Marty Turco, qui sera aussi à Turin, a récemment signé un contrat de 22,8 millions\$ pour quatre ans à Dallas, soit une moyenne annuelle de 5,7 millions\$.

Brodeur, qui n'a pas d'agent, a toujours été prêt à accepter moins d'argent pour rester au New Jersey.

Roberto Luongo, qui sera l'autre gardien à Turin, s'est fait offrir près de 30 millions\$ pour cinq ans par les Panthers de la Floride, soit une moyenne de près de 6 millions\$ annuellement.

Nikolai Khabibulin est présentement le gardien le mieux payé, ayant accepté 27 millions\$ pour quatre ans des Blackhawks de Chicago.



ARCHIVES

Martin Brodeur n'a jamais caché ses intentions de demeurer avec les Devils pour le reste de sa carrière dans la LNH.



ASSOCIATED PRESS

Autre victoire de Pain

Jeff Pain a complété un balayage en skeleton pour le Canada.

Le lugeur de Calgary a conservé son titre de la Coupe du monde en remportant hier, sa troisième médaille d'or de la saison à Altenberg en Allemagne.

La veille, la Canadienne Melissa Hollingsworth-Richards avait mis la main sur le titre féminin en terminant au troisième rang de la dernière épreuve de la saison et après être montée sur le podium à chacune des sept Coupes du monde.

Dopage

Un stéroïde «manipulé» est découvert

PAGE 67

Tennis



Federer affrontera Bagdahtis

PAGE 62

Course automobile

Avenir incertain pour Carpentier

PAGE 66

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

CONSEILS AVISÉS, C'EST OUI

LES CONSEILLERS BRIGIL
S'INVESTISSENT AVEC VOUS
À LA RÉALISATION DE
VOTRE RÊVE!

CONSCIENTS DE
VOS ATTENTES,
CONCERNÉS PAR VOS
PRÉOCCUPATIONS ET
SOUCIEUX DE RESPECTER
VOTRE BUDGET,
ILS ONT À CŒUR
VOTRE SATISFACTION.



LISE
DESJARDINS
Conseillère
en habitation

